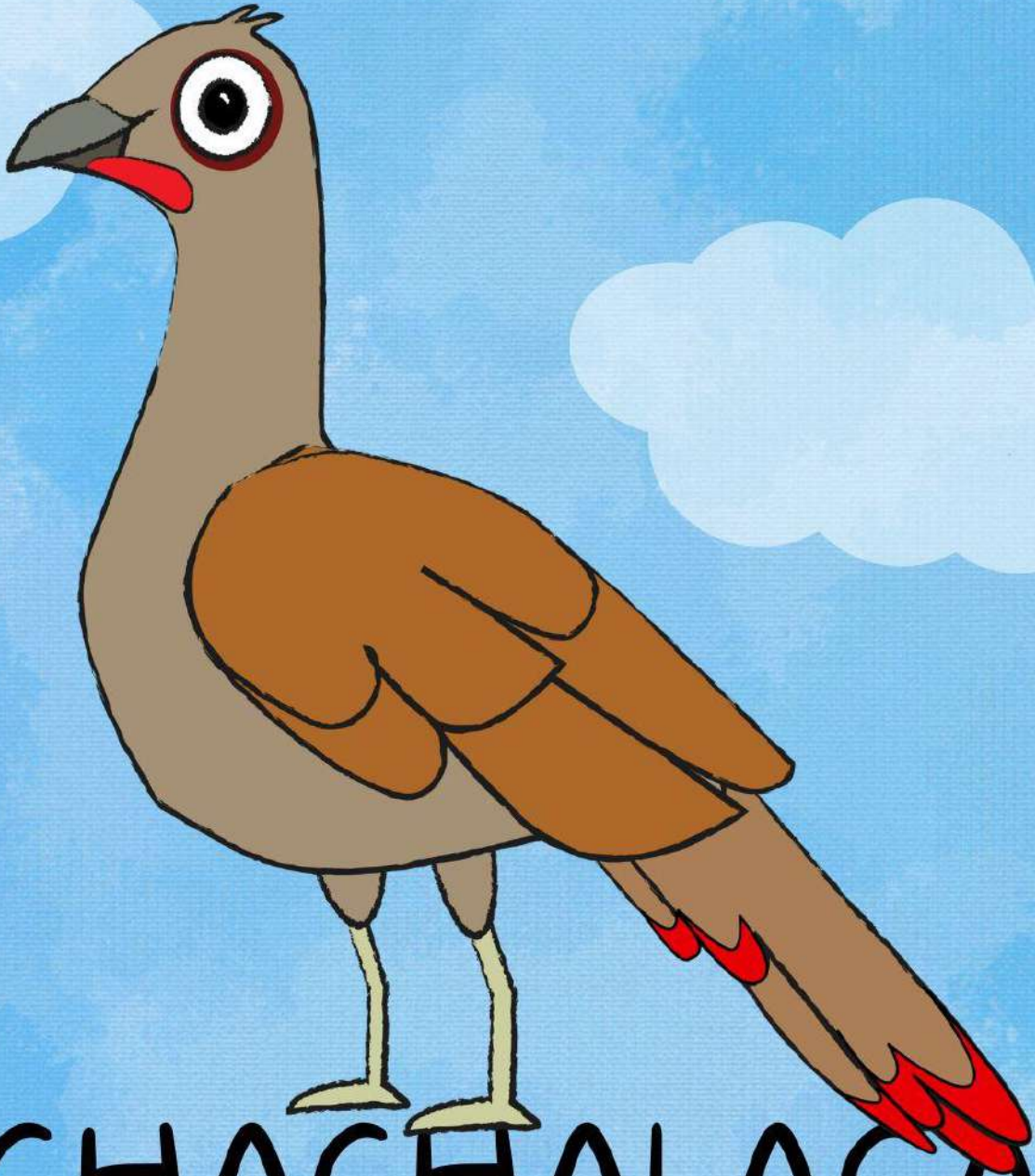


**Simone Beatriz Cordeiro Ribeiro  
Mayra Alejandra Bernal Huertas  
María Alejandra Ramirez Marquez**

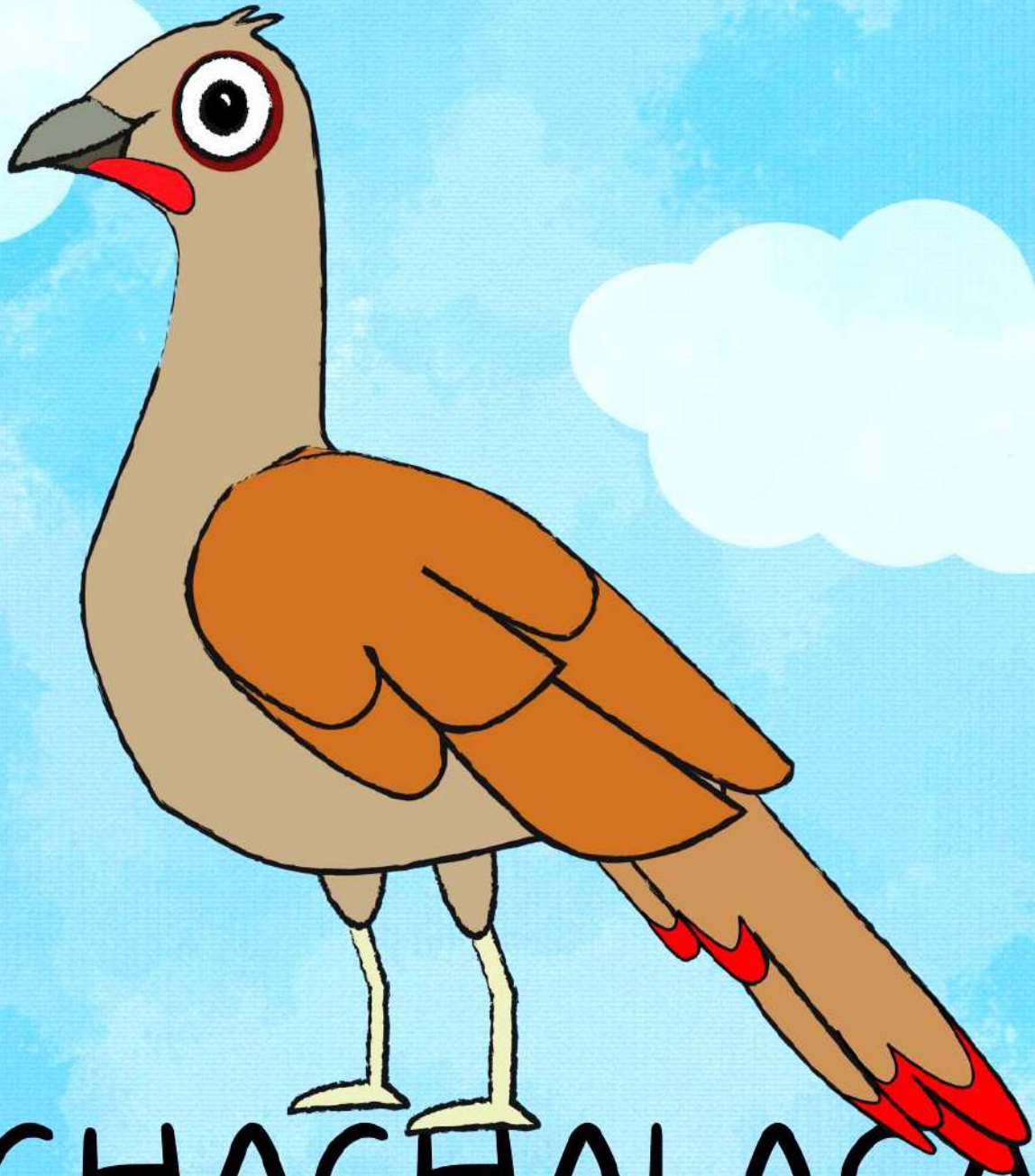


# CHACHALACAS

ESPAÑOL PARA NIÑOS



**Pedro & João**  
editores



# CHACHALACAS

ESPAÑOL PARA NIÑOS



Pedro & João  
editores



**Simone Beatriz Cordeiro Ribeiro  
Mayra Alejandra Bernal Huertas  
María Alejandra Ramirez Marquez**

# **CHACHALACAS, ESPAÑOL PARA NIÑOS**



**Copyright © Autoras e autores**

Todos os direitos garantidos. Qualquer parte desta obra pode ser reproduzida, transmitida ou arquivada desde que levados em conta os direitos das autoras e dos autores.

---

**Simone Beatriz Cordeiro Ribeiro; Mayra Alejandra Bernal Huertas; María Alejandra Ramirez Marquez**

**Chachalacas, Español para niños.** São Carlos: Pedro & João Editores, 2023. 356p. 21 x 29,7 cm.

**ISBN: 978-65-265-0369-0 [Impresso]**

**978-65-265-0323-2 [Digital]**

1. Língua Espanhola. 2. Estudo e ensino. 3. Língua espanhola para crianças. 4. Chachalacas, español para niños – projeto (Unila). I. Título.

CDD – 410

---

**Capa e ilustrações:** Simone Beatriz Cordeiro Ribeiro e María Alejandra Ramirez Marquez

**Ficha Catalográfica:** Hélio Márcio Pajeú – CRB - 8-8828

**Diagramação:** Simone Beatriz Cordeiro Ribeiro

**Revisão da Língua Espanhola:** Mayra Alejandra Bernal Huertas

**Editores:** Pedro Amaro de Moura Brito & João Rodrigo de Moura Brito

**Conselho Científico da Pedro & João Editores:**

Augusto Ponzio (Bari/Itália); João Wanderley Geraldi (Unicamp/Brasil); Hélio Márcio Pajeú (UFPE/Brasil); Maria Isabel de Moura (UFSCar/Brasil); Maria da Piedade Resende da Costa (UFSCar/Brasil); Valdemir Miotello (UFSCar/Brasil); Ana Cláudia Bortolozzi (UNESP/Bauru/Brasil); Mariangela Lima de Almeida (UFES/Brasil); José Kuiava (UNIOESTE/Brasil); Marisol Barenco de Mello (UFF/Brasil); Camila Caracelli Scherma (UFFS/Brasil); Luís Fernando Soares Zuin (USP/Brasil).



**Pedro & João Editores**

[www.pedroejoaoeditores.com.br](http://www.pedroejoaoeditores.com.br)

13568-878 – São Carlos – SP

2023

## SUMÁRIO

<b>Apresentação</b>	<b>7</b>
<b>Agradecimentos</b>	<b>15</b>
<b>Unidad 1 - ¿quiénes somos?</b>	<b>19</b>
Capítulo 1 - Conociéndonos.....	23
Capítulo 2 - Interactuando.....	41
Capítulo 3 - Conociendo al curso.....	59
<b>Unidad 2 - el español en el mundo</b>	<b>79</b>
Capítulo 1 - ¿Español o castellano?.....	81
Capítulo 2 - América Latina.....	101
Capítulo 3 - La triple frontera Brasil/Paraguay/Argentina.....	125
<b>Unidad 3 - el cuerpo humano y sus formas</b>	<b>147</b>
Capítulo 1 - El cuerpo humano.....	149
Capítulo 2 - Los colores y las figuras geométricas.....	167
Capítulo 3 - Las partes del cuerpo, los colores y las formas geométricas.....	187
<b>Unidad 4 - historia y cultura del pueblo mexicano</b>	<b>205</b>
Capítulo 1 - México y sus tradiciones culturales.....	207
Capítulo 2 - Emocionario.....	231
Capítulo 3 - Frida Kahlo.....	255
<b>Referencias</b>	<b>275</b>



# Chachalacas, español para niños

## Apresentação

A aquisição de uma Segunda Língua para crianças enquanto exercício de cidadania sugere transformações na sociedade, portanto, ao aprender outra língua o sujeito desenvolverá uma “melhor consciência sobre a sua própria língua, isso permitirá que essa criança aprenda também sobre criticidade” (FERREIRA, 2013, p. 13)<sup>1</sup>. Sendo assim, o ensino de uma Segunda Língua deve proporcionar um acréscimo de saberes, para que as crianças possam experienciar e sentir-se reconhecidas, uma vez que “as línguas são a própria expressão das identidades de quem delas se apropria. Logo, quem transita entre diversos idiomas está redefinindo sua própria identidade” (RAJAGOPALAN, 2003, p. 69)<sup>2</sup>, principalmente, pela “*percepção de si através da percepção do outro*” (PICANÇO, 2013, p. 278 – grifos da autora)<sup>3</sup>.

Portanto, pondera-se que o ensino e a aprendizagem de uma Segunda Língua para crianças devem levar em consideração as idiosincrasias da região que estão inseridas, incutindo nas suas vivências de sala de aula o “acesso a diferentes culturas existentes e que as circundam, e através dessas diferentes culturas saber valorizar e conviver com pessoas de diferentes raças, etnias, gêneros, idades, orientações religiosas” (FERREIRA, 2013, p. 13).

Por conseguinte, o objetivo deste material didático, cuja elaboração foi pensada para o curso de extensão *Chachalacas, español para niños* desenvolvido na cidade de Foz do Iguaçu, Paraná, pela Universidade Federal da Integração Latino-Americana (Unila), é promover o bi/multilinguismo a partir do aprendizado de uma segunda língua de maneira divertida e desprendida das amarras de um ensino pautado na gramática, pois como bem simboliza a palavra “*chachalacas*” no nome da ação, espera-se que as crianças e professores vejam-se “tagarelando” em espanhol ou em *portunhol*, o importante é que a competência comunicativa, conforme Dell Hymes, efetive-se por meio de enunciados bi/multilíngues.



<sup>1</sup> FERREIRA, A. de J. Prefácio à 2ª edição: Ensino de Língua Estrangeira para crianças e a formação de professores. In TONELLI, J. R. A; CHAGURI, J. de P. (Orgs.). *O ensino de língua estrangeira para crianças: o ensino e a formação em foco*. 2. ed. Curitiba: Appris, 2013, p. 11-14.

<sup>2</sup> RAJAGOPALAN, K. *Por uma linguística crítica: linguagem, identidade e a questão ética*. São Paulo: Parábola, 2003.

<sup>3</sup> PICANÇO, D. C. de L. Para quê queremos ensinar LE às nossas crianças. In TONELLI, Juliana R. A; CHAGURI, Jonathas de P. (Orgs.). *O ensino de língua estrangeira para crianças: o ensino e a formação em foco*. 2. ed. Curitiba: Appris, 2013, p. 261-280.

## Sobre o Projeto

A ação de extensão “Chachalacas, español para niños”, uma vez correlata ao Projeto de Pesquisa<sup>4</sup> “Ensino de línguas de fronteira sob a perspectiva de *fronteira geográfica enunciativa*”<sup>5</sup>, objetivou, a partir das situações vividas e vivenciadas na e pela região da Tríplice-Fronteira, em específico no que se refere à cidade de Foz do Iguaçu, Paraná, identificar, problematizar e argumentar em favor de uma política e de uma planificação linguística consoante com o contexto linguístico vivenciado por este município. Sendo assim, a partir do quinto objetivo específico: “apresentar sugestões de programas e de projetos, que possam revelar a cultura e a língua do outro, para que se possa pensar e elaborar uma política linguística e educacional que considere a história, observando a situação fronteiriça do município” (RIBEIRO, 2016, p. 16), desenvolveu-se o projeto de extensão que, por meio deste material didático, apresenta alguns dos seus resultados obtidos no transcorrer das suas quatro edições.

Em 2017 e 2018, o projeto efetivou-se com um curso de maneira presencial, com aula 1x na semana e com duração de 2h/aula (1h40min). Na primeira edição, nível inicial, inscreveram-se cerca de 60 alunos do 4º ano, divididos em três turmas, uma matutina e duas no vespertino, e teve a participação de um discente bolsista PROEX/UNILA e três voluntários. A segunda edição teve quatro turmas, duas no matutino e duas no vespertino, sendo duas turmas de nível inicial, com alunos do 4º ano, e duas de nível intermediário, composta pelos estudantes participantes da edição anterior.

Em 2019 não tivemos o desenvolvimento da ação e em 2020 a não oferta deu-se em virtude do cenário pandêmico gerado pelo coronavírus. Após essa interrupção de dois anos, o curso foi retomado em 2021, mas em caráter de ensino remoto (em decorrência do contexto causado pelo SARS-COV-2). A terceira edição contou com três turmas de nível inicial, uma no turno da manhã e duas no turno da tarde, com frequência de 2x na semana, sendo cada encontro de 1h, perfazendo um total de 2h semanais.

Sobre a edição de 2021 é imprescindível mencionar que ela mostrou-se bem instigante: primeiro, por se tratar de uma proposta executada de maneira remota, o que exigiu a participação ativa dos pais das crianças, uma vez que elas tiveram aulas síncronas e assíncronas; segundo, por exigir que tanto os discentes ministrantes como as crianças participantes (8 a 11 anos) interagissem de maneira *on-line*, haja vista que 1x na semana os encontros eram pela Plataforma do *google meet* e 1x na semana as atividades eram mediadas de maneira assíncrona, com suporte pelo *whatsapp*; e terceiro, porque em 2021 decidiu-se elaborar o próprio material para o curso. A elaboração do próprio material demandou pesquisa e construção coletiva, visto que o grupo era composto pela coordenadora do projeto, pela discente bolsista e por três acadêmicos voluntários. Neste ponto, ainda, foi necessário pensar e propor conteúdos elaborados de acordo com a modalidade da aula: assíncrona ou síncrona, bem como atender ao calendário escolar de entrega

<sup>4</sup> Registro de aprovação na Unila sob o código PIA667-2017. Período do projeto: 01/01/2017 a 31/08/2022.

<sup>5</sup>A palavra “enunciativa” agregada à expressão “fronteira geográfica”, surgiu do entendimento de que a fronteira não é apenas geográfica ou enunciativa, mas sim a junção de ambas, uma vez que a *fronteira geográfica enunciativa* caracteriza-se pela interação comunicativa existente no espaço fronteiriço (RIBEIRO, 2015).

# Chachalacas, español para niños

das atividades (geralmente quinzenal), em que os pais iam à escola retirar as unidades temáticas impressas e outros materiais adicionais para a execução das atividades: como, por exemplo, massinha de modelar, tinta guache e pincel, sementes para plantio, jogos de memória e quebra-cabeça que eram impressos em cartolina. No total foram elaboradas dez unidades didáticas, todas em cores, que compreenderam em torno de 100 páginas e que envolveram temáticas relacionadas ao nome do curso “chachalacas”, à origem da língua espanhola, alguns países hispano falantes, como a Argentina, a Colômbia, a Bolívia, o Paraguai e El Salvador. Os conteúdos e atividades visavam o aspecto histórico e cultural em torno da língua espanhola. Outro diferencial da terceira edição foi que ela recebeu um recurso pelo Edital PROFIEX 2020/2021, que possibilitou a compra de materiais para a execução das atividades, como lápis de cores, tinta guache e tintas para impressão. Já materiais como papel sulfite, pastas, grampeadores, tesouras etc., foram disponibilizados pela PROEX através de solicitação ao almoxarifado da Unila.

Foi justamente a partir da terceira edição do projeto que surgiu este material didático que contempla a quarta edição do projeto de extensão “Chachalacas, español para niños”. A ideia inicial que se tinha era a de revisar e ajustar as 10 unidades elaboradas e aplicadas em 2021 para uma futura publicação. Para tanto, submeteu-se o projeto “Chachalacas, español para niños: elaboración y aplicación de materiales didácticos” que também foi contemplado por Edital de recursos ao pesquisador, Edital 56/2022/PROEX - PROFAEX 2022/2023, cujo recurso foi utilizado para custear a publicação deste livro. Contudo, ao revisar as unidades didáticas de 2021, observou-se que seria necessário alterar toda a estrutura e disposição dos conteúdos, uma vez que se havia voltado ao presencial. Inclusive, diante do fato de vários participantes da terceira edição já terem se formado e saído da Unila, decidiu-se por iniciar um novo trabalho de construção de material didático.

## Sobre a construção deste material didático

Este material didático foi escrito sob uma perspectiva de educação de línguas e com uma linguagem com traços latino-americanos, procurando dar visibilidade ao contato linguístico propiciado na e pela Tríplice Fronteira Brasil, Paraguai e Argentina. Logo, este material, além de trazer informações em português, traz traduções realizadas pelos autores, cujo contato com o português e o espanhol pode e vai apresentar traços relacionados ao *portuñol*. A intenção é a de apresentar uma construção advinda das trocas entre as acadêmicas e a docente da Unila, apresentando os resultados obtidos em 5 anos de pesquisa, ensino e extensão e que contribuíram no planejamento e execução das atividades.

Sendo assim, *Chachalacas, español para niños* é um material didático que foi construído a partir de muita pesquisa e de trocas de saberes entre os integrantes do projeto, com vistas a registrar as atividades desenvolvidas na ação de extensão. Portanto, não traz uma seção de respostas, pois sugere a construção coletiva entre docente e discente através da pesquisa e da reflexão, assim como não



# Chachalacas, español para niños

traz planos de aula ou um material de apoio ao professor. Apesar desta ter sido uma ideia inicial (material de apoio e planejamento), não a inserimos, mas reforçamos que cada docente deve ter autonomia na construção do seu material didático e que para tal deve se engajar como professor pesquisador e elaborar propostas, relacionadas à sua e à realidade dos alunos, e concernentes ao contexto em que estão inseridos.

Essa percepção sobre o entorno, articulada ao trabalho do professor pesquisador, desenvolveu-se tanto na seleção quanto na criação e editoração dos conteúdos pela coordenadora do Projeto, professora Simone Beatriz Cordeiro Ribeiro e pela participante Mayra Alejandra Bernal Huertas, que revisou todo o material para adequá-lo a uma variedade do espanhol latinoamericano, bem como pelas ilustrações e desenho da integrante María Alejandra Ramirez Marquez que, em conjunto com a professora Simone, desenvolveu as atividades práticas propostas através de jogos que estão dispostas ao final do material, em formato de anexo, para que os discentes possam recortá-las e jogar, tanto no curso como em casa, mantendo o vínculo com a língua e o conteúdo, ampliando assim o aprendizado para além da sala de aula.

Quanto à linguagem utilizada no transcorrer do material didático, optou-se por um emprego enunciativo que visasse a dialogicidade ao estabelecer um diálogo com o estudante, com o objetivo de integrá-lo ativamente ao processo de construção do conhecimento, sendo o professor um mediador de saberes.

## Conhecendo as Unidades Temáticas

Este material didático possui 4 Unidades Temáticas, subdivididas em 3 Capítulos cada. As quatro unidades foram planejadas de acordo com um tema específico e relacionadas a uma imagem síntese que a abre, cuja distribuição dos conteúdos e subtemas ocorre progressivamente nos três capítulos a ela articulados.

Na Unidade 1 - *¿Quiénes somos?: tagarelando em espanhol* aborda-se um pouco das identidades por meio de conteúdos relacionados à apresentação, saudações e cumprimentos. Nesta unidade é trabalhada também a identidade do curso, momento em que é explicado e refletido sobre os diferentes sentidos semânticos atribuídos à palavra *chachalaca*. Para tanto, no primeiro capítulo a proposta é a de se conhecer, saber quem são os participantes e executores do projeto; uma vez realizada as apresentações iniciais, no segundo capítulo, é trabalhado as saudações e os cumprimentos; para no terceiro capítulo apresentar a proposta do curso e a mascote que acompanha o estudante do início ao final do material.

A Unidade 2 - *La lengua española en el mundo: ¿español o castellano? Países de habla española/ castellana* dá continuidade à temática das identidades ao apresentar a Espanha e os Países que têm o espanhol como Língua Oficial. Portanto, é uma unidade pautada, principalmente, no gênero discursivo mapa. Assim, no primeiro capítulo aborda-se a origem do espanhol e a sua articulação com a formação da Espanha. O capítulo dois traz como subtema a América Latina, por considerar a região em que o curso está inserido, contudo, não deixa de mencionar Guiné



# Chachalacas, español para niños

Equatorial (África) e Espanha (Europa). O terceiro capítulo focaliza-se na Tríplice Fronteira Brasil, Paraguai e Argentina e traz alguns atrativos turísticos da região que compreende as cidades de Foz do Iguaçu, *Puerto Iguazú* e *Ciudad del Este*, estendendo-se um pouco até Presidente Franco para apresentar os *Salto del Monday*.

A princípio tinha-se como Unidade 3 a proposta temática de Tríplice Fronteira, em que seriam trabalhadas as cidades de Foz do Iguaçu (Brasil), *Puerto Iguazú* (Argentina) e *Ciudad del Este* (Paraguai). Contudo, optou-se por não a inserir no material. Assim, a atual Unidade 3 - *El cuerpo humano y sus formas: articulando las partes del cuerpo, los colores y las figuras geométricas* procura trabalhar de maneira correlacionada as partes do corpo humano, as figuras geométricas e as cores que são articuladas no último capítulo por meio do livro conto *El señor cuadrado y sus amigos*, escrito por Elisabeth Muñoz Sánchez e ilustrado por Romina Sato. Para tanto, o capítulo um trabalha com as partes do corpo humano e o capítulo dois com as cores e as figuras geométricas.

Já a Unidade 4 - *Historia y cultura del pueblo mexicano: el sentimiento de pertenecimiento y sus representaciones* que trae la pintura de Frida Kahlo *Autoretrato en la Frontera Entre El Abrazo de Amor del Universo, la Tierra (México), Yo, Diego y el Señor Xólotl (1949)*, faz uma articulação entre: algumas tradições culturais mexicanas relacionadas aos povos maias e astecas que estão presentes no capítulo um; com os sentimentos e emoções trabalhados no capítulo dois, em que também é introduzido o dia dos mortos; finalizando com a biografia de Frida Kahlo. Neste último capítulo procurou-se correlacionar os sentimentos com a história de vida de Frida Kahlo, sua relação com Diego Rivera e a deste com *La Catrina*, personagem mexicana fortemente ligada às festividades do dia dos mortos no México.

## Conhecendo a Estrutura Composicional dos Capítulos

Todas as Unidades procuraram apresentar a mesma construção composicional nos seus três capítulos, à exceção da primeira unidade que traz um marco zero que visa obter, junto aos discentes, informações sobre a palavra *chachalaca*. Essa investigação prévia fez-se necessária por conta do objetivo da Unidade 1 que gira em torno do significado da proposta e do nome do curso.

Assim, após a imagem temática que abre a unidade, cada capítulo apresenta uma imagem subtema que procura sintetizar o que será trabalhado no capítulo. Na sequência, há o título e, novamente, uma imagem representativa do capítulo, seguida da seção *¡Amplía tus conocimientos!* que traz informações sobre o gênero discursivo, cujo texto inicial será a base do capítulo. O texto inicial é trabalhado na seção *MEDIACIÓN DE LECTURA*, subdividida nas subseções: *ESCUCHA* (leitura do texto pelo docente e

**Chachalaca**

**chachalaca**

Del náhuatl *chachawatl*, *tlac. de chachal* 'hablar mucho, gritar'.

1. / C. Rica, El Salv., Guat., Hond., Méx. y Nic. Ave voladora galliforme, veciclerina, de plumaje café verdoso y vientre blanco, cuyo macho tiene cresta y barbas.

2. / C. Rica, El Salv., Guat., Hond., Méx. y Nic. Persona que habla en demasía.

3. / Guat., Méx. y Nic. Charla en voz alta, insistente y molesta.

FRASE DEL DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - REAL ACADEMIA ESPAÑOLA  
Disponibile en: <https://dle.rae.es/chachalaca?mapa>

**¡Amplía tus conocimientos!**

¿Cuál es el género discursivo?

**el artículo lexicográfico**

“El artículo lexicográfico es un género discursivo expositivo utilizado en diccionarios, enciclopedias y glosarios que trae definición de un concepto o palabra. Así que es escrito en un lenguaje más objetivo, formal e imparcial, pues tiene la función de presentar información sobre una determinada temática, asunto, concepto o palabra.”

**¡Toma nota!**

El artículo lexicográfico, en portugués “verbete”, al traer información sobre un concepto o palabra, procura explicar su significado, dependiendo de la intención y de su funcionalidad puede traer otros términos (sinónimos y antónimos) o ejemplos que vienen a complementar una explicación.

# Chachalacas, español para niños

depois em conjunto com os alunos), *!A saber!* (informações sobre os autores do texto ou sites da internet), *COMPRESIÓN LECTORA* (atividades de compreensão e interpretação do texto), *!Toma nota!* (informação extra sobre o assunto trabalhado).

*¡Práctica!* é uma seção destinada a atividades práticas de desenho e criação coletiva, e está subdividida em *¡Ahora es tu turno!* (criação individual) e *¡MANOS EN LA MASA!* (criação coletiva). Esta criação coletiva desdobra-se no subtópico *REGISTRA* que sugere a colagem de uma foto como registro da atividade finalizada.

A seguir, tem-se *¡Pausa Activa!* que consiste em uma pausa para olhar um vídeo e cantar uma música, ouvir um poema, etc, que está relacionado com o conteúdo, mas que não tem a função de gerar atividades momentâneas sobre ele.

Após a *¡Pausa Activa!* inicia-se a seção *MIRA Y CONTESTA* que apresenta um conteúdo novo que dá continuidade à temática do capítulo e que é complementado em *¡Amplía tus conocimientos!*. Na mesma linha pedagógica segue-se com uma seção que inicia com a palavra *Desafío* que é complementada com algo relacionado ao conteúdo do capítulo, como, por exemplo, de memória, de escrita, de comunicação, entre outros. Para fechar o conteúdo trabalhado no capítulo tem-se uma nova *¡Pausa Activa!*, mas agora destinada à prática de um jogo (memória, quebra-cabeça, dominó, mico, etc.).

**¡Creando ando!**

**¡Para descubrir!**

**Lee y descubre**

¿Conoces a Romero Britto y alguna de sus obras?

"Romero Britto (1963) es un pintor y escultor brasileño, radicado en Miami, EE. UU., se hizo famoso por su arte pop con un estilo alegre y colorido. Es uno de los artistas brasileños más exitosos y prestigiosos en el extranjero. El trabajo de Romero Britto estuvo influenciado por el Pop Art, siendo representado por colores fuertes y vibrantes, marcados por líneas negras que delimitan sus dibujos. Las formas geométricas de sus pinturas reflejan el estilo del movimiento cubista, donde las figuras se funden en un solo plano".

Disponível em: <<https://www.elciudadano.com/romero-britto/>> - traducción novalra

**Mira**

Mira algunas de las obras de Romero Britto:

Carmem Miranda    Mina Cat    Diana

Fuente (imágenes): <https://www.elciudadano.com/romero-britto/>

204

A seção *¡Creando ando!* fecha o capítulo. Esta última seção traz informações sobre uma pessoa, personagem ou trabalho artístico, apresenta alguns exemplos, e abre para criação discente, momento em que os estudantes elaboram a sua versão sobre o que foi apresentado e que será compartilhado com a turma ou colegas da escola na subseção *¡Interactúa!*

Por conseguinte, em correlato à competência comunicativa que o projeto prevê, o material procura dar destaque às atividades de interação entre os alunos, seja no momento de desenvolver práticas em grupo, seja no momento de compartilhar com os demais as construções socioculturais, artísticas e linguísticas desenvolvidas no curso, seja no momento de jogar, pois os “jogos são uma das atividades na qual as crianças mais participam com prazer e muita empolgação. À primeira vista, jogar pode até parecer só mais um momento de brincadeira, alegria e descontração, mas você já parou pra observar o quanto

nossas crianças aprendem jogando e brincando?!<sup>6</sup>” (UCZAK, Giane, 2021).

<sup>6</sup> UCZAK, Giane (2021). Disponível em: <<https://professoranhadora.com/jogo-de-trilha-super-criancas-contra-o-coronavirus/>>.

# Chachalacas, español para niños

## Sobre os conteúdos e fontes utilizadas

No transcorrer de cada seção ou subseção são incorporados vídeos do *Youtube* ou textos complementares, sob os quais são desenvolvidas atividades. Alguns textos são de fontes escritas em Língua Espanhola e outros não. Estes, às vezes, são traduzidos ao espanhol ou mantidos em Língua Portuguesa. Essa dinâmica se deu em virtude do objetivo em torno da atividade, uma vez que o foco do material está no uso da língua e não na prática e memorização de conteúdos de ordem gramatical, normativa ou pautada na tradução de palavras ou frases. A intenção é a de interagir por meio de trocas bi/multilíngues, seja pela alternância ou pela mistura de códigos.

No que compreende às imagens utilizadas no material didático, a maioria advém de sites de imagens gratuitas, como o *pixabay* e *pexels*, como também de sites como o *wikipedia* que disponibiliza imagens via licença *creative commons*. Outras imagens são de *sites* e *blogs* disponíveis na internet, bem como resultado de *prints* dos vídeos do *Youtube* que foram utilizados como referenciais no transcorrer do material didático. Todas as imagens trazem a fonte ou créditos de imagem de onde foram retiradas e o hiperlink que dá acesso à página dos autores, e no final do livro há uma lista com os links de acesso a elas.

As ilustrações da nossa chachalaca foram desenvolvidas pela Alejandra Ramirez, bem como foram utilizadas e/ou modificadas/adaptadas imagens disponíveis no *Canva Pro* para complementar atividades e jogos. No que diz respeito às fotografias, algumas foram cedidas pelos participantes do Projeto ou por seus parentes, como foi o caso das imagens dos *Saltos del Monday*, de Gessica Armando e Flavia Pogonza que foram disponibilizadas pela Diana Jazmín Britez Cohene.

## A identidade visual do Projeto e do Material Didático



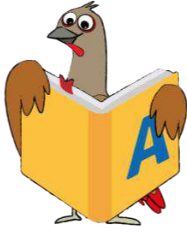
Tendo em vista a proposta de elaboração de material didático pelo Projeto, a construção de uma identidade visual que os representasse foi essencial. Assim, nasceu a mascote Chachalaca, figura ícone do projeto, desenhada por Alejandra Ramirez, e que acompanha o material do

início ao fim.

Ao passo que a Chachalaca interage com o discente, vai lhe dando pistas do que está por vir a partir de ícones temáticos. Ou seja, para uma melhor identificação das atividades a serem desenvolvidas, as seções e as subseções são iniciadas com *ícones chachalaca*, elaborados a partir da identidade visual da mascote do curso, que introduzem uma nova ação: ler, escutar, anotar, olhar, registrar, desenhar, pintar, recortar, entre outros:



# Chachalacas, español para niños



**LEE**

La \_\_\_\_\_ es Roja



**COMPLETA**



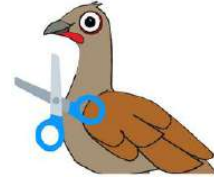
**CHACHALACA  
UNILERA**



**¡A saber!**



**COLOREA**



**CORTA**



**¡Toma nota!**



**¡Pausa Activa!**



**ESCUCHA**



**REGISTRA**



**MANOS EN LA  
MASA**



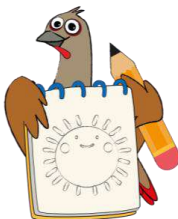
**Interactúa**



**MIRA**



**JUEGA**



**DIBUJA**

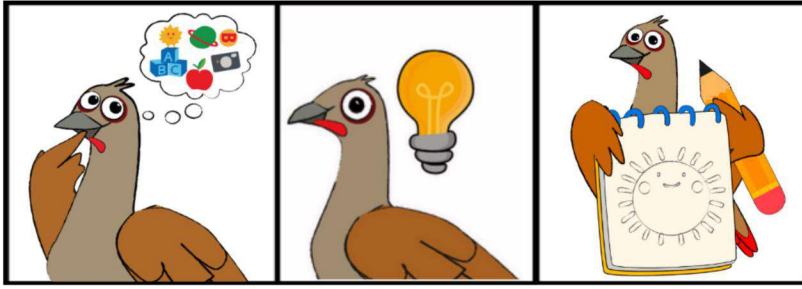


**TRAZA**



**COCINA**

# Chachalacas, español para niños



**¡Creando ando!**

Espero que este livro lhe incentive a elaborar o seu próprio material didático e que contribua na construção de saberes coletivos e correlatos às realidades de contextos sociolinguísticos complexos, como o de Foz de Iguaçu.

*Simone Beatriz Condeiro Ribeiro*

## Agradecimentos

Às instituições parceiras em que os projetos foram executados, Escola Municipal Padre Luigi Salvucci (2017, 2018 e 2021) e Escola Gabriela Mistral (2022).

Aos acadêmicos da Unila que participaram no transcorrer das edições do projeto, Andres Mauricio García Torres, Anye Lorena Cajamarca Torres, Cinthia Itati Gabriela Minuzzo, Diana Jazmín Britez Cohene, Mayra Alejandra Bernal Huertas, María Alejandra Ramirez Marquez, Scarlett Alejandra Salazar Rodrigues, Susana Beatriz Ramos Dominguez e Tainá de Santana Alencar.

À professora Livia Fernanda Morales por coordenar o projeto em 2018.

À coordenadora da Escola Municipal Padre Luigi Salvucci, Cristina Oliveira de Araújo Prado, que nos auxiliou nas três edições (2017, 2018 e 2021).

À professora Lucia Renata da Silva Butzen, da Escola Municipal Gabriela Mistral, que nos acolheu na edição de 2022, no transcorrer do projeto de implementação da Língua Espanhola nas escolas municipais de Foz do Iguaçu.

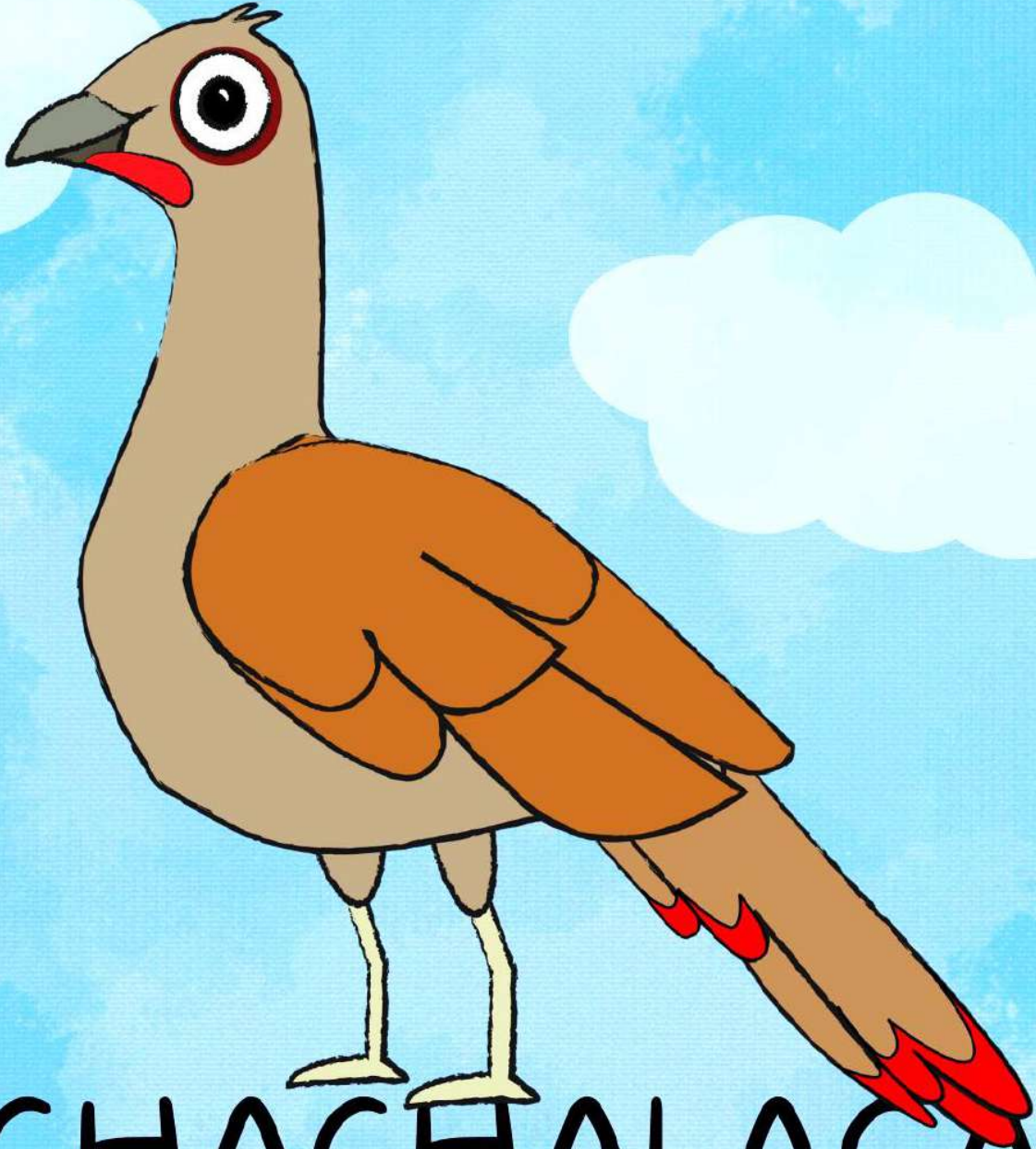
À PROEX por possibilitar a execução dos projetos, pela concessão de bolsas aos discentes participantes e pela disponibilização de recursos e materiais necessários para que as ações se concretizassem.

À Unila, por contribuir com o desenvolvimento da região, com o intercâmbio cultural e com a integração da América Latina.

Obrigada a todos e a todas. Sem a participação de todos vocês a execução deste projeto não seria possível.



*Bienvenido a*



# CHACHALACAS

ESPAÑOL PARA NIÑOS

*un curso de lengua española para chicos y chicas*



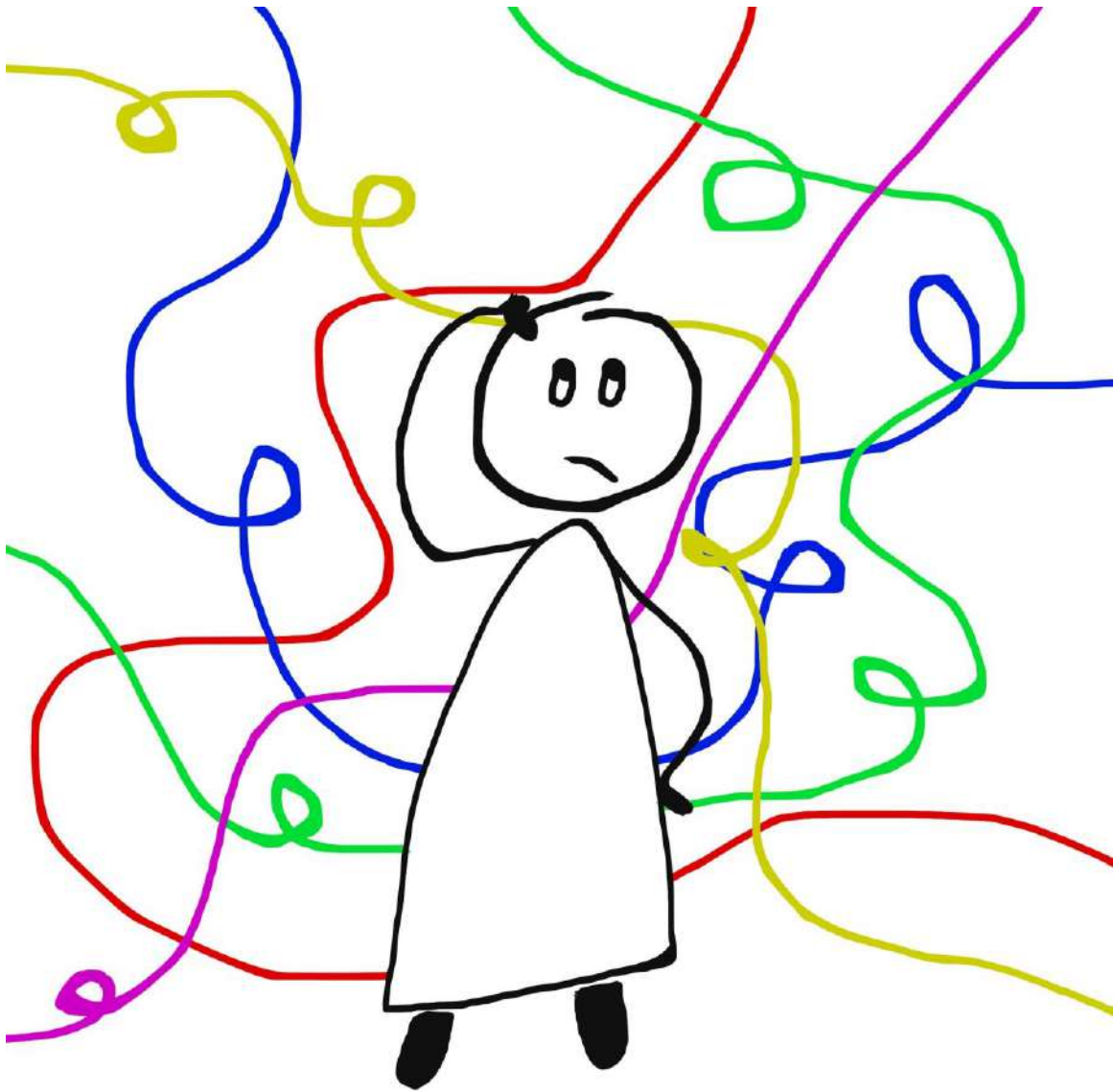
# ¿quiénes somos?



***TAGARELANDO EM ESPANHOL***



# Chachalaca



Fuente: ElisaRiva (pixabay).

**¿Qué te parece?**

# Chachalaca

## ¿Qué te parece?

Hoy empezaremos el curso de Lengua Española *Chachalacas, español para niños*. Pero aún no hablamos sobre el significado de la palabra chachalaca. ¿Estás curioso? ¿Qué piensas que sea la chachalaca? ¿Puedes imaginarla?



Describe qué te parece que sea una chachalaca:

---

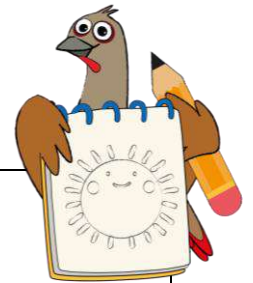
---

---

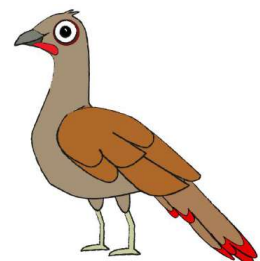
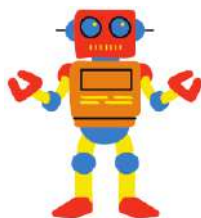
---

¿Qué tal si intentas dibujarla?

Usa tu imaginación y dibuja lo que piensas que es una chachalaca en el espacio de abajo:



Al leer la palabra “chachalaca” y al oír su pronunciación ¿qué te parece que es una chachalaca? Elige la(s) opción(es) que te parezca(n) correcta(s) y marca un “x”:



# Conociéndonos



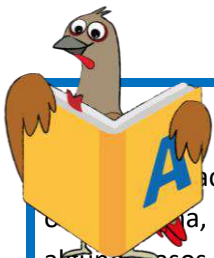
**¿Quiénes son tus compañeros de clase?**

**¡Presentaciones!**



## ¡Amplía tus conocimientos!

¿Cuál es el género discursivo?



### la presentación

La presentación es un género discursivo muy amplio y que puede ser utilizado en muchas situaciones. Puede ser desarrollada de manera oral o escrita, sea para presentarte a ti mismo u otra persona, a una celebridad, incluso obras, películas, proyectos, trabajos, entre muchos otros. En algunos casos, por su formalidad o no, puede ocurrir por medio de un guion previamente escrito o puede desarrollarse de manera espontánea cuando te presentas informalmente a una persona o grupo de personas. En este caso hablas de ti mismo, dile tu nombre y apellido, cuántos años tiene, qué te gusta hacer, si tienes hermanos, lo que tus padres hacen, etc. En la presentación son relatados hechos y situaciones significativas y reales sobre tu vida.



### ¡Toma nota!

La imagen con la que inicia este capítulo trae algunos chicos que te están invitando a una charla, pues tienen muchas ganas de conocerte. ¿Qué tal si te presentas? Diles tú nombre, cuantos años tienes y dónde vives.

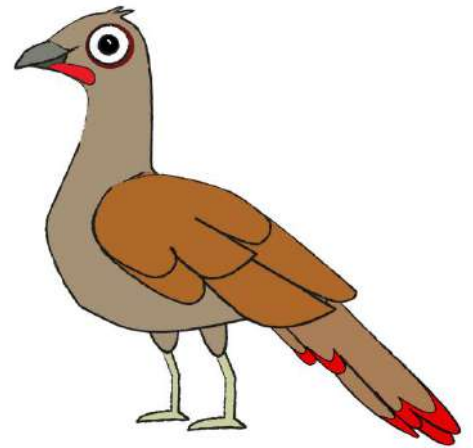
# MEDIACIÓN DE LECTURA



## ESCUCHA Y PRESENTATE

1. Para que comprendas mejor que es una presentación lee el diálogo entre la mascota del curso y tú profesor(a) y después interactúa con ellos:

- Hola, ¿qué tal? ¡Yo soy la Chachalaca, mascota del curso!
- ¡Hola, Chachalaca! Yo soy \_\_\_\_\_, el/la profesor(a) del curso. ¿Cómo te va?
- Voy bien ¿y tú?
- Estoy bien, ahora más feliz porque vamos a empezar nuestro curso de español.
- ¿En serio? ¡Qué bueno! ¿Y tenemos muchos compañeros de clase?
- ¡Aún no lo sé! ¿Vamos a descubrirlo?
- ¡Sí, tengo muchas ganas de conocerlos!



## Haciendo las presentaciones:

- ¡Hola, niños!
- Hola, profesor(a).
- Hoy empiezan nuestras clases de español. ¿Alguien recuerda o sabe cómo es el nombre de la mascota del curso?
- \_\_\_\_\_.
- Es correcto, la mascota de nuestro curso se llama Chachalaca. El nombre de nuestro curso tiene que ver con el nombre de la mascota, ¿alguno de ustedes recuerda o sabe cómo es el nombre del curso?



- Sí, nuestro curso se llama *Chachalacas, español para niños*.
- Muy bien. ¿Vamos a conocernos? Primero yo me presento y después cada uno de ustedes hace lo mismo.
- Bueno, profesor(a).

# Chachalacas, español para niños

## Apuntalo:

– Yo soy el/la profesor(a) \_\_\_\_\_ (nombre), tengo \_\_\_\_\_ años, soy \_\_\_\_\_ (nacionalidad), nací en \_\_\_\_\_ (ciudad) y vivo en \_\_\_\_\_ (ciudad). Estudio la carrera de \_\_\_\_\_, en la Universidad Federal de la Integración Latinoamericana (\_\_\_\_\_). ¿Alguien conoce la Unila?

– Sí/No.

– La Unila es una Universidad pública que está ubicada en la ciudad de *Foz do Iguazú*, Paraná, en la Triple Frontera Brasil, Paraguay y Argentina. Es la institución a la que el curso está vinculado. Las personas que hacen parte de la Unila son llamados de unileros.



**CHACHALACA UNILERA**

## Ahora es tú turno:

– Yo me llamo \_\_\_\_\_, tengo \_\_\_\_\_ años, soy \_\_\_\_\_ y vivo en \_\_\_\_\_ (ciudad), en la calle \_\_\_\_\_, número \_\_\_\_\_, en el barrio \_\_\_\_\_.

## Apuntalo:

– Mis clases de español serán siempre los \_\_\_\_\_ (día de la semana), en el período de la \_\_\_\_\_, en el horario de \_\_\_\_\_ hasta las \_\_\_\_\_, en la Escuela/Universidad \_\_\_\_\_.

# Chachalacas, español para niños

## ¡A saber!



### Sobre las autoras del material



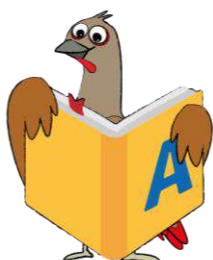
Simone Beatriz Cordeiro Ribeiro es brasileña, posee Doctorado (2015), Mestrado (2010) en Letras - Linguagem e Sociedade por la Universidad Estadual do Oeste do Paraná, graduación en Letras Portugués y Español por la misma universidad. Es coordinadora en la Especialización en Enseñanza y Aprendizaje de Lenguas Adiciones, así como docente de Portugués/Español Lengua Adicional en la Universidad Federal de Integración Latinoamericana (UNILA). Es la idealizadora y coordinadora de diferentes proyectos de extensión e investigación en la triple frontera Brasil con Argentina y Paraguay. Entre esos “Chachalacas, español para niños” proyecto que es desarrollado desde el año 2017 en el municipio de Foz de Iguazú (Brasil) y del cual se desprende este hermoso trabajo desarrollado en equipo con becarios, voluntarios, instituciones, docente y el apoyo de la PROEX-Unila. Es la creadora de este material didáctico junto con Mayra Alejandra y Alejandra.

Mayra Alejandra Bernal Huertas es Mestre en Estudios Latinoamericanos por el programa de Pós-Graduação Interdisciplinar en Estudios Latinoamericanos y estudiante de Antropología en Diversidad Cultural, ambos por la Universidad Federal de Integración Latinoamericana-UNILA. Licenciada en Educación Especial por la Corporación Universitaria Iberoamericana (Colombia-Bogotá). Miembro del proyecto de pesquisa *Núcleo de Estudos Afro-Latino-Americanos (NEALA)*, en las líneas de investigación: *América Latina: Diáspora e interseccionalidade*, y *Educação para as Relações Étnico-raciais (Cnpq)*. Hace parte del proyecto chachalacas desde el año 2021. Participó desde entonces en la construcción de las unidades didácticas y en la aplicación de este material en las aulas proyecto junto a los niños participantes del curso.



M. Alejandra Ramirez, es estudiante de Cine y Audiovisual en la Universidad Federal de Integración latinoamericana, ella viajó desde Venezuela para estudiar en Brasil y actualmente forma parte del proyecto de extensión: Chachalacas español para niños, donde su mayor papel es el de brindar una identidad visual y armonía a el material creado, ella fue la encargada de diseñar la querida chachalaca que sirve como logo identificador de nuestros proyectos.

Chachalacas, español para niños es un proyecto y un curso de extensión desarrollado por la Universidad Federal de Integración Latinoamericana-UNILA y coordinado por la profesora Simone Ribeiro. Este proyecto tiene como objetivo promover el bilingüismo por medio de la enseñanza del español de manera alegre, así como sugiere el propio nombre del curso. Dicho esto, se espera que los niños y profesores se vean “tagarelando” en español o *portunhol*, es decir, que desarrollen sus competencias comunicativas de manera espontánea y divertida.



## ESCUCHA Y LEE

2. Escucha y lee una vez más el diálogo entre la mascota del curso, el profesor, tus compañeros de clase y tú. Amplía tus conocimientos acerca del género discursivo presentación mientras adquieres algo de vocabulario en español.

## COMPRENSIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor el diálogo, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que el diálogo trae informaciones pertinentes al género discursivo presentación?

( ) Sí porque hubo una presentación de las personas que estaban interactuando. Así que presentó datos personales, como el nombre, la edad y la nacionalidad.

( ) NO porque las personas que estaban interactuando no hicieron presentaciones y el diálogo no he traído información personal sobre ellas.

b. ¿De qué trata el texto?

---

---

---

c. Uno de los personajes que participó del diálogo no era una persona y tampoco estuvo presente en el aula contigo ni tus compañeros. ¿Quién es y cuál es su nombre?

---

d. ¿Sabes que es una mascota? Explica:

---

---

---

e. ¿Te gustó el nombre de la mascota?

( ) Sí

( ) NO

¿Por qué?

---

---

---

# Chachalacas, español para niños

f. ¿Tienes curiosidad para saber lo que significa la palabra chachalaca?

( ) SÍ

( ) NO

*Aún no te voy a decir lo que significa. Quiero que permanezcas curioso hasta descubrir el significado en el transcurso de las próximas clases.*

g. ¿Has percibido que en el diálogo había algunas palabras subrayadas? Vuelve al texto, localiza las palabras y escríbelas a continuación:

\_\_\_\_\_



## ¡Toma nota!

*Estas palabras que has apuntado son llamadas de pronombres y son conocidas como personales porque hacen referencia a las personas del discurso, como verás más adelante.*

h. Nos gustaría saber porque elegiste hacer un curso de español. ¿Podrías contarnos el motivo?

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

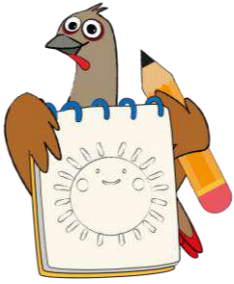
i. Recuerda el nombre del curso:

## Chachalacas, español para niños

¿Por qué crees que el curso tiene este nombre? Comenta:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ¡Práctica!

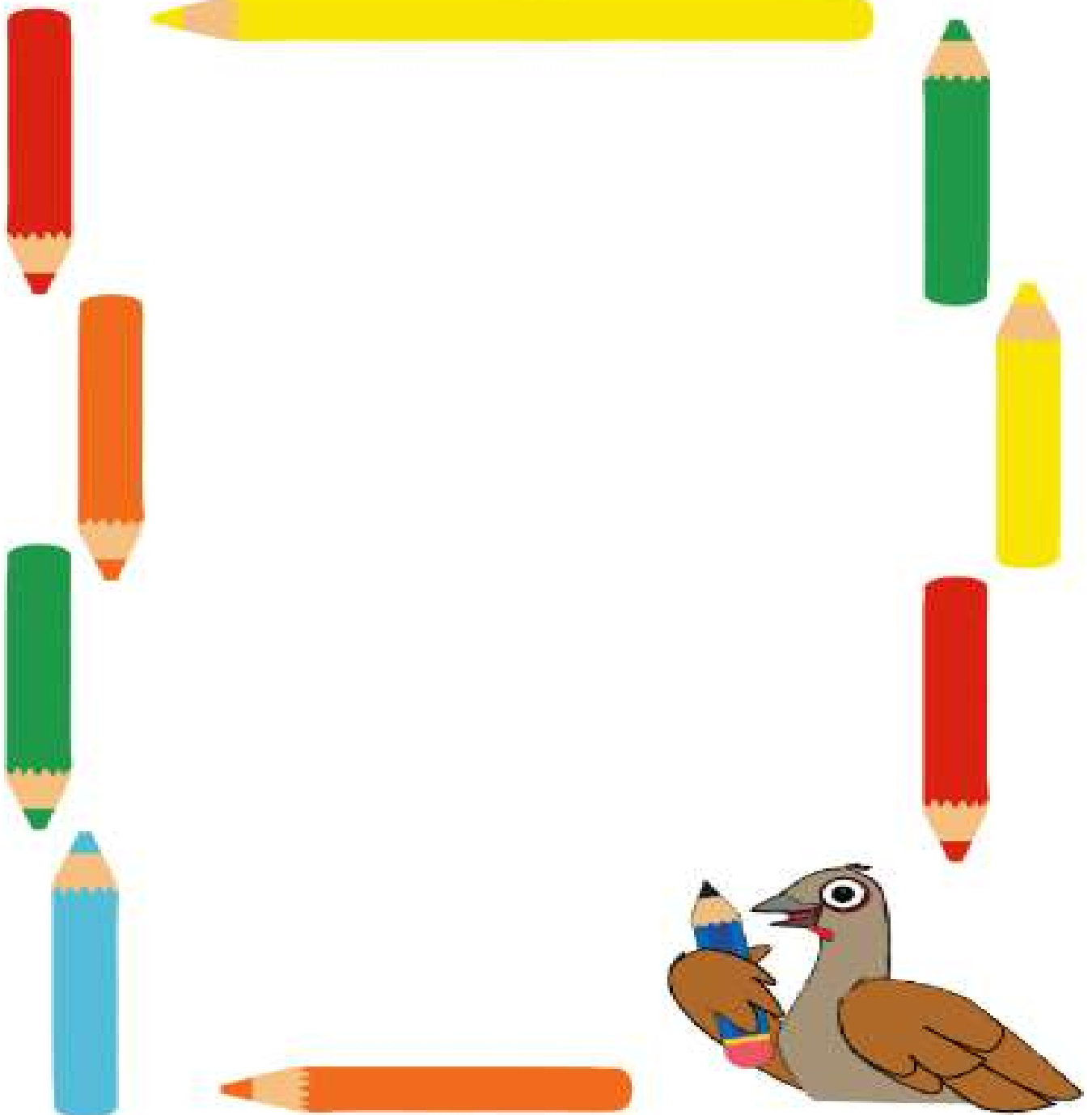


### ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si te dibujas y a tus compañeros de clase?

Hoy tú empezaste el curso de español para niños y has conocido la mascota del curso, el/la profesor(a) y varios compañeros de clase, algunos de estos ya los conociste y otros aún no.

a. Dibujarte a ti y a todos tus colegas en este primer día de clase:



## ¡MANOS EN LA MASA!

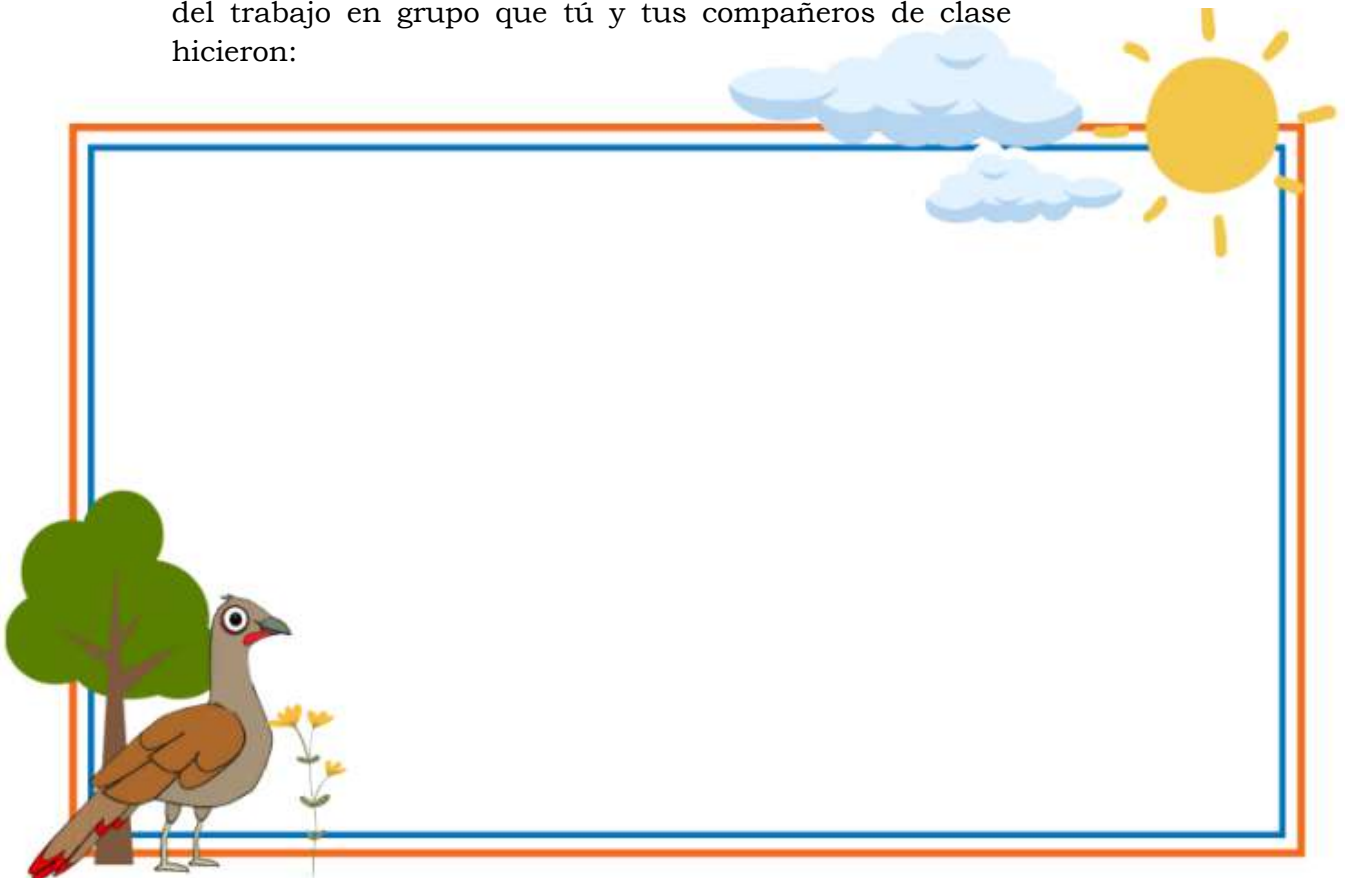


5. En la página 283 tienes un rompecabezas por colorear y recortar. Así que:
- Quitas la hoja de la página 283;
  - Colorea tu chachalaca a tu gusto;
  - Recorta las piezas del rompecabezas;
  - Has dupla con un compañero y cambien los rompecabezas;
  - Monta el rompecabezas y descubre cómo quedó la chachalaca de tu colega de clase;
  - Tú profesor(a) va a hacer un registro de la clase de hoy para que todos tengan un recuerdo del primer día del curso. Después entregará una copia de las fotografías a tus compañeros de clase y a ti;

## REGISTRA

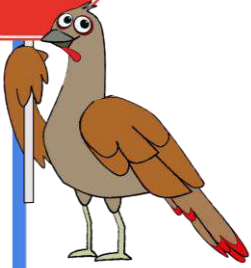


- g. Durante la actividad tu profesor tomó algunas fotos. Al recibirlas, pega aquí como recuerdo el registro fotográfico del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:



# ¡Pausa Activa!

**ALTO**



## ¡MUEVE tus conocimientos!

Escucha y baila la música “Soy yo”, de Bomba Estéreo:

**SOY YO  
ÁLBUM AMANECER (2015)  
CANCIÓN DE BOMBA  
ESTÉREO**

**ME CAÍ, ME PARÉ, CAMINÉ, ME SUBÍ  
ME FUI CONTRA LA CORRIENTE Y  
TAMBIÉN ME PERDÍ  
FRACASÉ, ME ENCONTRÉ, LO VIVÍ Y  
APRENDÍ  
CUANDO TE PEGAS FUERTE MÁS  
PROFUNDO ES EL BEAT**

**SIGO BAILANDO Y ESCRIBIENDO MIS  
LETRAS  
SIGO CANTANDO CON LAS PUERTAS  
ABIERTAS  
ATRAVESANDO TODAS ESTAS  
TIERRAS  
Y NO HAY QUE VIAJAR TANTO PA'  
ENCONTRAR LA RESPUESTA**

**Y NO TE PREOCUPES SI NO TE  
APRUEBAN  
CUANDO TE CRITIQUEN, TÚ SOLO DI  
SOY YO  
SOY YO  
SOY YO (SOY, SOY, SOY, SOY, SOY, SOY,  
SOY)  
SOY YO (YO, YO, YO, YO, YO, YO, YO)**

**SIGO CAMINANDO Y SIGO RIENDO  
HAGO LO QUE QUIERO Y MUERO EN EL  
INTENTO  
A NADIE LE IMPORTA LO QUE ESTOY  
HACIENDO  
LO ÚNICO QUE IMPORTA ES LO QUE  
ESTÁ POR DENTRO**

**A MÍ ME GUSTA ESTAR EN LA ARENA  
BAÑARME EN EL MAR SIN RAZÓN, SIN  
PROBLEMA  
ESTAR SENTADA SIN HACER NADA  
MIRANDO DE LEJOS Y ESTAR  
RELAJADA**



**Y NO TE PREOCUPES SI NO TE  
APRUEBAN  
CUANDO TE CRITIQUEN, TÚ SOLO DI  
SOY YO  
SOY YO  
SOY YO (SOY, SOY, SOY, SOY, SOY, SOY,  
SOY)  
SOY YO (YO, YO, YO, YO, YO, YO, YO)**

**SOY ASÍ, SOY ASÍ, SOY ASÍ (RELAJA)  
Y TÚ NI ME CONOCES A MÍ (BIEN  
RELAJA)  
SOY ASÍ, SOY ASÍ, SOY ASÍ (RELAJA)  
Y TÚ NI ME CONOCES A MÍ (BIEN  
RELAJA)  
YOU KNOW WHAT I MEAN? YOU KNOW  
WHAT I MEAN?**

**SÍ, PAPÁ  
Y NO TE PREOCUPES SI NO TE  
APRUEBAN  
CUANDO TE CRITIQUEN, TÚ SOLO DI  
SOY YO  
SOY YO  
SOY YO (SOY, SOY, SOY, SOY, SOY, SOY,  
SOY)  
SOY YO (YO, YO, YO, YO, YO, YO, YO)**

**EN LA CAMA  
RELAJÁ  
CON MI ENCANTO  
CON PIJAMA, SOY YO**

**ASÍ SOY YO**

Letra disponible em: <<https://g.co/kgs/UPDVRE>>  
<https://www.youtube.com/watch?v=cICF7ou4cYQ>

## MIRA Y CONTESTA



6. Mira el video “Cómo presentarte en español con películas”, del Canal *Aprender español con películas*, recuerda y conoce otras maneras de hacer presentaciones en español:

<https://www.youtube.com/watch?v=K8XG3ezf3no>



a. Lee las oraciones extraídas del vídeo y subraya solamente las palabras o expresiones que se refieren a las presentaciones, según el modelo:

**Hola, mi nombre es Ana.**

Hola, me llamo Ana.

Quiero presentarte a Luis.

Hola, soy Ana.

Me gustaría presentarte a Mónica.

Él es José.

Timón, ella es Nala, mi mejor amiga.

Ella es María.

Nala, él es Pumba. Pumba, Nala.

Te presento a Jesús.

Le voy a presentar al príncipe Hans.

b. Marca solamente las opciones que corresponden a posibles respuestas en caso de que te presenten a una persona:

( ) ¡Buen día!

( ) Mucho gusto.

( ) ¿Cómo te llamas?

( ) Encantado(a).

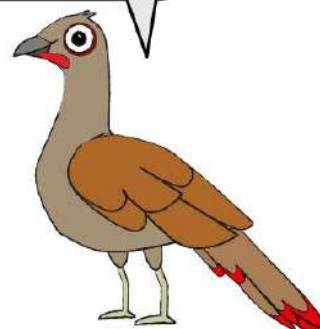
( ) Es un placer conocerte.

( ) Hola.

( ) ¿Eres de Chile?

( ) ¿Quién eres?

Hola soy la Chachalaca  
y soy la mascota del curso



# Chachalacas, español para niños

c. Ahora que ya has aprendido algunas palabras y expresiones clave relacionadas a la presentación, relaciona las preguntas de la columna izquierda con las respuestas disponibles en la columna de la derecha:

¡Hola!	(45) 9108-9087
¿Qué tal? / ¿Cómo estás?	Tengo 10 años.
¿Cómo te llamas?	Ella es María, la madre de Ana.
¿Cuántos años tienes?	Soy de Brasil.
¿Cuáles son tus apellidos?	Vivo en la calle Don Frutos Gómez.
¿En qué calle vives?	¡Hola!
¿En qué número de calle vives?	Muy bien y ¿tú?
¿Cuál es el número de tu calle?	
¿En qué ciudad vives?	Mi nombre es... / Me llamo.... María.
¿Cuál es tu teléfono?	Mis apellidos son Costa Morales.
¿Cuál es tu número de teléfono?	Soy brasileño.
¿Quién es ella?	
¿De qué nacionalidad eres?	Vivo en la calle Remolacha, 1520.
¿De qué país eres?	Vivo en Foz de Iguazú.
¿Cuál es tú e-mail?	<u><a href="mailto:chachalcas.chachalacas@gmail.com">chachalcas.chachalacas@gmail.com</a></u>
¿Cuál es tu correo electrónico?	

d. Ahora que ya aprendiste cómo presentarte en español, retoma los datos personales y de ubicación que has apuntado en la actividad 1 y, con la ayuda de tus padres, llena el formulario (FICHA DE INSCRIÇÃO E TERMO DE AUTORIZAÇÃO PARA USO GERAL DE IMAGEM) de la página 285, para confirmar tú inscripción y autorizar el uso general de tú imagen en los registros hechos y divulgados por el curso *Chachalacas, español para niños*.

## ¡Amplía tus conocimientos!



### CONTESTA

7. En el diálogo entre la mascota del curso, el/la profesor(a) y tú has visto algo de los pronombres personales, es decir, algunas palabras que hacen referencia a las personas del discurso.

- a. En la columna de la izquierda están los pronombres personales en español y en la columna de la derecha los pronombres personales en portugués. Pon atención a los colores de cada uno de ellos y relaciona las palabras en español a sus correspondientes en portugués:

ESPAÑOL	PORTUGUÉS
YO	ELES/ ELAS / VOCÊS
TÚ	VÓS
ÉL / ELLA / USTED	NÓS
NOSOTROS	TU
VOSOTROS	ELE/ ELA / VOCÊ
ELLOS / ELLAS / USTEDES	EU

- b. Observa los pronombres personales y completa las frases con base a la información solicitada entre paréntesis:

YO soy \_\_\_\_\_ (tú nombre)

TÚ eres \_\_\_\_\_ (nombre de un colega que está a tú lado)

ÉL / ELLA / USTED es \_\_\_\_\_ (nombre de tú profesor(a))

NOSOTROS somos \_\_\_\_\_ (todos los niños del aula, incluso tú - "estudiantes")

VOSOTROS sois \_\_\_\_\_ (tus colegas de clase, menos tú - "estudiantes")

ELLOS / ELLAS / USTEDES son \_\_\_\_\_ (los niños de otra clase - "alunos/estudiantes").



## ¡Toma nota!

Así como en portugués, en español el verbo ser es utilizado para *expresar características o cualidades esenciales o permanentes de las personas*. En presente del Indicativo es conjugado así:

YO SOY

TÚ ERES

ÉL / ELLA / USTED ES

NOSOTROS SOMOS

VOSOTROS SOIS

ELLOS / ELLAS / USTEDES SON

Él es pronombre masculino y  
Ella es un pronombre femenino:

Él = ele

Ella = ela



El plural del pronombre él se hace un poco distinto:

Él (ele) ... Ellos (eles)

c. Lee las oraciones y completa los espacios con la conjugación correspondiente del verbo ser en cada persona:

- Hola, yo \_\_\_\_\_ la Chachalaca, la mascota del curso y tú \_\_\_\_\_ mi compañero de clase.
- Hola, Chachalaca. Mucho gusto en conocerte.
- ¿Ya conoces a la profesora del curso?
- Aún no.
- Te la presentaré. Mira, ella \_\_\_\_\_ María, tú profesora.
- ¿Entonces \_\_\_\_\_ dos estarán siempre presentes en las clases?
- Sí, \_\_\_\_\_ te acompañaremos hasta el final del curso.
- ¿Y \_\_\_\_\_ son mis compañeros de clase?
- Sí, \_\_\_\_\_ son nuestros alumnos.



**Ahora que ya aprendiste algo acerca de los pronombres personales, para conocer a tus compañeros de clase, vamos a hacer un juego de presentación. ¿Qué te parece?**

## Juego de las presentaciones



### Instrucciones del juego:

1. Cada uno pensará en un animal que empieza con la primera letra de su nombre. También pueden consultar los animales que están disponibles en las páginas 287 a 295;
2. Con la ayuda de tú profesor, escribe, en español, el nombre del animal aquí:  
\_\_\_\_\_;
3. Entrena la pronunciación del nombre del animal elegido;
4. Ahora, puedes presentarte y decir el animal que inicia con la misma letra de tú nombre, así como aparece en el siguiente ejemplo:

 *¡Hola! Yo soy **PEDRO** y mi animal es el  **PAVO REAL**.*

5. En la secuencia, el próximo alumno va a presentarse diciendo su nombre, el nombre del animal elegido y repetirá las informaciones del compañero anterior, así como aparece en el siguiente ejemplo:

 *¡Hola! Yo soy **MARÍA** y mi animal es el  **MEDUSA**.*

*Tú eres  **PEDRO** y tú animal es el  **PAVO REAL**.*

6. Después todos haremos lo mismo: presentarnos y repetir la presentación de los compañeros anteriores:

*¡Hola! Yo soy  **TATIANA** y mi animal es la  **TORTUGA**.*

*Tú eres  **MARÍA** y tu animal es el  **MEDUSA**.*

*Él es  **PEDRO** y su animal es el  **PAVO REAL**.*

7. Y así sucesivamente...

La \_\_\_\_\_ es Roja



## Desafío de las presentaciones

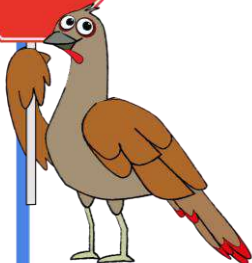
### ¡Ahora es tu turno!

8. Primero pon tus datos aquí, después, al final del juego apunta el nombre y el animal elegido por tus compañeros de clase para hacer un registro. Para esto, recuerda hacer un círculo alrededor del pronombre personal correspondiente al género de tus colegas, es decir, si es un chico haz la marcación en Él y se es una chica en Ella.

#### ¡Qué empiece el juego!

“¡Hola! Yo soy \_\_\_\_\_ y mi animal es el/la \_\_\_\_\_”. Tú eres \_\_\_\_\_ y tu animal es el/la \_\_\_\_\_. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el/la \_\_\_\_\_”. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el \_\_\_\_\_”. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el \_\_\_\_\_”. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el \_\_\_\_\_”. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el \_\_\_\_\_”. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el \_\_\_\_\_”. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el \_\_\_\_\_”. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el \_\_\_\_\_”. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el \_\_\_\_\_”. Él/Ella es \_\_\_\_\_ y su animal es el \_\_\_\_\_”...

¡Se terminó el juego!

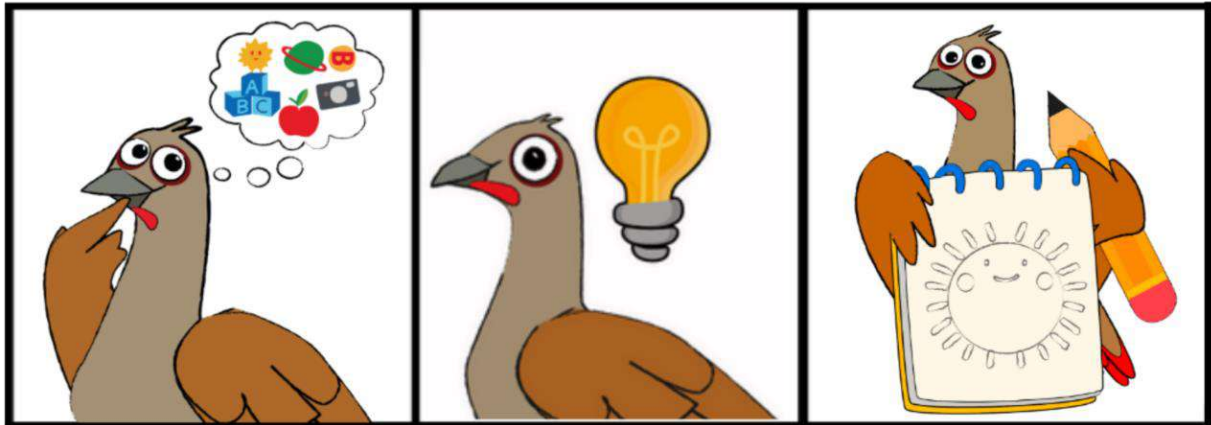


## ¡Pausa Activa!

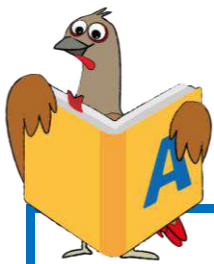
### ¡MUEVE tus conocimientos!

Con el juego de las presentaciones aprendiste como se llaman algunos animales en español. Para probarte, cierra este material, corta las cartas en las páginas 287 a 295 y desafía a tus compañeros a un juego de memoria.

# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!



### Lee y descubre

¿Sabes cómo hacer un **dibujo artístico**?

A través del dibujo es posible expresar nuestros sentimientos, deseos, ideas, crear puentes entre lo que es real y lo que es imaginario. El dibujo es una de las maneras de presentar nuestras visiones del mundo, nuestros intereses. Así que, el dibujo artístico se diferencia del técnico porque posibilita una mayor creatividad, pues el dibujante tiene más libertad para crear, al contrario, con la exigencia de exactitud y con la precisión que trae el dibujo técnico.



### Mira

Mira algunos ejemplos de dibujo artístico:



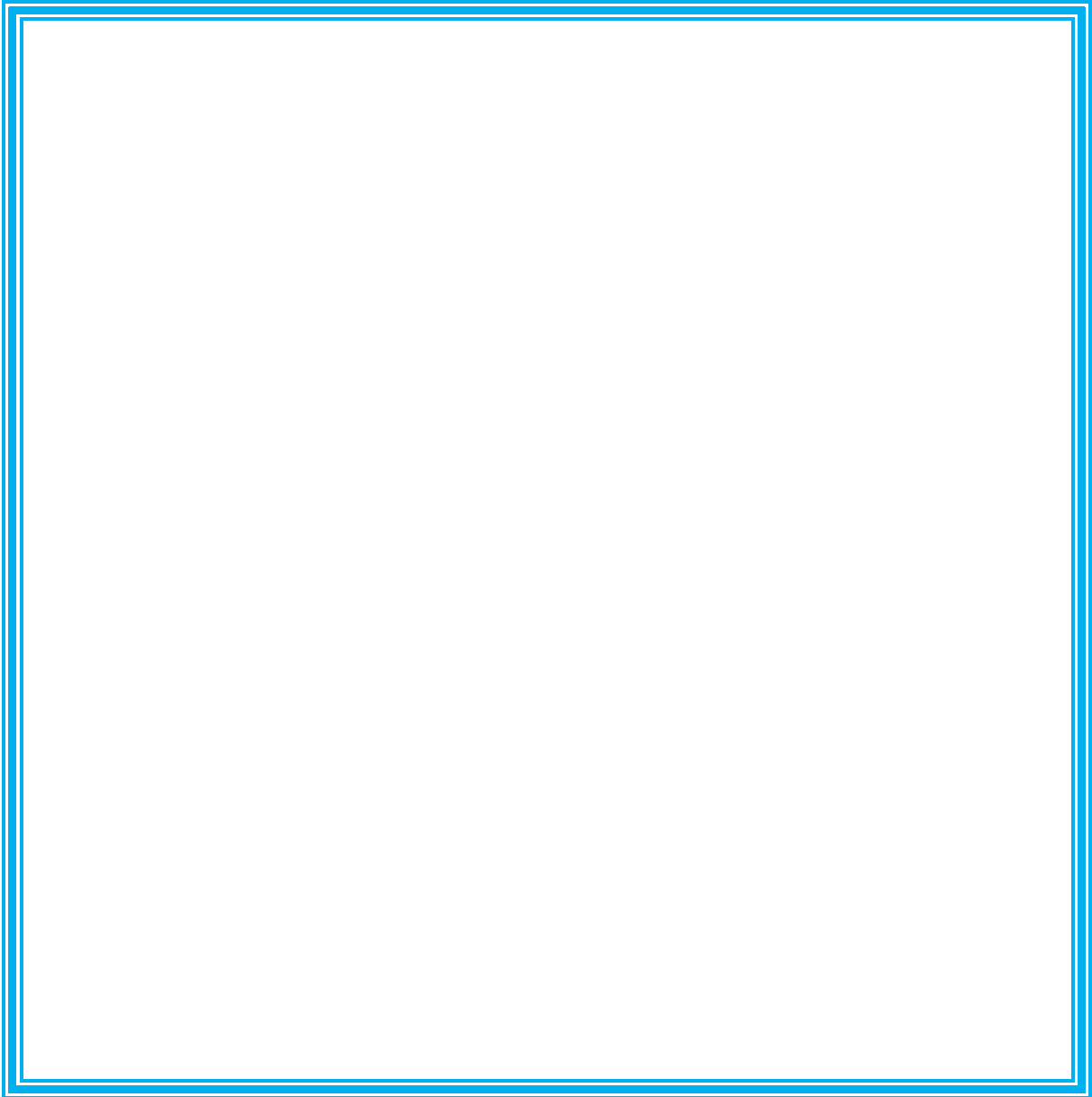
Fuente: Alexandra Koch (pixabay)

## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

9. ¿Qué tal si dibujasteis?  
¡Te desafío! a hacer un dibujo artístico del animal que utilizasteis en el juego de las presentaciones.



### Interactúa

10. Mira con atención cada uno de los dibujos hechos en el aula e intenta identificar aquellos que poseen características más semejantes entre sí. Después elige aquél que te pareció más creativo.

# Interactuando

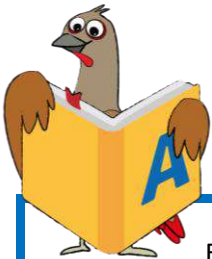


**¡Hasta siempre, compañero!**

# Saludos y despedidas



## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### El cómic o historieta en cuadros - parte I

El cómic o historieta en cuadros surgió al final del siglo XIX y, en los años 30, repercutió mucho en Estados Unidos, contribuyendo para el surgimiento de este género. Su composición se caracteriza por la combinación del lenguaje verbal y visual, en que imagen y palabra poseen el mismo peso. Así que, por medio de narrativas escritas o habladas dispuestas en burbujas de discurso y leyendas combinadas con imágenes se hace una conversación rápida. Este género conquistó a distinto público que vio en las historietas una forma de diversión (COSTA, 2008).

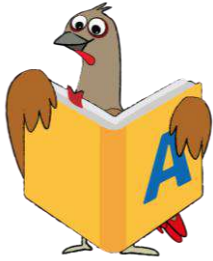


### ¡Toma nota!

“La historieta o cómic es una forma de expresión artística y un medio de comunicación que consiste en una serie de dibujos, dotados o no de texto de acompañamiento, que leídos en secuencia componen un relato o una serie de ellos. Suelen ir enmarcadas en viñetas, que son recuadros adaptados en forma y estilo al contenido narrativo o humorístico de la historia”.

Disponible en: <<https://concepto.de/historieta/>>.

# MEDIACIÓN DE LECTURA



## LEE Y MIRA

1. Para que comprendas mejor cómo son utilizados los saludos y despedidas en una presentación lee el diálogo entre la mascota del curso y el coordinador de la escuela a través de este cómic:

## ¡A saber!



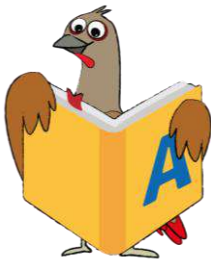
### Sobre saludarse, presentarse y despedirse

Generalmente, al presentarse se suele saludar, así que se empieza una conversación con algún saludo básico, como, por ejemplo, hola, buenos días, al cual se puede agregar algunas expresiones, como: ¿qué tal?, ¿cómo te va? Mientras se desarrolla la conversación, las personas que están interactuando traen informaciones sobre sí mismas o sobre el objeto/tema que están exponiendo. Al final, como cierre de la charla, hay la despedida que también suele ser bien variada, pasando de ¡hasta luego! a un ¡adiós!, por ejemplo.

## ¡Toma nota!



Como has visto en el capítulo anterior, la presentación es un género discursivo muy amplio y que puede ser utilizado en distintas situaciones, tanto de manera oral como escrita, sea para presentarte a ti mismo u otra persona o incluso para hablar de cosas, trabajos, películas, etc. Así que, después del saludo que marca el inicio de la presentación, hay el desarrollo de la charla en que los interactuantes se conocen un poco más; al final hay la despedida, es decir, el cierre de la enunciación discursiva.



## LEE

2. Ahora lee una vez más la conversación entre la Chachalaca y Paco y pon atención a las palabras y expresiones subrayadas:

- ¡Hola!
- ¡Hola! ¿Quién eres tú?
- ¡Yo soy la Chachalaca, mascota del curso *Chachalacas, español para niños!*
- ¡Gusto en conocerte, Chachalaca! Yo soy Paco, el coordinador de la escuela en donde vas a empezar el curso. ¿Cómo te va?
- Muy bien ¿y tú?
- Estoy bien, más contento ahora porque vamos a empezar el curso de español para los niños.
- ¡Qué bueno! ¿Y tenemos muchos niños inscritos en el curso?
- ¡Sí! Tenemos cuatro grupos con aulas llenas.
- ¡Esto es maravilloso! ¿Cuándo vamos a conocerlos?
- Mañana tendré una cita con los padres de ellos para explicarles el curso y el jueves próximo empezamos.
- Estaré atenta y lista para empezar.
- ¡Maravilloso! ¡Nos vemos pronto!
- Sí, nos vemos. Hasta el jueves.
- Hasta luego, Chachalaca. Fue un gusto conocerte.
- Para mí también fue un gusto conocerte, Paco.
- ¡Adiós!

## COMPRENSIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor la historia, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que la conversación entre la Chachalaca y Paco, el coordinador de la escuela es una presentación?

( ) SÍ porque la charla empieza con un saludo, después trae la presentación de la Chachalaca, de Paco y del curso, donde son presentados datos sobre ellos. Al final, cierra la conversación con algunas despedidas.

( ) NO porque no trae información sobre los personajes. Tampoco palabras o expresiones utilizadas para saludarse y despedirse son mencionadas.

b. En cuanto al género discursivo cómic, ¿te parece que es una historia narrada en cuadros y qué posee secuencia?

( ) SÍ porque la historia posee una secuencia que es narrada a partir de los recuadros en que la conversación ocurre junto con los dibujos.

( ) NO porque los dibujos no tienen que ver con la conversación y no hay una progresión de la narrativa que parece descontextualizada.

c. ¿De qué trata el texto?

---

d. Vuelve al texto y mira las palabras o expresiones que están subrayadas y en los colores azul y rojo.

e. En el diálogo entre la mascota del curso y el coordinador de la escuela los saludos están subrayados y en color azul y las despedidas en rojo. Escríbelos a continuación según corresponda:

**SALUDOS:**

**DESPEDIDAS:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

f. ¿Cómo se llama el coordinador de la escuela y cuándo empezará el curso?

---



## ¡Toma nota!

Son siete los días de la semana y el jueves es el día a qué llamamos *quinta-feira* en portugués. Sus compañeros son: domingo, lunes, martes, miércoles, viernes y sábado.

- g. ¿Qué día es hoy? Tu profesor(a) ha traído una página de calendario del mes actual para que identifiquen juntos qué día del mes y de la semana es hoy. A seguir él/ella va a escribir estos datos sobre el día de hoy en la pizarra. Cópialos aquí:

\_\_\_\_\_

- h. Mira la siguiente página de calendario, llena según las informaciones presentadas por el/la profesor(a) y completa el calendario con los demás días:

**MES:** \_\_\_\_\_

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO

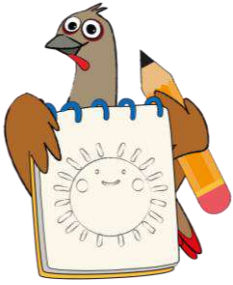
- i. Una de las despedidas utilizadas en el diálogo entre la Chachalaca y Paco es:

## ¡Nos vemos pronto!

¿Qué te parece que significa la palabra “pronto” en esta expresión? Comenta:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ¡Práctica!

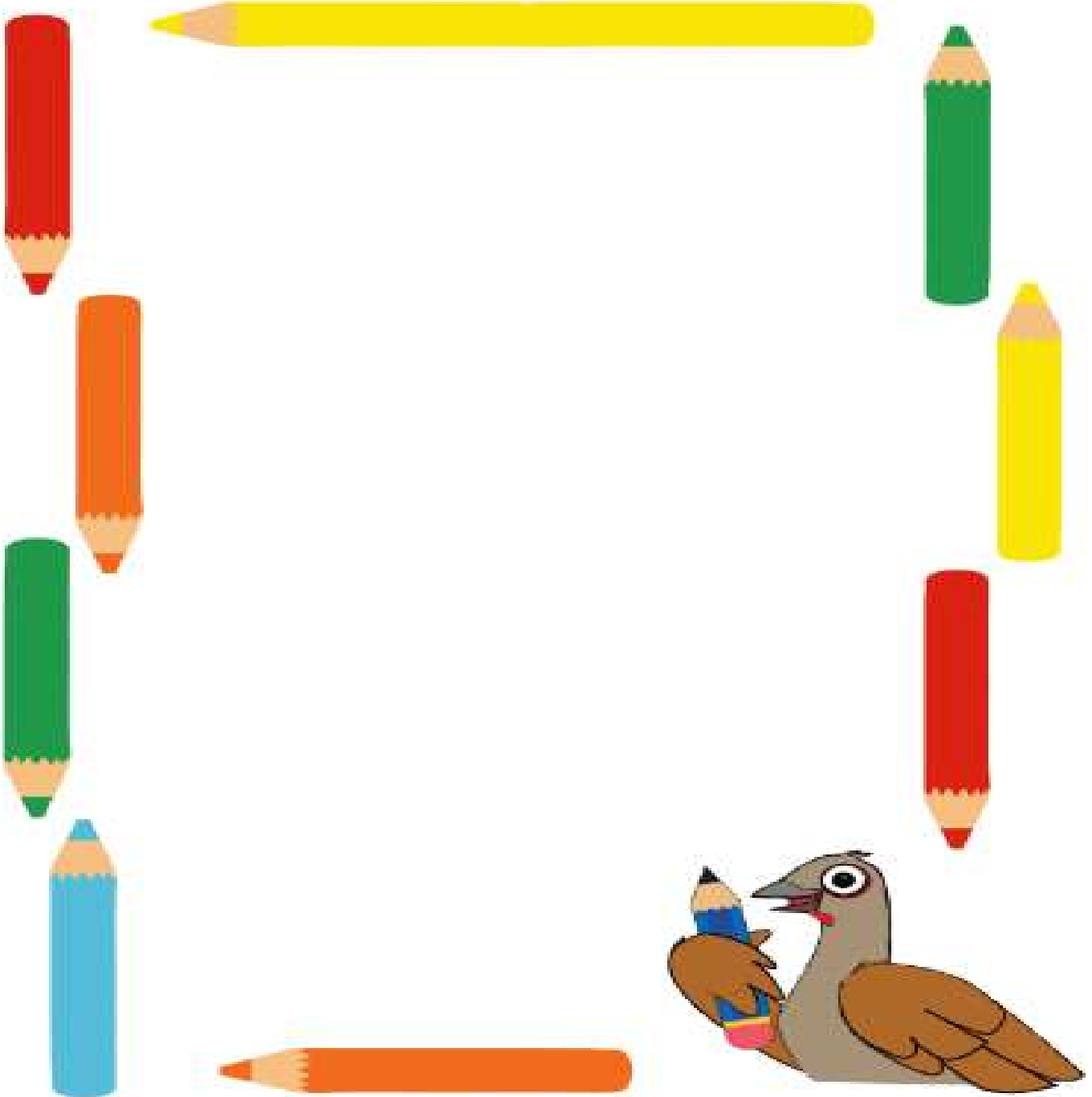


### ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si te presentas dibujando?

Imagina que estás presentándote a la Chachalaca en tu primer día de clase y dibújate en el cuadro a seguir.

- Pero, en lugar de describirte con palabras, vas a hacer un autorretrato para mostrar algunas de tus características;
- Después, tus compañeros de clase van a mirar el dibujo y describir lo que ven.



## ¡MANOS EN LA MASA!



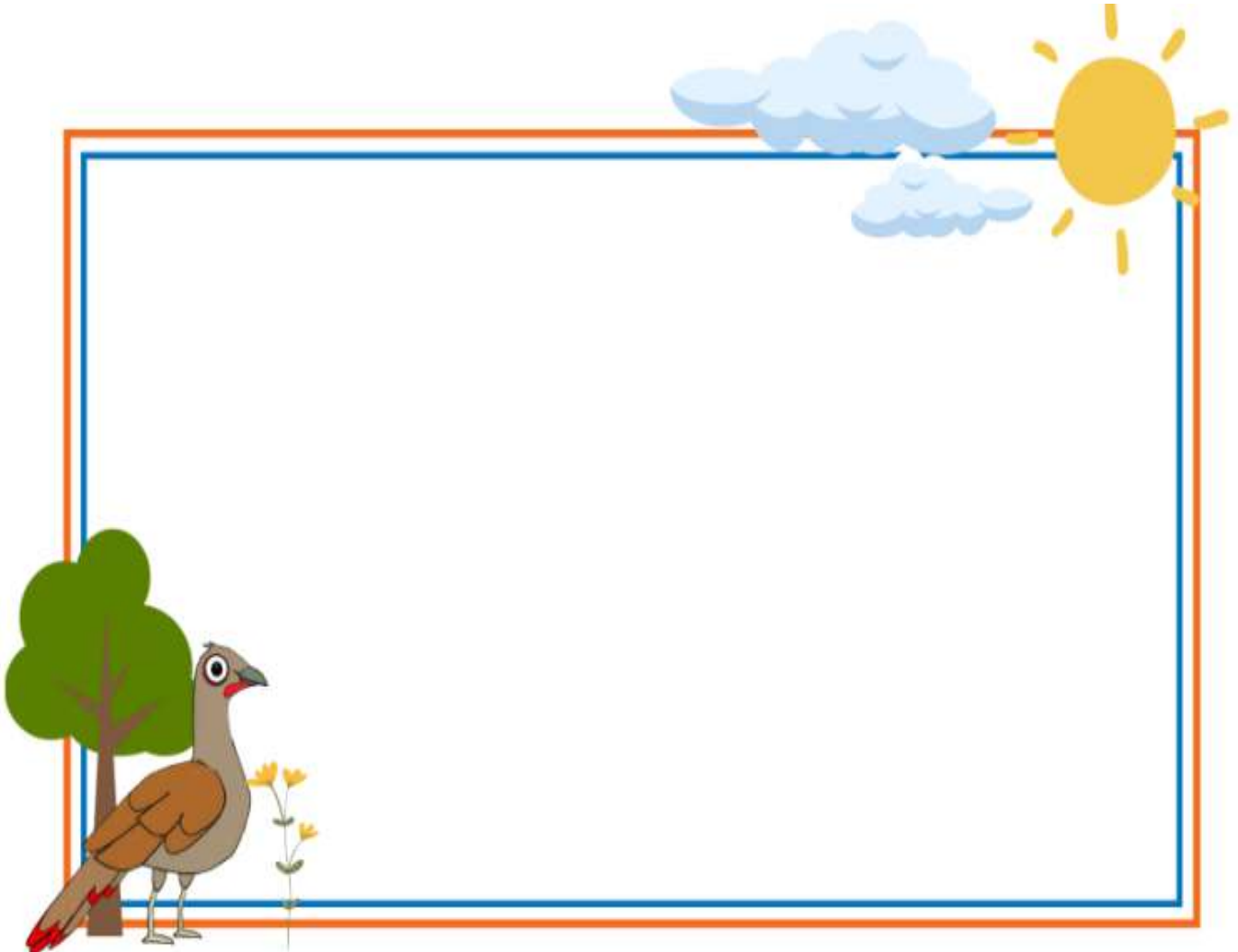
5. Tu profesor(a) ha traído una cartulina para que hagáis una historia en cuadros colectiva. Así que:

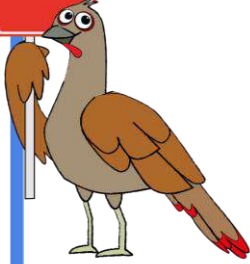
- a. Vos presentasteis de manera general, invitando a tus lectores a conocer el curso que estáis haciendo;
- b. Vos dibujasteis a vosotros mismos para que construyas el cómic juntos;
- c. No os olvidéis de poner los diálogos con los saludos, presentaciones, despedidas;
- d. Tu profesor va a tomar algunas fotos del transcurso de la actividad;

## REGISTRA



- e. Pega aquí, como recuerdo, el registro fotográfico del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:





# ¡Pausa Activa!

## ¡MUEVE tus conocimientos!

Lee y canta la canción *Buenos días*, de Jair López, publicada por Mangel (2016) en el sitio *Experiencias Infantiles*:

### **BUENOS DÍAS**

**Jair López**

**BUENOS DÍAS PARA TODOS,**

**BUENOS DÍAS PARA MÍ.**

**HOY ME SIENTO MUY ALEGRE,**

**HOY ME SIENTO MUY FELIZ.**

**BUENOS DÍAS PARA TODOS,**

**BUENOS DÍAS PARA MÍ.**

**LA CANCIÓN DE LOS SALUDOS**

**HA VENIDO POR AQUÍ.**

**BUENOS DÍAS, BUENOS DÍAS.**

**¿QUÉ TAL? ¿HAS DORMIDO BIEN?**

**BUENOS DÍAS PARA TODOS,**

**BUENOS DÍAS PARA MÍ.**

Disponible en: <<http://experienciasinfantil.blogspot.com/2016/10/cancion-rutinas.html>>.



## MIRA Y CONTESTA

6. Según el video “Presentaciones en español”, las presentaciones, generalmente, van acompañadas con un saludo. Escucha y mira este otro video del canal *Aprender español con películas* y conoce un poco más de los saludos y despedidas:

<https://youtu.be/-timZws9lq4>



a. ¿Saludos o despedidas de algunas películas te parecen conocidos?

( ) Sí

( ) No

b. ¿Ya los escuchaste en algún otro lugar o en alguna película? Escribe los que conozcas:

---

---

---

c. Conoce otros saludos famosos de películas. Con la ayuda de tu profesor(a), intenta relacionar los saludos de la columna izquierda, con los nombres de las películas en la columna de la derecha:

¿Qué hay de nuevo, viejo?

Han Solo (La guerra de las galaxias)

“Hasta la vista baby”

Arnold Schwarzenegger (Terminator 2)

“Hasta siempre, compañero.”

Woody (Toy story)

“Que la fuerza te acompañe”

Bugs Bunny

Volveré.

Terminator

d. ¿Ya utilizaste alguno de estos saludos y despedidas? En caso afirmativo escribe cuál ya utilizaste:

---

---

# ¡Amplía tus conocimientos!



## CONTESTA

7. Retoma el video y realiza las siguientes actividades:

a. Lee las frases tomadas del video, subraya los saludos y haz un círculo en las despedidas:

**Hola, amigos.**

**Hola, ¿cómo está Señor Rey?**

**Buenos días, estudiantes, bienvenido a iniciación a los sustos.**

**¡Buen día!**

**Hola, ¿qué tal? Me llamo Flynn Rider, ¿cómo va todo?**

**¿Qué tal, pececito?**

**Adiós, hijo, diviértete.**

**¡Adiós!, hasta luego chicos.**

**Buenas noches.**

**Ay, ¡qué bueno! Hasta mañana.**

**Hasta la semana entrante.**

**Hasta pronto.**

## ¡Toma nota!



Algunas expresiones suelen ser utilizadas tanto para saludar como para despedir, como, por ejemplo: buenas tardes, buenos días y buenas noches. Al revés, solo se utiliza “hola” para saludar y “adiós” para despedirse. Entre los turnos de habla también son utilizadas preguntas y respuestas para mantener la comunicación: ¿qué tal?, muy bien, ¿y tú cómo estás?, genial, ¡gracias!

b. Escribe a seguir las expresiones que suelen ser utilizadas tanto para saludar como para despedir:

---

---

---

# Chachalacas, español para niños

c. Pon atención a las palabras en negrita y encuentra ellas en la sopa de letras:

¡Hola!, amigos.

¡Buenos días! Bienvenido al curso de español.

¡Buen día!

¡Buenas!

Hola, ¿qué hay? Me llamo Juan. ¿Todo bien?

¿Qué tal, pececito?

¡Adiós!

¡Cuidate!

¡Qué te vaya bien!

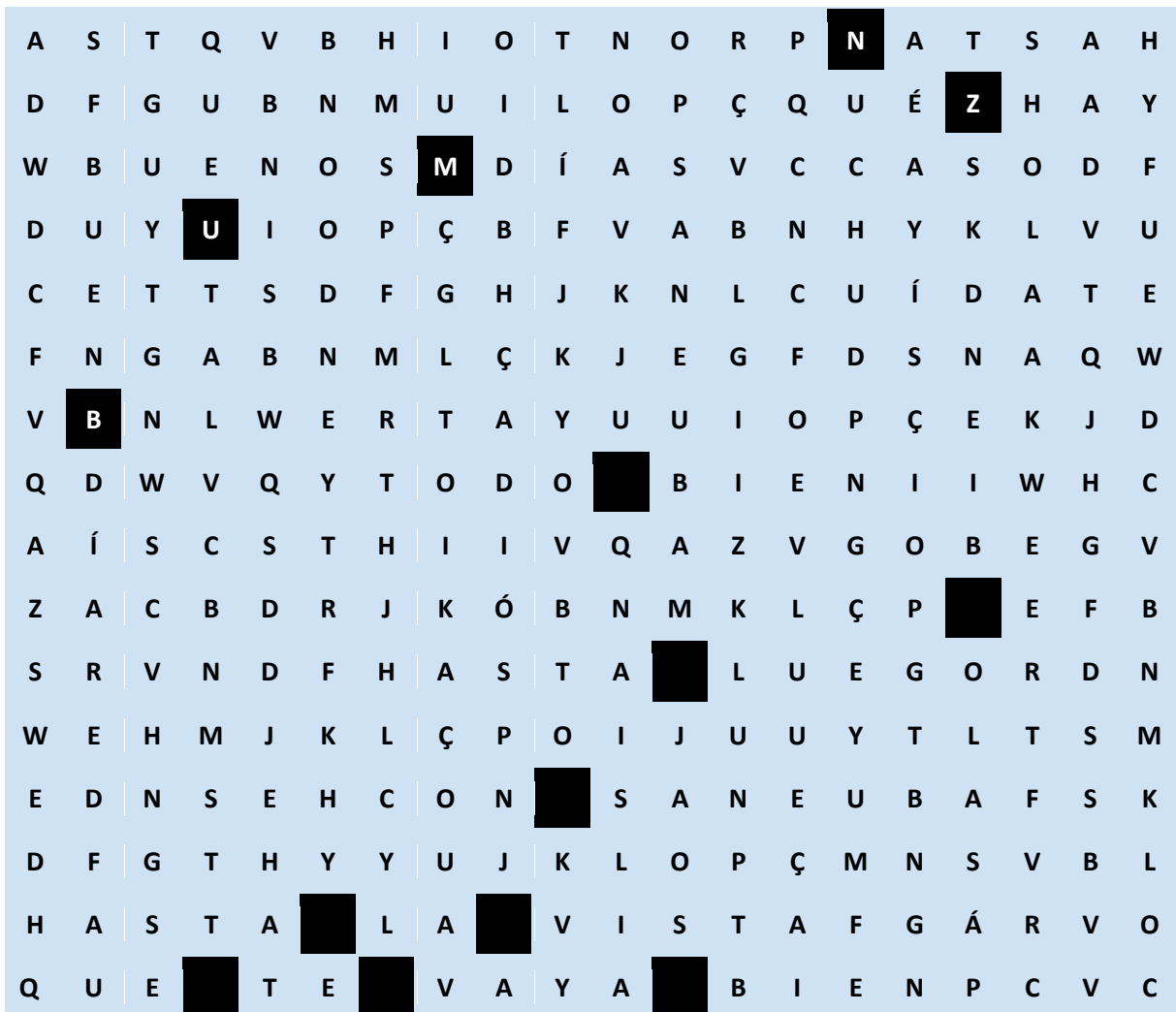
Adiós, hasta luego chicos.

Buenas noches.

¡Hasta pronto!

¡Hasta la vista!

¡Pásalo bien!



# Chachalacas, español para niños

d. A continuación, tienes un listado con saludos, respuestas y despedidas. Mira cada palabra y expresión, identifica y pon (S) para SALUDOS, (R) para RESPUESTA y (D) para DESPEDIDAS, según el modelo:

- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| ( ) ¡Hola!              | ( ) ¿Qué hay?                    |
| ( ) ¡Qué te vaya bien!  | ( ) ¿Todo bien?                  |
| ( ) ¡Buenos días!       | ( ) ¿Qué tal, pececito?          |
| ( ) Muy bien, ¡gracias! | ( ) Buenas noches.               |
| ( ) ¡Hasta luego!       | ( ) Genial, muchas gracias.      |
| ( ) ¡Adiós!             | ( ) ¿Qué me cuentas?             |
| ( D ) ¡Cuídate!         | ( ) ¡Hasta pronto!               |
| ( ) ¡Buen día!          | ( ) ¡Chau!                       |
| ( ) Bien, ¿y tú?        | ( ) ¡Hasta la vista!             |
| ( ) ¡Buenas!            | ( ) ¡Pásalo bien!                |
| ( ) Buenas tardes.      | ( ) Ha sido un placer conocerte. |



## ¡Toma nota!

Has visto que **los saludos son utilizados para iniciar una conversación** y **las despedidas para cerrarla**. Pero, hay que poner atención al contexto discursivo del que hacen parte quienes interactúan, es decir, si están charlando con un familiar o un amigo van a utilizar **un lenguaje más informal**, mientras que, si hablan con un desconocido, con una autoridad o una persona mayor, suele usarse **expresiones más formales**. Así que es común emplear el pronombre de tratamiento **“tú”** para enunciaciones informales y el pronombre **“usted(es)”** para formalidad, sea para los saludos o para las despedidas.

e. Mira las siguientes tablas de saludos y despedidas y señala cuáles son formales y cuáles son informales:

SALUDOS	SALUDOS	SALUDOS	SALUDOS
Buenas noches.	Buenas tardes.	¡Hola!	Buenas.
¿Cómo está usted?	¡Adiós!	¿Cómo te va?	¡Chau!
¿Cómo se encuentra?	¡Saludos!	Ey, ¿qué tal?	¡Hasta luego!
¡Qué gusto verlo!	¡Nos vemos pronto!	¿Qué cuentas?	¡Cuídate!
¿Qué tal está?	¡Que te vaya bien!	¿Cómo andas?	¡Que tengas un buen día!

## Desafío comunicativo



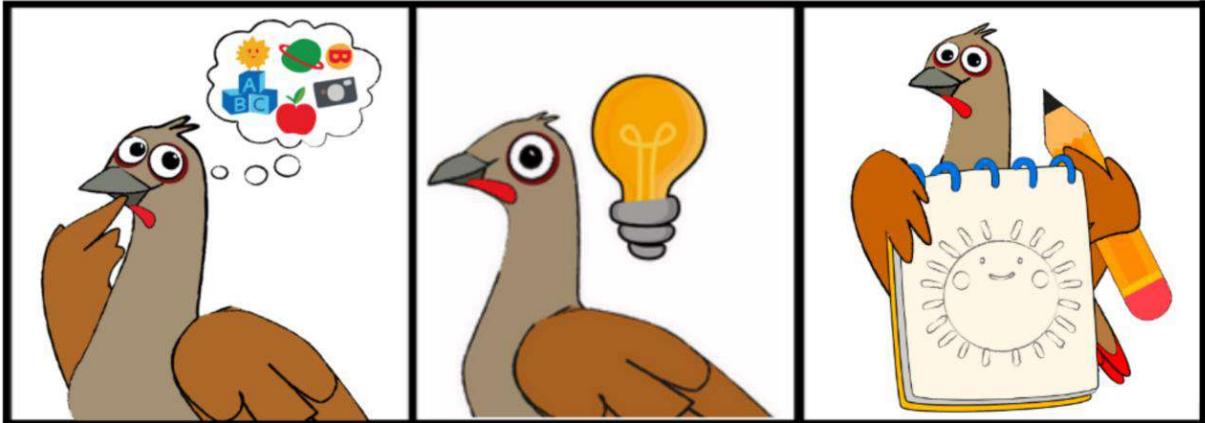
### ¡Ahora es tu turno!

8. Teniendo en cuenta todo lo visto sobre presentación, saludos y despedidas hasta ahora, mira el plan de conversación a seguir y practica la conversación con tus compañeros de clase. Hay que poner atención al esquema de conversación y seguir el orden comunicativo: 1. saludar; 2. preguntar; 3. responder; y 4. despedirse:

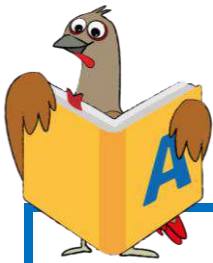
PLANEANDO LA CONVERSACIÓN			
Orden de acciones			
1. SALUDAR	2. PREGUNTAR	3. RESPONDER	4. DESPEDIRSE
SALUDAR			
Hola!		Buenas tardes	
Buenas / Buenos		Buenas noches	
Buenos días / Buen día		¡Qué gusto de verlo!	
PREGUNTAR		RESPONDER	
¿Cómo está usted?	¿Cómo te va?	Bien	¿y tú?
¿Cómo se encuentra?	Ey, ¿qué tal?	Muy bien	¿y tú cómo estás?
¿Qué tal está?	¿Cómo andas?	Genial	¿y usted?
¿Cómo están?	¿Qué cuentas?	Bueno	¿y usted cómo está?
¿Cómo le va?	¿Todo bien?	Regular	¡Muchas gracias!
		No muy bien	
		Mal	
		Estoy fatal	
DESPEDIRSE			
¡Adiós!	¡Nos vemos pronto!	¡Que tengas un buen día!	¡Hasta luego!
¡Saludos!	Ha sido un placer	¡Cuídate!	¡Chau!
¡Que vaya bien!	¡Cuídense!	Ha sido un placer conocerte.	¡Hasta la vista!
¡Pásalo bien!	¡Muchas gracias! Igualmente, ¡gracias!		¡Hasta otra!



# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!



### Lee y descubre

¿Conoces a Alexandre Beck y su personaje Armandinho?

“Desde hace más de 15 años trabaja como ilustrador y caricaturista, Alexandre Beck es profesional en agronomía y comunicación social. El personaje Armandinho surgió sin pretensiones en el año 2009 para ilustrar un reportaje de la sesión de economía del periódico Catarinense, y en el año siguiente pasó a tener espacio permanente como historieta [...] pero fue en las redes sociales que Armandinho ganó notoriedad en todo Brasil. Con poderosa empatía, el jovencito de cabellos azules atrajo cada vez más seguidores preocupados por los Derechos y otros asuntos importantes, como la preservación del medio ambiente. [...] Las Líneas limpias y los diálogos cortos son algunos de los motivos que conquistan lectores en las historietas de Armandinho”

(Disponible en: <<https://www.unicamp.br/unicamp/noticias/2018/03/22/alexandre-beck-criador-do-armandinho-fala-sobre-sua-arte-e-direitos-humanos>> - traducción nuestra).



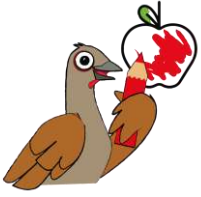
### Mira

Este ejemplo de cómic:



Fuente: ARMANDINHO (<https://tirasarmandinho.tumblr.com/post/163405308014/tirinha-original>).

## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

9. ¿Qué tal si dibujas?  
Imagina que estás con la mascota Chachalaca presentando el curso a un grupo de niños que tienen interés en participar.

- Dibújate en la historieta o cómic;
- Pon atención a los diálogos para dibujar la secuencia narrativa apropiada:




### Interactúa

10. Mira y lee con atención cada una de las historias en cuadros creadas y elige una de ellas para hacer una invitación a niños de otra escuela.

# Conociendo al curso

## *Chachalacas, español para niños*



**Hay distintos sentidos semánticos que envuelven la palabra chachalaca, nombre de nuestro curso.**

**¿Vamos a descubrirlos juntos?**

# Chachalaca

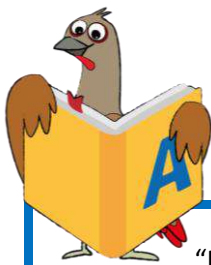
## chachalaca

Del náhuatl *chachayaut*, frec. de *chalaní* 'hablar mucho, gorjear'.

1. f. *C. Rica, El Salv., Guat., Hond., Méx. y Nic.* Ave voladora galliforme, vocinglera, de plumaje café verdoso y vientre blanco, cuyo macho tiene cresta y barbas.
2. f. *C. Rica, El Salv., Guat., Hond., Méx. y Nic.* Persona que habla en demasía.
3. f. *Guat., Méx. y Nic.* Charla en voz alta, insistente y molesta.

Fuente: DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - REAL ACADEMIA ESPAÑOLA  
Disponible en: <<https://dle.rae.es/chachalaca?m=form>>.

## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### el artículo lexicográfico

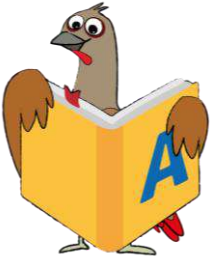
“El artículo lexicográfico es un género discursivo expositivo utilizado en diccionarios, enciclopedias y glosarios que traen definición de un concepto o palabra. Así que es escrito en un lenguaje más objetivo, formal e impersonal, pues tiene la función de presentar informaciones sobre una determinada temática, asunto, concepto o palabra.



### ¡Toma nota!

El artículo lexicográfico, en portugués “*verbete*”, al traer informaciones sobre un concepto o palabra procura explicar su significado, dependiendo de la intención y de su funcionalidad puede traer otros términos (sinónimos y antónimos) o ejemplos que vienen a complementar una explicación.

# MEDIACIÓN DE LECTURA



## LEE

1. Para que comprendas mejor que es un artículo lexicográfico, lee las siguientes definiciones tomadas de diccionarios y sitios online:

### chachalaca

Del náhuatl *chachayaut*, frec. de *chalaní* 'hablar mucho, gorjear'.

1. Ave voladora galliforme, vocinglera, de plumaje café verdoso y vientre blanco, cuyo macho tiene cresta y barbas.
2. Persona que habla en demasía.

Disponible en: <<https://dle.rae.es/chachalaca>>

### chachalaca

1. "La palabra chachalaca procede del náhuatl *chachayaut*, frecuentativo de *chalaní*, hablar mucho, gorjear".
2. "*Ortalis* es un género de aves galliformes de la familia Cracidae llamadas vulgarmente chachalacas o guacharacas, e incluye a una docena de especies que habitan desde el suroeste de Estados Unidos hasta la América del Sur.

"La primera definición de chachalaca en el diccionario de la real academia de la lengua española es *ave galliforme de plumaje café verdoso y vientre blanco; el macho tiene cresta y barbas. Es voladora y vocinglera y su carne es comestible*".

"Otro significado de chachalaca en el diccionario es *persona que habla en demasía*. Chachalaca es también *charla en voz alta, insistente y molesta*".

EDUCALINGO. Chachalaca [on-line]. Disponible en: <<https://educalingo.com/pt/dic-es/chachalaca>>

### Guacharaca

"La guacharaca es un instrumento musical idiófono de raspado utilizado mayormente en el vallenato. Se fabrica, entre otros, de caña o de lata. Se compone de dos partes: la guacharaca misma, de superficie corrugada, y el peine o trinche, hecho de alambre duro y mango de madera, usado para rascar la superficie corrugada. Es hueca en la tercera parte central inferior, y posee ranuras longitudinales y transversales en la superficie (su interior es tallado con forma de canoa). La guacharaca tiene un diámetro de unos 4 cm y una longitud de unos 40 cm. Se interpreta en una posición similar a la del violín. La guacharaca es un instrumento musical y es más usado en el vallenato".

Disponible en: <<https://es.wikipedia.org/wiki/Guacharaca>>

"La guacharaca fue creada por indígenas nativos de la cultura Tairona en la región de Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia, como un instrumento para simular el canto del pájaro guacharaca (u *Ortalis ruficauda*)".

Disponible en: <<https://pt.wikipedia.org/wiki/Guacharaca>> - traducción y grifos nuestros).

# Chachalacas, español para niños

## ¡A saber!



### Sobre los diccionarios y sitios online



“El *Diccionario de la lengua española* es la obra lexicográfica académica por excelencia. El repertorio empieza en 1780, con la aparición —en un solo tomo para facilitar su consulta— de una nueva versión, ya sin citas de autores, del primer diccionario de la institución, el llamado *Diccionario de autoridades* (1726-1739). El de 1780 fue, por tanto, el precedente de la serie de diccionarios usuales que llega hasta hoy. Desde entonces, se han publicado veintitrés ediciones de la obra, convertida, a través del tiempo, en el diccionario de referencia y consulta del español. La más reciente, la 23.<sup>a</sup>, salió de imprenta en octubre de 2014. El *Diccionario de la lengua española* es el resultado de la colaboración de todas las academias, cuyo propósito es recoger el léxico general utilizado en España y en los países hispanicos. Se dirige, fundamentalmente, a hablantes cuya lengua materna es el español, quienes encontrarán en él recursos suficientes para descifrar textos escritos y orales”.

Disponible en: <<https://dle.rae.es/>>.

“En educalingo pretendemos fomentar el conocimiento de los distintos idiomas de una forma amena y con un enfoque novedoso al diccionario tradicional. Los diccionarios son aburridos y cargados de abreviaturas. Si bien educalingo es una potente herramienta de búsqueda de definiciones y sinónimos, hemos optado por un diseño divertido, más intuitivo y acompañado de multitud de gráficos e imágenes. Con educalingo cualquier palabra del diccionario es también una buena excusa para conocer noticias relacionadas, citas y refranes del refranero popular, o explorar extractos de libros para ampliar el entendimiento. Las tendencias de búsqueda de cada palabra son un indicador de las inquietudes de la sociedad actual. Las traducciones complementadas con mapas nos ayudarán a conocer un poco mejor los diferentes idiomas del planeta. EDUCALINGO EN NÚMEROS: Diccionarios de 20 idiomas. Más de 10 millones de palabras y creciendo cada día. 50 millones de libros. 25 millones de noticias. Más de 800 000 citas”.

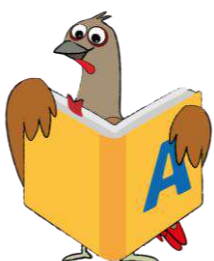
Disponible en: <<https://educalingo.com/es/about>>.



**WIKIPEDIA**  
La enciclopedia libre

“Wikipedia en español es la versión en español de Wikipedia, un proyecto de enciclopedia web multilingüe de contenido libre basado en un modelo de edición abierta. Wikipedia crece cada día gracias a la participación de gente de todo el mundo, siendo el mayor proyecto de recopilación de conocimiento jamás realizado en la historia de la humanidad. Se inició el 20 de mayo de 2001, y ya cuenta con 1 818 079 artículos. «Wikipedia», sus lemas y sus logotipos son marcas comerciales registradas por la Fundación Wikimedia —en inglés, Wikimedia Foundation—, una organización sin ánimo de lucro estadounidense radicada en San Francisco (California), pero regida por la legislación del estado de Florida, donde se originó. La Fundación Wikimedia ha creado, mantiene, y es responsable de una serie de proyectos web de contenido libre basados en un modelo de edición abierta «hermanos» de Wikipedia. Aunque la propietaria del sitio es la Fundación Wikimedia, muy raramente se involucra en la edición, la política editorial o las operaciones diarias. Cada uno de sus creadores mantiene los derechos de autor de sus aportaciones, pero el uso de las licencias libres asegura que el contenido se pueda distribuir y reproducir libremente”.

Disponible en: <[https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Acerca\\_de](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Acerca_de)>.



## LEE Y REFLEXIONA

**2.** Lee una vez más las definiciones presentadas para la palabra chachalaca e identifica cuántos sentidos semánticos diferentes son atribuidos a su léxico.

## COMPRENSIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor las definiciones sobre la chachalaca presentadas en los artículos lexicográficos, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que las definiciones presentadas por los diccionarios y sitios online sobre la chachalaca son artículos lexicográficos?

( ) Sí porque enuncian de manera expositiva informaciones y explicaciones sobre un concepto o palabra, en este caso, sobre el léxico chachalaca.

( ) NO porque trae informaciones o explicaciones sobre qué es una chachalaca.

b. ¿De qué trata el texto?

---

---

c. ¿La chachalaca aún es conocida cómo?

---

d. El léxico guacharaco también es utilizado para nombrar a un:

( ) juego                      ( ) instrumento musical                      ( ) saludo y despedida

e. El instrumento musical guacharaca fue creado por los

---

f. Vuelve a los artículos lexicográficos, localiza el de Wikipedia y llena los espacios con las informaciones faltantes:

“La \_\_\_\_\_ fue creada por \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ nativos de la cultura \_\_\_\_\_ en la región de Sierra Nevada de  
Santa Marta, \_\_\_\_\_, como un \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ para simular el \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ guacharaca (u  
*Ortalis ruficauda*)”.

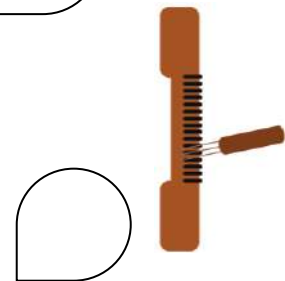
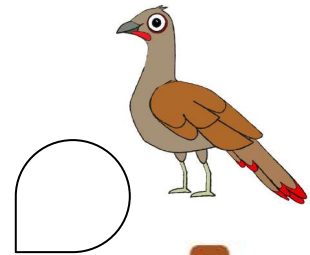
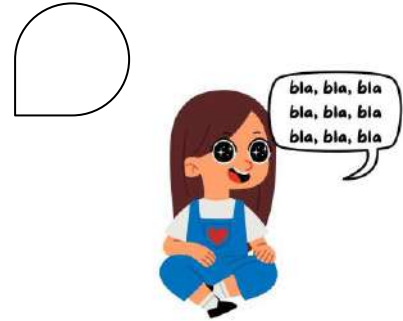
# Chachalacas, español para niños

- g. A continuación, hay tres definiciones distintas de la palabra chachalaca, de acuerdo con los artículos lexicográficos. Haz la lectura y relaciona a los distintos significados a cada una de las imágenes:

1  
Ave voladora galliforme, vocinglera, de plumaje café verdoso y vientre

2  
La guacharaca es un instrumento musical idiófono de raspado utilizado para simular el canto del

3  
Persona que habla en demasía (mucho).



<https://dle.rae.es/chachalaca/>  
<https://es.wikipedia.org/wiki/Guacharaca>

- h. ¿Recuerdas que has hecho una descripción, en tu primer día de clase, de lo que imaginabas que era una chachalaca? Recupera lo que has escrito y apuntalo aquí. Pero, ahora, intenta escribir un poco en español:

---

---

---

- i. Después de lo que aprendiste hasta hoy ¿qué entiendes por chachalaca?

---

---

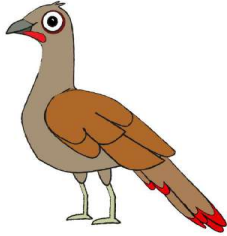
---

# Chachalacas, español para niños

- j. Las 3 imágenes, así como las definiciones, tienen sentidos semánticos distintos, pero hacen referencia al léxico chachalaca y su correspondiente *guacharaca*. ¿Cuál de ellas te parece que tiene más que ver con la propuesta del nombre del curso? Haz un círculo en la imagen que crees, tiene que ver con la traducción:

## “Tagarelando em espanhol”.

AVE



GUACHARACA



PARLANCHÍN



- k. La segunda definición que trae el artículo lexicográfico sobre chachalaca del *Diccionario de Lengua Española* de la RAE, trae que la chachalaca es una:

## “2. Persona que habla en demasía”.

(DLE/RAE. chachalaca [on line] -  
Disponibile en: <<https://dle.rae.es/chachalaca>>).

De acuerdo con esta definición, comenta qué te parece que queremos decir al nombrar al curso como *Chachalacas*:

---

---

---

---

1. ¿Te gustó el nombre del curso y el significado semántico de ello?

( ) Sí

( ) No

Comenta:

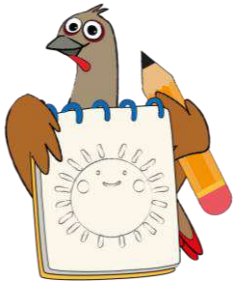
---

---

---

---

## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si dibujas a la chachalaca?  
¿Recuerdas que dibujaste, en tu primer día de clase, lo que imaginabas que era una chachalaca? Después de lo que aprendiste hasta ahora, ¿has cambiado la imagen que tienes de la chachalaca?

a. Dibuja tu versión actual de la chachalaca:



## ¡MANOS EN LA MASA!



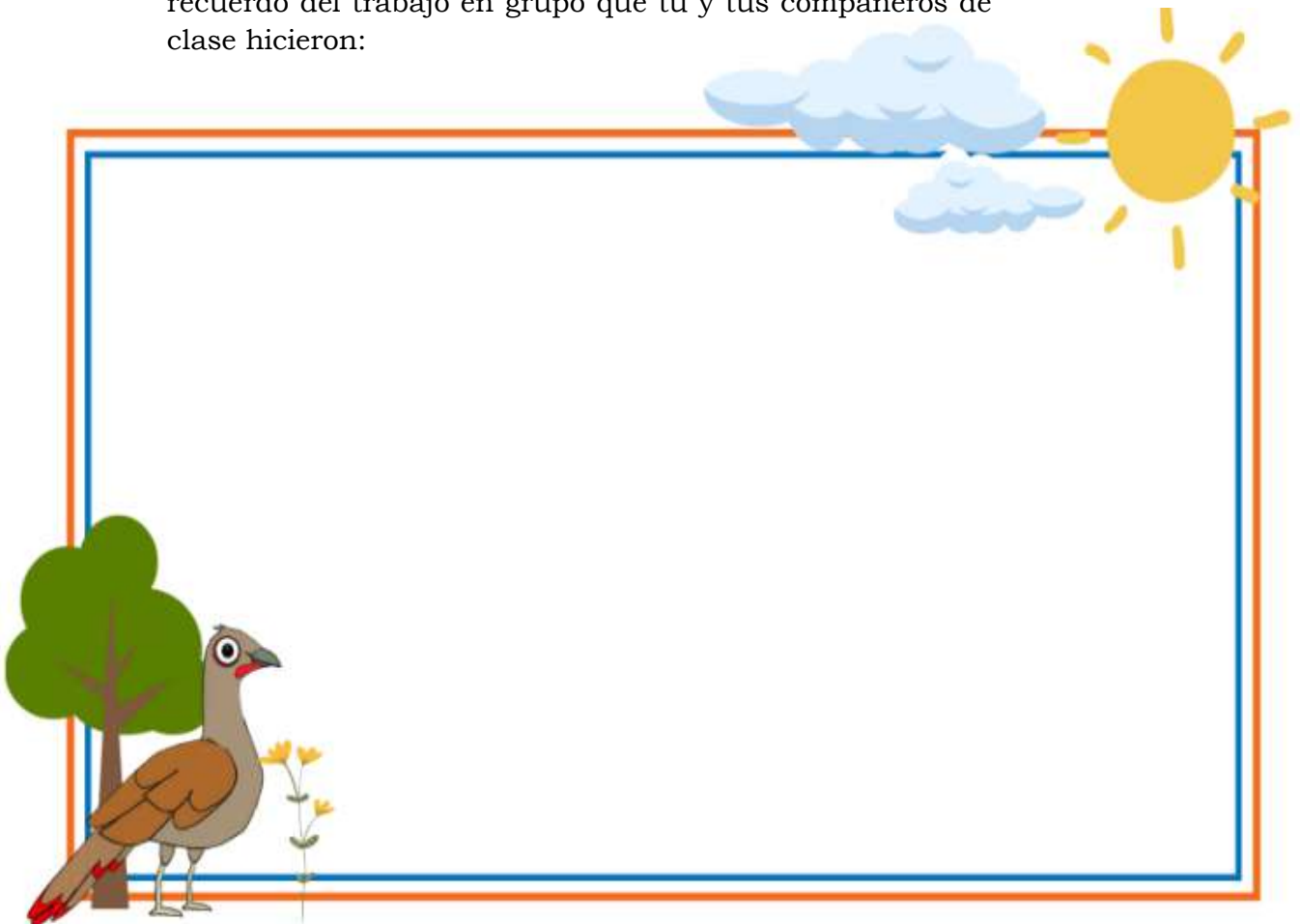
5. Tu profesor(a) ha traído unos plumajes diversos para que tú y tus compañeros creen la mascota del curso. Así que:

- a. Dibuja una chachalaca;
- b. Pega las plumas por todo el dibujo;
- c. Ponles color a las plumas usando vinilos, para que tu chachalaca quede muy linda;
- d. Verifica que las plumas estén seguras en el dibujo y no caigan al suelo si levantas la hoja;
- e. Como recuerdo y con ayuda de tu profesor/a, toma una *selfie* con tus compañeros, cada uno con sus chachalacas;

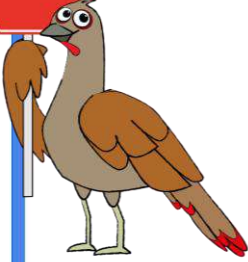
## REGISTRA



- f. Pega aquí la fotografía de la actividad anterior para tener un recuerdo del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:



# ¡Pausa Activa!



## ¡MUEVE tus conocimientos!

Escucha la canción “La guacharaca”, del grupo musical *Al ritmo de la basura* y canta el refrán con tus colegas:



### LA GUACHARACA Al ritmo de la basura

**¿VOLAR O NO VOLAR?  
SE PREGUNTABA LA GUACHARACA.  
MÁS BIEN IR DE RAMA EN RAMA  
Y BIEN CERQUITA DE LA CASA**

**QUÉ TAL QUE LLEGUE EL HOMBRE  
Y TOQUE EMPEZAR CON LA GUARACHA  
NO PORQUE SEA TEMEROSA  
NI MUCHO MENOS ESCANDALOSA  
MAS BIEN DIRÍA: “YO SOY UN AVE CAUTELOSA”**

**¿VOLAR O NO VOLAR?  
SE PREGUNTABA LA GUACHARACA.  
MÁS BIEN IR DE RAMA EN RAMA  
Y BIEN CERQUITA DE LA CASA**

**¿VOLAR O NO VOLAR?  
SE PREGUNTABA LA GUACHARACA.  
MÁS BIEN IR DE RAMA EN RAMA  
Y BIEN CERQUITA DE LA CASA**

[...]

<https://www.youtube.com/watch?v=35M7E28NjrQ>



## MIRA Y CONTESTA

6. Mira el video del Canal *México Legendario* y conoce un poco más sobre la chachalaca mientras escucha el sonido que ella hace. Después contesta a las preguntas y afirmaciones:

<https://www.youtube.com/watch?v=esol8xKwSQY>



a. ¿El video utiliza el léxico chachalaca o guacharaca para nombrar al pájaro volador “galliforme, vocinglera, de plumaje café verdoso y vientre blanco” (DLE/RAE. Chachalaca. [on line])? Marque una equis en la opción correcta:

( ) chachalaca

( ) guacharaca

b. Escucha una vez más el video sobre la chachalaca y llena los espacios en blanco con las palabras a seguir:

COMUNIDAD

CHACHALACA

LOCALIZA

MEXICANAS

PUEBLOS

TRADICIÓN

ALIMENTA

CANTO

ESTADOS

¿Sabes qué es la \_\_\_\_\_?

La chachalaca es un ave que se caracteriza por su \_\_\_\_\_ áspero y ronco de gran \_\_\_\_\_ cultural mexicana.

Se \_\_\_\_\_ de frutos, flores y en ocasiones de lagartijas.

La chachalaca se \_\_\_\_\_ en el sureste mexicano en \_\_\_\_\_ como Oaxaca y Tabasco.

Algunos \_\_\_\_\_ indígenas tienen la creencia que el canto de la chachalaca anuncia las lluvias y cambios de clima de su \_\_\_\_\_.

Conoce y preserva las tradiciones \_\_\_\_\_ en México legendario.

# Chachalacas, español para niños

c. Contesta a las preguntas y afirmaciones con base en el video y llena el crucigrama:

1. El texto hace referencia a una tradición cultural de ¿Qué país? \_\_\_\_\_.
2. La chachalaca es un \_\_\_\_\_.
3. El canto de la chachalaca hace parte de la \_\_\_\_\_ cultural mexicana.
4. El canto de la chachalaca es ronco y \_\_\_\_\_.
5. El canto de la chachalaca anuncia los cambios de clima y las \_\_\_\_\_.
6. Además de frutos y flores, ¿Qué más come la chachalaca? \_\_\_\_\_.
7. La chachalaca se caracteriza por su \_\_\_\_\_.
8. La chachalaca hace parte de la creencia de los pueblos \_\_\_\_\_.
9. ¿En qué región de México vive la chachalaca? \_\_\_\_\_.

1.					<b>C</b>	
					<b>H</b>	
					2. <b>A</b>	
3.					<b>C</b>	
					<b>H</b>	
					4. <b>A</b>	
					5. <b>L</b>	
6.					<b>A</b>	
					7. <b>C</b>	
8.					<b>A</b>	
					9. <b>S</b>	

# Chachalacas, español para niños

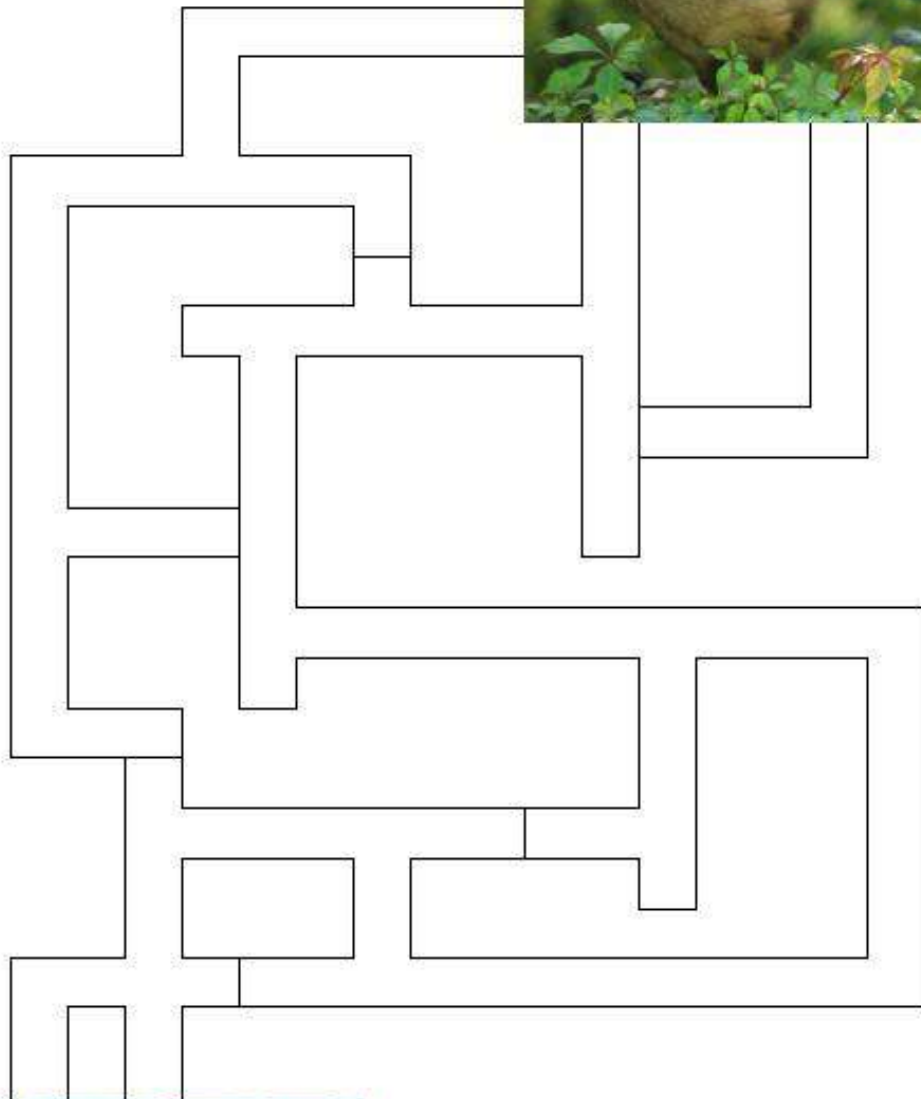
d. Recuerda el vídeo de PAUSA ACTIVA y lleva la chachalaca hasta la rama:

**“¿Volar o no volar?  
Se preguntaba la guacharaca.  
Más bien ir de rama en rama  
y bien cerquita de la casa.”**

(canción: La guacharaca - Al ritmo de la basura)

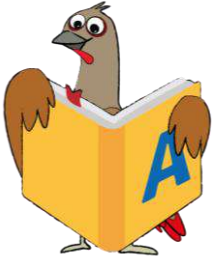


Fuente: Angie Toh - pixabay



Fuente: Valeria Miller- pexels

## ¡Amplía tus conocimientos!



### ESCUCHA Y MIRA

7. Lee el texto “La historia de... la guacharaca”, publicada en el *Portal Vallenato*, en 29 de julio de 2013, y conoces el instrumento musical y un poco de su historia:

#### LA HISTORIA DE... LA GUACHARACA

Publicado el julio 29, 2013 por portalvallenato



La guacharaca es uno de los tres instrumentos básicos del folclor vallenato, acompañando a la caja y el acordeón.

La guacharaca es un instrumento ‘humilde’, llamado así por bajo costo y fácil transporte, perteneciente a la familia de los tallos, pedazos de caña o calabazos que sirven como instrumentos musicales. Real y técnicamente se llama idiófono fricativo, pero es comúnmente conocida como guacharaca.

Es un instrumento musical de rascado. Se compone de dos partes: la guacharaca misma, de superficie corrugada y el peine o trinche, hecho de alambre duro y mango de madera, usado para rascar la superficie corrugada de la guacharaca.

Fue inventada por indígenas pertenecientes a la cultura Tayrona en la región de la Sierra Nevada de Santa Marta. Después de la colonización y debido a la influencia de la cultura española fue adaptado, a mediados del siglo 20, a una nueva forma de fusión musical llamada vallenato.

[...]

Por VANGUARDIA VALLEDUPAR

Disponible en: <<https://portalvallenato.net/2013/07/29/la-historia-de-la-guacharaca/>>.

# Chachalacas, español para niños

- a. En el artículo hay algunas palabras subrayadas que tal vez no conozcas. Para aprender sobre ellas y ampliar tu vocabulario en español tienes que localizarlas en el texto y escribirlas al lado de la traducción correspondiente:

FOLCLORE: folclor

ARRANHADO: \_\_\_\_\_

TAMBOR: \_\_\_\_\_

DUAS: \_\_\_\_\_

GAITA / SANFONA: \_\_\_\_\_

ONDULADA: \_\_\_\_\_

BAIXO: \_\_\_\_\_

PENTE o FORQUILHA: \_\_\_\_\_

CUSTO: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

GALHOS: \_\_\_\_\_

FIO: \_\_\_\_\_

PEDAÇOS: \_\_\_\_\_

CABO: \_\_\_\_\_

CANA: \_\_\_\_\_

EM MEADOS DO: \_\_\_\_\_

ABÓBORA: \_\_\_\_\_

FUSÃO: \_\_\_\_\_

- b. Ahora, lee una vez más el texto, poniendo atención a las palabras subrayadas y reflexiona si has comprendido de qué trata el artículo.

- c. ¿Aún has quedado con dudas sobre algo del texto? Entonces escribe a continuación lo que comprendiste y pregunta a tu profesor(a). Después completa tu respuesta con de la explicación que él te dio:

---

---

---

---



## ¡Toma nota!

El vallenato es un género musical colombiano que se interpreta con tres instrumentos básicos: la guacharaca, la caja y el acordeón.

- d. ¿Por qué la guacharaca es considerada un instrumento musical humilde?

---

---

---

---

# Chachalacas, español para niños

- e. Mira el video y escucha el sonido que hace el instrumento musical guacharaca:

<https://www.youtube.com/watch?v=FwRVRGTpXWQ>



- f. Ahora, ¡escuchas un vallenato! Mira que en el video están presentes los 3 (tres) instrumentos musicales básicos utilizados en el vallenato:

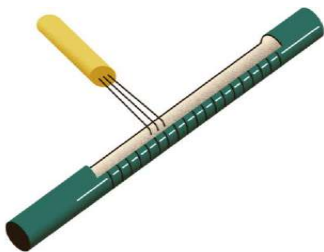
<https://www.youtube.com/watch?v=fZLgP6i7414>



- g. Recuerda cuales son los 3 instrumentos musicales utilizados en el vallenato y escríbelos:

---

- h. Mira los dibujos/imágenes a seguir y escribe el nombre de cada instrumento musical que hace parte del vallenato:



---

La \_\_\_\_\_ es Roja



## Desafío musical de la guacharaca

### ¡Ahora es tu turno!

8. Tu profesor trajo varias opciones de palos para hacer guacharacas. Así que:

- Hay ramitas, palos de escobas, tubos de pvc y cartón, etc;
- Entre las opciones disponibles tú y tus colegas, en grupo de 3 alumnos, van a construir este instrumento musical e intentar tocarlo;
- Después de listo las guacharacas, en un concurso junto con tus colegas de clase, elijan el instrumento que posee el sonido más cercano o parecido al de la guacharaca del video.

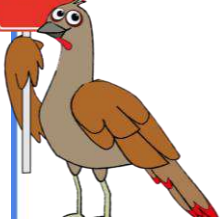
#### Leyenda:

CALIFICACIÓN	MALO	REGULAR	BUENO	EXCELENTE	ENHORABUENA
PUNTOS	1	2	3	4	5

#### Puntuación de los participantes:

NOMBRE	MATERIAL	PUNTOS (1 A 5)	NOMBRE	MATERIAL	PUNTOS (1 A 5)

## ¡Pausa Activa!



### ¡MUEVE tus conocimientos!

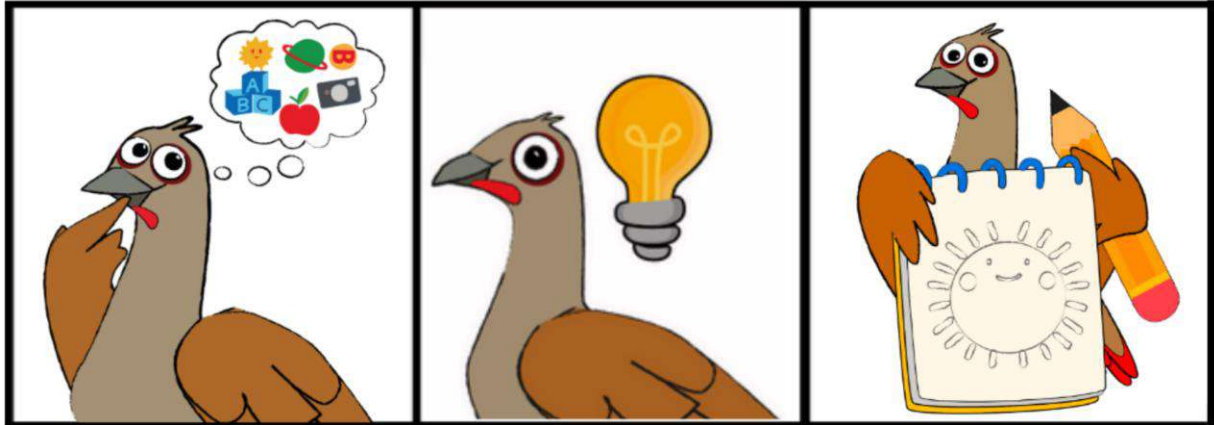
Ahora que aprendiste sobre los distintos sentidos semánticos que posee la palabra chachalaca, al igual que un poco de la historia de la guacharaca, para probarte, corta las cartas de las páginas 301 a 305, cierra este material y disfruta con tus compañeros al juego del mico titi.

**Objetivo:** hacer pares y dejarlos en la mesa, evitando quedar solo con la carta del mico titi en la mano.

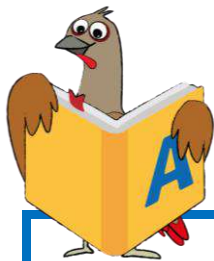
#### Instrucciones del juego:

- barajar las cartas y distribuir las entre los participantes, en el sentido de las manecillas del reloj;
- al iniciar el juego, cada participante debe colocar sobre la mesa, las cartas que son pares;
- El primer jugador debe tomar una de las cartas que tiene en la mano el participante de su izquierda, sin ver la imagen de la carta. En caso de formar par con una de las cartas que ya tenía, ambas quedan sobre la mesa y continua el juego;
- Por turnos cada jugador repite la acción anterior
- El juego finaliza cuando alguno de los jugadores queda solo con la carta del mico titi;
- Gana quien al finalizar tenga mayor número de cartas pares.

# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!



### Lee y descubre

¿Sabes qué es el origami o la papiroflexia?

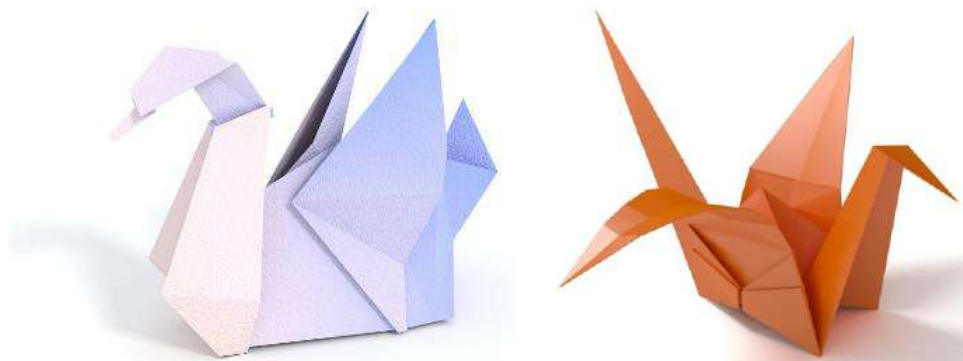
“Origami es el arte de doblar papel. La palabra proviene del japonés ori, que significa doblar, y kami, que significa papel. El arte antiguo consiste en crear objetos y formas a partir de un papel cuadrado, sin cortarlo, donde las caras pueden ser de diferentes colores” (RIBEIRO, Thiago. s/d).

(Disponible en:

[A cartoon illustration of a brown turkey wearing a magnifying glass over its right eye.](https://mundoeducacao.uol.com.br/artes/origami.htm#:~:text=Origami%20%C3%A9%20arte%20da,podem%20ser%20de%20cores%20diferentes]>”).</a></p></div><div data-bbox=)

### Mira

Algunos ejemplos de origami de pájaros:



**Fuentes (imágenes):** Ennelise Napoleoni-Bianco (pixabay).

# Chachalacas, español para niños

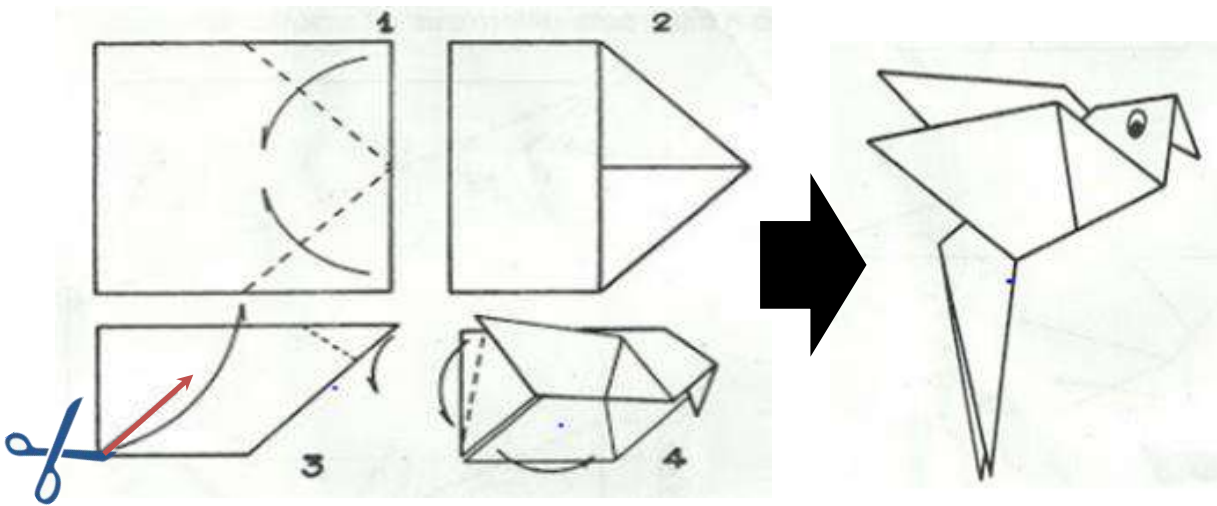
## Instrucciones para el origami de pájaro:



Ahora que ya sabes qué es un origami, arranca la hoja disponible en la página 307 y, con la ayuda de tú profesor, sigue los pasos 1, 2, 3 y 4 para hacer un pájaro de papel.

**¡Atención!**

En el paso 3 es necesario cortar la línea que está en **rojo** [*vermelho*] antes de hacer el pliegue [*dobra*].



Fuente: educ.rec.br

También puedes aprender a hacerlo en este video de nuestro canal en *YouTube*:

<https://www.youtube.com/watch?v=Idg9Cz3epxw&t=2s>



Aprovecha dale un *like*, comenta y suscríbete a nuestro canal.

**¡Listo! Tienes un pájaro de origami. ¿Vamos a colorearlo?**

## ¡Práctica!

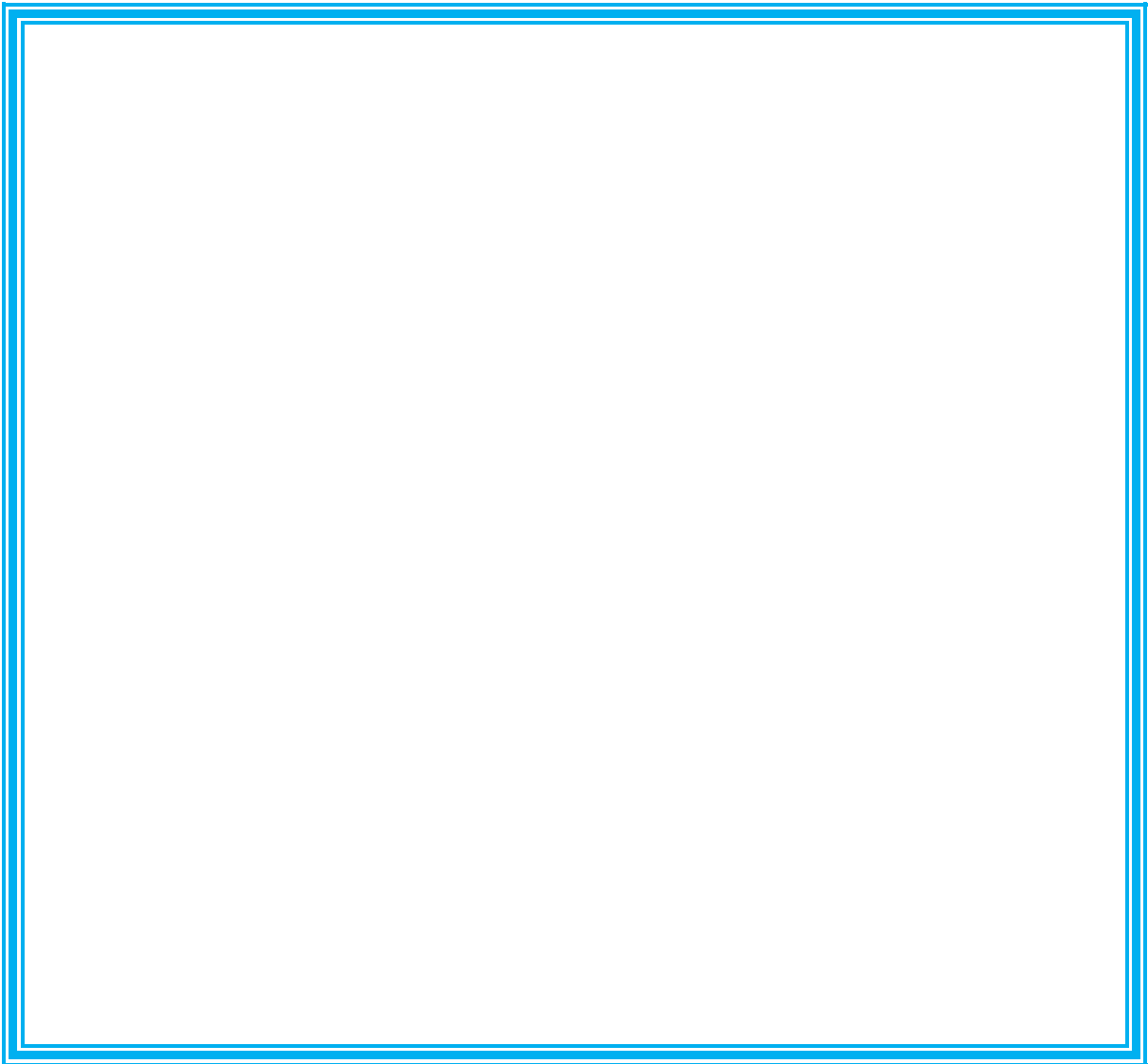


### ¡Ahora es tu turno!

9. ¿Qué tal si coloreas?

¡Te desafío a ponerle color a tu pájaro de origami!

- Después de coloreado, pégalo en el recuadro abajo;
- Dibuja un paisaje de fondo:



### Interactúa



10. El/la profesor(a) va a hacer una exposición o un dibujo de tendero para que todos en tu aula puedan apreciar las chachalacas que fueron creadas a través de los origamis coloreados. Observa con atención.



# La lengua española en el mundo



Fuente: Prawny (pixabay).

**¿ESPAÑOL O CASTELLANO?  
PAÍSES DE HABLA ESPAÑOLA/CASTELLANA**



# ¿Español o castellano?



Fuente: jairojehuel (pixabay).

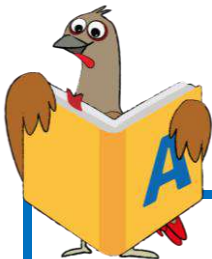
**España y su relación con la lengua  
española/castellana**

# España



Fuente: Rei-artur (Wikipedia).

## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### la escrita histórica

“La historia como género textual es una narrativa en la cual el historiador selecciona informaciones registradas en fuentes históricas o en la historiografía y a partir de esos datos, escribe su versión sobre el pasado. Escribir acerca de la historia no es ficción porque el historiador no puede, por ejemplo, inventar o crear libremente personajes. Él puede interpretar las acciones de los personajes e intentar aprender su significado a lo largo del tiempo” (MARQUES; SILVA, s.d., p. 1096).

Disponible en: <[https://repositorio.ufc.br/bitstream/riufc/39193/1/2013\\_eve\\_jcsilva.pdf](https://repositorio.ufc.br/bitstream/riufc/39193/1/2013_eve_jcsilva.pdf)>.

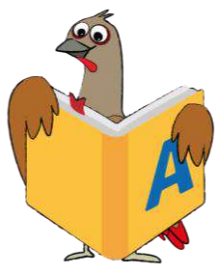


### ¡Toma nota!

“La palabra historiografía está compuesta por dos términos, “historia” (que viene del griego y significa investigación) y “grafía” (que también viene del griego y significa escrito). De esa manera, el propio nombre trae claridad a la palabra, que puede ser entendida como “el escrito de una investigación” o “investigación registrada de manera escrita”. En resumen: un texto de la historia” (FERNANDES, Cláudio, s.d).

Disponible en: <<https://escolakids.uol.com.br/historia/o-que-e-historiografia.htm>> - traducción nuestra.

# MEDIACIÓN DE LECTURA



## LEE

1. Para que comprendas mejor que es una escrita histórica lee la transcripción del video “De onde vem a língua espanhola?”, del Canal *CuriosaMente*:

**¡OJO!** El texto está en portugués para que conozcas la historia de lengua española en tu lengua materna, después vas a mirar el video en español que trae algunas de estas informaciones que necesitarás para realizar las actividades de la sección **COMPRENSIÓN LECTORA**.

## De onde vem a língua espanhola?

CuriosaMente

O espanhol é uma das línguas mais importantes do mundo: está em segundo lugar em número de falantes, e se diz que "é o idioma para falar com Deus" mas... qual é a origem do espanhol?

Os linguistas não sabem com certeza como surgiu a linguagem humana. Mas tem sido explicado que os idiomas começaram a se diferenciar quando as populações se separavam. O fato de viver em lugares afastados, com diferentes clima, animais, vegetação e diferentes vizinhos fez com que, a partir de pequenas variações de dialeto, fossem criados idiomas completamente diferentes.

Os linguistas perceberam que muitas línguas têm características similares na sua gramática e vocabulário, como se fossem parentes. Assim, as línguas foram agrupadas em famílias distribuídas pelo mundo. E sendo parentes, é possível traçar uma árvore genealógica, que nos indicaria que há milhares de anos, havia menos línguas. O espanhol, melhor chamado "castelhano", forma parte da família Indo-Europeia.

Na Península Ibérica (agora, Espanha), até antes do século III a.C, o espanhol não era falado. Os habitantes eram iberos, celtas, celtiberos, tartessos, fenícios e gregos. Por causa dessas línguas, chamadas de substrato, temos, por exemplo, a diferença entre os conceitos de "ser" e "estar" que não existe em outros idiomas e que vem do celta, ou palavras como "gancho" ou "colmena". Do ibérico, temos a palavra "barranco" e do basco, "izquierda" ou "chaparro".

Entre o século III e I a.C, o Império Romano conquistou toda a região ao redor do Mediterrâneo, impondo sua língua: o latim. Dessa língua romana, surgiram as línguas românicas: italiano, francês, romeno, português, catalão e espanhol. Ao se misturar com as línguas locais, o latim vulgar (quer dizer, o latim que o povo falava e não o idioma culto em que os livros eram escritos) formou várias línguas como a da região de Castela: o castelhano. A partir das invasões bárbaras, se incorporaram palavras germânicas como "guerra" ou "yelmo". Quando os árabes conquistaram a península e permaneceram por 700 anos, criaram um conjunto de línguas chamadas "moçárabes" e deixaram no castelhano mais de 4.000 vocábulos, como "almohada", "aceite" e "ajedrez".

# Chachalacas, español para niños

No século XIII, Alfonso Décimo, "O sábio", intelectual e promotor das artes, padronizou o que agora conocemos como castelhana medieval, dando importancia ao dialecto de Toledo. Em 1492, os reis católicos Isabel I de Castela e Fernando II de Aragón se unem e conseguem expulsar os árabes. Eles fazem do castelhana a língua oficial. Os eruditos unificam sua gramática e sua ortografía e o expandem por todo país. No século de Ouro, surge o "espanhol áurico" que, embora já unificado, ainda apresenta muitas diferenças regionais. Por exemplo, na maior parte da Espanha, as letras "c" e "z" tinham pronúncias diferentes da letra "s", mas não nas Ilhas Canárias, nem em Andaluzia, onde essas letras são pronunciadas como "s". Sevilha, em Andaluzia, era a porta de onde partiam os conquistadores até a América! Muitos dos conquistadores da América nasceram ou passaram um bom tempo nessa região. Por isso, os latino-americanos dizem "servesa" e não "cerveza".

Quando os espanhóis conquistaram a América, o castelhana se misturou com as línguas de substrato de cada região. No México, o espanhol pegou vocábulos do Náuatle, como "tamal", "chicle" ou "tomate". O Quéchuá do Peru e da Bolívia contribuiu com "caucho", "condor" e "papa". E sem as línguas antilhanas, como o Taíno, não teríamos "barbacoa", nem "canoa", nem "hamaca". E é debatido se a palavra "huracán" é taína ou maia. As línguas estão vivas e em constante evolução.

Atualmente, não é estranho que incluamos palavras do inglês, ou que o inglês pegue vocábulos do espanhol e essas trocas também acontecem com outros idiomas. Por exemplo: a palavra "tiza" é de origem náuatle e se usa em todos os países hispano-falantes, exceto no México, onde o mesmo objeto recebe o nome de "giz", que vem do latim!

Adaptado de la transcripción generada automáticamente por el video de *Youtube* (<https://www.youtube.com/watch?v=N1a0RhutJtg>).

## ¡A saber!

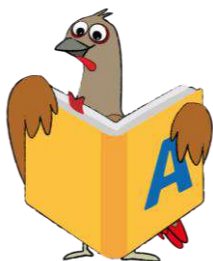


### Sobre el Canal de *YouTube*

*CuriosaMente* es un Canal de *YouTube* que tiene como slogan: "Ciencia y cultura, por el placer de aprender. Una invitación para las mentes curiosas a despertar el sentido de la maravilla que sólo el conocimiento puede dar. [...] Un proyecto de comunicación pública del conocimiento de Estudio Haini, dirigido por Tonatiuh Moreno".

Disponibile en: <<https://www.youtube.com/@curiosamente/about>>.

## ESCUCHA Y MIRA



2. Ahora escucha y mira el video mira el video "De onde vem a língua espanhola?", del Canal *CuriosaMente*:

<https://www.youtube.com/watch?v=N1a0RhutJtg>



## COMPRENSIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor el texto y el video, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que el texto narrado por el Canal *CuriosaMente* y que fue transcrito en portugués es una escrita histórica?

( ) **SÍ** porque trae informaciones históricas basadas en datos y fuentes históricas y/o historiográficas.

( ) **NO** porque los datos presentados no tienen que ver con otras fuentes históricas que tratan sobre el origen del español/castellano.

b. ¿De qué trata el texto y el video?

---

---

c. El español o castellano forma parte de la familia Indo \_\_\_\_\_.

d. En la Península Ibérica, donde hoy es la España, hasta antes del siglo III a. C., el español no era hablado, pues los habitantes eran los...

( ) griegos

( ) íberos

( ) fenicios

( ) alemanes

( ) brasileños

( ) árabes

( ) celtas

( ) tartesios

( ) celtíberos

e. El Imperio Romano, entre los siglos III y I a. C., conquistó toda la región del \_\_\_\_\_, imponiendo su lengua: el \_\_\_\_\_.

f. Del latín surgieron las lenguas románicas: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.

g. El llamado latín vulgar, al mezclarse con las lenguas locales, formó varias lenguas como la de la región de Castilla: el \_\_\_\_\_.

h. ¿Qué quiere decir latín vulgar?

---

---

# Chachalacas, español para niños

i. ¿Qué pueblo conquistó la península y permaneció allá por 700 años?

\_\_\_\_\_

j. Los árabes crearon un grupo de lenguas que fueron llamadas "mozárabes" y dejaron más de 4.000 palabras en \_\_\_\_\_, como " \_\_\_\_\_", " \_\_\_\_\_" y " \_\_\_\_\_".

k. Tras expulsar en \_\_\_\_\_ (año) los árabes, los reyes católicos \_\_\_\_\_ de Castilla y \_\_\_\_\_ de Aragón hicieron del \_\_\_\_\_ la lengua oficial.

l. Con una gramática y una ortografía unificada, el \_\_\_\_\_ es expandido por todo el país.

m. El castellano se mezcló con lenguas indígenas cuando los españoles conquistaron América y el español tomó prestadas algunas palabras. Marca (N) para Náhuatl, (Q) para Quechua o (T) para Taíno:

( ) tamal

( ) hamaca

( ) canoa

( ) cóndor

( ) chicle

( ) tomate

( ) barbacoa

( ) papa

( ) caucho

n. Relaciona las palabras de la columna de la derecha a su imagen correspondiente:

tamal



cóndor



barbacoa



hamaca



chicle



papa



canoa



tomate



caucho



# Chachalacas, español para niños

- o. Vimos en la transcripción del video que la lengua española se formó a partir del latín vulgar y que recibió contribuciones de otras lenguas hasta tornarse lo que hoy se conoce como español o castellano, así como ocurrió con otras lenguas, pues

## “Las lenguas están vivas y en constante evolución”.

(CURIOSAMENTE, 2017 - De onde vem a língua espanhola?)

¿Qué crees que se quiso decir con la expresión “las lenguas están vivas y en constante evolución”? Comenta:

---

---

---

---

---

---

---



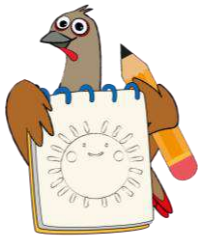
## ¡Toma nota!

“**español.** Para designar la lengua común de España y de muchas naciones de América, y que también se habla como propia en otras partes del mundo, son válidos los términos castellano y español. La polémica sobre cuál de estas denominaciones resulta más apropiada está hoy superada. El término español resulta más recomendable por carecer de ambigüedad, ya que se refiere de modo unívoco a la lengua que hablan hoy cerca de cuatrocientos millones de personas. Asimismo, es la denominación que se utiliza internacionalmente (Spanish, espagnol, Spanisch, spagnolo, etc.). Aun siendo también sinónimo de español, resulta preferible reservar el término castellano para referirse al dialecto románico nacido en el Reino de Castilla durante la Edad Media, o al dialecto del español que se habla actualmente en esta región. En España, se usa asimismo el nombre castellano cuando se alude a la lengua común del Estado en relación con las otras lenguas cooficiales en sus respectivos territorios autónomos, como el catalán, el gallego o el vasco” (DICCIONARIO PANHISPÁNICO DE DUDAS - RAE, 2005).



**Fuente (imagen):** Clker-Free-Vector-Images (pixabay).  
Disponible en: <<https://www.rae.es/dpd/espa%C3%B1ol>>.

## ¡Práctica!

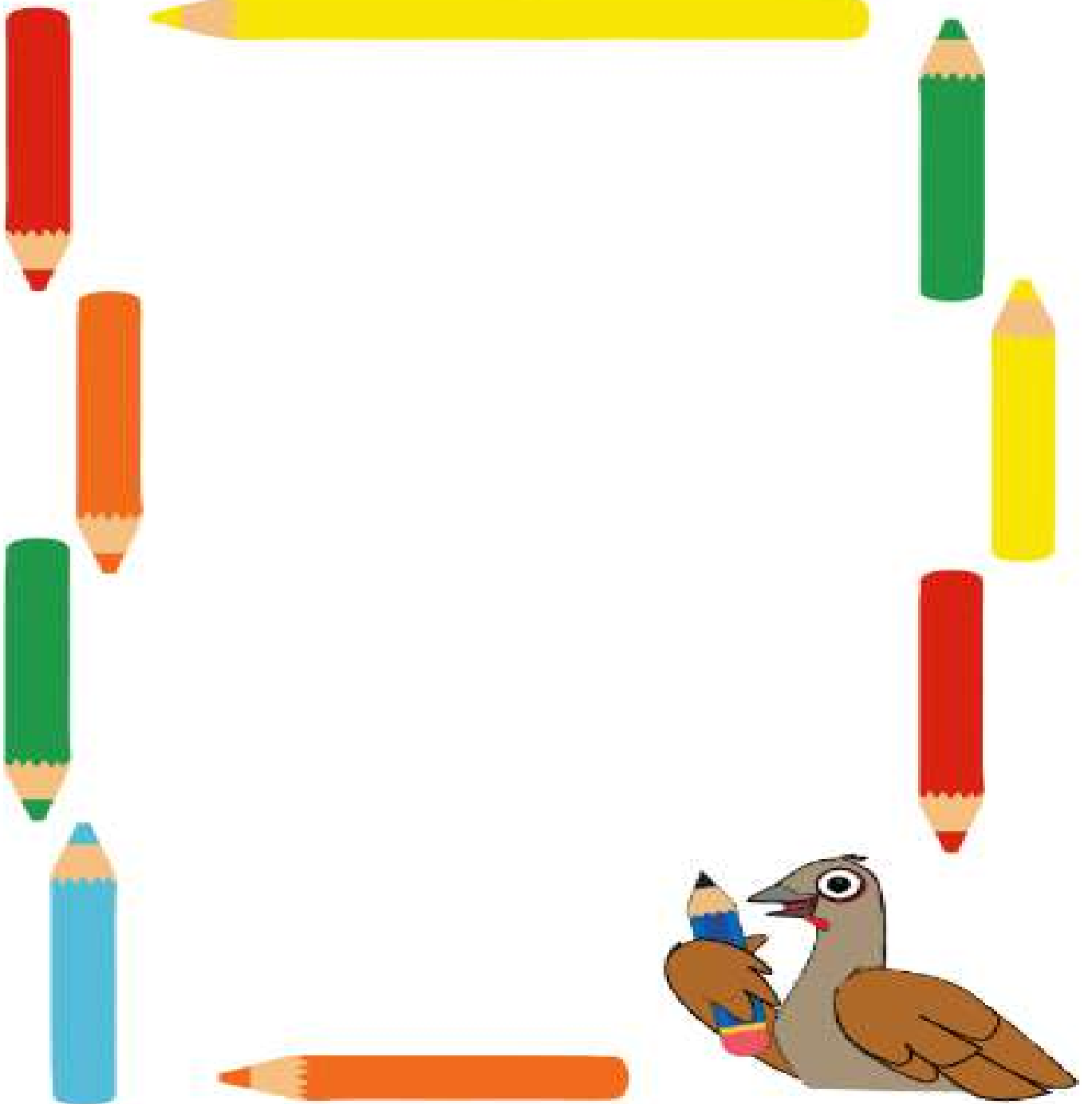


### ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si dibujas un código?

Para qué crees un código tendrá que hacer un dibujo para representar una letra del abecedario:

- Elija una de las letras del abecedario;
- Haz un dibujo para representar la letra que elegiste:



## ¡MANOS EN LA MASA!



5. Lee atentamente la siguiente frase tomada del video  
¿De dónde surgió el idioma español?, del Canal *CuriosaMente*:

**“Las lenguas están vivas y en constante evolución”**

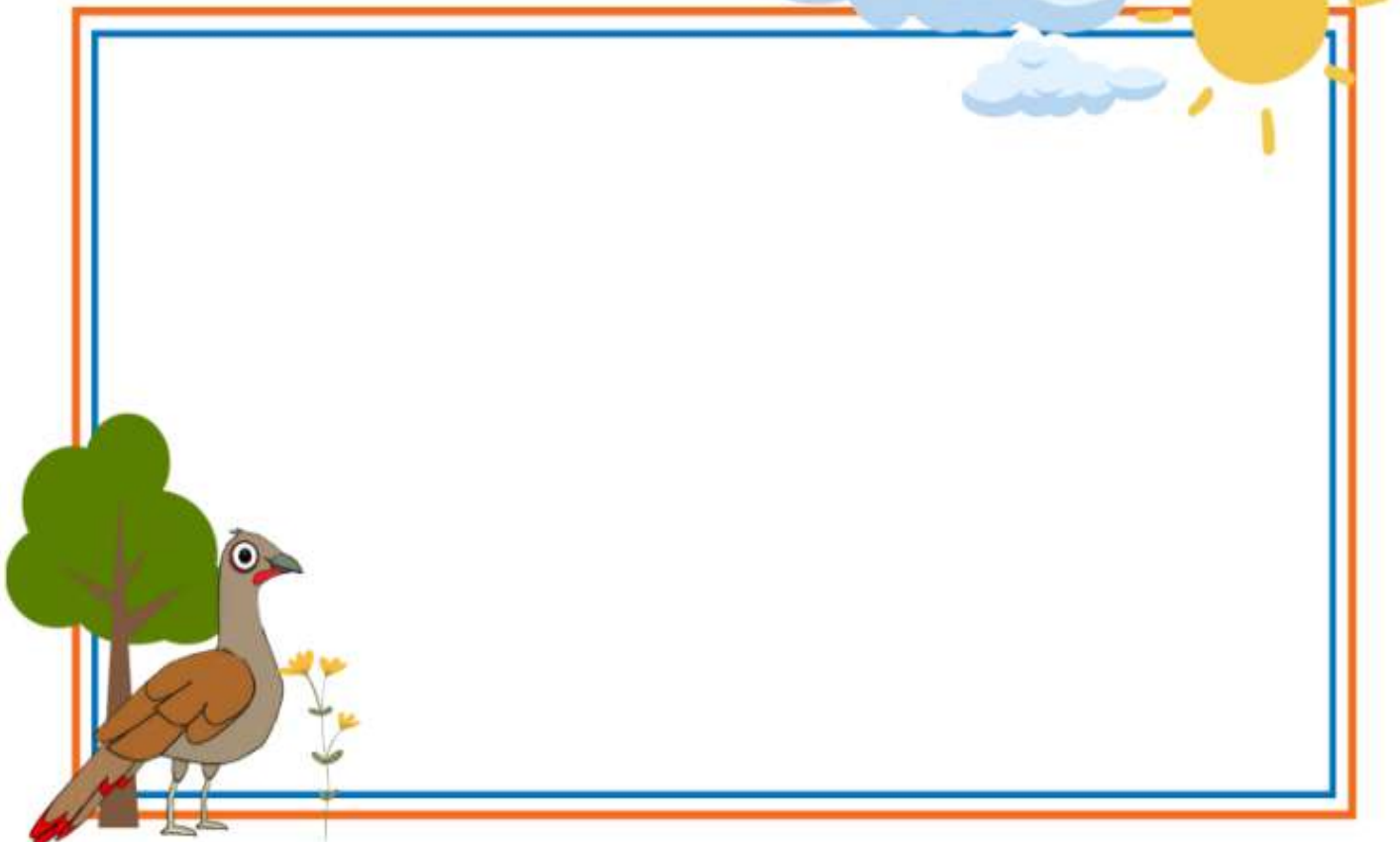
(CURIOSAMENTE, 2017 - De onde vem a língua espanhola?)

- Cada estudiante va a elegir una letra y creará un dibujo para representarla;
- Junto con tus compañeros de aula reconstruye la frase cambiando las letras por los dibujos que han sido creados para representarlas;
- ¡Listo! Ahora la frase está escrita en el código que crearon;
- Tomen una fotografía de la actividad para el recuerdo;

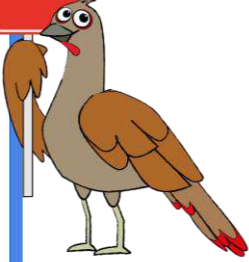
## REGISTRA



- Pega aquí la fotografía de la actividad anterior para tener un recuerdo del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:



# ¡Pausa Activa!



## ¡MUEVE tus conocimientos!

Mira el video “Las letras cantando canciones infantiles”, publicado en el Canal *Doremi*, poco más de 3 minutos y 30 segundos y después repite junto con tus colegas el video:



<https://www.youtube.com/watch?v=EvUJwYB1PBA>

Si recuerdas el nombre de los animales presentados en el video, escribirlos al lado de la letra correspondiente. Tu profesor te va a ayudar:

### ABECEDARIO

A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I  
J  
K  
L  
M

N  
Ñ  
O  
P  
Q  
R  
S  
T  
U  
V  
W  
Y  
Z



## MIRA Y CONTESTA

6. Mira el video del Canal de *Juan Guadaño* y conoce un poco más sobre las comunidades autónomas de España a través de una canción. Después contesta a las preguntas y afirmaciones:

<https://www.youtube.com/watch?v=DobrkjEY8ow>



- a. Elige, dentro de las opciones disponibles, la respuesta correcta:
- I. ¿Cuántas comunidades tiene España?  
 12                                       17                                       7
  - II. Al noroeste está...  
 MADRID                       ISLAS CANARIAS                       GALICIA
  - III. Los increíbles paisajes y super playas de Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco dan al Mar...  
 CANTÁBRICO                       MUERTO                       ROJO
  - IV. La Rioja es la...  
 la playa central       cuna del castellano       isla noroeste
  - V. El ingenioso hidalgo Don Quijote y Sancho Panza, personajes de Miguel de Cervantes, tuvieron aventuras en:  
 ASTURIAS                       LA RIOJA                       CASTILLA LA MANCHA
  - VI. Al oeste, Extremadura con mucho frío y mucho calor está...  
 MADRID                       EXTREMADURA                       GALICIA
  - VII. ¿Cuál es la segunda autonomía más grande de España?  
 ANDALUCÍA                       CASTILLA Y LEÓN                       ARAGÓN

# Chachalacas, español para niños

b. En el video se dice que La Rioja es la cuna del castellano. Así que:

I. ¿Qué crees que significa la palabra cuna?

---

---

II. ¿Cómo la traducirías al portugués?

CUNA: \_\_\_\_\_

III. Entonces, ¿qué se quiso decir con “La Rioja es la cuna del castellano”?

---

c. En el fragmento del video: “En la meseta norte, Castilla y León, la ocupa enterita con su gran extensión”:

I. Mira la imagen de la meseta de “Montealegre de Campos en la provincia de Valladolid (España), en el verano del 2008. Campos de cereal segados y zonas verdes”:



**Fuente:** Nicolás Pérez, 2008 (Wikipedia).

II. ¿Qué crees que es una meseta?

---

---

III. ¿Cómo traducirías la palabra meseta al portugués?

MESETA: \_\_\_\_\_

d. ¿Qué son las Fallas?

Según el sitio de Wikipedia, “Las Fallas de Valencia (Falles en valenciano) son unas fiestas que van del 14 (plantà infantil) al 19 (cremà) de marzo con una tradición arraigada en la ciudad española de Valencia y diferentes poblaciones de la Comunidad Valenciana. Oficialmente empiezan el último domingo de febrero con el acto de la crida (en valenciano; 'pregón o llamada', en español)”.  
Disponible en: <[https://es.wikipedia.org/wiki/Fallas\\_de\\_Valencia](https://es.wikipedia.org/wiki/Fallas_de_Valencia)>.

- I. Haz con tu profesor una investigación y descubre más sobre las Fallas de Valencia.
- II. Busca, elige y observa un video sobre las Fallas de Valencia
- III. Haz un *print* del video, en el fragmento que más te guste. También puedes elegir una foto de internet para tu profesor y hacer una copia para que la pegues aquí:



- IV. Escribe algunos de las informaciones que descubriste sobre las Fallas de Valencia:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## ¡Amplía tus conocimientos!



### ESCUCHA Y CONTESTA

7. El video “La canción de las Comunidades Autónomas de España”, del Canal de Juan Guadaño, presenta las 17 Comunidades Autónomas de España. Así que, para que conozcas un poco más sobre cada una de estas Comunidades, mira el siguiente video “Aprenda español: comunidades autónomas da Espanha (nível básico)”, del Canal *Tu escuela de español*:

<https://www.youtube.com/watch?v=Md5-ANncZpM>



a. Busca en la sopa de letras las 17 Comunidades Autónomas de España:

- |                    |                |           |
|--------------------|----------------|-----------|
| CASTILLA Y LEÓN    | VALENCIA       | CANTABRIA |
| ANDALUCÍA          | PAÍS BASCO     | MADRID    |
| CASTILLA LA MANCHA | ISLAS CANARIAS | MURCIA    |
| CATALUÑA           | EXTREMADURA    | NAVARRA   |
| GALICIA            | ASTURIAS       | LA RIOJA  |
| ARAGÓN             | ISLAS BALEARES |           |

A	I	C	R	U	M	Q	W	E	R	T	Y	U	I	A	R	A	G	Ó	N
C	A	S	T	I	L	L	A	■	Y	■	L	E	Ó	N	A	S	D	F	G
A	S	V	S	F	G	H	J	K	L	Ç	Z	C	V	D	B	N	M	K	H
T	C	A	S	T	I	L	L	A	■	L	A	■	M	A	N	C	H	A	J
A	Q	L	A	■	R	I	O	J	A	T	Y	G	A	L	I	C	I	A	K
L	A	E	X	T	R	E	M	A	D	U	R	A	T	Ú	Y	Y	U	K	M
U	Z	N	V	B	G	P	A	Í	S	■	B	A	S	C	O	V	C	K	A
Ñ	S	C	A	N	T	A	B	R	I	A	Z	C	B	I	L	L	C	M	D
A	W	I	S	L	A	S	■	C	A	N	A	R	I	A	S	V	B	N	R
R	E	A	F	N	M	S	E	R	A	E	L	A	B	■	S	A	L	S	I
A	S	T	U	R	I	A	S	L	L	L	N	A	V	A	R	R	A	M	D

# Chachalacas, español para niños

b. Completa la tabla acuerdo con los datos presentados en el video:

<b>Comunidad Autónoma</b>	<b>Capital</b>	<b>Número de Provincias</b>
CASTILLA Y LEÓN	sin capital oficial	9
ANDALUCÍA		
CASTILLA LA MANCHA		
CATALUÑA		
GALICIA		
ARAGÓN		
VALENCIA		
PAÍS BASCO		
ISLAS CANARIAS		
EXTREMADURA		
ASTURIAS		
ISLAS BALEARES		
CANTABRIA		
MADRID		
MURCIA		
NAVARRA		
LA RIOJA		



## ¡Toma nota!

“España se divide territorialmente en 17 regiones llamadas oficialmente comunidades autónomas. A su vez, estas se dividen en provincias. En total, hay 50. Además, España tiene 2 ciudades autónomas en el norte de África: Ceuta y Melilla”.

Disponible en: <<https://www.youtube.com/watch?v=Md5-ANncZpM>>.

# Chachalacas, español para niños

- c. A continuación, tienes el mapa de España con sus Comunidades Autónomas separadas por colores. observa y sigue las instrucciones:



**Fuente:** Saulo Tarantino, 2007 (Wikipedia).  
([https://es.wikipedia.org/wiki/Comunidad\\_aut%C3%B3noma](https://es.wikipedia.org/wiki/Comunidad_aut%C3%B3noma))

- I. Marca con un punto la ubicación aproximada de la capital de cada una de las Comunidades Autónomas de España.
- II. Escribe al lado de los puntos que hiciste en el mapa, el nombre de las capitales de las Comunidades Autónomas.
- III. Localiza en el mapa las 2 ciudades autónomas de Ceuta y Melilla, que están ubicadas en el norte de África.
- IV. Escribe el nombre de las 2 ciudades autónomas de España en el mapa.

## Desafío cartográfico de memoria

La \_\_\_\_\_ es Roja



### ¡Ahora es tu turno!

8. Teniendo en cuenta todo lo visto sobre las Comunidades Autónomas de España:
  - a. Mira el mapa de las Comunidades Autónomas de España;
  - b. Escribe el nombre de cada Comunidad Autónoma en su respectiva ubicación dentro del mapa;
  - c. Marca con un punto la ubicación aproximada de la capital de cada una de las comunidades autónomas;
  - d. Localiza y escribe en el mapa las 2 ciudades autónomas de España: Ceuta y Melilla, que están ubicadas en el norte de África,
  - e. Registra en la tabla que encontrarás luego del mapa, las informaciones de quienes están en aula y sus aciertos en la actividad;
  - f. Los estudiantes que completaron la tarea con mayor número de aciertos ganan.

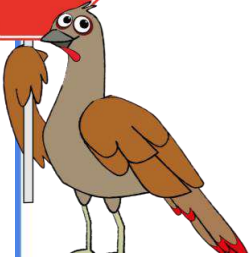


**Fuente:** Saulo Tarantino, 2007 (Wikipedia).

# Chachalacas, español para niños

El marcador:

NOMBRE	CANTIDAD DE ACIERTOS	NOMBRE	CANTIDAD DE ACIERTOS

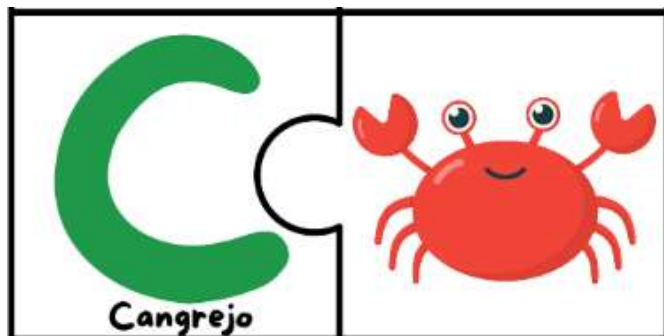


## ¡Pausa Activa!

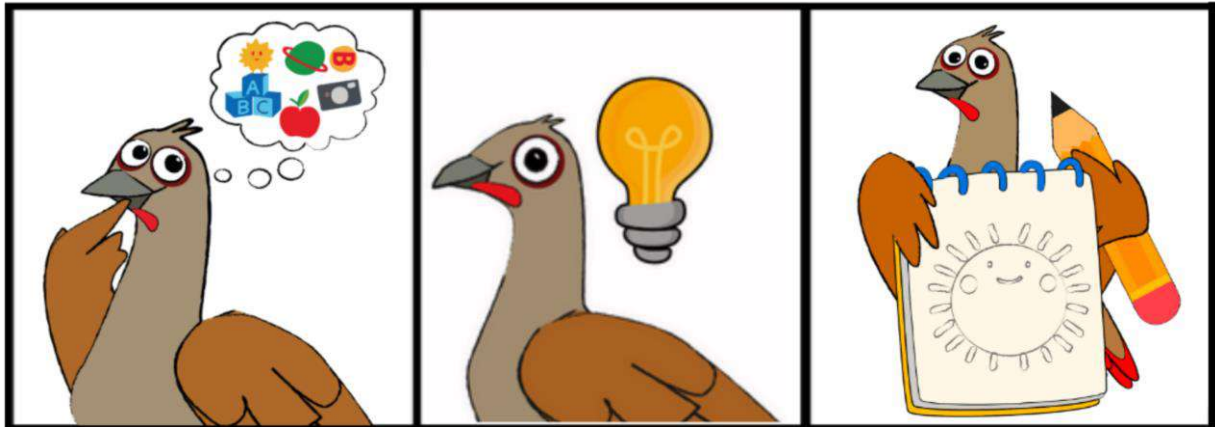
### ¡MUEVE tus conocimientos!

Ahora que ya sabes cuales son las letras que forman el abecedario en español y conociste algunos animales en la unidad 1, para probarte, corta las cartas de las páginas 309 a 317, cierra este material y monta el rompecabezas del abecedario.

Ejemplo:

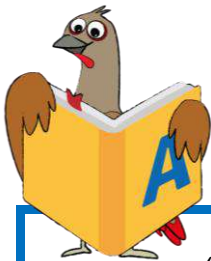


# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!

### Lee y descubre



¿Sabes cómo hacer un **abecedario ilustrado**?

“El abecedario es un tipo de libro ilustrado cuya función esencial es enseñar a los niños las letras y su asociación con los sonidos correspondientes. Desde su origen ha convivido con otros formatos como tablillas, carteles, láminas, etc. Para reforzar la identidad gráfica y fonética de cada letra y facilitar el recuerdo, casi todos los abecedarios han seguido un esquema básico: la letra destacada se asocia con una imagen, generalmente de un objeto o animal cuyo nombre empieza con dicha letra, y con una palabra o frase o una estrofa rimada en la que abunde esa letra (Durán, 1989, 2009b)” (SANJUÁN, M, 2015, p. 44).

(Disponible en: <<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=259142881004>>).

### Mira



Mira algunos ejemplos de abecedarios ilustrados:



Fuente: geralt (pixabay).



Fuente: cottonbro (pexels).

## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

9 ¿Qué tal si creas una letra ilustrada?

- Elige una de las letras del abecedario;
- Recuerda los animales que has conocido en la unidad 1;
- Haz un dibujo de un animal cuyo nombre empieza con la letra que elegiste:



### Interactúa

10. Ahora que tú y tus compañeros tienen las letras ilustradas, ordenen el alfabeto y expongan los trabajos en un espacio del aula.

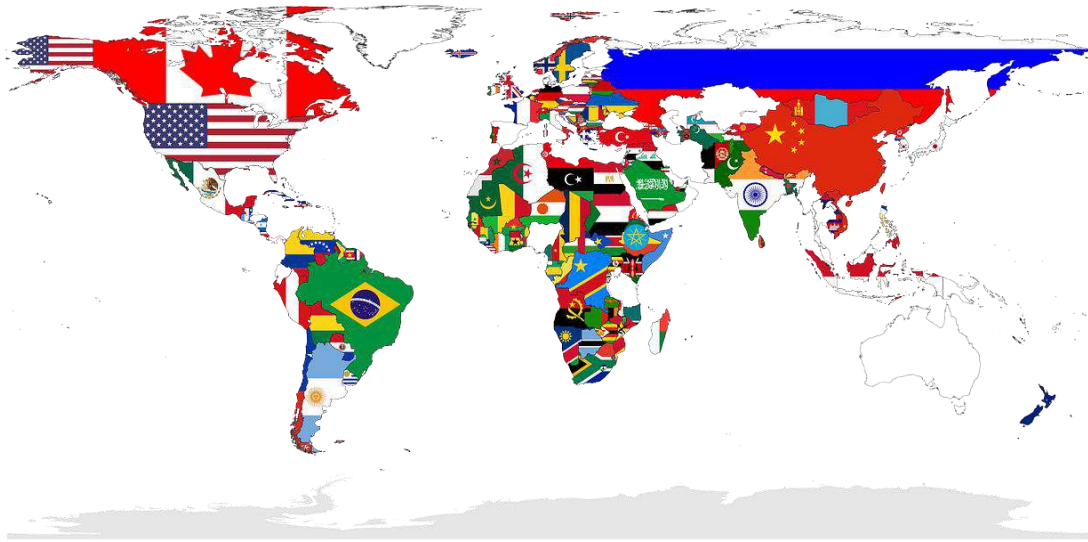
# América Latina



Fuente: DavoO, 2009 (wikipedia).

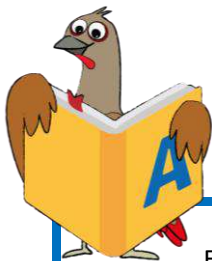
**Conociendo algunos países de habla  
española/castellana**

# Países hispanohablantes



Fuente: Clker-Free-Vector-Images (pixabay).

## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### el mapa

El mapa es un género discursivo de naturaleza instruccional escrita que, por ser un producto cartográfico, “puede ser definido como una representación de la superficie de la Tierra, o de una parte de ella, que es hecha en escala reducida sobre una superficie plana [...]. Mientras representaciones cartográficas de la realidad, los mapas traen una gran cantidad de informaciones al respecto de donde vivimos y de diversas otras localidades, lo que permite profundizar nuestros conocimientos sobre el espacio y hacer descubrimientos de nuevas áreas. El conjunto de aspectos que los mapas pueden retratar es amplio, abarcando desde características físicas de una determinada porción de la superficie terrestre hasta datos económicos e informaciones cuantitativas y cualitativas sobre la población de un lugar”.

Disponible en: <<https://brasilecola.uol.com.br/geografia/os-mapas-os-graficos.htm>> traducción nuestra.

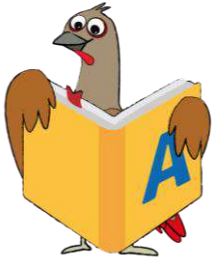


### ¡Toma nota!

“La importancia de los mapas reside también, y principalmente, en el hecho de que ellos serán herramientas que nos ayudarán en la ubicación y en nuestros desplazamientos. Mediante su lectura e interpretación, podemos identificar dónde estamos, trazar rutas para ir de un punto a otro y, hacer el cálculo de las distancias”.

Disponible en: <<https://brasilecola.uol.com.br/geografia/os-mapas-os-graficos.htm>> traducción nuestra.

# MEDIACIÓN DE LECTURA



## LEE

1. Para que amplíes tus conocimientos sobre los países que hablan español, mira y lee el siguiente mapa:

*Países de America*



Fuente: Algodoncita 123 (wikipedia).

## ¡A saber!



### Sobre los mapas

“Los mapas representan la superficie terrestre o parte de ella a escala reducida. Son importantes para la localización, el desplazamiento, el cálculo de distancias y la comunicación, ya que transmiten información. Los mapas pueden ser temáticos (políticos, físicos, demográficos, económicos), topográficos o estilizados. Su lectura se realiza mediante la identificación de los elementos de los mapas (título, leyenda, orientación, escala y proyección cartográfica) y la interpretación de sus símbolos”.

**Mapas temáticos:** “como su nombre lo indica, los mapas temáticos son aquellos que representan un tema específico, indicando cómo y dónde tiene lugar un determinado fenómeno”.

#### Mapa político:

Representa la delimitación de las fronteras territoriales entre municipios, estados y países. Normalmente trae el nombre de esas áreas y sus respectivas capitales.

Ejemplo: Mapa político do Brasil. Fonte: IBGE.

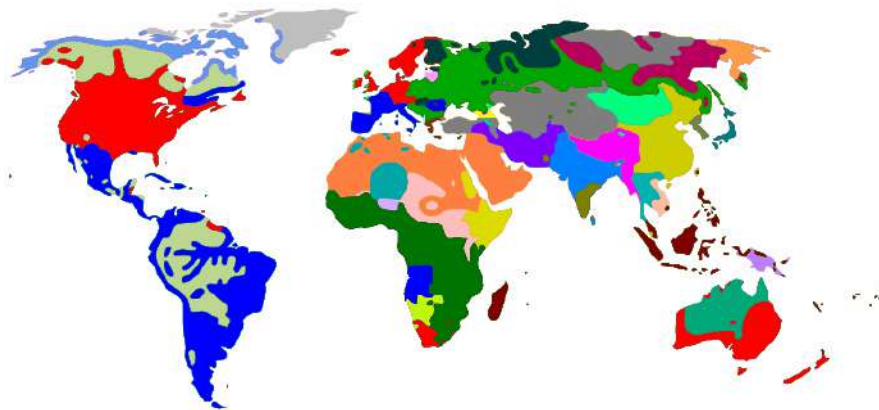
Disponibile en: <<https://brasilecola.uol.com.br/geografia/os-mapas-os-graficos.htm>>  
traducción nuestra.



#### Mapa lingüístico:

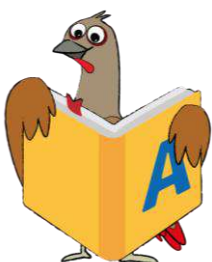
Un mapa lingüístico es un mapa temático que muestra la distribución geográfica de los hablantes de una lengua o isoglosas de un dialecto continuo de la misma lengua, o familia de lenguas. Una colección de tales mapas es un atlas lingüístico”.

Ejemplo: Mapamundi lingüístico



Fuente: Jvbignacio9, 2022 (Wikipedia).

Disponibile en: <[https://en.wikipedia.org/wiki/Linguistic\\_map](https://en.wikipedia.org/wiki/Linguistic_map)> traducción nuestra.



## MIRA Y LEE

2. Ahora mira y lee una vez más el mapa *Paises de America*, publicado por Algodoncita 123, en el sitio de *Wikipedia*, y sigue la instrucción propuesta por la siguiente actividad.



# Chachalacas, español para niños

- e. Vuelve al mapa y haz un círculo alrededor del nombre de los países que tienen el español como lengua oficial.
- f. Además de esos países de América Latina que hablan español, hay otros dos (2) países que también tienen el español como lengua oficial, uno está ubicado en el Continente Europeo y el otro en el Continente Africano. Si sabes cuáles son ellos, escríbelo aquí:

---

---

- g. De los países que hablan español, ¿cuáles de ellos hacen divisa o frontera con Brasil?

---

---

---

---

---

---

- h. Dos (2) de estos países que hacen divisa con Brasil son nuestros vecinos, es decir, hacen frontera con la ciudad de Foz de Iguazú. ¿Sabes cómo se llaman? Entonces, escribe aquí:

---

---

- i. ¿Ya fuiste a alguno de estos países de habla española?

( ) **SÍ**

( ) **NO**

- I. Si has marcado SÍ, ¿cuál de ellos visitaste?

---

---

- II. ¿Qué fue lo que más te gustó en este país?

---

---

- j. Responde sobre los países hispanohablantes:

- I. ¿Tienes ganas de conocer alguno de esos países de habla española?

( ) **SÍ**

( ) **NO**

II. ¿Cuál de ellos?

---

---

III. ¿Por qué te gustaría conocer este país?

---

---

---

IV. ¿Conoces a alguien o tienes familiares/conocidos/amigos que viven en alguno de estos países? En caso afirmativo cuál es el parentesco y dónde viven:

---

---

---



## ¡Toma nota!

Según los datos presentados por el Instituto Cervantes en el Anuario “El español en el mundo 2019”, “Un total de 580 millones de personas hablan español en el mundo, el 7,6% de la población mundial. De ellos, 483 millones – tres millones más que hace un año – son hispanohablantes nativos, lo que convierte al español en la segunda lengua materna del mundo por número de hablantes. Además, lo estudian casi 22 millones de personas en 110 países. El español es la tercera lengua más utilizada en internet, donde tiene un gran potencial de crecimiento”.

Disponible en: <[https://www.cervantes.es/sobre\\_instituto\\_cervantes/prensa/2019/noticias/presentacion\\_anuario\\_madrid.htm](https://www.cervantes.es/sobre_instituto_cervantes/prensa/2019/noticias/presentacion_anuario_madrid.htm)>.

k. Lee la afirmación de Luis García Montero publicada en la sala de prensa del sitio de *Instituto Cervantes*:

**Luis García Montero dijo que «enseñar un idioma es mucho más que enseñar un vocabulario, es compartir unos valores y mostrar una cultura de identidades abiertas y valores democráticos».**

(INSTITUTO CERVANTES, 2019).

Disponible en: <[https://www.cervantes.es/sobre\\_instituto\\_cervantes/prensa/2019/noticias/presentacion\\_anuario\\_madrid.htm](https://www.cervantes.es/sobre_instituto_cervantes/prensa/2019/noticias/presentacion_anuario_madrid.htm)>.

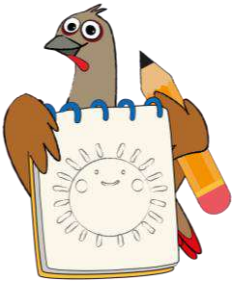
Si consideras que aprender una lengua es más que adquirir vocabulario, cuéntanos por qué empezasteis a estudiar la lengua española:

---

---

---

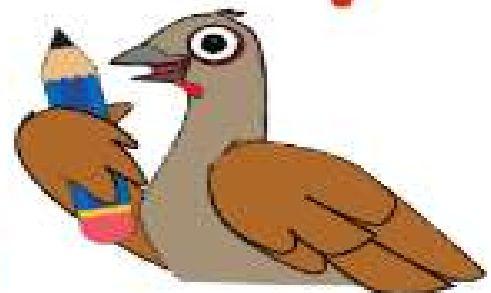
## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si dibujas algo relacionado a un país de América Latina? Ahora que ya has aprendido cuáles son los países que tienen el español como lengua oficial:

- Piensa en algo, una comida, una canción, un cantante, una película, un dibujo de uno de estos países;
- Intenta dibujar lo que elegiste
- Con la ayuda de tu profesor, escribe el nombre del país y describe que dibujaste.



## ¡MANOS EN LA MASA!



5. Tu profesor(a) hará un sorteo para que cada uno de los estudiantes del aula, tomen un papel con el nombre de un país de habla española. Así que una parte de la clase será en el laboratorio de informática y otra en su aula:

- a. Elige con tus compañeros una temática: comida, fiesta, cantantes, película, dibujo, entre otros;
- b. Tras descubrir cuál país te tocó, con la ayuda de tu profesor, haz una investigación en internet sobre el tema, profundizando en el asunto que más te interese;
- c. Haz un pequeño resumen y un dibujo que representa el país y el tema investigado;
- d. Tu profesor va a hacer un mural con todos los trabajos para que tú y tus compañeros conozcan un poco más sobre los países de habla española;
- e. tomen fotografías de la actividad para que pegues como recuerdo;

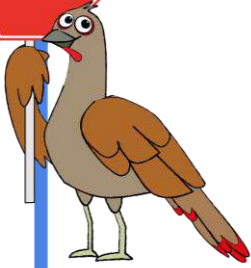
## REGISTRA



- f. Elige una o más fotografías de la actividad anterior y pégala(s) aquí para tener un recuerdo del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:



# ¡Pausa Activa!



## ¡Mueve tus conocimientos!

Escucha y mira el video de la canción “Países que hablan español”, del Canal *fccnhome West Harlem*. Después canta con tus colegas y profesor(a):



### Países que hablan español

MÉXICO, GUATEMALA, HONDURAS, EL SALVADOR,

NICARAGUA, COSTA RICA, PANAMÁ,

CUBA, REPÚBLICA DOMINICANA, PUERTO RICO,

VENEZUELA, COLOMBIA, ECUADOR,

PERÚ, CHILE, BOLIVIA,

ARGENTINA, URUGUAY, PARAGUAY

AY, AY

ESPAÑA, GUINEA ECUATORIAL

SON LOS 21 PAÍSES DONDE HABLAN ESPAÑOL

MÁS DE 500 MILLONES DE PERSONAS

COMO TÚ Y COMO YO

COMO TÚ Y COMO YO

<https://www.youtube.com/watch?v=tvciVQlgLN0>



## MIRA Y CONTESTA

6. Mira el video “Aprender español: Países de lengua española (nivel básico)”, del Canal *Tu escuela de español*, recuerda los países de habla española y conoces como son llamados sus habitantes:

<https://www.youtube.com/watch?v=5RJaxKaqWnw>



- a. Luego de mirar el video, aparte de Argentina y Paraguay, que son tus vecinos, busca en la sopa de letras otros países que hablan en español y escribe el nombre de ellos al lado de sus nacionalidades en la tabla del próximo ejercicio:

R	E	P	Ú	B	L	I	C	A	█	D	O	M	I	N	I	C	A	N	A
G	M	A	D	B	U	L	C	G	L	B	P	R	Z	X	P	E	R	Ú	T
U	T	M	É	X	I	C	O	E	R	T	Y	U	I	O	A	P	L	K	P
I	G	W	L	T	A	X	L	Z	C	H	O	N	D	U	R	A	S	J	U
N	H	C	M	G	X	Z	O	E	P	A	R	A	G	U	A	Y	H	M	E
E	N	F	K	B	C	X	M	D	S	D	F	G	H	J	G	B	A	G	R
A	B	A	V	M	H	V	B	O	L	I	V	I	A	K	Ü	N	N	F	T
█	C	B	Z	J	P	B	I	C	X	M	C	V	B	L	A	T	I	D	O
E	G	U	A	T	E	M	A	L	A	U	I	O	N	M	Y	E	T	S	█
C	D	C	A	W	L	M	Y	C	H	I	L	E	U	N	E	S	N	V	R
U	S	H	W	A	M	N	J	B	M	E	L	C	M	B	R	D	E	E	I
A	Z	Y	R	Z	H	L	K	N	M	V	B	U	I	V	F	O	G	N	C
T	X	J	H	C	F	M	U	R	U	G	Ü	A	Y	C	V	P	R	E	O
O	C	K	F	L	D	G	B	A	E	I	O	D	U	C	E	A	A	Z	M
R	V	L	E	L	█	S	A	L	V	A	D	O	R	M	A	N	D	U	V
I	B	P	S	P	Y	B	Y	N	I	C	A	R	A	G	Ü	A	M	E	R
A	N	O	D	I	U	V	N	M	X	Z	M	V	R	T	N	M	O	L	T
L	I	U	C	O	S	T	A	█	R	I	C	A	L	K	M	Á	E	A	H

# Chachalacas, español para niños

b. Como puedes ver, en la tabla algunas nacionalidades están en el masculino y otras en el femenino.

I. Completa las nacionalidades que faltan.

II. Agrega los nombres de los países pendientes.

**Tabla de países y nacionalidades**

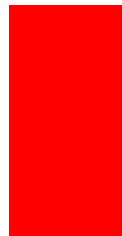
PAÍS	NACIONALIDADES	
ARGENTINA	argentino	argentina
PARAGUAY	paraguayo	paraguaya
	mexicano	
	colombiano	
	peruano	
		ecuatoriana
		chilena
		boliviana
	uruguayo	
	venezolano	
		cubana
EL		salvadoreña
	panameño	
	guatemalteco	
	dominicano	
	ecuatoguineano	
	hondureño	
		puertorriqueña
		nicaragüense
	costarricense	
	español	



## ¡Toma nota!

¿Has percibido que algunas nacionalidades poseen **una misma forma** para el femenino y para el masculino? Así como aquí en Paraná, tu “Estado”, en que los habitantes son conocidos como “paranaenses”, sea hombre o mujer.

- III. Ahora localiza en la tabla las 2 (dos) nacionalidades que tienen una misma forma y haz un círculo a su alrededor.
- c. En la página siguiente tienes una ampliación del mapa que abre este capítulo. Es un mapa distinto que trae el territorio correspondiente a cada país representado por sus banderas. Así que:
- I. Localiza en el mapa los 21 países en que el español es la lengua oficial.
  - II. Escribe el nombre de cada uno de los 21 países de habla española al lado de su ubicación en el mapa.
  - III. Siete de los países hispanohablantes hacen divisa con Brasil. Mira las banderas a seguir, identifica a cuáles países pertenecen y escribe el nombre de ellos en el espacio respectivo de cada bandera:



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

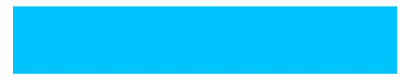
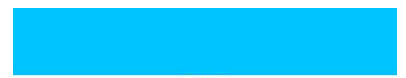
\_\_\_\_\_



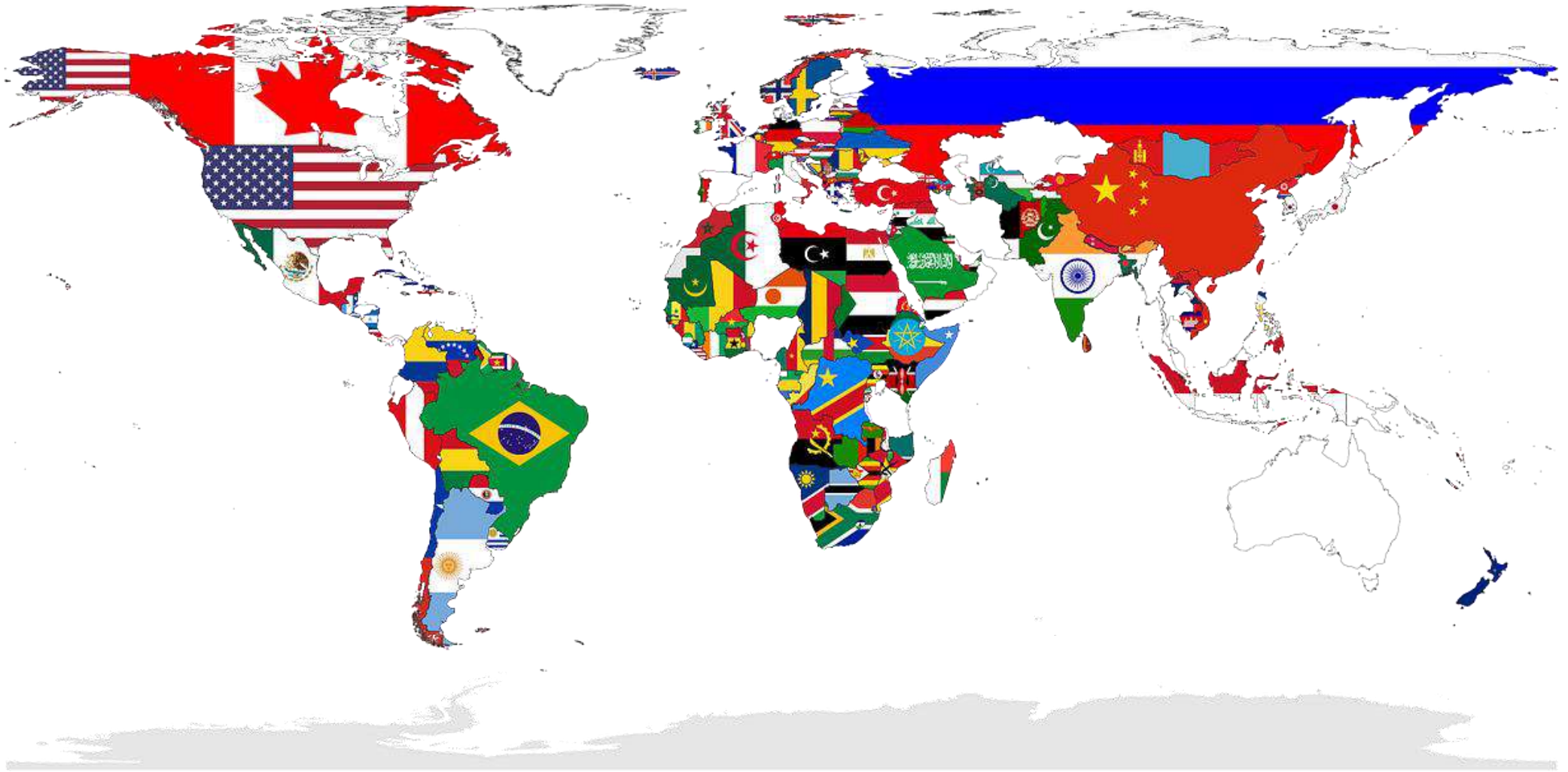
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



Fuente imágenes: Clker-Free-Vector-Images (pixabay).



**Fuente:** Clker-Free-Vector-Images (pixabay).

## ¡Amplía tus conocimientos!



### CONTESTA

7. Mira el video “Países que hablan español, ¿Conoces los 21 países que hablan español?”, del Canal *Academia SOSA*, recuerda los países hablantes de español y conoce un poco sobre cada uno de ellos y de los diferentes acentos que hay en el habla española:

[https://www.youtube.com/watch?v=wQTq8Bb\\_KPI](https://www.youtube.com/watch?v=wQTq8Bb_KPI)



- a. Israel Souza, quien grabó el video sobre los 21 países de habla española, hizo algunas afirmaciones que están de acuerdo con lo que ya has visto sobre los países hispanohablantes. Marca (V) Verdadero o (F) Falso para cada alternativa:
- ( ) Son 21 los países que tienen el español como lengua oficial
  - ( ) Estos 21 países de habla española están distribuidos en 2 continentes
  - ( ) 19 de los 21 países hablantes de español están ubicados en el Continente Americano, 1 en el Europeo y 1 en el Africano
  - ( ) EEUU y Filipinas son dos países en que se habla español, pero en ellos el español no es una lengua oficial
  - ( ) Los países hispanohablantes tienen diferentes acentos
  - ( ) Para ejemplificar el acento de cada uno de los 21 países que hablan español como lengua oficial, Israel Souza presenta los países en orden alfabético
  - ( ) No podemos olvidar que cada región o provincia de un mismo país posee una diversidad de variantes, así que no hay una única forma de decir o de pronunciar un sonido o palabra
  - ( ) Cada país posee solo uno acento, así que no hay variantes a nivel regional o nacional
  - ( ) Se dijo que presentaría un ejemplo para cada uno de los 21 países de habla española, pero en el video solo aparecen 19 países
  - ( ) Todos los 21 países de habla española están ubicados en el Continente Americano

# Chachalacas, español para niños

- b. El video de Israel Souza retoma varios contenidos que has visto en esta unidad, pues además de traer los distintos acentos de cada uno de los 21 países de habla española, también trae la ubicación de ellos en el mapamundi y su bandera. Así que:
- I. Retoma el país que te tocaste en la sección ¡MANOS EN LA MASA! y las informaciones que has buscado sobre él.
  - II. Haz una investigación en el Laboratorio de Informática, con la ayuda de tu profesor, acerca de los acentos que hay en el país que te correspondió para la actividad.
  - III. Elige un video para presentar a tus colegas del aula.



## ¡Toma nota!

### Los acentos del español en el mundo y cómo distinguirlos

*La República*

jueves 9 de junio de 2022

**“La lengua española tiene un vocabulario enriquecido con un gigantesco bagaje de palabras, que pueden ser mencionadas de una manera distintiva conforme al pueblo, ciudad, país o región.**

**Por lo general, los hispanohablantes comprendemos el idioma español en cualquier rincón del planeta y expresado con acentos de todo el mundo, pero si le ponemos un poquito de oído podemos detectar que el sonido de la zeta (z), o la “c” y la “s” pueden sonar diferente dependiendo del país.**

**Esto ocurre porque el acento del español tiene particularidades fonéticas, rítmicas y melódicas propias de un determinado espacio geográfico. Incluso, podemos identificar el origen o nacionalidad de una persona cuando se expresa con su acento materno. En algunos casos también es posible deducir el estatus social o idiosincrasia del hispanohablante [...].**

**Hay una gran variedad de acentos del español en el mundo como resultado de la expansión geográfica histórica y las diferencias socioculturales de los hispanohablantes [...].**

**La lengua española tiene sus variaciones, tanto en vocabulario, pronunciación, entonación como a nivel de expresiones o frases gramaticales”.**

Disponible en: <<https://www.larepublica.ec/blog/2022/06/09/los-acentos-del-espanol-en-el-mundo-y-como-distinguirlos/>>.

- c. Ya sabes que el curso *Chachalacas, español para niños* es un proyecto de extensión de Unila y que esta Universidad bilingüe (español/portugués) tiene alumnos de diferentes nacionalidades, principalmente, de América Latina y Caribe que, por supuesto, son hablantes de español. Así que, para que tengas contacto con diferentes acentos hispanos, tú profesor va a invitar algunos estudiantes de Unila para que hablen un poco sobre sus países y lengua.

## Desafío de trabalenguas



### ¡Ahora es tu turno!

8. Teniendo en cuenta el vocabulario adquirido hasta ahora y todo lo visto sobre los sonidos de las letras y los acentos hispanos, diviértete y equívocate con algunos trabalenguas chistosos:

- Antes de iniciar, entrena los trabalenguas del listado en las páginas siguientes;
- Primero, todos los participantes harán una fila, luego dan media vuelta cambiando a una formación de línea de partida, similar a las de atletismo;
- Luego, mediante sorteo, uno de los participantes dirá un trabalenguas;
- A cada trabalenguas sorteado, aquel que haga la pronunciación correcta avanza un paso;
- Gana quien llega primero a la línea de llegada.



### ¡Toma nota!

Los Trabalenguas “son juegos de palabras difíciles de pronunciar, que se dicen rápido y en voz alta. En todos los trabalenguas se utilizan palabras con sonidos o letras iguales o parecidas, para que el resultado final sea difícil de pronunciar [...], sirven para desarrollar la pronunciación de las palabras, la velocidad y el ejercicio de la memoria (porque se deben repetir rápidamente y tratando de no cometer ningún error)” (ACRBIO, 2015).

Disponible en: <<https://www.imageneseducativas.com/trabajamos-con-trabalenguas-de-animales-conciencia-linguistica/>>.

Antes de empezar, practica con nuestro trabalenguas de la chachalaca:

LA CHACHALACA CHACHALACA AQUÍ Y ALLÁ,  
CHACHALACA CON LA GUACHARACA  
Y CON NIÑOS QUE NO SE CANSAN DE CHACHALACAR.  
CUANTO MÁS CHACHALACAN, MÁS QUIEREN CHACHALACAR.



**¿TE ANIMAS A PARTICIPAR?**

Listado de trabalenguas

EL PERRITO DE  
RITA ME IRRITA.  
DILE A RITA QUE  
CAMBIE EL PERRITO  
POR UNA PERRITA.



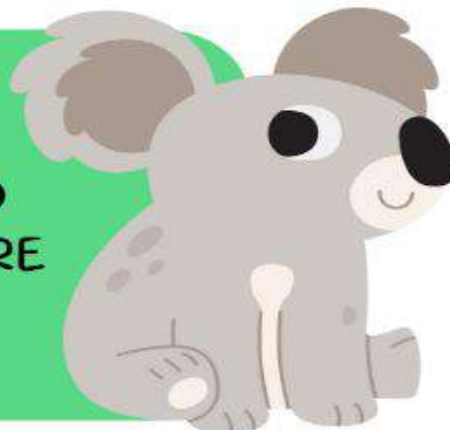
TRES TRISTES  
TIGRES COMEN  
TRIGO EN UN  
TRIGAL.



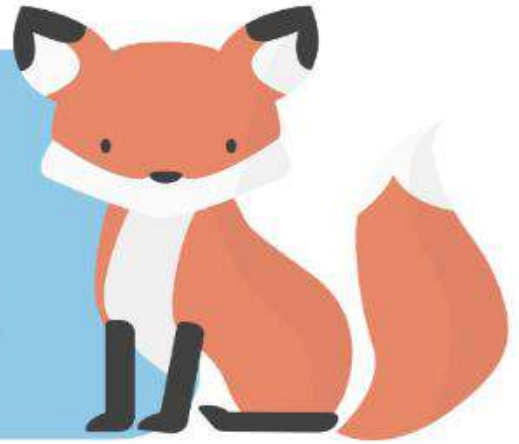
UN PAJARITO  
ME DIJO AL  
OÍDO PÍO, PÍO,  
TENGO  
MUCHO FRÍO.



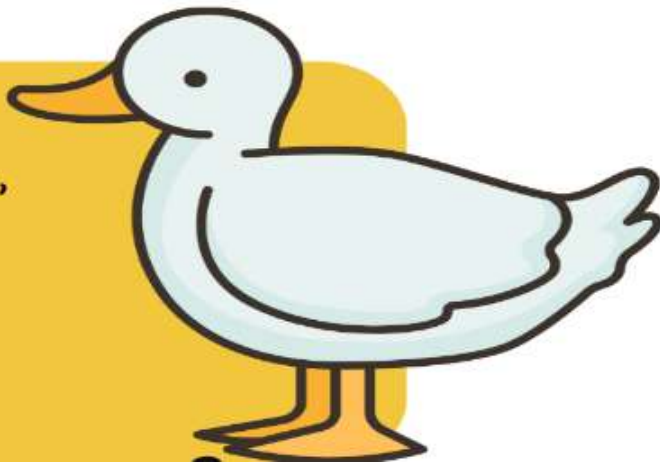
EL KOALA KEKO A  
SUA MIGO KOALA  
KIKO INVITÓ, PERO  
KEKA KOALA MADRE  
DE KIKO DIJO QUE  
KIKO SE DURMIÓ.



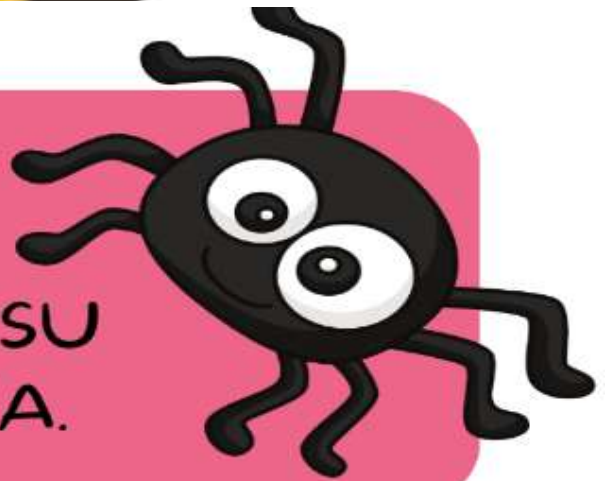
ZORRO, ZORRO  
PIDE SOCORRO  
CON UN GORRO.



PATA, PETA,  
PITA Y POTA,  
CUATRO  
PATAS, CON  
DOS PATA  
CADA PATA.



ANA LA  
ARAÑA  
CENA EN SU  
TELARAÑA.

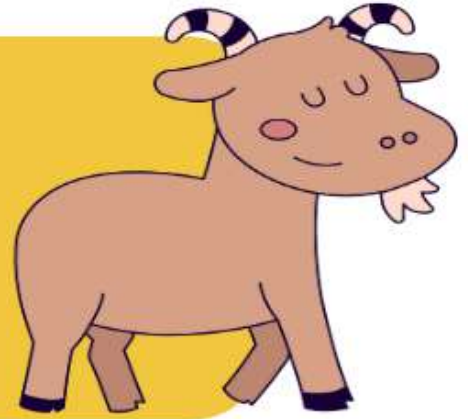


DICE LA VACA  
PERITA QUE  
SALTÉS CON  
UNA PATITA.



# Chachalacas, español para niños

CABRA CABRITA  
ENTERRÓ UNA  
BRAGUITA, ¿QUÉ  
BRAGUITA  
ENTERRÓ CABRA  
CABRITA?

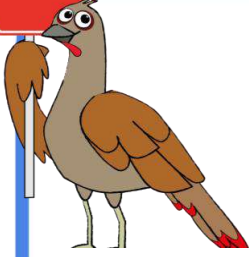


UNA TORTUGA  
TORTURA A OTRA  
TORTUGA TUERTA  
QUE TROPIEZA CON  
LA TURECA TRAS LA  
PUERTA.



Trabalenguas disponibles en:

<



# ¡Pausa Activa!

## ¡MUEVE tus conocimientos!

Ahora que aplicaste lo que aprendiste sobre los sonidos de las letras y lo practicaste en la pronunciación con los trabalenguas, desarrollando así algo de rimas y aliteración, ¿qué tal si juegas al pato para trabajar con el principio alfabético y la conciencia de sílabas y palabras?

Para nuestro Curso vamos a hacer una adaptación y cambiar el PATO por la CHACHALACA, la mascota de nuestro curso. Las cartas y la tabla del juego para cortar están en las páginas 319 a 333.

El **Juego del pato**, de acuerdo con Luciana Brites del *Instituto NeuroSaber* consiste en una herramienta pedagógica que “estimula el reconocimiento y la conciencia de las sílabas en cada palabra y también en la relación entre las palabras dentro de las frases, promoviendo el dominio y la autonomía del uso de la lengua para niños” (BRITES, Luciana por NEUROSABER).

(Disponible en: <<https://colecaoalfabetizacao.com.br/>>).

**Objetivo:** Cambiar con una de las letras del abecedario la sílaba que forma una palabra y así formar otra palabra:

P	A	T	O
---	---	---	---

P	A	T	A
---	---	---	---

G	A	T	O
---	---	---	---



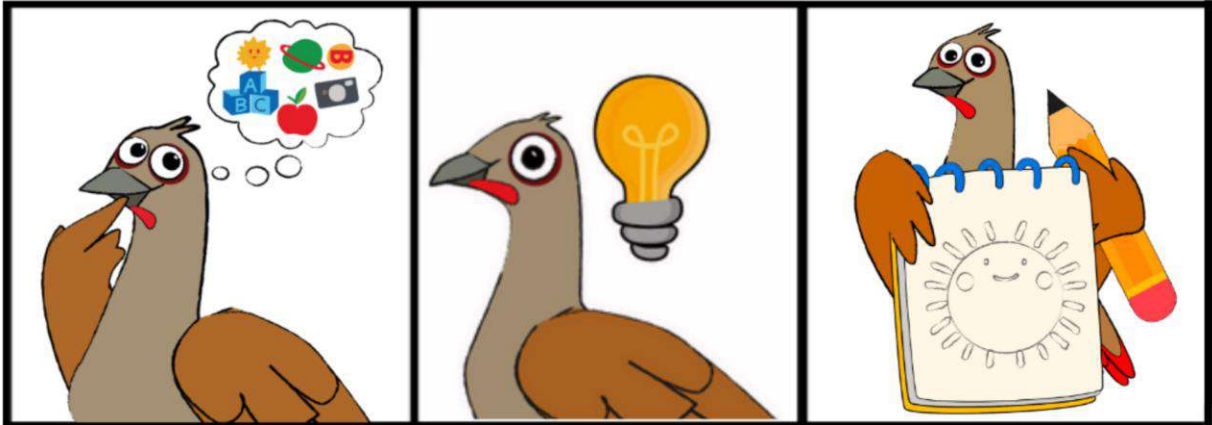
### Instrucciones del juego:

1. Baraja las cartas y reparte cinco para cada jugador, las restantes se quedarán sobre la mesa para que puedas comprar durante el juego.
2. Para empezar, la palabra PATO debe estar formada con las cartas en el tablero.
3. El primer jugador debe cambiar una de las cartas para formar una nueva palabra. Si no tienes ninguna carta posible de cambio, debes comprar una.
4. Así que si tienes una carta para cambiar y formar una palabra haz un punto y si no lo tienes, aun después de comprar una carta, da paso al jugador siguiente.
5. Gana quien haga más puntos al formar más palabras.

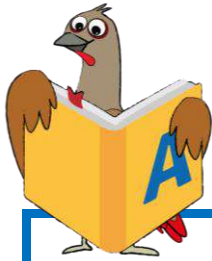
Adaptado de:

BRITES, Luciana. Jogo do Pata. *Coleção Alfabetização*. 2. ed. Londrina: Neurosaber, 2021, p. 101-114.

# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!



### Lee y descubre

¿Sabes cómo hacer los sonidos de las letras?

El método fono visual-articulatorio o método de las boquitas, como es más conocido, fue creado por la fonoaudióloga Renata Jardini. Es un método que “trabaja con el sonido, lo visual al observar la imagen/forma de la letra y el movimiento de la boca, basado en la conciencia fonológica que tiene como idea el entendimiento de que todo lo que decimos se puede escribir, dividir en tres niveles: fonético, división de la palabra individualmente, es decir, letra por letra; silábica, división de palabras en sílabas; e intra silábico, división de palabras en unidades mayores que un fonema individual, pero menores que una sílaba, caracterizadas por rimas y aliteraciones” (BELANCHE; PEREIRA, 2018, p. 2).

(Disponible en: <[https://editorarealize.com.br/editora/anais/conedu/2018/TRABALHO\\_EV117\\_MD1\\_SA8\\_ID11348\\_17092018173127.pdf](https://editorarealize.com.br/editora/anais/conedu/2018/TRABALHO_EV117_MD1_SA8_ID11348_17092018173127.pdf)>).

### Mira



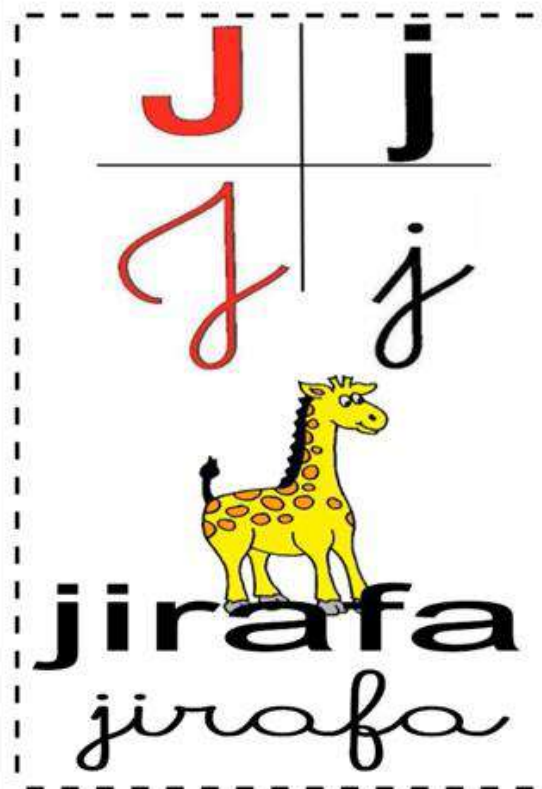
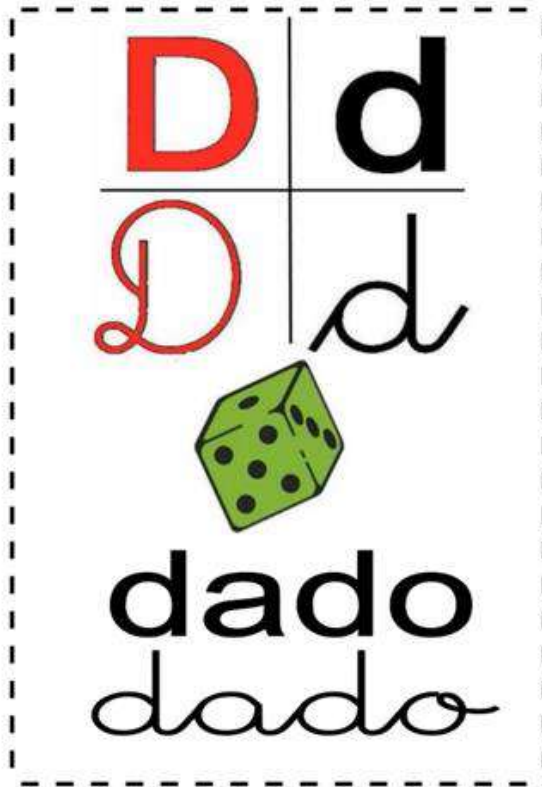
Mira el video “Los sonidos de las letras del ABECEDARIO”, del Canal de *Nadia Arenas Pizarro* para que comprendas mejor que es el método fono visual-articulatorio:

<https://www.youtube.com/watch?v=o8T3vY23tco&t=57s>



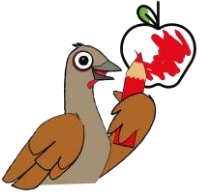
# Chachalacas, español para niños

Recuerda algunos ejemplos fono visual-articulatorios quitados del video:



Fuente: [nadia arenas pizarro](#) (Youtube).

## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

9. Qué tal si creas una representación fono visual-articulatoria para tu letra ilustrada?

- Recuerda que en el capítulo anterior hiciste en **¡Creando ando!** una letra ilustrada para el abecedario del aula;
- Entrena, con la ayuda de tu profesor, el sonido y la articulación de tu letra;
- Tu profesor va a hacer un video de la representación fono visual-articulatorio hecha por ti y tus colegas;
- El profesor también va a tomar algunas fotos que, después, él va a compartir en el aula.
- Pegá aquí una fotografía de tu representación fono visual-articulatorio como recuerdo:



### Interactúa



10. Ahora que ya tienes un video fono visual-articulatorio del abecedario del curso, tu profesor va a subirlo en el Canal *Chachalacas, español para niños*. Aprovecha dale un *like*, comenta y suscríbete a nuestro canal: (<https://www.youtube.com/@chachalacasespanolparanino978>).

# La triple frontera Brasil/Paraguay/Argentina

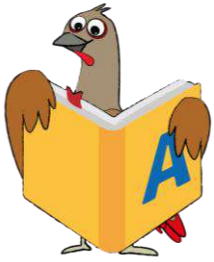


Créditos de imagen: Simone Ribeiro (2018).

## Conociendo a Foz de Iguazú, Puerto Iguazú y Ciudad del Este

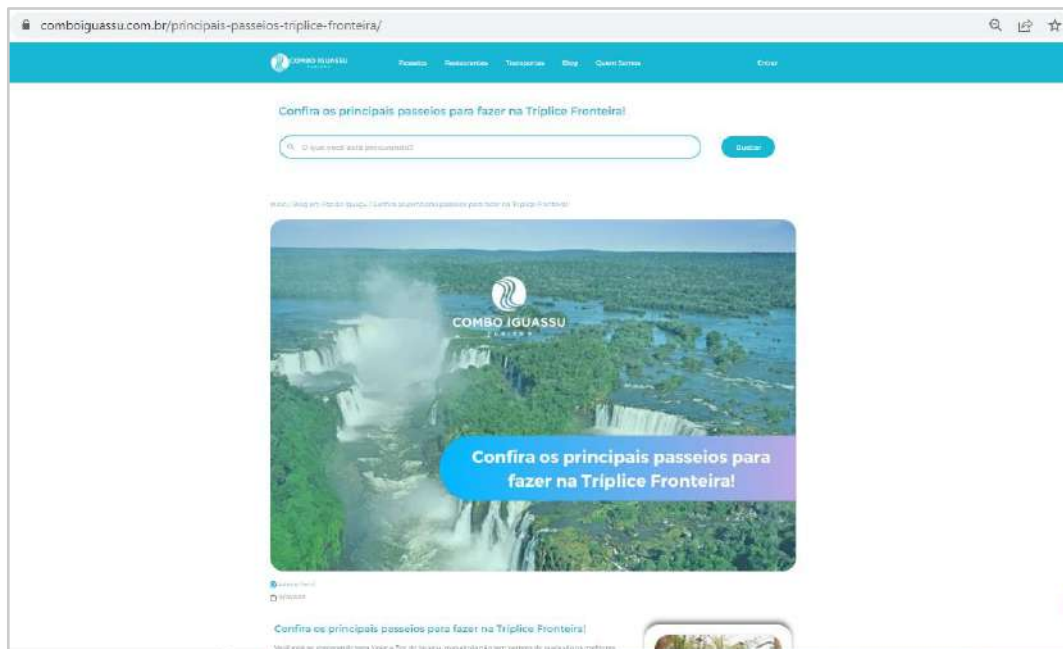


# MEDIACIÓN DE LECTURA



## MIRA Y LEE

1. Para que comprendas mejor que es una guía turística tu profesor va a presentar algunas opciones de paseos disponibles en la región de la triple frontera, así como aparece en el siguiente *print*:



Fuente: <https://www.comboiguassu.com.br/principais-passeios-triplice-fronteira/>

## ¡A saber!

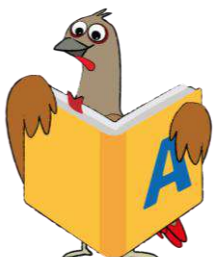


### Sobre la agencia de turismo



Es una agencia de turismo en Foz de Iguazú, que hace parte del grupo Tarobá, que tiene más de 40 años de historia y mucha experiencia en hotelería y turismo. [...] mejoramos continuamente y ofrecemos opciones personalizadas, con ingresos para paseos en Foz y la región, transportes, opciones culturales y lo mejor de la gastronomía de la Triple Frontera -Brasil, Paraguay y Argentina! (COMBO IGUASSU TURISMO).

Disponible en: <https://www.comboiguassu.com.br/principais-passeios-triplice-fronteira/> (traducción nuestra).



## LEE

2. Entre las opciones de guías turísticas presentadas por tu profesor, elige una para leer y hacer la COMPRESIÓN LECTORA.

## COMPRENSIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor qué es una guía turística y su contenido, Luego de leer la opción del texto elegido, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que el texto elegido es una guía turística?

( ) **SÍ** porque mientras trae informaciones sobre un lugar y sus atractivos turísticos, hace una propaganda de él. Incluso puede presentar un rutero de lugares o atractivos a ser visitados.

( ) **NO** porque no trae informaciones relevantes sobre los atractivos del lugar o la región.

b. ¿De qué región o atractivo trata el texto que elegiste?

---

---

c. Escribe algunas características o informaciones del lugar publicitado en la guía turística:

---

---

---

---

---

---

---

d. ¿Está propuesto algún paseo en la guía turística elegida?

( ) **SÍ**

( ) **NO**

**¿Alguno de estos?**

( ) Parque Nacional Iguazú

( ) Hito de las Tres Fronteras

( ) Cataratas del Iguazú

( ) La Feiriña

( ) Parque de las Aves

( ) Compras en Paraguay

( ) Saltos del Monday

( ) Otro(s): \_\_\_\_\_

( ) Usina Hidroeléctrica de Itaipú

\_\_\_\_\_

# Chachalacas, español para niños

e. ¿Ya hiciste alguno de estos paseos? Si tu respuesta fue sí, escribe cuáles de ellos:

( ) Parque Nacional Iguazú

( ) La Feiriña

( ) Cataratas del Iguazú

( ) Compras en Paraguay

( ) Parque de las Aves

( ) Otro(s): \_\_\_\_\_

( ) Saltos del Monday

\_\_\_\_\_

( ) Usina Hidroeléctrica de Itaipú

\_\_\_\_\_

( ) Hito de las Tres Fronteras

\_\_\_\_\_

f. ¿Cuál de los paseos que ya hiciste fue el que más te gustó? ¿Por qué?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## ¡Toma nota!

“O Programa Foz Conhecendo Foz organiza passeios, exclusivamente para moradores de Foz do Iguazú, aos atrativos turísticos da cidade, gratuitamente e com transporte incluso, em vans conduzidas por motoristas de transporte turístico ou escolar, com acompanhamento de guia de turismo. Os passeios incluem visitas ao Parque Nacional do Iguazú, à Usina de Itaipu, ao Ecomuseu e ao Marco das 3 Fronteiras. Os moradores serão acompanhados por profissionais do turismo local, do início ao fim, o que garantirá uma experiência incrível às pessoas que vivem na cidade.

### Como o interessado pode desfrutar esses passeios?

Para viver essa experiência, o morador de Foz precisa apenas fazer o agendamento, de segunda a sexta-feira, das 8h às 14h, pelo telefone 156. Os passeios são gratuitos, ofertados em parceria com os atrativos iguaçuenses” (ASSESSORIA DA CATARATAS SA, 2021).

Disponível em: <<https://100fronteiras.com/noticia-geral/noticia/quem-mora-foz-iguacu-agora-pode-visitar-principais-atrativos-cidade-gratuitamente/>>.

g. Sobre el Programa Foz Conhecendo Foz:

I. ¿Ya lo conocías?

( ) **SÍ**

( ) **NO**

II. ¿Crees que las sugerencias de una guía turística son útiles?

( ) **SÍ**

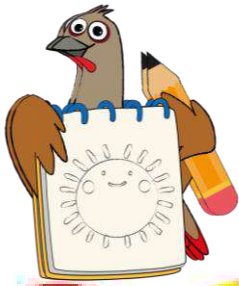
( ) **NO**

III. Si has contestado SÍ en la pregunta anterior, amplía tu respuesta:

\_\_\_\_\_

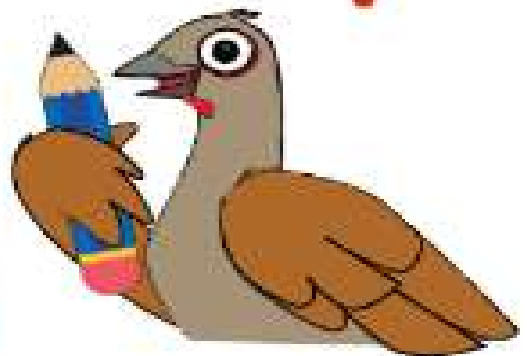
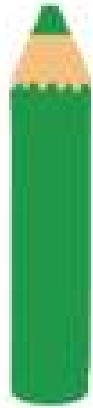


# ¡Práctica!



## ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si dibujas el primer atractivo turístico al que llevarías a tu amigo para que conociera?



## ¡MANOS EN LA MASA!



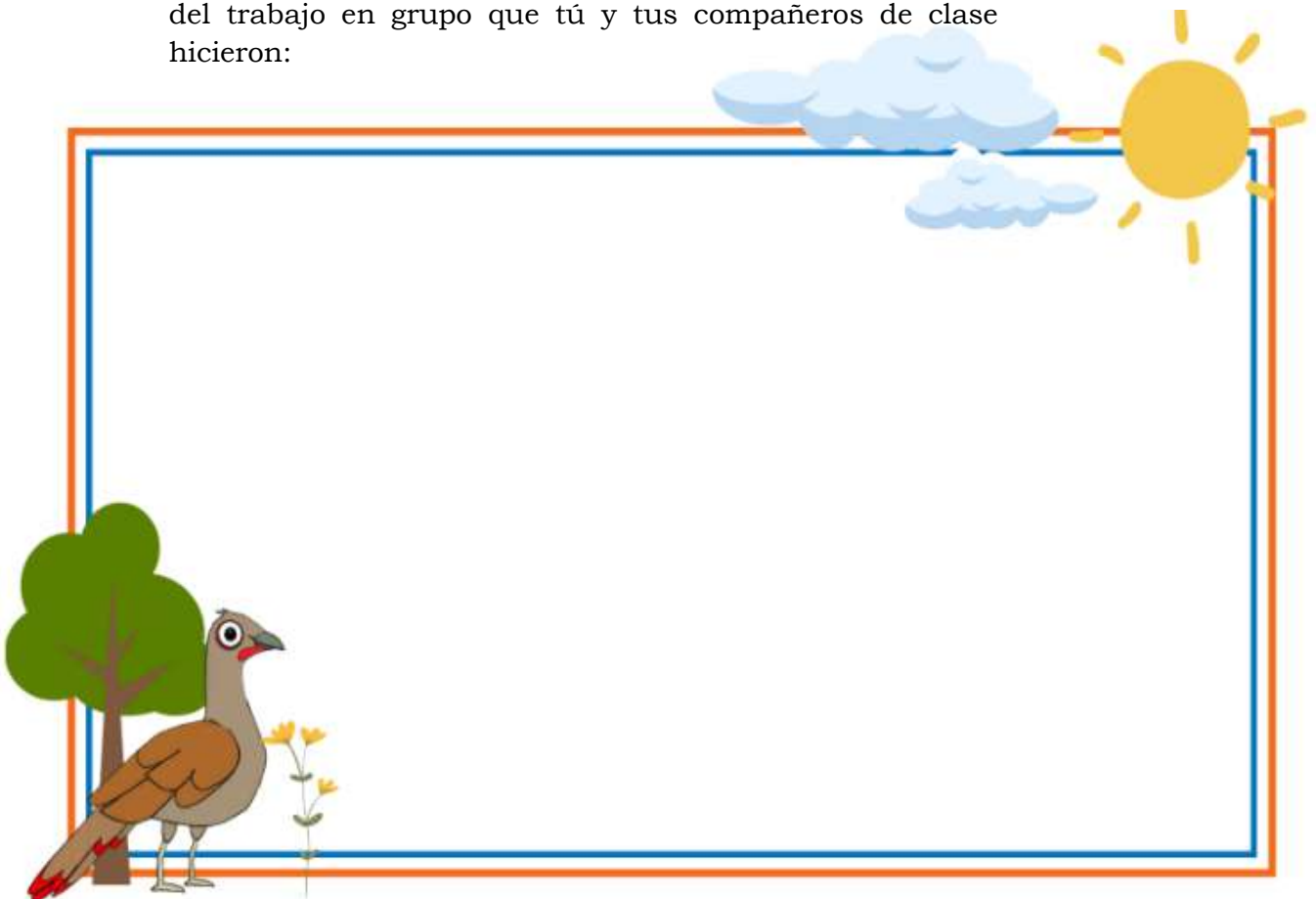
5. Ahora que ya hiciste un dibujo del atractivo turístico al que llevarás a tu amigo:

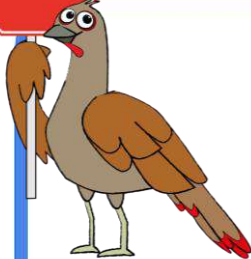
- a. comenta con tus colegas de clase sobre los atractivos turísticos que conoces;
- b. Elige un lugar que te gustaría volver a visitar, con tu familia o compañeros de clase;
- c. Comparte en el aula imágenes o fotografías del día en que hiciste el paseo al atractivo turístico al que quieres volver;
- d. Pon atención a los detalles de la foto;
- e. Dibuja, colorea y crea tu propia guía turística;
- f. Tu profesor va a tomar algunas fotos del transcurso de la actividad;

## REGISTRA



- g. Durante la actividad tu profesor tomó algunas fotos. Al recibirlas, pega aquí como recuerdo el registro fotográfico del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:





## ¡Pausa Activa!

### ¡MUEVE tus conocimientos!

Mira el video “Mitos y leyendas ‘Leyenda sobre las Cataratas del Iguazú’”, del Canal Tigre, o escucha la lectura de *Leyenda de las Cataratas/Lenda das Cataratas* de André Ribas Vieira y Melissa de Souza Ferreira R. Vieira, ilustrada por Moisés Ferreira de Souza:



#### Leyenda de las Cataratas del Iguazú

**Cuenta la leyenda que hace incontables años habitaba el Río Iguazú una enorme serpiente cuyo nombre era Boi.**

**Para evitar que el monstruo causará estragos en su pueblo, los indígenas guaraníes debían sacrificar una bella doncella una vez por año. Para esta ceremonia sobre el río se invitaban a todas las tribus guaraníes.**

**Un año llegó un clan liderado por un joven cacique cuyo nombre era Tarobá. La doncella que estaba consagrada al sacrificio se llamaba Naipí. Pero, Tarobá y la joven se miraron y se enamoraron.**

**En vano el cacique intentó convencer a los sabios para que no sacrificaran a Naipí. Era muy peligroso. Pero para ellos el amor era lo más importante, por eso Tarobá planeó raptarla.**

**La noche anterior a la ceremonia cargó a Naipí en su canoa e intentó escapar por el río. Boi, como era una serpiente muy inteligente, se enteró de este acto y se puso furiosa. Tal era su enojo que comenzó a sacudirse y con su fuerza extraordinaria partió el curso del río en dos y así formó las cataratas, con las que atrapó a Tarobá y a Naipí, que se abrazaron a su pequeña canoa.**

**Decidió separarlos para siempre. A Tarobá lo transformó en uno de los árboles que hoy se pueden apreciar en la parte superior de las cataratas y a Naipí en una roca donde golpea el agua al caer por el salto.**

**Boi vigila todo desde la garganta del diablo, pero lo que no pudo ni podrá controlar es que los enamorados se unirán mediante un arco iris y que se forma en los días del sol.**

<https://www.youtube.com/watch?v=x4ccRsbFEKc>

Adaptado de la transcripción generada automáticamente por el video de Youtube (<https://www.youtube.com/watch?v=x4ccRsbFEKc>).



## MIRA Y CONTESTA

6. ¿Sabías qué en los tres países de esta región trinacional hay cataratas? Mira los videos y comprueba:

<https://www.youtube.com/watch?v=Qjm-qmIWgn0>



<https://www.youtube.com/watch?v=oJHiP7vCZuE>



a. Mira las tres imágenes siguientes, identifica y escribe alrededor de ellas el nombre del país al que pertenece cada una:

1



**Créditos de imagen:** Claudete Alves da Costa (2019).

2



**Créditos de imagen:** Simone Ribeiro (18 de enero del 2017).

3



**Créditos de imagen:** Gessica Armando (22 de noviembre del 2019).

# Chachalacas, español para niños

b. Después de mirar el video “Cataratas Iguazú en Argentina y Brasil” de *Flus Viajes*, visite el sitio *Viajeros a Cataratas*:

I. Lee las informaciones presentadas en el sitio *Viajeros a Cataratas* y marca (V) Verdadero o (F) Falso:

- ( ) Las Cataratas de Iguazú son una serie de cascadas ubicadas sobre el Río Iguazú.
- ( ) La mayor cantidad de saltos está en el lado brasileño.
- ( ) El nombre Iguazú es de origen del pueblo y la lengua Guaraní, significa literalmente “Y” (Agua) “Guasu” (Grande).
- ( ) Iguazú en guaraní significa: Agua Grande.
- ( ) El Salto Alvar Núñez es uno de los saltos de Brasil.
- ( ) El Salto escondido recibió este nombre, porque sólo es visible desde la parte posterior de la Isla San Martín y desde la Costa del Brasil.
- ( ) El Salto Santa María es uno de los saltos ubicado en Brasil y recibió ese nombre a causa de Alvar Núñez, Cabeza de Vaca, el segundo adelantado del Río de la Plata.
- ( ) El agua de las Cataratas del Iguazú desciende por una gran falla geológica.

II. Mira el Mapa de Foz do Iguazú, localiza las Cataratas del Iguazú y marca su ubicación con una **X** sobre la imagen:



Fuente: Blog da Loumar.

# Chachalacas, español para niños

- c. Luego de mirar el video de los Saltos del Monday en Paraguay llena los espacios con las palabras a seguir:

izquierda  
navegar  
Trinacional  
guaraníes

Cachoeiras  
**Paraguay**  
ladrón  
Monday

Saltos  
Presidente Franco  
agua

## Las Cataratas del \_\_\_\_\_

15/04/2020

“El nombre oficial es \_\_\_\_\_ Monday, pero podría ser \_\_\_\_\_ del Monday o Cataratas del \_\_\_\_\_. Las Cataratas del Río Monday están ubicadas en la ciudad de \_\_\_\_\_, Paraguay, junto a Foz do Iguazu, Brasil. Forman parte del área de atractivos turísticos y preservación de la Región \_\_\_\_\_.

Las Cataratas o Cataratas del Monday, están ubicadas, en la margen \_\_\_\_\_, en un Parque Municipal de 9 hectáreas y protegidas, en la

margen derecha, por la Reserva Natural Privada Maharishi, con unas 450 hectáreas. Las aguas que pasan por la cascada, con un caudal medio de 100 metros cúbicos por segundo, caen, sin previo aviso, desde una altura de 40 metros, la mitad de la altura de las cataratas del Iguazú [...].



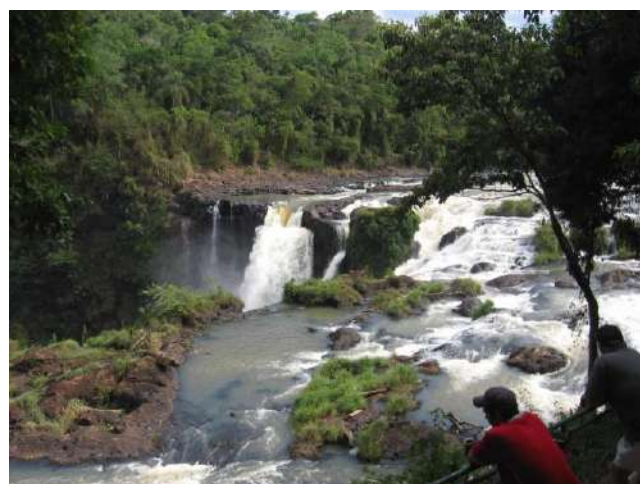
Créditos de imagen: Flavia Pogonza (enero de 2009).

\_\_\_\_\_ en guaraní. Idioma oficial de Paraguay junto con el español. “Monday” trae a la mente la idea de un “agua pasada” rápidamente. Esto es lo que le sucede a quien sin saberlo va a \_\_\_\_\_, creyendo que el río correrá tranquilo hasta su desembocadura y, de repente, el agua desaparece, dejando el barco sin “fondo”.

De ahí que los \_\_\_\_\_ atribuyen a este fenómeno la imagen de “agua robada” o algo que robó el agua, dejando libre la imaginación para preguntarse: ¿dónde está el agua que había aquí?” (VISIT IGUASSU, 2020).

### El río

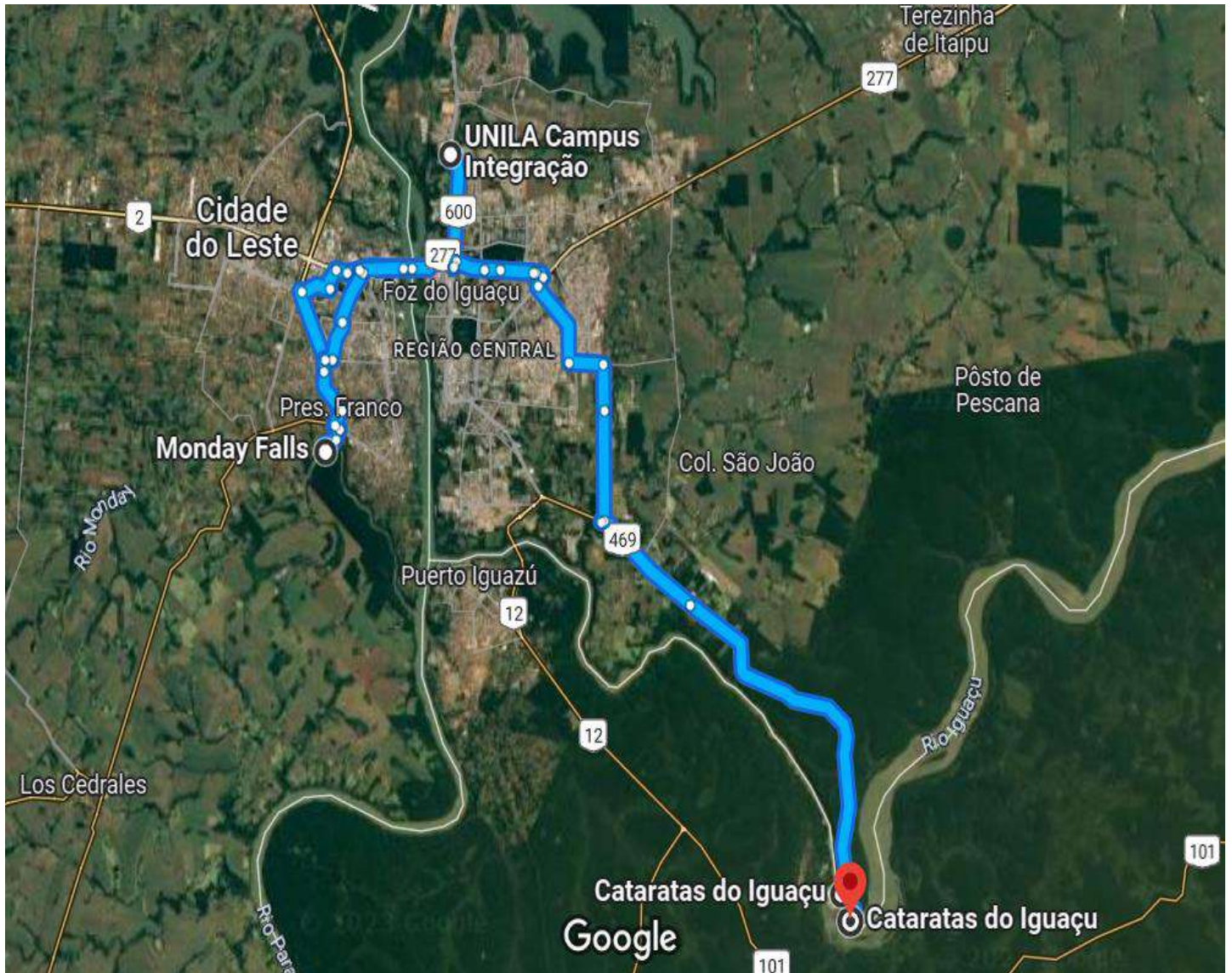
“Monday” es el río donde están las cataratas. La palabra “monday” no tiene nada que ver con “lunes” en inglés. “Monda” \_\_\_\_\_ significa “\_\_\_\_\_” y “Y” significa



Créditos de imagen: Flavia Pogonza (enero de 2009).

## Chachalacas, español para niños

- d. Observa el mapa hecho por *Google Maps* e identifica donde queda el *campus* de la Unila, los Saltos del Monday, en Presidente Franco (Paraguay) y las Cataratas del Iguazú en Argentina y Brasil:



**Fuente:** Google Maps (trayecto: Unila - Saltos del Monday - Cataratas del Iguazú)

## ¡Amplía tus conocimientos!



### MIRA Y RELACIONA

7. Además de las Cataratas, otro punto en común en esta Región Trinacional son los Hitos de las tres fronteras. Cada uno de los tres países tiene el suyo. Así que mira el tercer capítulo (3:45 hasta 5:30) del video “TRÍPLICE FRONTEIRA: Conheça TODAS as fronteiras triplas do Brasil”, del Canal *Conhecendo o Brasil*:

<https://www.youtube.com/watch?v=9tCD1TI6BW4>



a. Completa las frases según el video:

- I. Foz do Iguazú es separado de Puerto Iguazú por el Río \_\_\_\_\_.
- II. La ciudad paraguaya de Presidente Franco es separada de Foz do Iguazú por el Río \_\_\_\_\_.
- III. Los brasileños van a Paraguay y los paraguayos vienen a Brasil por medio del Puente de la \_\_\_\_\_.
- IV. Si estás en Brasil y quieres ir hasta las Cataratas de Argentina tiene que pasar por el Puente \_\_\_\_\_.
- V. Un nuevo puente está en construcción entre Brasil y Paraguay, a este le dieron el nombre de Puente de la \_\_\_\_\_.
- VI. En torno al \_\_\_\_\_ de las tres fronteras se destaca la posibilidad de contemplar los Ríos Iguazú y Paraná.

# Chachalacas, español para niños

b. Contesta de acuerdo a los Hitos de las tres fronteras:

- I. Cada Hito de las tres fronteras tiene el color de la \_\_\_\_\_ de su país.
- II. El Hito de Brasil tiene los colores \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.
- III. Ya el Hito de Argentina es de color \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.
- IV. Y el Hito de Paraguay posee 3 colores: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_.
- V. Dibuja y colorea el Hito de las tres fronteras de cada país:

<b>Argentina</b>	<b>Brasil</b>	<b>Paraguay</b>



## ¡Toma nota!

“Inaugurado en 1903, el Hito de las Tres Fronteras, se compone de tres estructuras, una en Foz de Iguazú, una en Ciudad del Este y la otra en Puerto Iguazú, que se caracterizan por los colores de la bandera de cada país. [...] El hito simboliza algo de la realidad de la región en la que las fronteras están tan cerca y presente, que a veces no parece existir” (VISITE FOZ por Christian Gruhh).

Disponible en: <<https://www.visitefoz.com.br/es/puntos-turisticos/la-triple-frontera/>>.

e. Mira el mapa siguiente de los Tres Parques Nacionales Integrados en la triple frontera Brasil, Paraguay y Argentina:



Fuente: <http://1.bp.blogspot.com/-9pDjCCTHgNY/Ttul6uXNUWI/AAAAAAAAAwk/S4OGfBJMOeg/s1600/mapa+mole+-+tres+parques+nacionais-01.png>

- I. Localiza los Hitos de las Tres Fronteras y haz un círculo rojo alrededor de ellos.
- II. Localiza las Cataratas del Río Monday, en Presidente Franco (Paraguay), y haz un círculo azul alrededor de ellas.
- III. Completa el mapa dibujando las zonas que hacen falta hasta llegar a la ubicación aproximada de las Cataratas del Iguazú en Argentina y Brasil y haz una marcación para identificar el lugar.



## Paseo turístico por Itaipú

### ¡Ahora es tu turno!

8. Para conocer algunas de las atracciones de Itaipú, junto a tu profesor y compañeros de aula realizarán un paseo turístico.

El paseo o visita sugerida es la visita Panorámica:

#### Itaipu Panorâmica

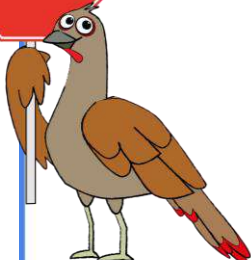
**Trajetos:** Feito em ônibus, contempla toda a área externa da usina, incluindo avenida dos Condutos Forçados (Tubos Brancos) e Topo da Barragem. Também inclui dois pontos de paradas: Mirante Central e Mirante Vertedouro.

**Duração:** Aprox. 1h30 (Majoritariamente no ônibus)

**Conteúdo:** Aborda a história de construção da usina, bem como curiosidades sobre sua operação e comparativos com outras obras. Conta com áudio-guia e monitores de turismo para dúvidas e complemento da experiência.

**Público:** O passeio é voltado para todas as idades.

Disponível em: <<https://www.turismoitaipu.com.br/pt>>.



## ¡Pausa Activa!

### ¡MUEVE tus conocimientos!

Ahora que tienes más información sobre algunos atractivos turísticos de la triple frontera, ¿qué tal si haces una pausa bien activa y visitas el Refugio Biológico de Itaipú? Así podrás entrar en contacto con animales y plantas, fauna y flora de nuestra región.

#### Itaipu Refúgio Biológico

**Trajetos:** Dividido em duas partes - Na primeira parte, o trajeto é feito em um carro especial para o passeio. Após embarque no Centro de Recepção de Visitantes, o grupo segue em direção ao Refúgio Biológico Bela Vista, passando pela Barreira de Controle da Área de Segurança Binacional de ITAIPU e pelas margens do lago de descanso do Parque da Piracema. No caminho é possível observar áreas de mata reflorestada, zonas reservadas às Torres de Transmissão de ITAIPU, bem como pelos fundos do Bairro ITAIPU C. Na segunda parte o percurso é realizado a pé por um trecho de aproximadamente 2km, no qual os visitantes participam da atividade do Plantio de uma árvore nativa, conhecem o portinho do Refúgio às margens do lago de ITAIPU, e passam pelo Zoológico, que conta com mais de 15 recintos.

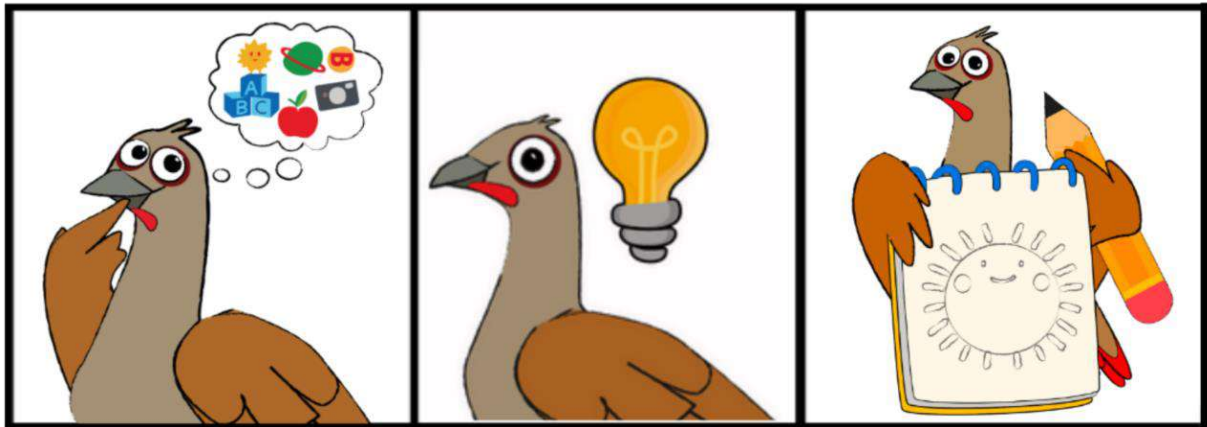
**Duração:** Aproximadamente 2h30. Das quais aprox. 30 minutos em carro, e aprox. 2h de caminhada leve.

**Conteúdo:** O percurso contempla explicações sobre as ações desenvolvidas por IB na área ambiental, com parada para plantação de árvore nativa que será destinada ao reflorestamento das margens do Lago e caminhada pelo Zoológico que conta com espécies de animais nativos da Mata Atlântica.

**Público:** Permitido para todas as idades.

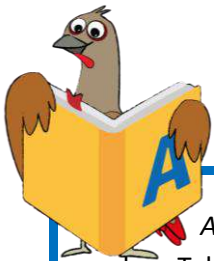
Disponível em: <<https://www.turismoitaipu.com.br/pt>>.

# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!

### Lee y descubre



¿Sabes qué es la actividad **mi nombre se convertirá en un extraño animalito**?

Acrilex presenta en su sitio distintas actividades para desarrollar la creatividad con tu propio nombre. Tales actividades tienen el objetivo de “a) Trabajar con diferentes tipos de letras, materiales y bases; b) Identificar las letras del nombre en medio las letras del abecedario; c) Desarrollar la creatividad utilizando las letras del propio nombre; d) Recordar los contenidos de Arte ya conocidos y conocer nuevos”.

Para esto, en primer lugar, hay que conversar con los alumnos sobre el nombre que cada uno recibió de sus padres al nacer. Además del nombre inicial, recibimos el apellido que identifica a qué familia cada niño pertenece; b) Preguntar si saben el significado que cada nombre tiene. Propón una investigación sobre el asunto. Habla de la importancia de tener un nombre y protegerlo”.

La actividad **mi nombre se convertirá en un extraño animalito** consiste en escribir el nombre en una hoja doblada al medio y después cortarlo a su alrededor. Al abrir verás que el formato del corte del nombre sugiere un animalito que debes colorear y pegar ojos móviles.

Disponible en: <<https://acrilex.com.br/portfolio-item/desenvolvendo-a-criatividade-com-o-proprio-nome/>> - traducción nuestra.



## Mira

Algunos ejemplos del juego mi nombre se convirtió en un extraño animalito:



Crédito de imágenes: Simone Ribeiro e Erick Tem Pass.



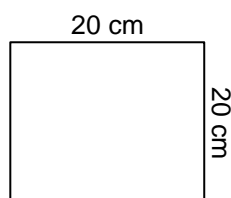
## Instrucciones para la actividad *tu nombre convertido en un extraño animalito*:

### Materiales:

- cartulina blanca,
- grandes rotuladores
- tijeras,
- pegamento,
- ojos móviles
- y mucha creatividad.

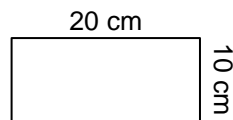
Ahora ya sabes qué tipo de actividad haremos y los materiales a usar. Con la ayuda de tu profesor, sigue los pasos tomados del sitio de *Acrilex* para convertir tu nombre en un extraño animalito de papel:

1. Corta el cuadrado de cartulina (medida de 20x20 cm):



# Chachalacas, español para niños

2. Dobra el cuadrado a la mitad:



3. Escribe allí tu nombre:



4. Corta alrededor de tu nombre:



5. Abra y verás que el corte sugiere un animalito:



6. Colorea con los grandes rotuladores en el lado contrario a la escrita y pega los ojos móviles:



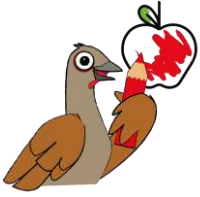
7. Si quieres, corta y pega brazos, piernas o accesorios.

Créditos de imágenes e instrucciones disponibles en: <<https://acrilex.com.br/portfolio-item/desenvolvendo-a-criatividade-com-o-proprio-nome/>> - traducción nuestra.

**¡Listo! Ahora ya tienes idea de cómo convertir tu nombre en un extraño animalito.**

**¿Vamos a crearlo?**

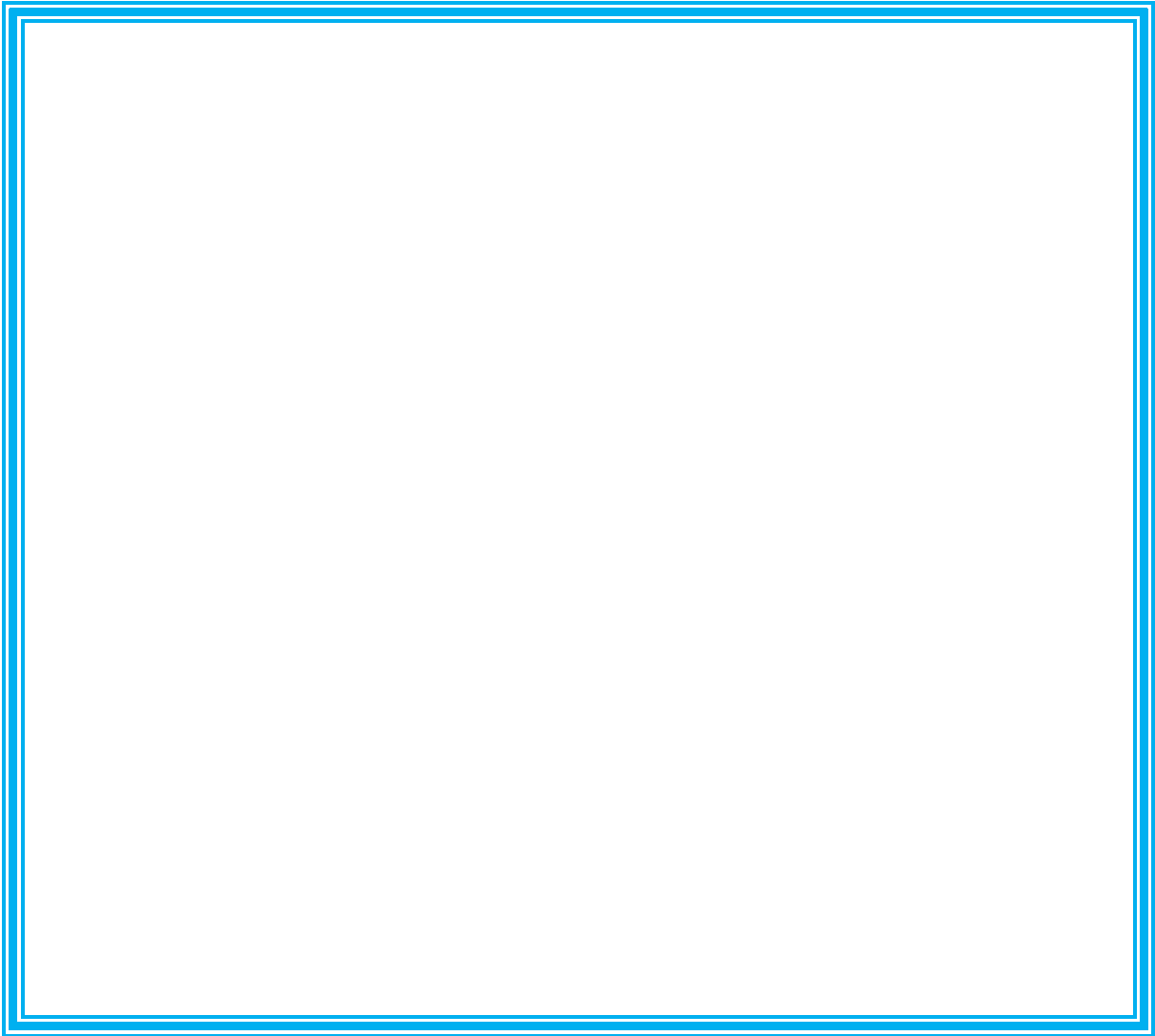
## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

9. ¿Qué tal si creas un extraño animalito con tu nombre?

- Después de leer las instrucciones, pon las manos en la masa y haz de tu nombre en un extraño animalito;
- Pégalo aquí y dibuja un paisaje de fondo:



### Interactúa



10. El/la profesor(a) va a hacer una exposición de los animalitos extraños creados con el nombre de cada uno de los estudiantes para que todos en el aula puedan apreciarlo. Pero, antes vas a hacer una investigación para obtener más información sobre tu nombre y su significado para que en el momento de exponer tu creación cuentes un poco de lo que descubriste.

# El cuerpo humano y sus formas

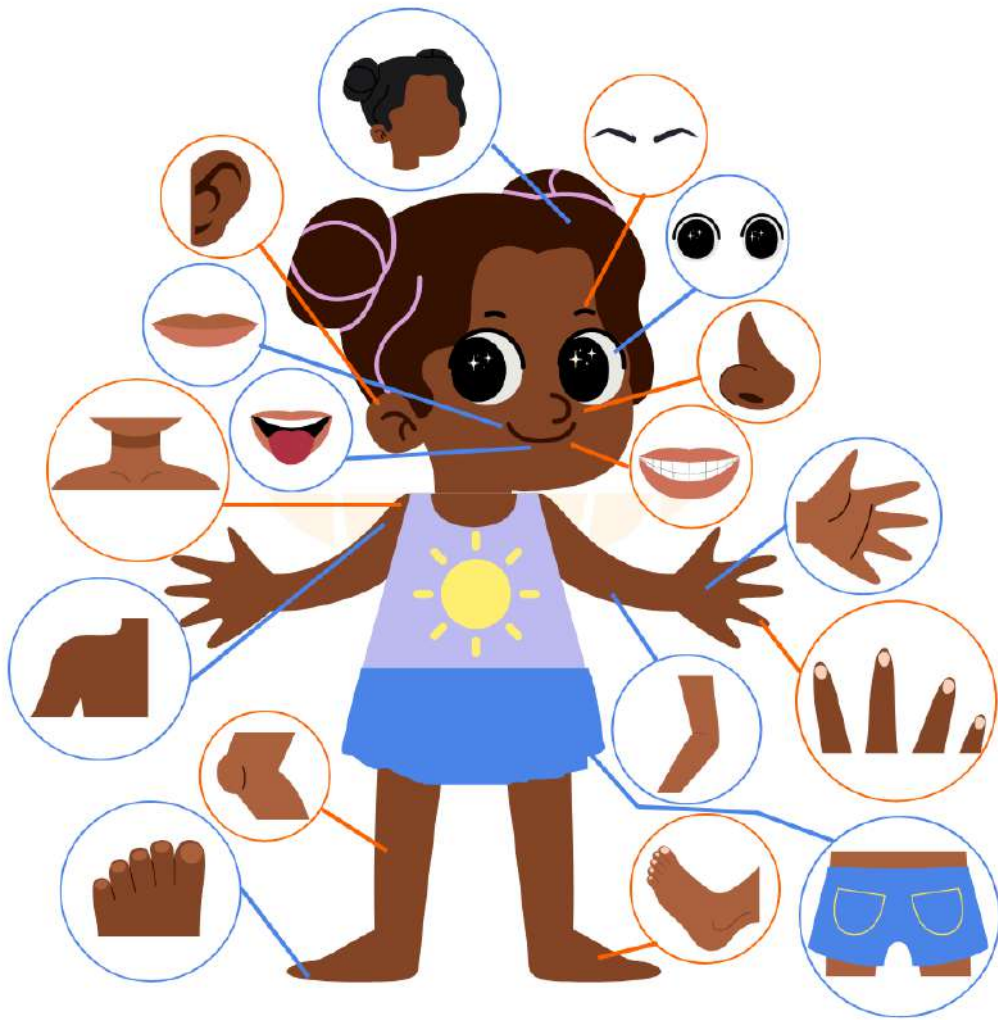


Fuente: Gustavo Rezende (pixabay).

**ARTICULANDO LAS PARTES DEL CUERPO,  
LOS COLORES Y LAS FIGURAS GEOMÉTRICAS**



# El cuerpo humano



**Conociendo algunas de sus partes**

# El cuerpo humano y sus partes

**1-. POEMA ROMANCE**

• **EL RECORRIDO DE MI CUERPO:**

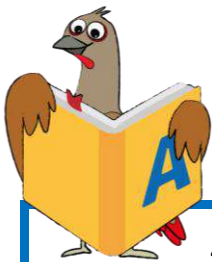
Adoro mi cuerpo y mis sentimientos,  
Que lo recorren en cada momento.  
De la cabeza a los pies,  
Y de los pies al cuello.

Del cuello pasa al tronco,  
Y del tronco al corazón,  
En el que lo recibo con un beso,  
Un beso de amor e ilusión.



Fuente: SEGUNDO.FIDALGO (2012 - <https://pt.calameo.com/accounts/335027>)  
Disponible en: <<https://pt.calameo.com/read/0003350270c9c14f5b2a7>>.

## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### el poema

“El poema es una composición literaria escrita en versos, donde a través de la rima y otras herramientas del lenguaje, el autor expresa sus emociones e impresiones del mundo. Para esto se utiliza un lenguaje figurado y palabras escritas en verso o prosa, por lo general los poemas suelen ser líricos, dramáticos y épicos, manifestándose acerca de la esperanza, felicidad, la infidelidad, el desengaño, los sueños, el honor, entre otras emisiones y preocupaciones básicas de las personas.”

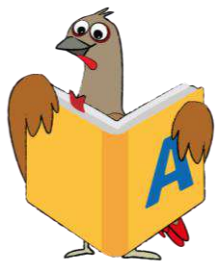
Disponible en: <<https://conceptodefinicion.de/poema/>>.



### ¡Toma nota!

La imagen que inicia este capítulo trae un poema de Carmen María Viña Gonzáles sobre el cuerpo, está escrito en versos y con lenguaje poético, y será retomado en la unidad 4 que abordará los sentimientos y emociones.

# MEDIACIÓN DE LECTURA



## ESCUCHA

1. Para que comprendas mejor que es un poema escucha la historia *Meu corpo*, de Ruth Rocha y Anna Flora, que tu profesor(a) va leer:



Fuente: [https://www.jeanpiagetsinop.com.br/upload/mod\\_arquivos/684/684arq.pdf](https://www.jeanpiagetsinop.com.br/upload/mod_arquivos/684/684arq.pdf)

## ¡A saber!

### Sobre las autoras



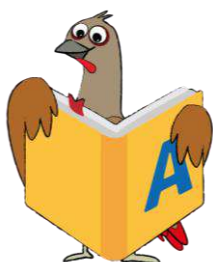
Ruth Rocha nasceu em 2 de março de 1931, em São Paulo [...], ouviu da mãe as primeiras histórias, em geral anedotas de família. Depois foi a vez de Vovô Ioiô incendiar a cabeça da neta com os contos clássicos dos irmãos Grimm, de Hans Christian Andersen, de Charles Perrault, adaptados oralmente pelo avô baiano ao universo popular brasileiro. Mas foi a leitura de *As renações de Narzinho* e *Memórias de Emília*, de Monteiro Lobato, que escancarou de vez as portas da literatura para a futura autora de *Marcelo, marmelo, martelo*. [...] Apostando todas as fichas na irreverência, na independência, na poesia e no bom humor, seus textos fazem com que as crianças questionem o mundo e a si mesmas e ensinam os adultos a ouvirem o que elas dizem ou estão tentando dizer. No fundo, o que seus livros revelam é o profundo respeito e o infinito amor de Ruth Rocha pela infância, isto é, pela vida em seu estado mais latente. Pois, como ela mesma diz num de seus belos poemas, “toda criança do mundo mora no meu coração”.

Disponível em: <<https://www.ruthrocha.com.br/biografia>>/<<https://acervo.museudapessoa.org/pt/conteudo/pessoa/ruth-rocha-117225>>.

Anna Flora é uma paulista, criada na Vila Madalena, e que viu a cidade de São Paulo ainda provinciana, com seus campos de futebol de várzea. Nascida em 11 de julho de 1959, Anna cresceu muito influenciada pelas figuras atípicas de seu bairro, não sabendo que mais tarde, já como escritora infanto-juvenil, escreveria muitas de suas memórias de criança. Sempre preocupada em levar temas filosóficos para o universo infantil, Anna Flora já ganhou dois prêmios Jabuti na Literatura, e é parceira fiel de Ruth Rocha. Anna é formada em História pela PUC-SP, tem Pós-graduação em Teatro pela USP, é solteira e não tem filhos.



Disponível em: <<https://acervo.museudapessoa.org/pt/conteudo/pessoa/anna-flora-22450>>.



## ESCUCHA Y LEE

2. Ahora escucha una traducción del poema *Meu corpo*, de Ruth Rocha y Anna Flora, que tu profesor(a) te va a contar. Intentan memorizar vocabulario en español, sobre el cuerpo humano.

## COMPRENSIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor la historia, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que la historia de Ruth Rocha y Anna Flora es un poema?

( ) **SÍ** porque es una composición poética escrita en versos y posee algunas rimas.

( ) **NO** porque tiene rimas y está escrita en versos.

b. ¿De qué trata el texto?

---

c. ¿Qué es necesario para mirar las cosas?

---

d. ¿Para qué sirve la nariz?

---

e. Cuando tienes hambre, ¿qué parte del cuerpo utilizas para comer?

---

f. Para oír lo que alguien está hablando necesitas de las:

---

g. Tengo ganas de correr y de abrazar, ¿cuáles son las partes del cuerpo que voy a utilizar?

---

h. ¡Chócala! Es un saludo que solemos hacer, para esto ¿cuál es la parte del cuerpo que necesitamos mover?

---



# Chachalacas, español para niños

- i. Si uso las manos para saludar, ¿qué parte del cuerpo junto con las piernas, uso para caminar?

---

- j. Aquiles es un personaje griego muy conocido por una parte de su cuerpo. ¡Tranquilo! Una pista te voy a dar, es la parte de atrás del pie y que en portugués se dice *calcanhar*.

---

- k. En nuestro torso tenemos el pecho por delante y la espalda por detrás, la \_\_\_\_\_ está arriba del cuello y el \_\_\_\_\_ uso para sentarme.

- l. La \_\_\_\_\_ queda arriba del cuello, en ella vas a encontrar otras partes del cuerpo, como, por ejemplo, los \_\_\_\_\_, la \_\_\_\_\_, las \_\_\_\_\_, la \_\_\_\_\_ y el pelo o \_\_\_\_\_ que tenemos que peinar.

- m. En la última estrofa del poema, las autoras dijeron que:

**“Tengo un cuerpo  
que es mi amigo  
y que anda siempre,  
siempre conmigo”.**

(ROCHA; FLORA, 2017, p. 10 - traducción nuestra).

¿Compartes la misma opinión de las autoras? Comenta:

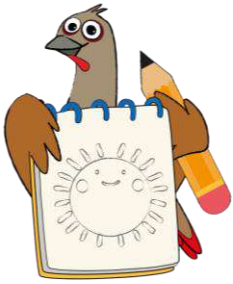
---

---

---

---

## ¡Práctica!

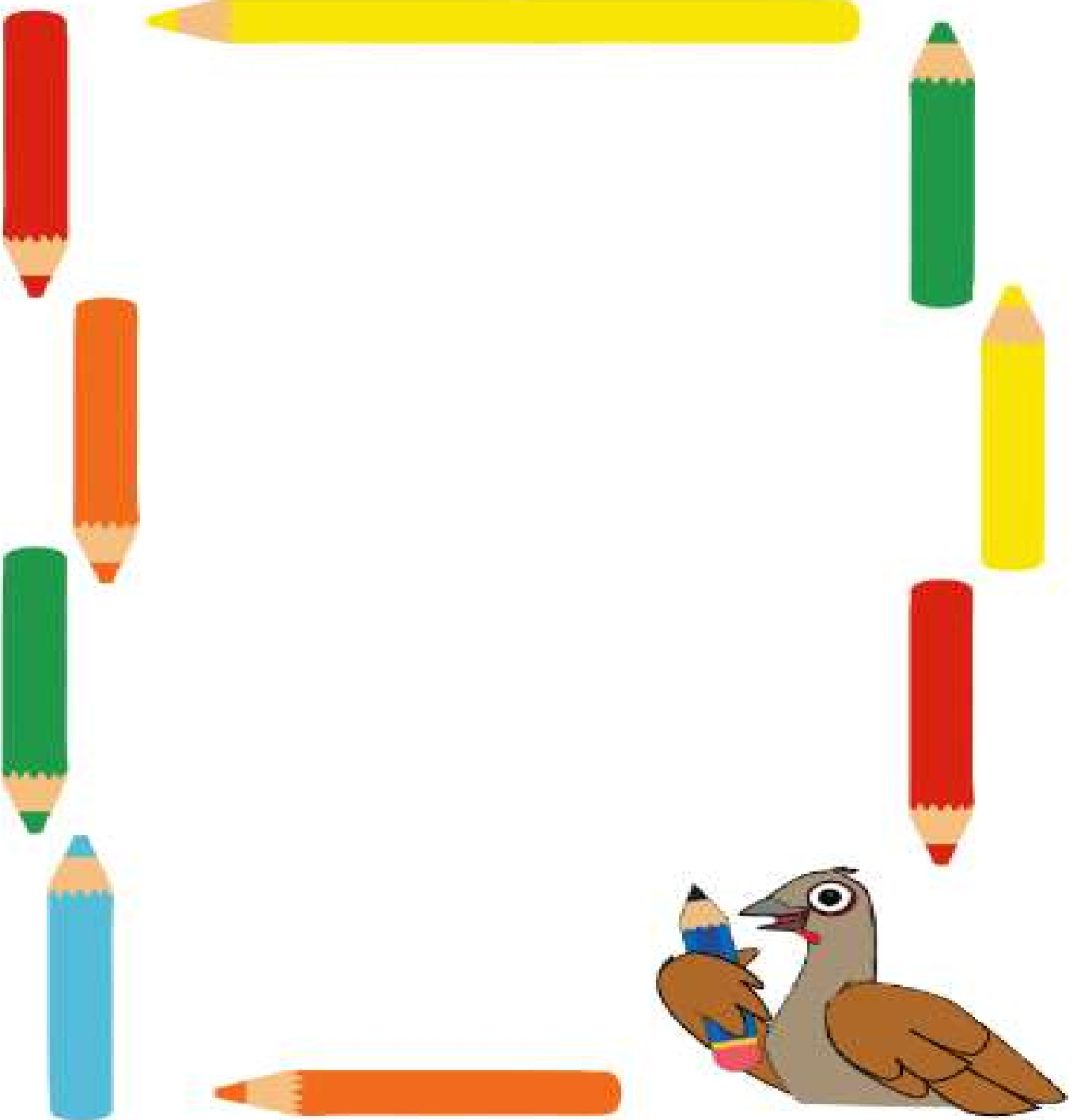


### ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si te dibujas?

Imagina que estás haciendo algo que te gusta mucho, como, por ejemplo, jugar a la pelota, mirar a las estrellas, leer un libro, jugar con el perro.

a. Dibújate haciendo lo que más te gusta:



## ¡MANOS EN LA MASA!



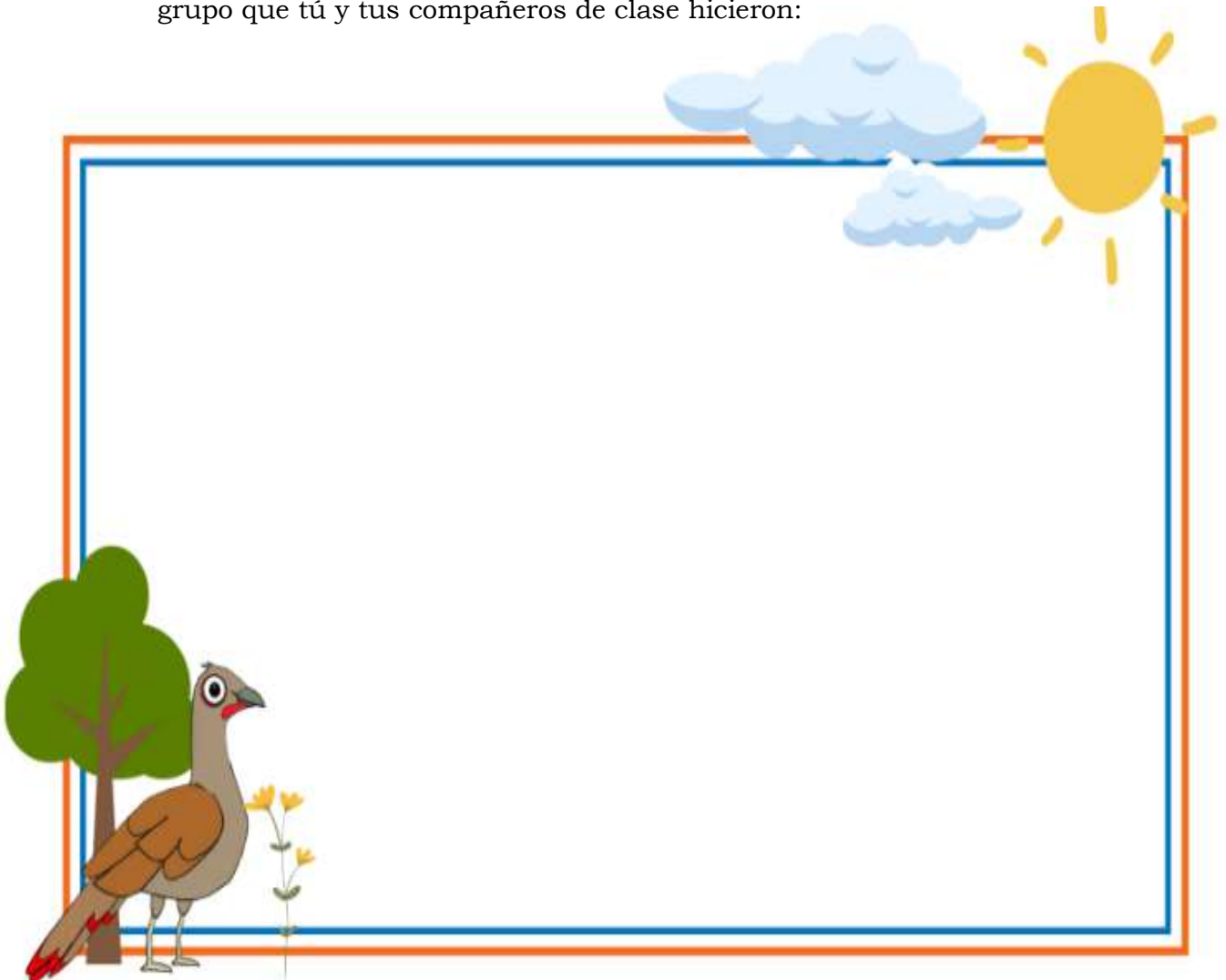
5. Tú profesor(a) ha escrito la historia de Ruth Rocha y Anna Flora, *Mi cuerpo*, en la pizarra o en papel *craft* y ha compartido con los estudiantes imágenes y palabras. Así que:

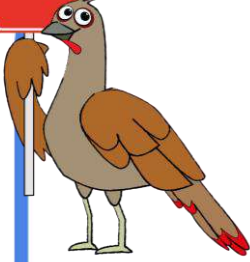
- a. Mientras leen juntos, ayúdala a llenar los espacios en blanco pegando las imágenes o las palabras según corresponda;
- b. Ahora, sin espacios por llenar en la historia, una vez más, hagan juntos la lectura;
- c. Tu profesor(a) va a tomar algunas fotos del desarrollo de la actividad;

## REGISTRA



- d. Durante la actividad tu profesor(a) tomó algunas fotos. Al recibirlas, pega aquí el registro fotográfico del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:





# ¡Pausa Activa!

## ¡MUEVE tus conocimientos!

Escucha y mira el video de la canción “Cabeza, hombros, rodillas y pies”. Después canta y danza con tus colegas y profesor(a):



**CABEZA, HOMBRO, RODILLAS Y PIES**

**CABEZA, HOMBRO, RODILLAS Y PIES  
(RODILLA Y PIE)**

**CABEZA, HOMBRO, RODILLAS Y PIES  
(RODILLA Y PIE)**

**OJOS, OREJAS, BOCA Y NARIZ**

**CABEZA, HOMBRO, RODILLAS Y PIES  
(RODILLA Y PIE)**

<https://www.youtube.com/watch?v=nxpjpOUEmQ8&t=77s>



# Chachalacas, español para niños

- c. Alrededor de Pedro hay once números cardinales para que identifique las partes del cuerpo a las que hace referencia. Relaciona los números a la grafía por extenso y después a las figuras que representan las cantidades, según el modelo:

1

**DOS**

**DIEZ**



2

**SIETE**



3

**UNO**



4

**NUEVE**



5

**SEIS**



6

**TRES**



7

**OCHO**



8

**CUATRO**



9

**CINCO**

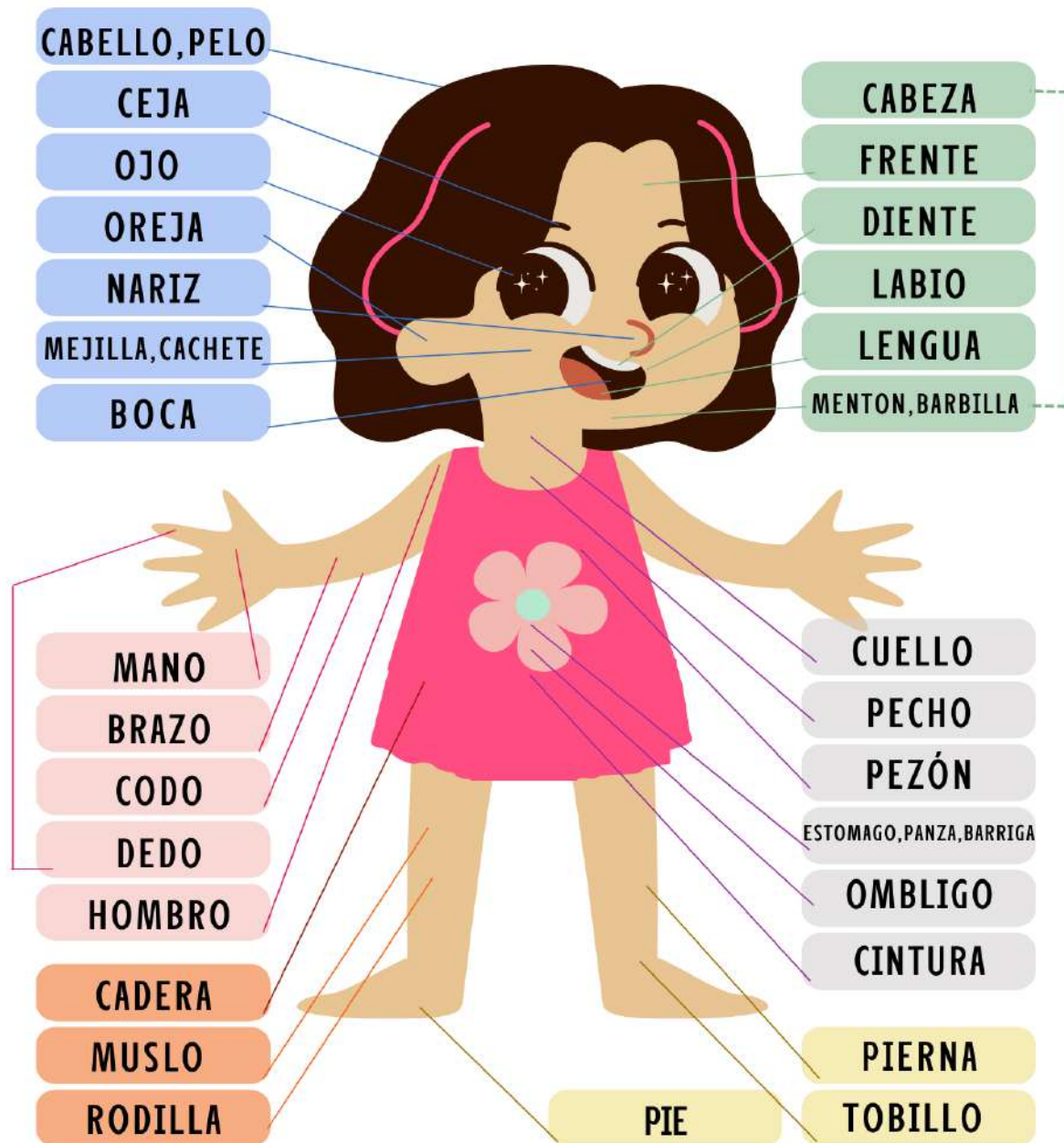


10



- d. Ahora que ya has aprendido algunas partes del cuerpo, ¿vamos a ampliar el vocabulario con nuevas palabras? Mira el dibujo de Leticia y haz un círculo alrededor del nombre de las partes del cuerpo que ya aprendiste en español:

## PARTES DEL CUERPO HUMANO



# Chachalacas, español para niños

e. ¡Bueno! Refuerza lo que aprendiste al relacionar las palabras de la columna de la izquierda con su traducción al portugués, en la columna de la derecha:

**RODILLA**

**HOMBRO**

**CEJA**

**PELO**

**CODO**

**TOBILLO**

**OMBLIGO**

**CUELLO**

**MEJILLA**

**CABELLO**

**FRENTE**

**UMBIGO**

**BOCHECHA**

**TORNOZELO**

**OMBRO**

**PESCOÇO**

**CABELO**

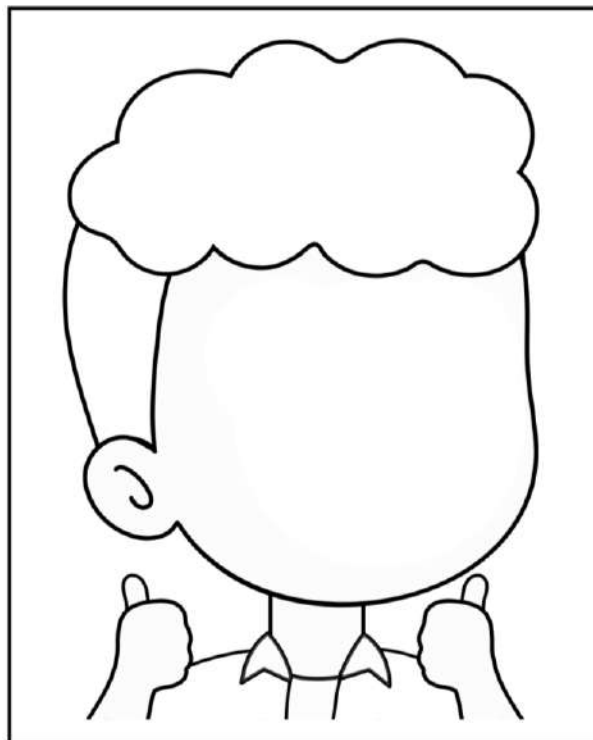
**JOELHO**

**TESTA**

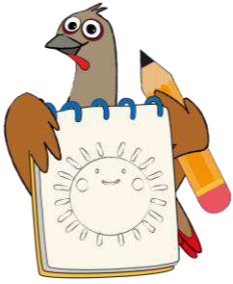
**COTOVELO**

**SOBRANCELHA**

f. Aquí tienes un modelo facial sin las partes del cuerpo que comprenden la cara. Recuerda que partes del cuerpo son estas y dibújalas en el rostro, después ponle color:



# ¡Amplía tus conocimientos!



## DIBUJA Y RELACIONA

7. Recuerda el poema *Mi cuerpo*, de Ruth Rocha y Anna Flora y haz lo solicitado:

a. Pon atención a estas estrofas traducidas del poema *Mi cuerpo*, de Ruth Rocha y Anna Flora, y dibuja en los espacios apropiados las partes del cuerpo según corresponda:

TENGO DOS  QUE SON PARA MIRAR.

Y MI  SIRVE PARA OLER.

TENGO  PARA ALIMENTARME.

TENGO DOS  , QUE SON PARA ESCUCHAR.

TENGO DOS  Y TENGO DOS  :

SON PARA PASEAR Y PARA ABRAZAR.

MUEVO LOS  Y LAS  TAMBIÉN.

(ROCHA; FLORA, 2017, p. 4-7 - traducción nuestra).

## ¡Toma nota!



Las partes del cuerpo que dibujaste en la actividad anterior hacen referencia a los cinco sentidos: tacto, olfato, gusto, oído y vista utilizados para reconocer los olores, los sonidos, las texturas, los sabores, las imágenes, objetos, etc.

# Chachalacas, español para niños

b. Relaciona las imágenes a sus nombres:



**PERFUME**

**MÚSICA**

**CACTUS**

**FUEGO**

**HELADO**

**LIMÓN**

**COMETA**

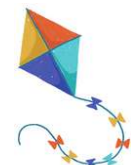
**HUMO**

**ALGÚN SONIDO**

**PAISAJE**

# Chachalacas, español para niños

c. Mira las partes del cuerpo y relaciónalas al sentido que desempeñan:



## Desafío de los cinco sentidos



### ¡Ahora es tu turno!

8. Tu profesor trajo una caja misteriosa y dentro de ella hay varios objetos, tú intentarías descubrir qué objetos son.

#### Con los ojos vendados, identifica:

**Desafío 1:** por medio del tacto, cuál es el objeto que tocas;

**Desafío 2:** por el olfato, qué es lo que estás oliendo;

**Desafío 3:** a través del gusto, cuál es el sabor;

**Desafío 4:** identifica el sonido, escucha atentamente, y dile a tu profesor, cuál crees que es el contenido de la caja misteriosa.

**Desafío 5:** mira las imágenes y dile qué es.

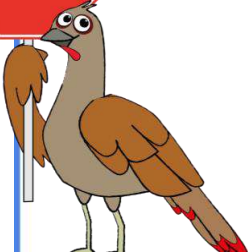
*Por cada acierto ganarás un punto. Gana aquel que haga más puntos al final del desafío.*

#### Tu marcador:

DESAFÍO	1 - TACTO	2 - OLFATO	3 - GUSTO	4 - AUDICIÓN	5 - VISIÓN
CANTIDAD DE ACIERTOS					

#### Puntuación de los participantes:

NOMBRE	TOTAL DE PUNTOS	NOMBRE	TOTAL DE PUNTOS	NOMBRE	TOTAL DE PUNTOS

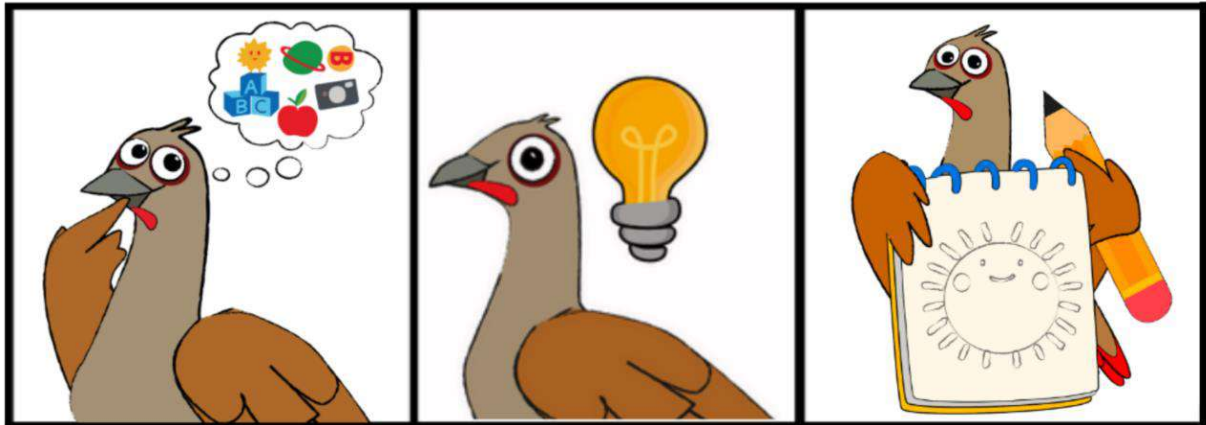


## ¡Pausa Activa!

### ¡MUEVE tus conocimientos!

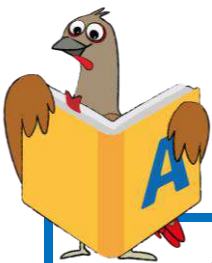
Ahora ya sabes cómo se llaman algunas partes del cuerpo en español, para probarte, corta las cartas de las páginas 337 y 339, cierra este material y disfruta con tus compañeros de un juego de memoria.

# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!

### Lee y descubre



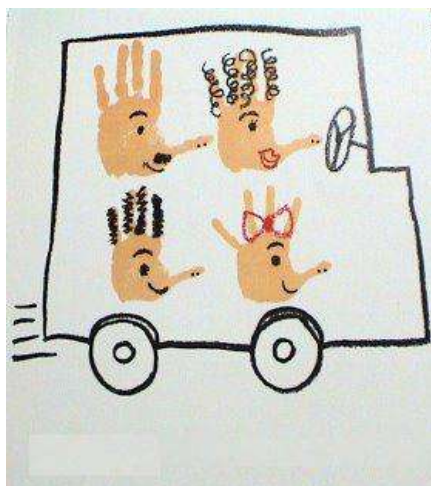
¿Sabes cómo hacer un **dibujo con mano y tinta**?

El dibujo con mano y tinta es aquel en que tú pones tinta guache en la mano y después transfieres a la hoja, como si fuera un carimbo/sello. Una vez listo el sello/carimbo de tu mano es solo soltar la imaginación y agregar elementos para caracterizar tu dibujo.

### Mira

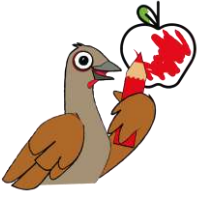


Algunos ejemplos de dibujos con mano y tinta:



**Fuente:** Gianni Lucindo Dias (2012).

## ¡Práctica!

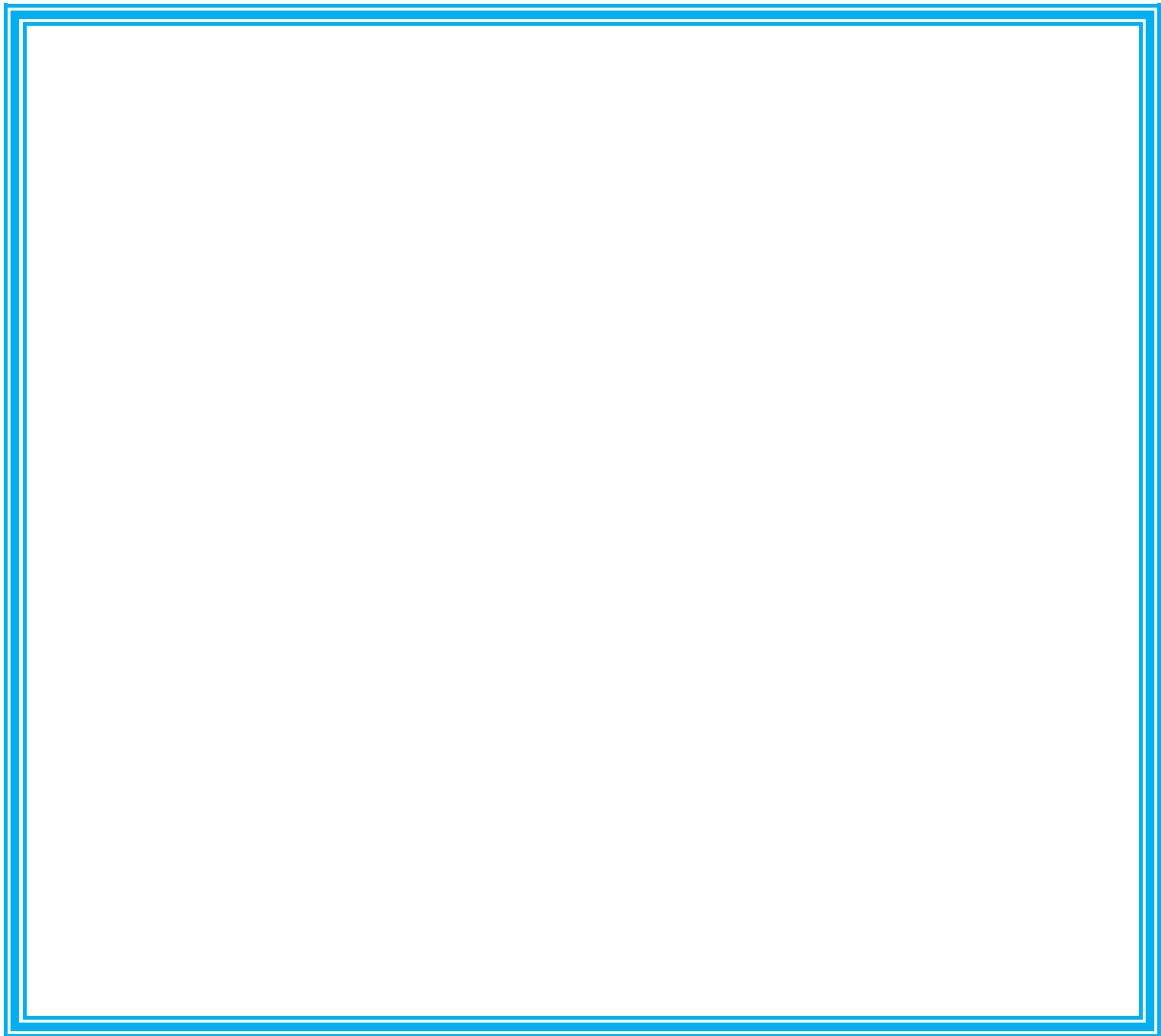


### ¡Ahora es tu turno!

9. ¿Qué tal si dibujas?

¡Te desafío! a hacer un dibujo diferente de los habituales:

- Pinta tú mano con tinta guache y ponla en una hoja en blanco;
- Agrega algunas partes del cuerpo en la pintura de tú mano;
- Y veamos que creaste:



### Interactúa



10. El/la profesor(a) va a hacer una exposición o un dibujo de tendedero para que todos de tu aula puedan apreciar las obras de arte que fueron creadas a través de los dibujos hechos con mano y tinta. Mira con atención cada uno de los dibujos y elige aquél que te pareció más creativo.

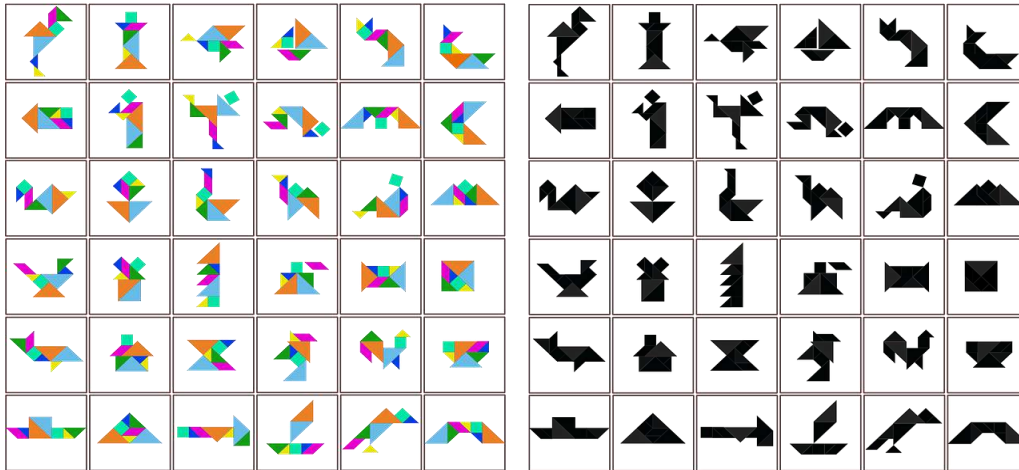
# Los colores y las figuras geométricas



Fuente: Alicja (pixabay).

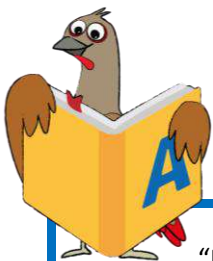
**Coloreando y desarrollando  
el raciocinio lógico matemático**

# Jugando con los colores y las formas geométricas



Fuente: Clier-Free-Vector-Images (pixabay).

## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### La canción

“Es una composición musical para ser cantada, lo que implica necesariamente una preocupación por el ritmo, la elección de las palabras, la rima, en fin, por la musicalidad de las palabras. Los géneros textuales (poema y canción) trabajan con recursos expresivos, con lenguaje poético, se apoyan en métricas fijas o no, rimas regulares o no, pero tienen el ritmo como su marca esencial, tienen modos similares de organización del habla y tienen como objetivo provocar placer estético. [...] Los géneros textuales del poema y la canción son bastante similares. Ambos pretenden hacer del lenguaje un instrumento artístico capaz de tocar la sensibilidad del receptor. También son similares en formato, ya que están formados por versos, agrupados en estrofas y caracterizados por el ritmo” (SANTOS, 2015).

Disponible en: <<http://linguaportuguesatotal.blogspot.com/2015/09/genero-textual-cancao.html>> - (traducción nuestra).

### ¡Toma nota!



El video con la música “Cabeza, hombros, rodillas y pies”, presente en el capítulo anterior, es un ejemplo de canción escrita en versos y con rimas. Además, el género discursivo canción trae un elemento lingüístico verbal y dos elementos extralingüísticos, la melodía y el ritmo.

# MEDIACIÓN DE LECTURA



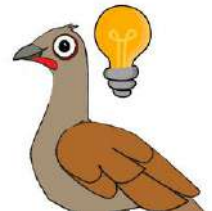
## ESCUCHA Y MIRA

1. Para comprender mejor qué es una canción, escucha y mira el video “Colores naturaleza”, del Canal *Niños inteligentes* (“Cores da natureza”, do Canal *Crianças inteligentes*):

<https://www.youtube.com/watch?v=F4NoBV8dSuo>



¡A saber!



### Sobre el canal del YouTube



*Crianças Inteligentes* posee un sitio en internet y un canal brasileño, en *YouTube*, que produce contenido para niños de educación primaria. Algunos de los vídeos disponibles están traducidos al español, como este de los “Colores de la naturaleza”. Para este canal “todo niño es inteligente. Cada uno en su ritmo y forma de ver el mundo” (CRIANÇAS INTELIGENTES, *YouTube*). Según registra en su página, *Crianças Inteligentes* “tiene como objetivo acelerar, de manera lúdica y divertida, el aprendizaje de los niños del jardín de infancia y de las primeras series de la primaria, respetando el ritmo de cada niño. A través del juego, las dinámicas, las interacciones y las canciones, *Crianças*

*Inteligentes* combina el juego y el aprendizaje. Impulsar el aprendizaje jugando y cantando: ¡esta es nuestra misión!”.

Adaptado del disponible en <https://www.youtube.com/c/V%C3%ADdeoBrinquedoBrasil/featured> / <https://criancasinteligentes.com.br/>.

## ESCUCHA Y CANTA



2. Escucha y lee la letra de la canción:

### COLORES DE LA NATURALEZA

La naturaleza es colorida  
cuál color tú vas a escoger  
la naturaleza es colorida  
cuál color tú vas a escoger

El cielo es azul  
los árboles son verdes  
cuál color tú vas a escoger

las nubes son blancas  
hay flores amarillas  
cuál color tú vas a escoger

la naturaleza es colorida  
cuál color tú vas a escoger  
la naturaleza es colorida  
color tú vas a escoger

hay mariposa naranja  
hay pájaro rojito  
cuál color tú vas a escoger

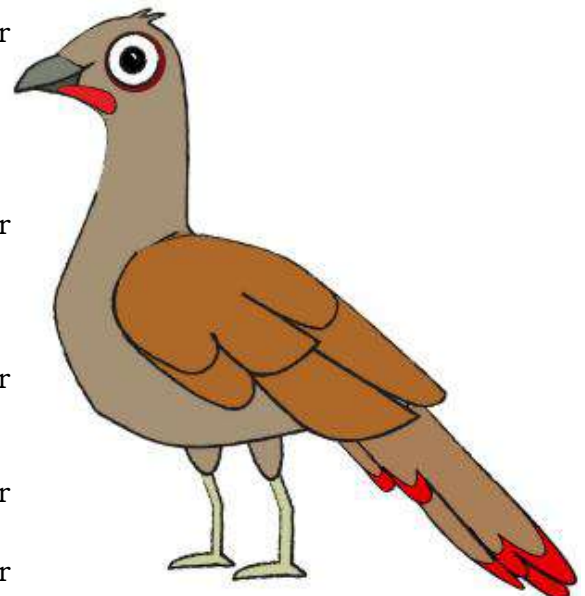
la piedra es gris  
la tierra es marrón  
cuál color tú vas a escoger

la naturaleza es colorida  
cuál color tú vas a escoger  
la naturaleza es colorida

hay nubes son blancas  
y pájaro negro  
cuál color tú vas a escoger

hay flor rosada  
hay flor morada  
cuál color tú vas a escoger

la naturaleza es colorida  
cuál color tú vas a escoger  
la naturaleza es colorida  
cuál color tú vas a escoger



Transcripción nuestra a partir del video disponible en: <<https://www.youtube.com/watch?v=F4NoBV8dSuo>>.

## COMPRESIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor la canción, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que hay alguna semejanza entre el poema y la canción?

( ) **SÍ**, los dos son géneros discursivos que poseen versos, estrofas, rimas y ritmos.

( ) **NO**, solo uno de los dos géneros discursivos tiene rimas y está escrito en versos.

b. ¿De qué trata el texto? \_\_\_\_\_

c. La canción *Colores de la naturaleza* menciona algunos animales y plantas. ¿Recuerdas cuáles son?

( ) **SÍ**

( ) **NO**

Escribe:

**ANIMALES**

**PLANTAS**

---

---

---

---

d. Junto a estos animales y plantas se hace mención a algunos colores. Mira los rectángulos que están en la columna izquierda, cada uno posee un color, después lee las palabras que están en la columna de la derecha y relaciona el color a su nombre:



**MARRÓN**

**ROSADO**

**AMARILLO**

**AZUL**

**NARANJA**

**ROJO**

**VERDE**

**NEGRO**

**BLANCO**

**GRIS**

**MORADO**

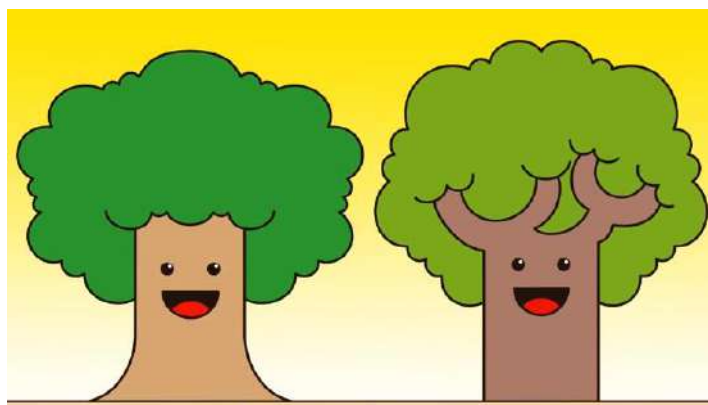
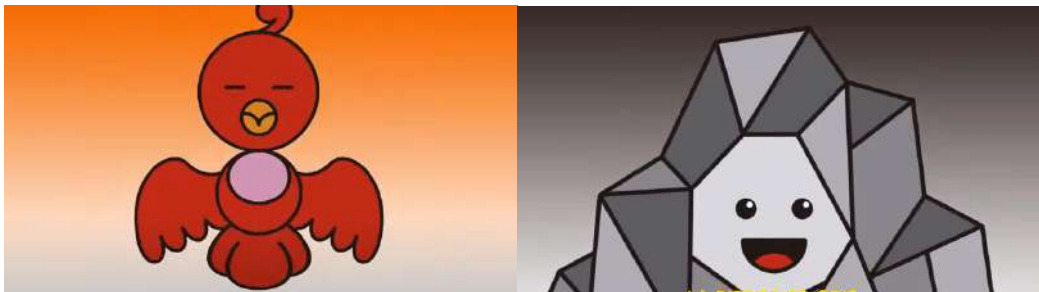
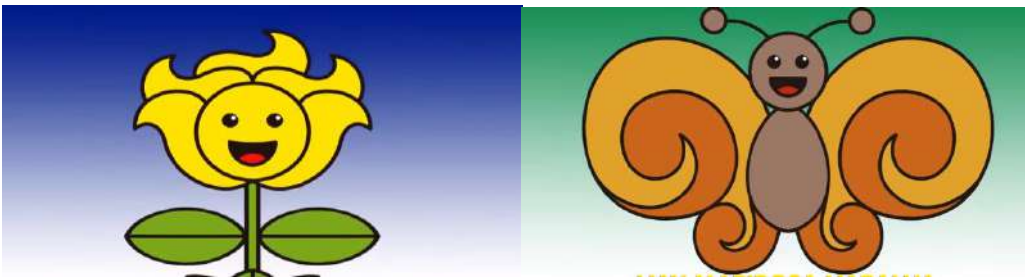
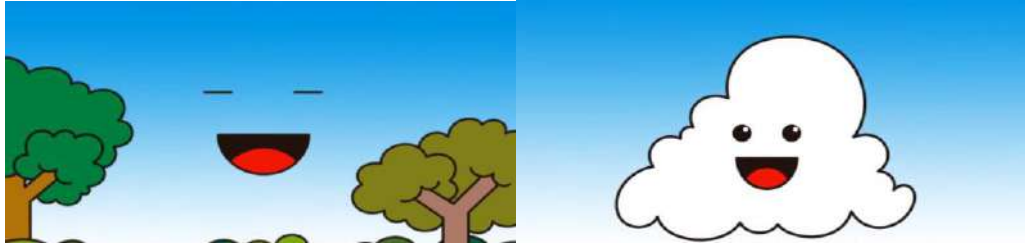
# Chachalacas, español para niños

e. De los colores del ejercicio anterior, ¿cuáles de ellos aparecen en la canción?

( ) todos los colores

( ) ninguno de los colores

f. Mira a las siguientes imágenes tomadas del video y recuerda los colores que les son atribuidos en la canción:



Fuente imágenes: <https://www.youtube.com/watch?v=F4NoBV8dSuo>

# Chachalacas, español para niños

g. Ahora, completa los espacios con el color de cada elemento, tal como es mencionado en la canción:

CIELO \_\_\_\_\_

ÁRBOLES \_\_\_\_\_

NUBES \_\_\_\_\_

FLORES \_\_\_\_\_

MARIPOSA \_\_\_\_\_

PÁJARO \_\_\_\_\_

PIEDRA \_\_\_\_\_

TIERRA \_\_\_\_\_

PÁJARO \_\_\_\_\_

FLOR \_\_\_\_\_

FLOR \_\_\_\_\_

h. Identifica en la imagen los colores y escribe el nombre de cada uno de ellos en los espacios apropiados:



Fuente: Prawny (pixabay).

i. El coro de la canción dice:

**La naturaleza es colorida  
cuál color tú vas a escoger  
la naturaleza es colorida  
cuál color tú vas a escoger**

(CRIANÇAS INTELIGENTES, 2018 - Colores de la naturaleza)

¿Estás de acuerdo que la naturaleza posee muchos colores? Justifica:

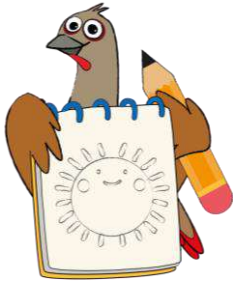
---

---

---

---

## ¡Práctica!

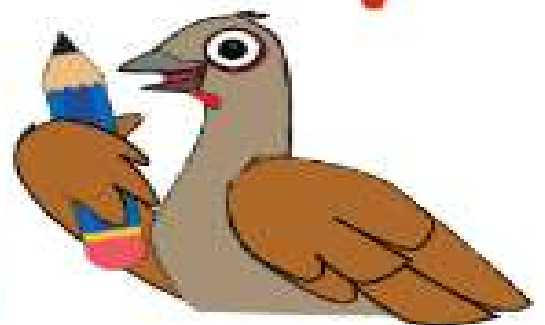
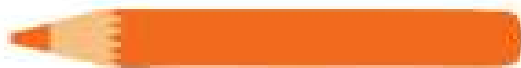
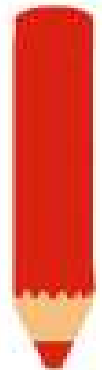
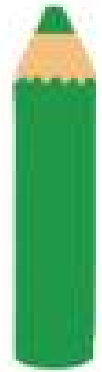


### ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si dibujas un paisaje?

Para que dibujes un paisaje necesitarás salir de casa o del aula y observar. También puedes mirar por la ventana y dibujar lo que ves.

- Recuerda los colores que aprendiste, ¡sé creativo!
- Dibuja y ponle color:





## ¡MANOS EN LA MASA!

### 5. ¡Arte con la naturaleza!

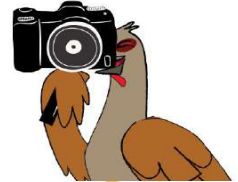
- a. Tu profesor(a), tus compañeros de clase y tú, saldrán a explorar la naturaleza;
- b. Una vez al aire libre van a buscar hojas y ramitas de árboles, piedras pequeñas, pétalos de flor, pastos, semillas, etc.
- c. También van a necesitar tijeras, papel *kraft* o cartulina y pegamento líquido o en barra;
- d. Con los materiales en mano van a crear un paisaje;
- e. ¡Da rienda suelta a la creatividad!
- f. Tomen una fotografía para que pegues como recuerdo, en el recuadro;



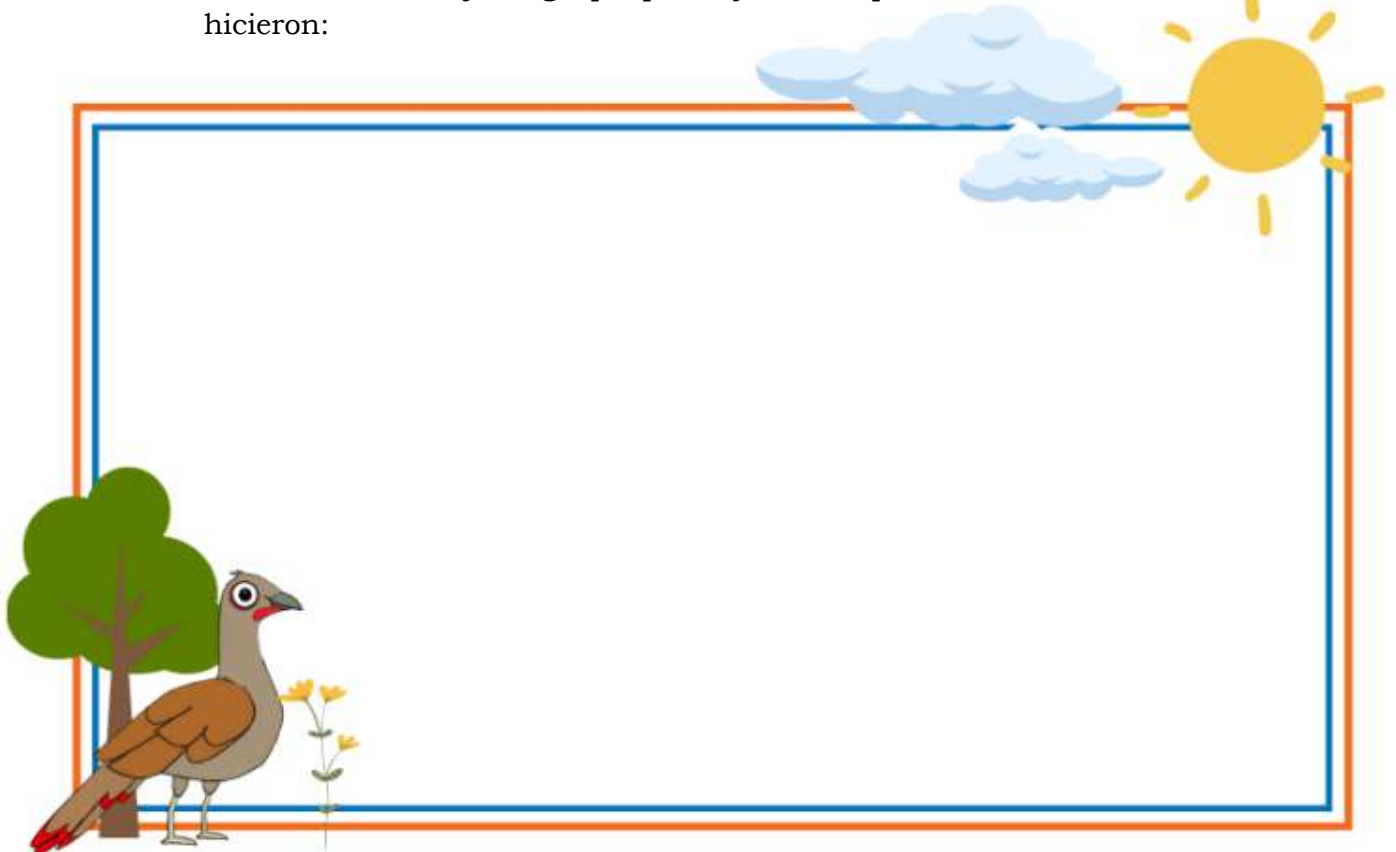
**Fuente:** SOESCOLA (2017)

(<https://www.soescola.com/2017/11/atividades-de-artes-com-folhas.html>).

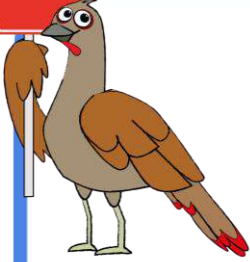
## REGISTRA



- g. Pega aquí la fotografía de la actividad anterior para tener un recuerdo del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:



# ¡Pausa Activa!



## ¡Mueve tus conocimientos!

Escucha y mira el video de la canción “Esto es la naturaleza”, del canal *HiDino Canciones Para Niños*. Después canta y danza con tus colegas y profesor(a):



### ESTO ES LA NATURALEZA

**FÍJATE EN TODO LO QUE TE RODEA  
EL CIELO, EL MAR Y TAMBIÉN EN LA TIERRA**

**FÍJATE EN TODO LO QUE TE RODEA  
TODO ESTO ES LA NATURALEZA**

**ES LA AURORA ILUMINANDO EL CIELO  
UN PINGÜINO JUGANDO EN EL HIELO  
UN AVESTRUZ ENTERRANDO SU CABEZA  
TODO ESTO ES LA NATURALEZA**

**FÍJATE EN TODO LO QUE TE RODEA  
EL CIELO, EL MAR Y TAMBIÉN EN LA TIERRA**

**FÍJATE EN TODO LO QUE TE RODEA  
TODO ESTO ES LA NATURALEZA**

**ES LA ABEJA VISITANDO FLORES  
EL ARCOÍRIS CON SUS COLORES  
SON LOS BELLOS ÁRBOLES DE CEREZA  
TODO ESTO ES LA NATURALEZA**

**ES UN KOALA TOMANDO UNA SIESTA  
UNA CASCADA QUE CAE CON MUCHA FUERZA  
UN COLIBRÍ VOLANDO CON DELICADEZA  
TODO ESTO ES LA NATURALEZA**

<https://www.youtube.com/watch?v=PKRKnUEbhtw>

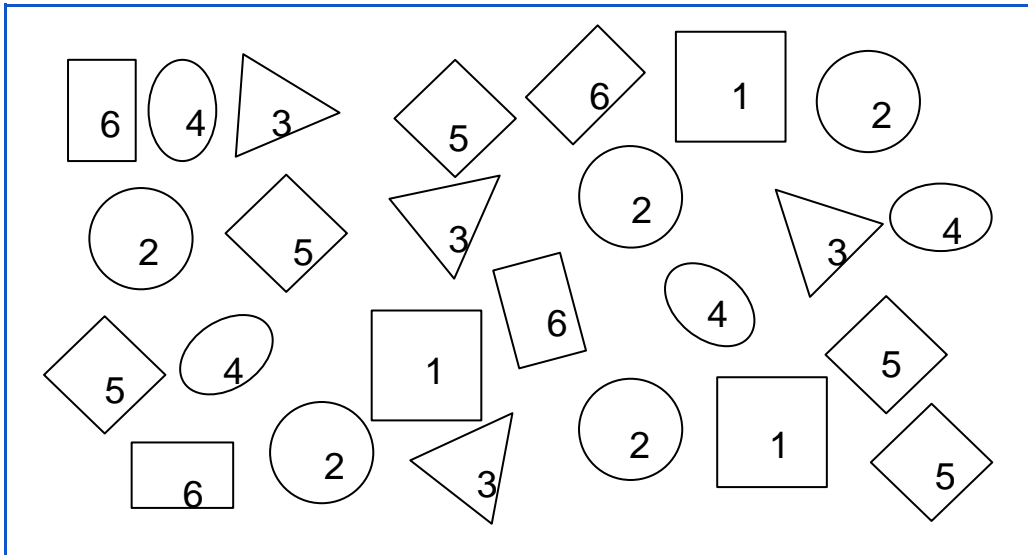


## MIRA Y CONTESTA

6. A continuación tienes algunas figuras geométricas. Haz lo solicitado:

a. Colorea cada figura de acuerdo con la leyenda:

1 AZUL    2 ROJO    3 NARANJA    4 VERDE    5 MORADO    6 AMARILLO



b. De acuerdo con el ejercicio anterior, pon la numeración correspondiente a cada una de las formas geométricas:

( ) CUADRADO AZUL

( ) ÓVALO VERDE

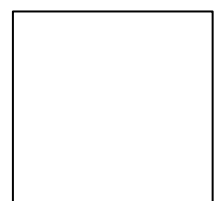
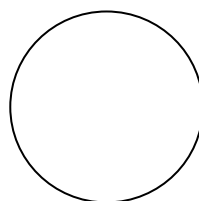
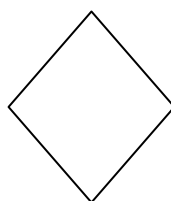
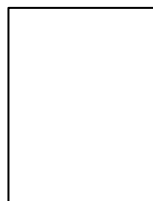
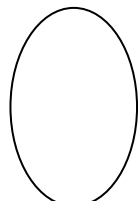
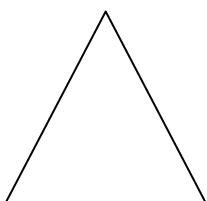
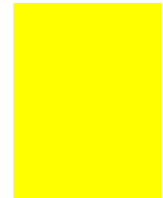
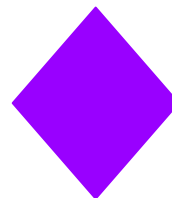
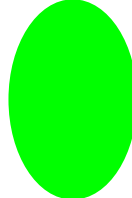
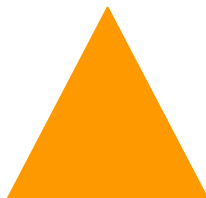
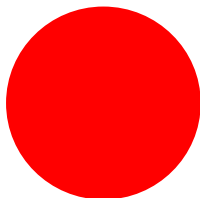
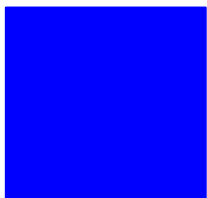
( ) CÍRCULO ROJO

( ) ROMBO MORADO

( ) TRIÁNGULO NARANJA

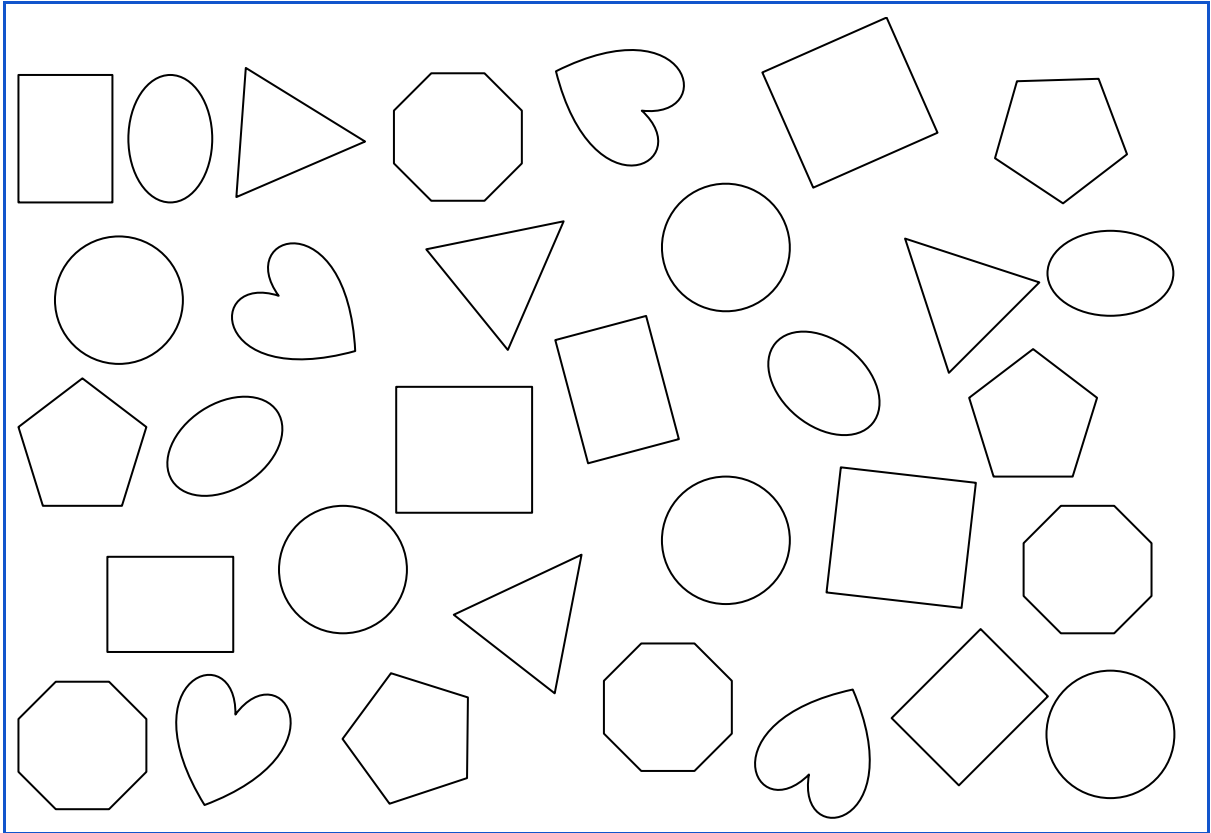
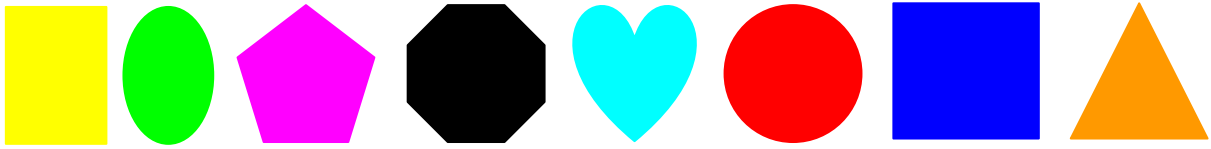
( ) RECTÁNGULO AMARILLO

c. Pinta las formas geométricas en blanco según el color de su par:

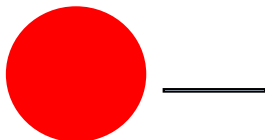
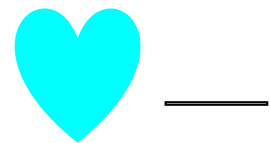
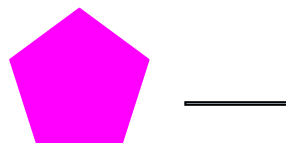
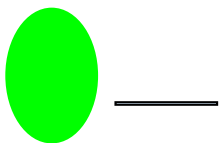
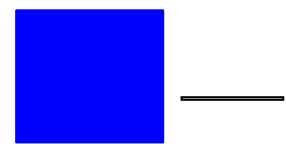
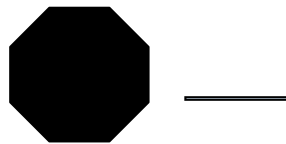


# Chachalacas, español para niños

d. Colorea las formas geométricas del recuadro con los mismos colores del ejemplo siguiente:

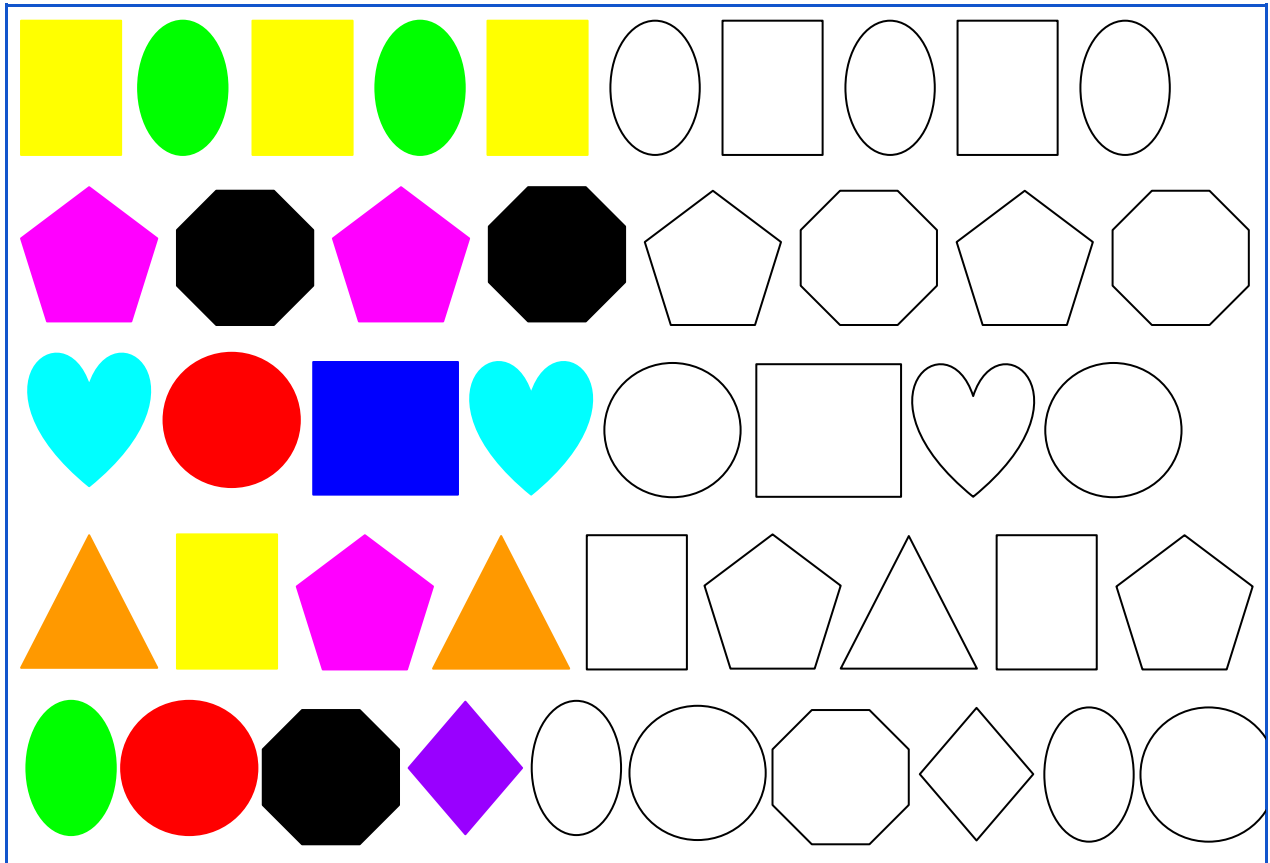


e. ¿Cuántas formas geométricas de cada tipo hay en el recuadro del ejercicio anterior? Cuenta y escribe el número correspondiente a la cantidad de cada una de las figuras:

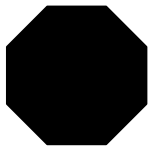
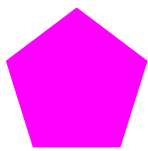


# Chachalacas, español para niños

f. Colorea las formas geométricas siguiendo el patrón en cada una de las secuencias:



g. Relaciona las figuras a sus nombres ubicados en la columna central:



**ESTRELLA**

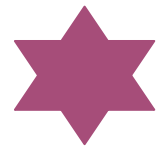
**HEXÁGONO**

**CORAZÓN**

**PENTÁGONO**

**TRAPÉCIO**

**OCTÁGONO**



# ¡Amplía tus conocimientos!



## ESCUCHA Y MIRA

7. Escucha y mira el video sobre cuatro de las principales figuras geométricas, del Canal *Mi perro Chocoloro*. Después contesta a las preguntas y afirmaciones:

<https://www.youtube.com/watch?v=DDvYfyNkv1Q>



a. ¿Cuáles son las cuatro figuras geométricas presentadas en el video?

_____	_____
_____	_____



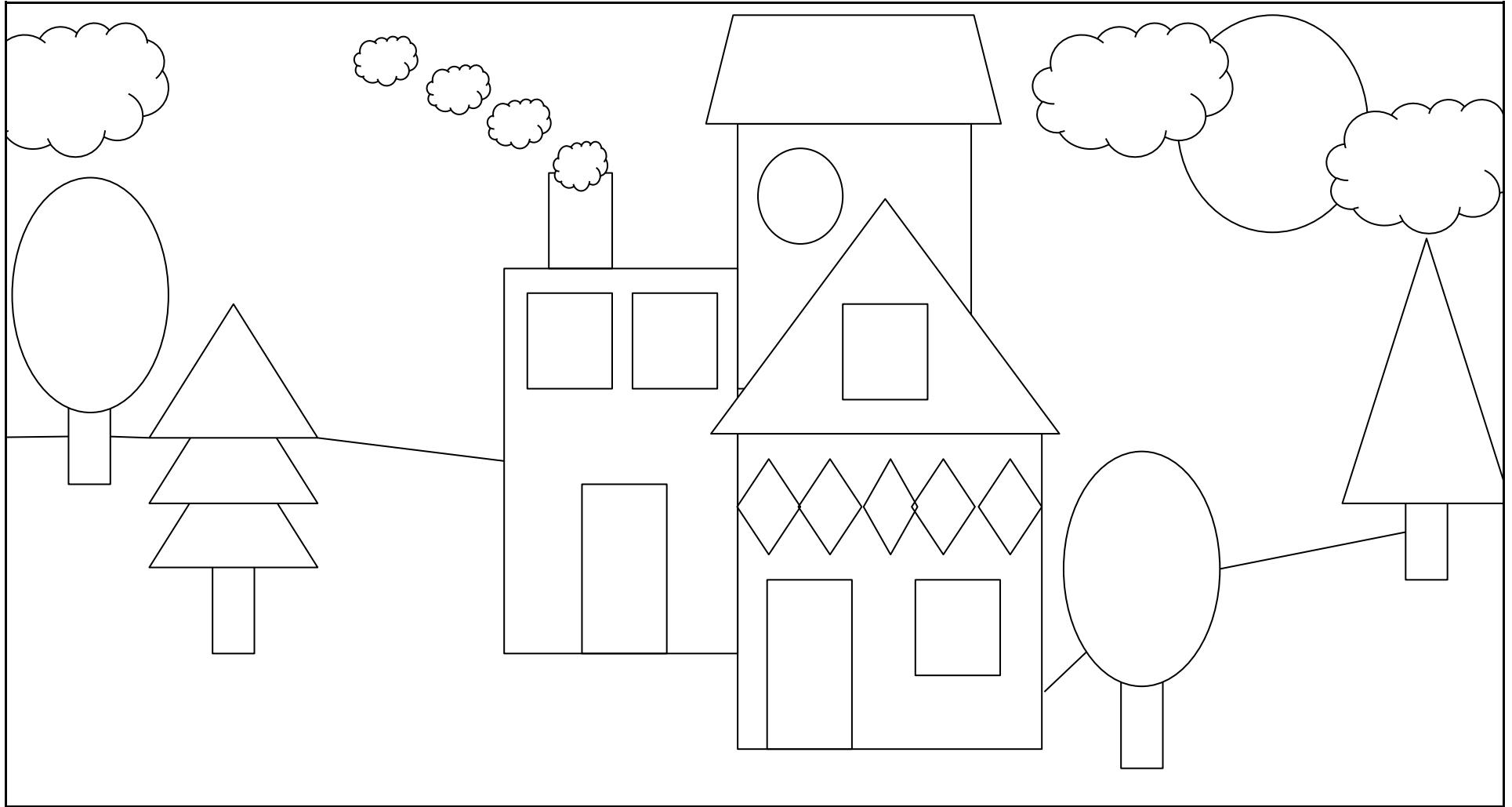
## ¡Toma nota!

Las placas de tránsito, las casas, los edificios son apenas algunos ejemplos de cómo la geometría se hace presente en nuestro día a día, así como apuntado en el video del perro Chocoloro. Incluso solemos encontrar más de una forma en un mismo objeto, por ejemplo, en una pizza puedes encontrar un círculo y varios triángulos que representan sus partes.

b. Mira alrededor e intenta identificar algunas formas geográficas en los objetos presentes en el aula. Después escríbelas con la ayuda de tú profesor(a):

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

c. Recuerda los colores y los elementos que escuchaste en la canción *Colores de la naturaleza* y colorea este dibujo hecho con figuras geométricas. Puedes agregar los pájaros y flores mencionados en la canción:



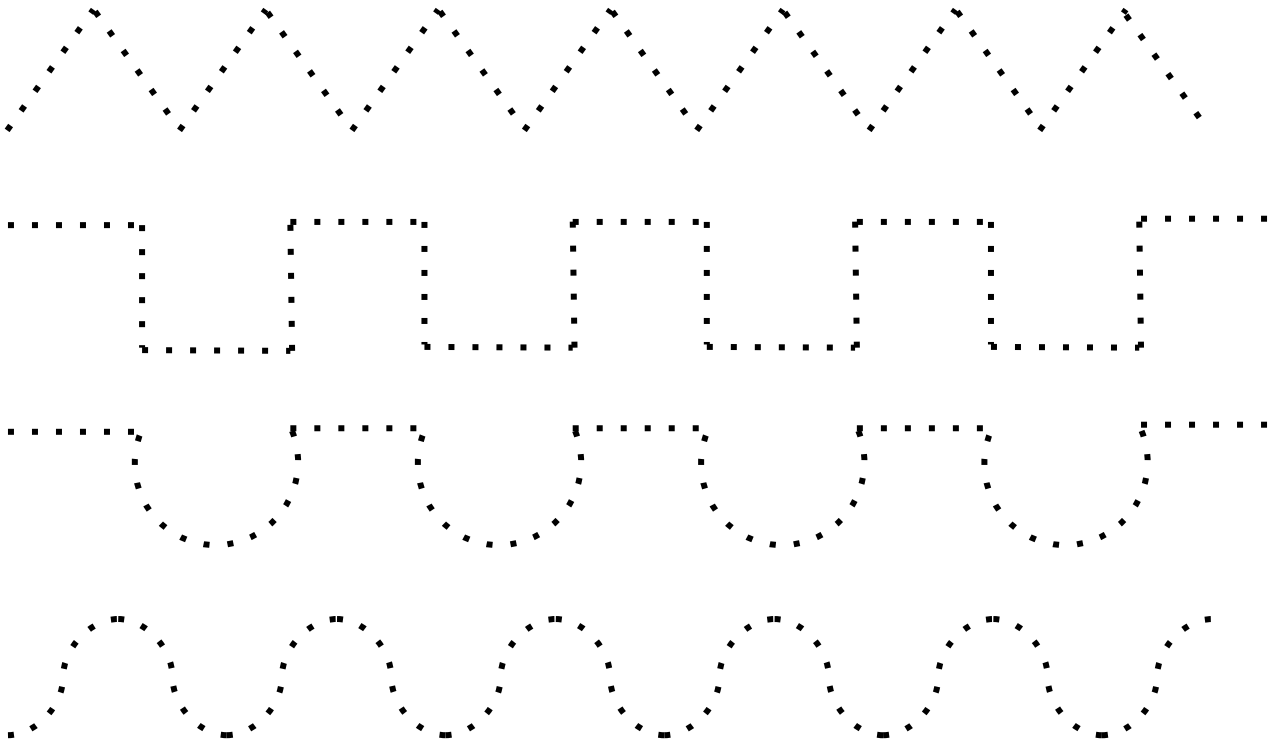
## Desafío de las habilidades motoras finas



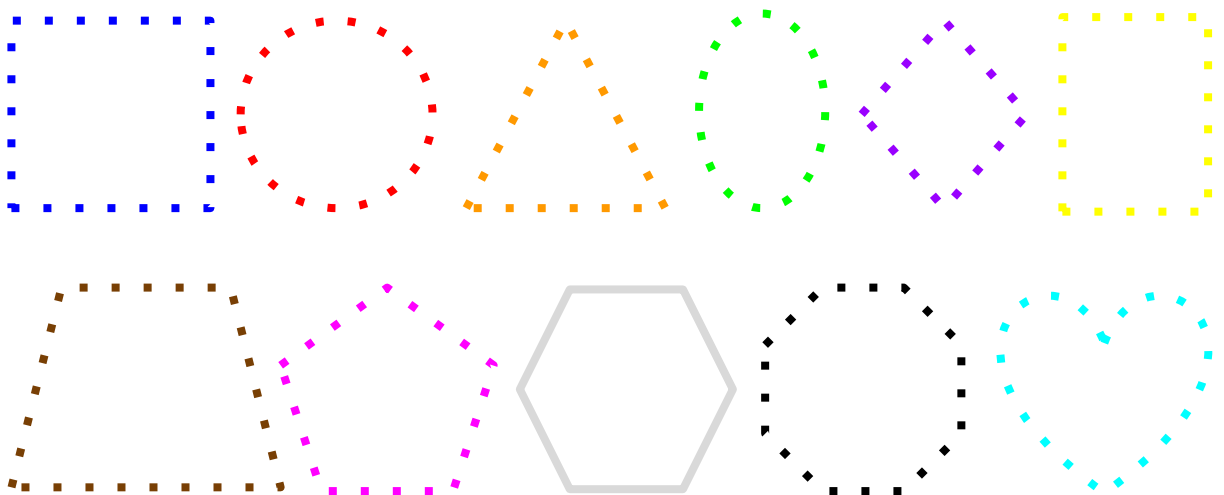
### ¡Ahora es tu turno!

8. Para desarrollar la grafomotricidad, sigue el trazo.

a. Pasa el dedo sobre el camino punteado según la dirección indicada, luego haz lo mismo con lápices de colores:

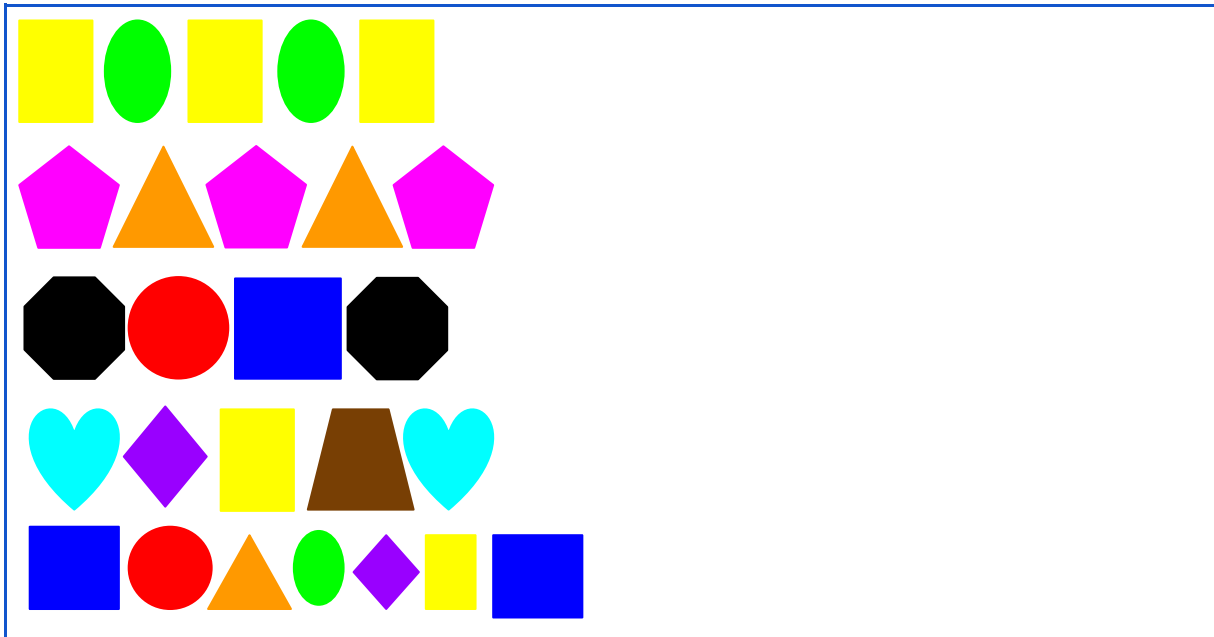


b. Cubre el punteado de las formas geométricas con los colores indicados:

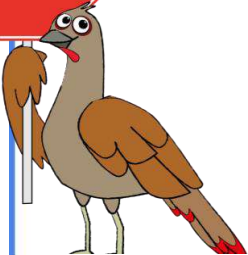
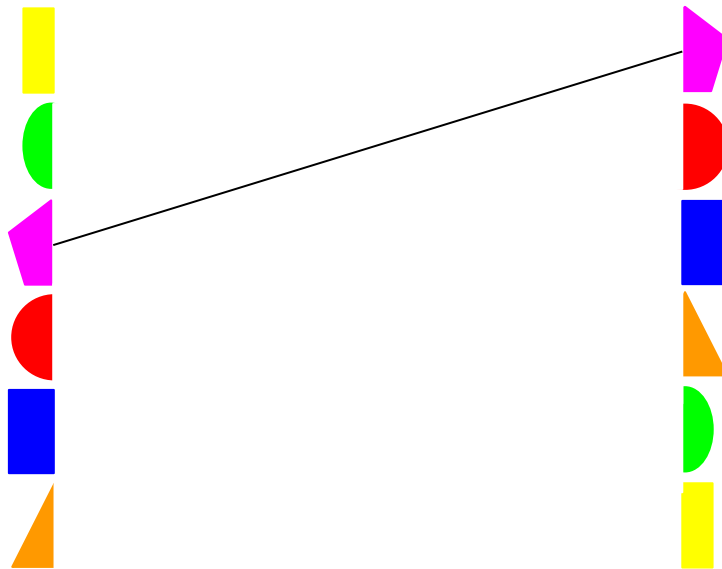


# Chachalacas, español para niños

c. Descubre el patrón, dibuja y colorea la forma geométrica conforme la secuencia:



d. Completa las figuras geométricas conectando sus dos mitades:

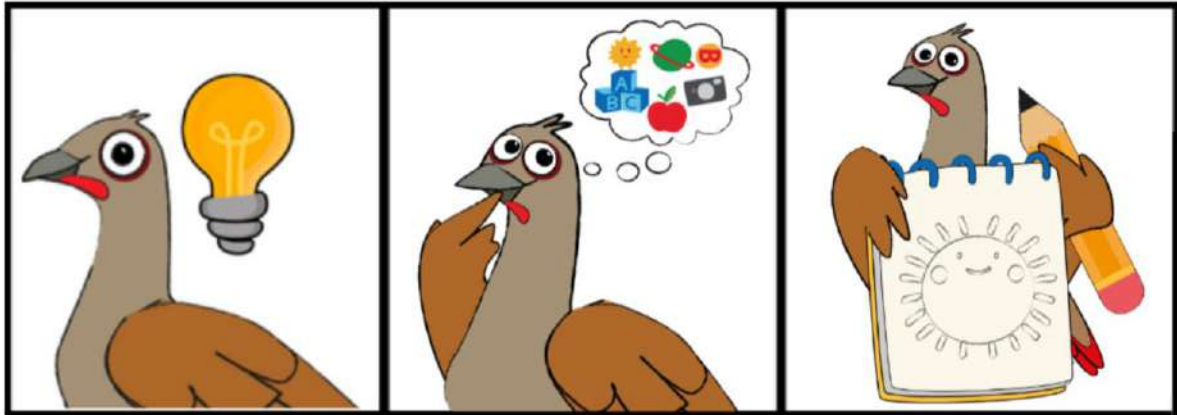


## ¡Pausa Activa!

### ¡MUEVE tus conocimientos!

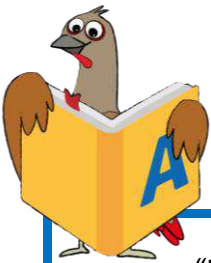
Ahora que ya conociste algunas formas geométricas, corta las cartas de las páginas 341 a 345, cierra este material y diviértete con tus compañeros con un juego de dominó.

# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!

### Lee y descubre



¿Sabes qué es un **dibujo a ciegas**?

“El dibujo a ciegas o dibujo ciego, es una técnica explorada por muchos artistas a lo largo de la historia del dibujo. Trabaja específicamente con la relación entre la visión y la mano, la mano que ve y dibuja. La técnica original consiste en que el artista observa un objeto y lo dibuja sin mirar al papel. El objetivo no es hacer un rasgo perfecto”.

(Disponible en: <<https://www.sigmadf.com.br>> - traducción nuestra).



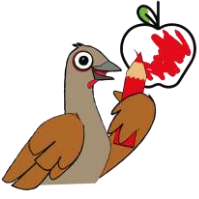
### Mira

Mira algunos ejemplos de dibujos a ciegas:



**Fuentes** (imágenes): Claudia Wiedmer (coremaisacor).

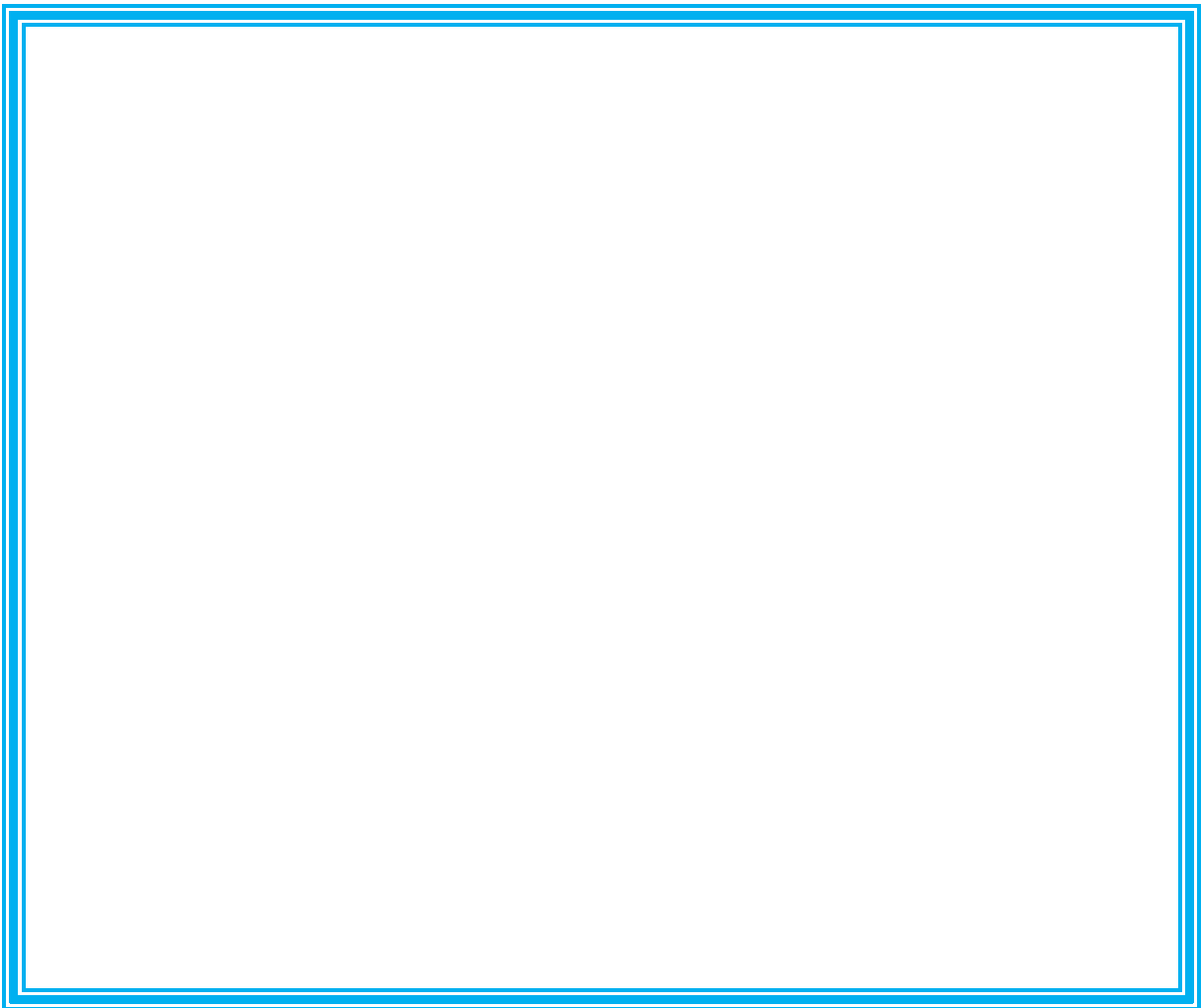
## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

9. ¿Qué tal si dibujas?  
¡Te desafío! a hacer un dibujo diferente de los habituales.

- Ya sabes qué es un dibujo a ciegas;
- Cierra tus ojos;
- Suelta tu imaginación para dibujar;
- Colorea bien coloreado.



### Interactúa



10. Primero, haz un círculo o mesa redonda con tus colegas. En seguida cada uno debe presentar su dibujo a ciegas al grupo y ellos dirán a que se les parece. Después el/la profesor(a) puede hacer una exposición de tendero para que todos de la escuela puedan apreciar sus dibujos a ciegas.



# Las partes del cuerpo, los colores y las figuras geométricas



**Fuente:** Gordon Johnson (pixabay).

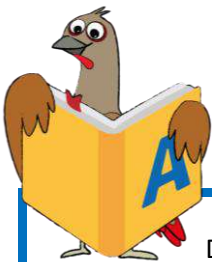
## Articulando los conocimientos

# Manos a la obra



Fuente: cker-free-vector-images (pixabay).

## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### el cuento

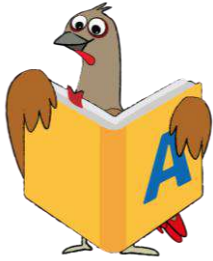
De acuerdo con Costa (2008), el cuento es una narración, generalmente, corta y con pocos personajes, pues posee un número de acciones reducido en que el tiempo, personajes y espacio están articulados. La limitación de extensión y síntesis del cuento tienen que ver con sus orígenes socioculturales y circunstancias pragmáticas. Tiene su origen en los casos/cuentos [...] populares [...] que, con su función lúdica y moralizadora, seducían y seducen al público presencial de los narradores de casos de las comunidades. Se asocia con el deseo humano de compartir acontecimientos, sentimientos e ideas” (COSTA, 2008, p. 67 - traducción nuestra).



### ¡Toma nota!

En el cuento es muy frecuente la presencia de personajes representados por animales y objetos que hablan, que hacen cosas inimaginables, como, por ejemplo, transformar una calabaza en carruaje (cuento de hadas *La cenicienta*), una gallina que pone huevos de oro (Juanito y los frijoles mágicos), o simplemente caminar en solo dos patas, hacer trabajos de humanos, etc.

# MEDIACIÓN DE LECTURA



## ESCUCHA

1. Escucha la historia *El señor cuadrado y sus amigos*, escrita por Elisabeth Muñoz Sánchez e ilustrada por Romina Soto, para que comprendas mejor que es un cuento:



Fuente: <https://weeblebooks.com/es/ciencia/senor-cuadrado-amigos/>.

## ¡A saber!

### Sobre las autoras



“Elisabeth Muñoz Sánchez, alias “Miss Eli” es licenciada en Psicopedagogía y diplomada en Magisterio. Actualmente trabaja como profesora de español de infantil y primaria en un colegio internacional en Marbella. Eli comenzó a escribir cuentos infantiles en 2013, varios de los cuales son bilingües en inglés y castellano. Colabora mensualmente escribiendo cuentos en el periódico cultural Granada Costa, del que es directora adjunta en la provincia de Málaga. Actualmente continúa con varios proyectos, todos relacionados con el mundo infantil y juvenil” (MUÑOZ SÁNCHEZ; SOTO, 2018, p. 17).

Disponible en <<https://weeblebooks.com/es/ciencia/senor-cuadrado-amigos/>>.



“Romina Soto es una ilustradora argentina que actualmente reside en la provincia de Buenos Aires. Disfruta creando ilustraciones digitales, así como utilizando medios tradicionales, especialmente acrílicos y acuarelas. Durante los últimos años ha ilustrado varios libros infantiles, así como libros de editorial universitaria. A modo de *hobbie* suele hacer *fanart* de sus series y películas favoritas, el cual comparte en sus redes” (MUÑOZ SÁNCHEZ; SOTO, 2018, p. 18).

Disponible en <<https://weeblebooks.com/es/ciencia/senor-cuadrado-amigos/>>.



## ESCUCHA Y MIRA

2. Ahora escucha una vez más el cuento *El señor cuadrado y sus amigos*, de Elisabeth Muñoz Sánchez, ilustrada por Romina Soto, y pon atención a los personajes de la historia. Vas a percibir que ellos hacen referencia a los contenidos trabajados en los dos capítulos anteriores de esta unidad temática: las partes del cuerpo humano, los colores y las formas geométricas.

## COMPRENSIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor la historia, contesta las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que la historia de Elisabeth Muñoz Sánchez y de Romina Soto, es un cuento?

( ) **Sí porque** es una narración corta, con pocos personajes representados por formas geométricas y que pueden hablar.

( ) **NO** porque los personajes no son personas y formas geométricas no pueden hablar, caminar y no tienen partes del cuerpo humano.

b. ¿De qué trata el texto?

---

---

c. Los personajes de la historia son representados por:

( ) personas                      ( ) figuras geométricas                      ( ) animales

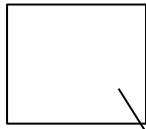
d. Marque solamente a las figuras geométricas que aparecen o son mencionadas en la historia:

( ) trapecio	( ) pentágono
( ) estrella	( ) triángulo
( ) óvalo	( ) hexágono
( ) cuadrado	( ) rombo
( ) corazón	( ) octágono
( ) círculo	( ) rectángulo

e. De las figuras geométricas que aparecen en la historia, solo seis de ellas cambian sus partes. Dibuja cuáles fueron:

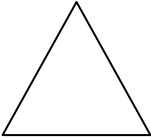
# Chachalacas, español para niños

f. Relaciona la figura geométrica a su nombre y color (de acuerdo con la historia). Después colorea cada forma geométrica de acuerdo con su color:



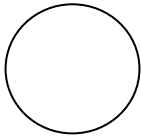
CÍRCULO

**ROJO**



ROMBO

**AZUL**



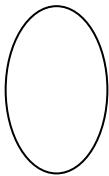
TRAPÉCIO

**AMARILLO**



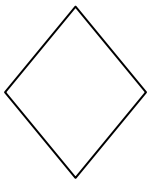
CUADRADO

**VERDE**



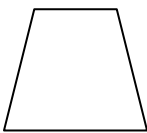
TRIÁNGULO

**NEGRO**



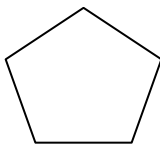
OCTÁGONO

**NARANJA**



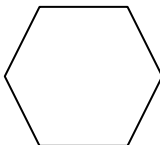
ÓVALO

**ROSADO**



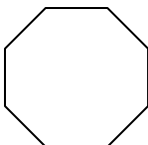
HEXÁGONO

**MARRÓN**



RECTÁNGULO

**MORADO**



PENTÁGONO

**BLANCO**

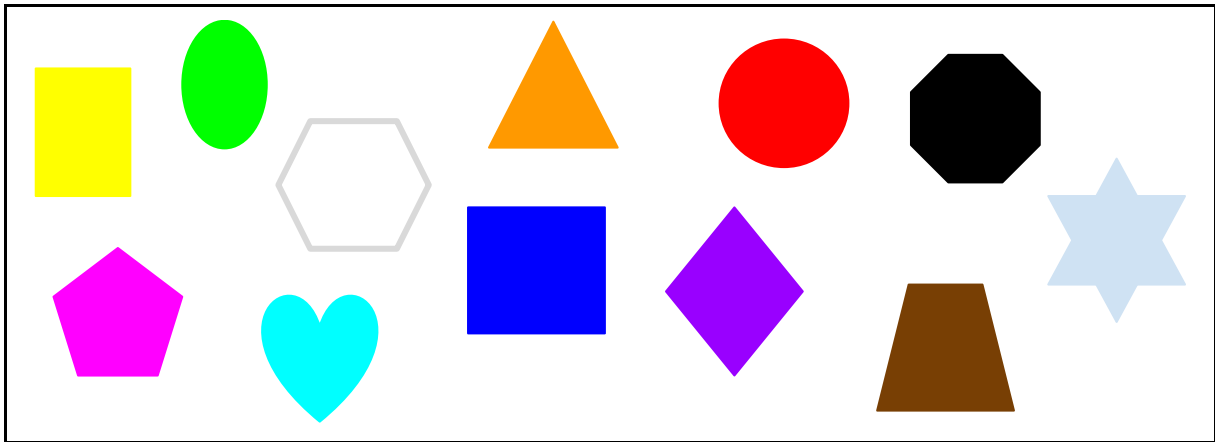
## Chachalacas, español para niños

- g. Al inicio de la historia algo no iba bien con El señor **Cuadrado Azul**, pues estaba \_\_\_\_\_.
- h. ¿Quién dijo al señor **Cuadrado Azul** que le veía triste en aquella mañana?  
\_\_\_\_\_
- i. El señor **Círculo Rojo** también confesó algo al señor **Cuadrado Azul** aquella mañana. Él dijo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.
- j. ¿Cuáles fueron las partes del cuerpo que el **Cuadrado Azul** y el **Círculo Rojo** cambiaron?
- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> boca redonda y azul  | <input type="checkbox"/> boca cuadrada y roja |
| <input type="checkbox"/> boca cuadrada y azul | <input type="checkbox"/> boca redonda y roja  |
- k. Después del **Círculo Rojo**, ¿cuál fue la próxima figura geométrica que el Cuadrado Azul encontró en su paseo?  
\_\_\_\_\_
- l. El **Cuadrado Azul** y el **Triángulo Naranja** cambiaron ¿Qué partes del cuerpo?  
\_\_\_\_\_
- m. ¿Quién fue que encontró al **Cuadrado Azul** y le preguntó si estaba enfermo, pues veía que el **Cuadrado Azul** estaba con una boca redonda y roja y con la nariz en forma de triángulo naranja?  
\_\_\_\_\_
- n. “Así que **Cuadrado Azul** continuó por el sendero con unos preciosos ojos verdes ovalados” que cambió con el \_\_\_\_\_.
- o. El señor **Cuadrado Azul** cambió sus orejas cuadradas y azules por un par de orejas moradas con la señora \_\_\_\_\_.

# Chachalacas, español para niños

p. Llegando a su casa, el **Cuadrado Azul** encontró a su amigo, el \_\_\_\_\_ y con él intercambió sus manos. Así, el Cuadrado Azul se quedó con unas manos rectangulares amarillas y el **Rectángulo Amarillo** con unas manos azules.

q. Al atardecer, cuando dio un paseo por el parque, el **Cuadrado Azul** se encontró con sus amigos y unas formas que aún no conocía. Mira a las figuras geométricas a seguir, haz un círculo alrededor de las formas conocidas por el personaje **Cuadrado Azul** y haz una X en las formas que él aún no conocía bien:



r. En el penúltimo párrafo del cuento, Miss Eli escribió que:

**“Y así, aunque sus troncos continuaban siendo cuadrados, circulares, rectangulares... para no perder su esencia y sus nombres, las demás partes de su cuerpo eran ahora de diferentes y coloridas formas”**

(MUÑOZ SÁNCHEZ, 2018, p. 16).

¿Estás de acuerdo que cada cuerpo tiene su forma y color? Comenta:

---

---

---

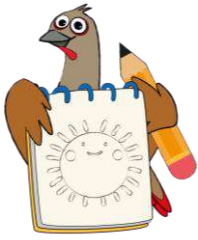
---

---

---

---

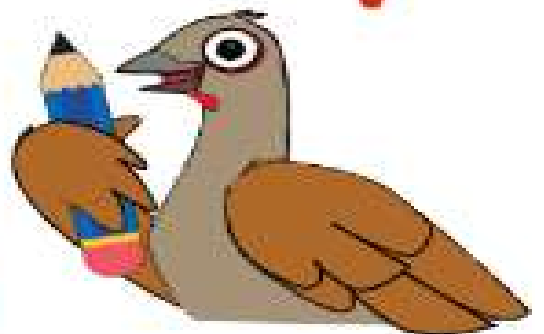
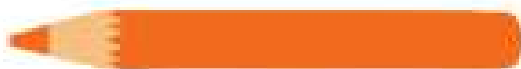
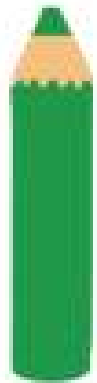
# ¡Práctica!



## ¡Ahora es tu turno!

4. ¿Qué tal si dibujas el señor Cuadrado Azul?

Recuerda los cambios hechos en la historia y completa el señor **Cuadrado Azul** para que él quede con cada una de las partes que cambio:



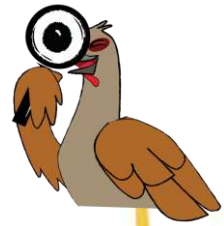
## ¡MANOS EN LA MASA!



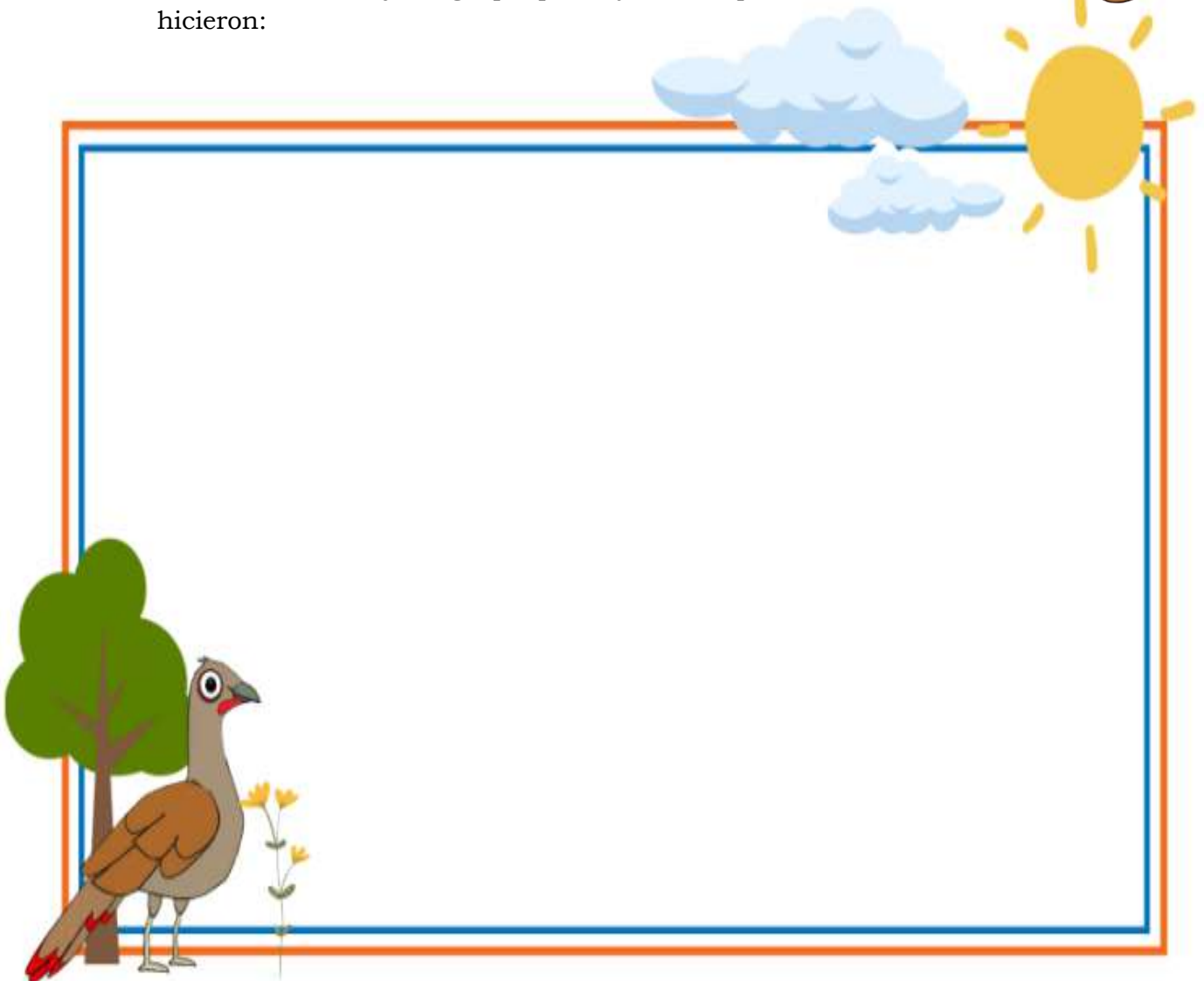
5. Tú profesor(a) ha traído el señor Cuadrado y sus amigos en EVA/FOMI, pero ellos aún están solamente caracterizados en sus formas geométricas. Tú tarea y de tus compañeros de clase es:

- a. Cambia las partes del cuerpo hasta lograr que queden como al final de la historia de Miss Eli;
- b. Después pueden cambiar y experimentar de acuerdo con sus gustos y dejarlos con el cuerpo de distintas formas y colores;
- c. Tú profesor(a) va a hacer registros fotográficos de la ejecución de la actividad;

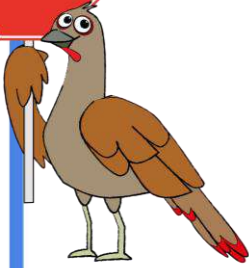
## REGISTRA



- d. Pega aquí las fotografías de la actividad anterior para tener un recuerdo del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:



# ¡Pausa Activa!



## ¡MUEVE tus conocimientos!

Escucha y mira el video de la canción “¿Quién será?”, del Canal *Pinkfong en español - canciones infantiles*. Después canta y danza con tus colegas y profesor(a).

**¿QUIÉN SERÁ?**

**¿QUIÉN SERÁ?  
¿QUIÉN SERÁ?**



**SOMBRERO PUNTIAGUDO Y UÑAS LARGAS.  
NARIZ AFILADA Y LARGA ESCOBA.  
ADIVINA QUIÉN SOY YO.  
¡ERES UNA BRUJA!  
¡OH, YAI-YAI-YAI-YAI!**

**MUCHOS HUESITOS SIN PIEL.  
HUESUDOS HUESOS MUY FLAQUITOS.  
ADIVINA QUIÉN SOY YO.  
¡ERES UN ESQUELETO!  
¡OH, YAI-YAI-YAI-YAI!**

**¿QUIÉN SERÁ?  
¿QUIÉN SERÁ?**

**VOY FLOTANDO CON MIS OJOS BRILLANTES.  
CABEZA REDONDA Y CUERPO BLANCO.  
ADIVINA QUIÉN SOY YO.  
¡ERES UN FANTASMA!  
¡OH, YAI-YAI-YAI-YAI!**

**CABEZA Y HOMBROS CUADRADOS.  
CABELLO PICOTEADO Y VERDOSA PIEL.  
ADIVINA QUIÉN SOY YO.  
¡ERES FRANKSTEIN!  
¡OH, YAI-YAI-YAI-YAI!**

**¡FELIZ HALLOWEEN!  
¡LOS AMIGOS DE HALLOWEEN!**

<https://www.youtube.com/watch?v=oFi67NLppeE>

## MIRA Y CONTESTA



6. En la **pausa activa** has visto algunas adivinanzas. Recuerda que la adivinanza es una pregunta formulada de manera a dificultar la respuesta, Un enigma a descifrar. Así que lee las adivinanzas e intenta solucionar los enigmas mientras aprendes nuevas partes del cuerpo humano:

a. Relaciona la adivinanza a la imagen que representa la solución del enigma:

¿Quiénes por el día están abiertos y por la noche cerrados?



Al final de los brazos están las manos, al final de los dedos nosotras estamos.



Suben y bajan, así como las persianas, ¿quiénes son?



Treinta caballitos blancos por una colina roja corren, muerden, están quietos, ¡y se meten en tu boca!



Pueden ser cortos, pueden ser largos; nunca en los niños, sí en los muchachos. ¡Si acaba en punta se llama mostacho!



# Chachalacas, español para niños

a. Descubre el acertijo y escribe la respuesta al lado de la adivinanza:

**PIE**

**BARBA**

**LENGUA**

**OJOS**

**CEREBRO**

**CORAZÓN**

**PELO**

Sólo tres letras tengo, pero tu peso yo sostengo. Si me tratas con cuidado, te llevaré a cualquier lado. (\_\_\_\_\_).

Dos estrellas se han perdido, en el cielo no aparecen, en tu casa se han metido y en tu cara resplandecen. ¿Qué son? (\_\_\_\_\_).

Una pregunta muy fácil, sabiendo contestar, ¿qué planta se riega justo, cuando la van a cortar? (\_\_\_\_\_).

No hay ningún día del año en que pueda descansar; siempre en tu pecho cantando ando, con mi rítmico tic-tac. (\_\_\_\_\_).

Ordenes da, órdenes recibe, algunas autorizan, otras prohíbe. (\_\_\_\_\_).

Si sopla el aire, a la cara viene. Quien es calvo no lo tiene. (\_\_\_\_\_).

Una culebrita inquieta y pelada. Llueva o no llueva siempre está mojada. (\_\_\_\_\_).

Adivinanzas disponibles en: <<https://www.conmishijos.com/actividades-para-ninos/adivinanzas/23-adivinanzas-de-personajes-para-ninos/>>.

# Chachalacas, español para niños

- b. Aquí tienes otros enigmas para intentar adivinar, una pista te voy a dar, hay que contar las casitas para la respuesta, después completar:

Tengo un tabique en el medio y dos ventanas a los lados por las que entra el aire puro y sale el ya respirado. La \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_.

Una señora muy aseñorada que lo escucha todo y no entiende nada. =-  
La \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_.

Vive en la panza y se enseña en ciertas danzas. El \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_.

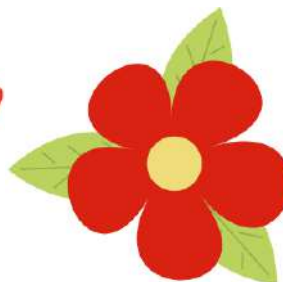
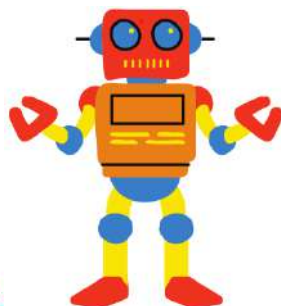
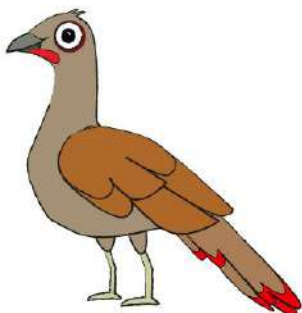
Nos sirven para ver, oír, oler, tocar y gustar. Los tienes en tu cuerpo, ¿lo vas a adivinar? Los \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_.

¿Qué instrumento se puede escuchar, pero no se puede ver ni tocar?  
La \_\_\_\_ \_ \_\_\_\_ \_.

Adivinanzas disponibles en: <<https://www.bebesymas.com/actividades-bebes-ninos/67-avdivinanzas-cuerpo-humano-para-ninos-para-entrenar-su-logica>>.

- c. Haz una x en la imagen que corresponde a la respuesta:

**Colorín colorado, en nuestro curso,  
¿quién es un(a) parlanchín(a), que habla demasiado?**



## ¡Amplía tus conocimientos!



### ESCUCHA Y MIRA

7. Escucha y mira estos dos videos sobre el origen del tangram. Una de las leyendas está en portugués y la otra en español, pero hablan del mismo objeto: el tangram:

[https://www.youtube.com/watch?v=I-RxCw\\_QdV0](https://www.youtube.com/watch?v=I-RxCw_QdV0)



<https://www.youtube.com/watch?v=o58iRE1FjtQ>



a. ¿El tangram posee cuántas piezas? \_\_\_\_\_.

b. Las piezas del tangram son figuras \_\_\_\_\_.



### ¡Toma nota!

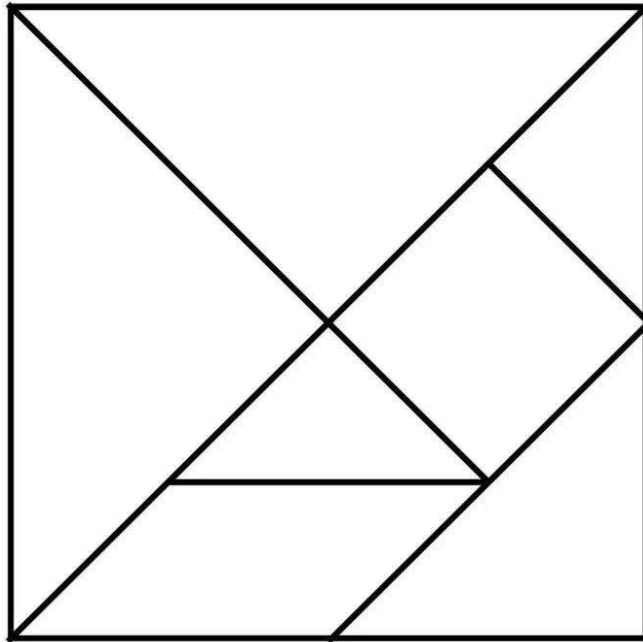
“El Tangram se considera una herramienta muy útil en la asignatura de Matemática, pues no solo permite introducir conceptos propios de esta materia, como geometría plana, por ejemplo; sino que también posibilita el desarrollo de capacidades psicomotrices e intelectuales, constituyendo un gran estímulo para la creatividad. El Tangram es un antiguo rompecabezas chino llamado *Chi Chiao Panque* que significa “juego de los siete elementos”. También lo llamaban «tabla de la sabiduría» o «tabla de sagacidad», y consiste en formar diferentes figuras, a partir de siete piezas simples, llamadas tans: un cuadrado, cinco triángulos rectángulos y un paralelogramo. Con esas siete piezas se pueden construir hasta 1600 figuras reconocibles, que representan animales, objetos, personas, signos, etc. La única condición es que nunca se puede superponer una pieza con otra”.

(Disponible en: <<https://educrea.cl/tangram-valioso-recurso-educativo-las-matematicas/>>).

# Chachalacas, español para niños

c. Las 7 (siete) piezas geométricas del tangram juntas forman un:

\_\_\_\_\_, es decir:



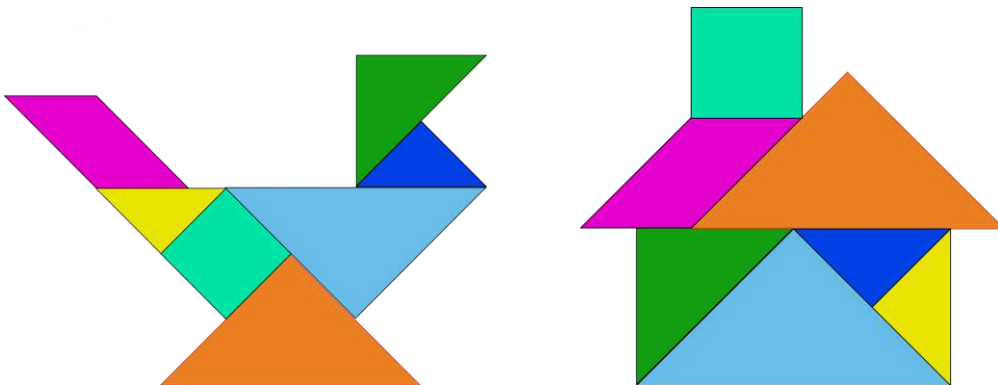
**Fuente:** Rafael Asth (todamateria).

d. ¿Qué formas geométricas puedes identificar en el tangram?

\_\_\_\_\_

e. ¿Cuántas de las siete piezas son triángulos? \_\_\_\_\_.

f. Mira dos figuras creadas con el tangram e intenta recordar otras que has visto en el video:



**Fuente** (imágenes): Clker-Free-Vector-Images (pixabay).

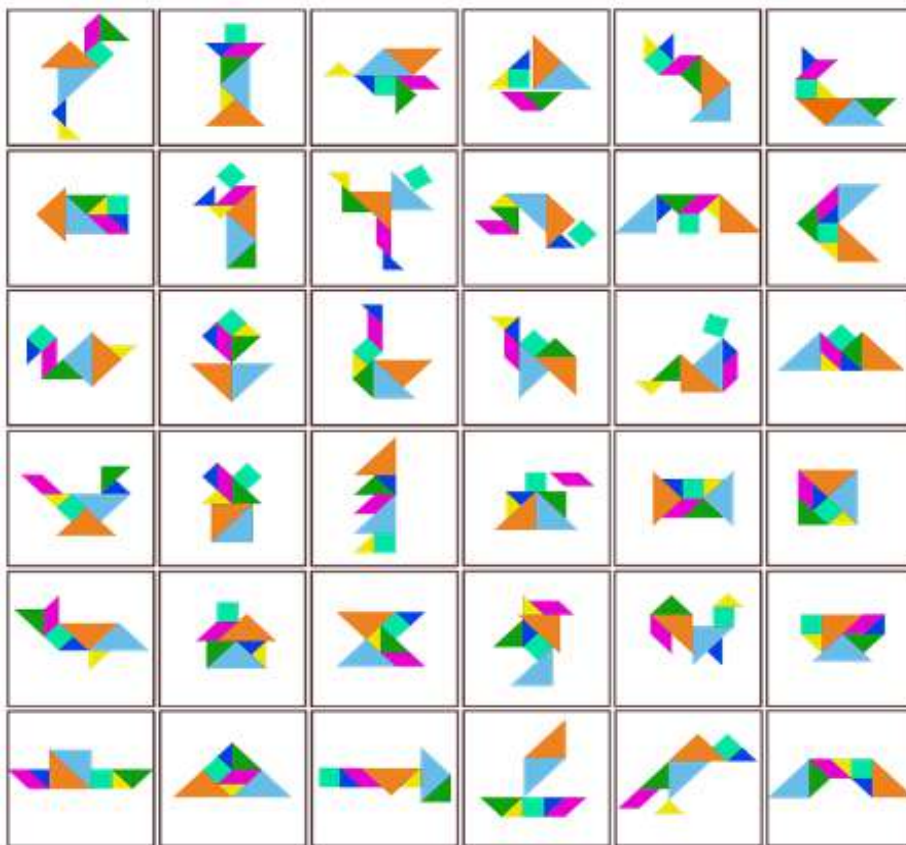
g. Reflexiona sobre las distintas figuras que se pueden crear con las siete piezas del juego y habla con tu profesor(a) y colegas de aula.

## Juega al tangram



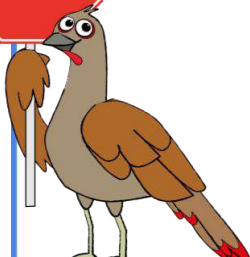
### ¡Ahora es tu turno!

8. Para que hagas la **pausa activa** tendrás que colorear tu propio tangram.
- Así, antes de empezar al juego, es necesario que pongas color y recortes las piezas del tangram disponibles en la página 347.
  - Ahora mira algunos ejemplos de formas creadas con el tangram e intenta hacerlas:



Fuente: Clker-Free-Vector-Images (pixabay).

## ¡Pausa Activa!

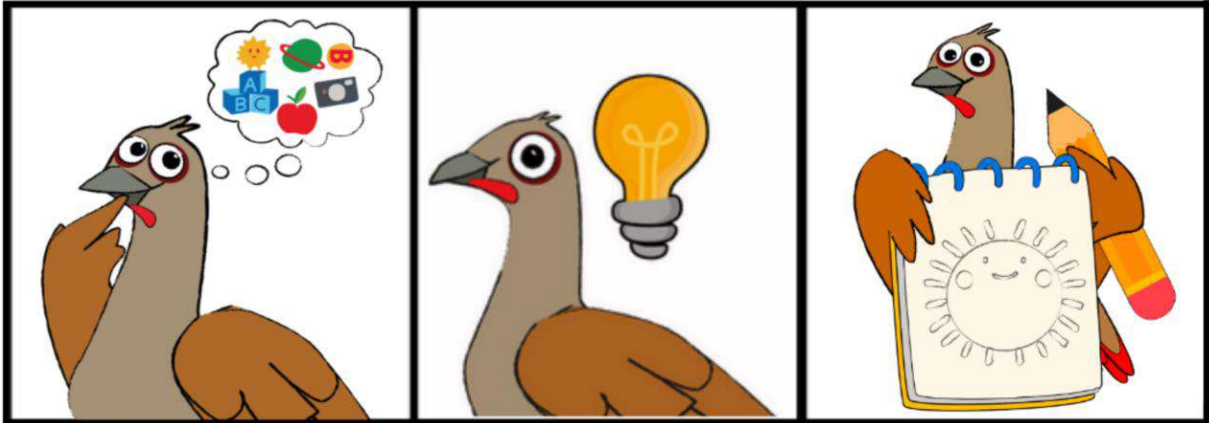


### ¡MUEVE tus conocimientos!

Imagina que tú eres el dibujante al que se le rompió el tablero e intenta reproducir algunas de las figuras presentadas en él.

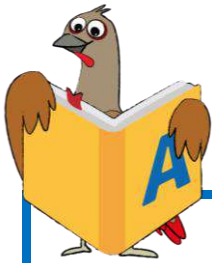
¡Buen juego!

# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!

### Lee y descubre



¿Conoces a **Romero Britto** y alguna de sus obras?

“Romero Britto (1963) es un pintor y escultor brasileño, radicado en Miami, EE. UU., se hizo famoso por su arte pop con un estilo alegre y colorido. Es uno de los artistas brasileños más exitosos y prestigiosos en el extranjero. El trabajo de Romero Britto estuvo influenciado por el Pop Art, siendo representado por colores fuertes y vibrantes, marcados por líneas negras que delimitan sus dibujos. Las formas geométricas de sus pinturas reflejan el estilo del movimiento cubista, donde las figuras se funden en un solo plano”.

(Disponible en: <[https://www.ebiografia.com/romero\\_britto/](https://www.ebiografia.com/romero_britto/)> - traducción nuestra).

### Mira



Mira algunas de las obras de Romero Britto:



Carmem Miranda



Mona Cat



Diana

Fuente (imágenes): [https://www.ebiografia.com/romero\\_britto/](https://www.ebiografia.com/romero_britto/)

## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

9. ¿Qué tal si dibujas?

¡Te desafío! a hacer un dibujo similar a los que Romero Britto hace.

- Suelta tú imaginación e intenta dibujar algo mezclando tú creatividad y lo que aprendiste hasta ahora sobre el cuerpo humano, las formas geométricas y los colores;
- Recuerda poner un nombre a tu obra de arte.



### Interactúa



10. Tu profesor(a) va a hacer una exposición de dibujos de tendero, para que todos en el aula puedan apreciar las obras de arte que fueron creadas a través de los dibujos hechos con la técnica de Romero Britto. Mira con atención cada uno de los dibujos y elige aquél que te parezca más creativo, considerando el dibujo y el nombre atribuido (Formulario de evaluación en la página 335).

# historia y cultura del pueblo mexicano

**Autorretrato en la Frontera Entre El Abrazo de Amor del Universo, la Tierra (México), Yo, Diego y el Señor Xólotl, 1949 Frida Kahlo**



**Fuente:** fridakahlo.site

(<https://fridakahlo.site/autorretrato-en-la-frontera-entre-el-abrazo-de-amor-de-el-universo-la-tierra-mexico-yo-diego-y-el-senor-xolotl-1949-frida-kahlo/>)

***EL SENTIMIENTO DE PERTENECIMIENTO Y  
SUS REPRESENTACIONES***



# México y sus tradiciones culturales



Fuente: MikeCastelan (pixabay).

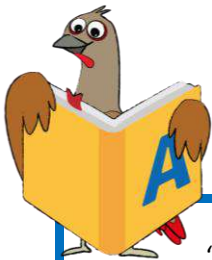
## Conociendo los mayas y los aztecas

# Tradiciones culturales de México



Fuente: Mradonai (pixabay).

## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### la escrita histórica y la historiografía

“La historiografía es el estudio de las mejores maneras de interpretar las fuentes históricas y los modos como la historia es escrita (la investigación histórica es la historia de la historia) y la historia es lo que está escrito sobre el pasado, con el objetivo de aproximarse, tanto como sea posible, a lo ocurrido [...]. Es igualmente necesario entender la diferencia crítica entre hechos históricos (situaciones expuestas de manera conclusiva por evidencias y aceptadas como verdaderas) y la historia (el estudio humano y la interpretación de esas situaciones)” (BEZERRA, Juliana, s.d.).

Disponible en: <<https://www.significados.com.br/historiografia/>> traducción nuestra.

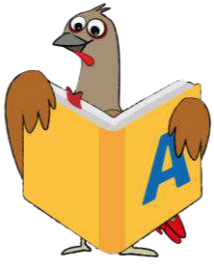


## ¡Toma nota!

“El papel del historiador es dar sentido a hechos o situaciones por medio de investigación y análisis. Para lograrlo, examinan e interpretan evidencias, forman conclusiones, desarrollan teorías y articulan todos estos procesos en documentos escritos[...]. Los historiadores frecuentemente estudian el mismo conjunto de hechos, pero acaban llegando a diferentes explicaciones o conclusiones” (BEZERRA, Juliana, s.d.).

Disponible en: <<https://www.significados.com.br/historiografia/>> traducción nuestra.

# MEDIACIÓN DE LECTURA



## LEE

1. Para que comprendas mejor que es una escrita histórica lee con tu profesor(a) el texto sobre México, de la profesora de Historia Juliana Bezerra, publicado en el sitio *Toda Matéria*:

**¡OJO!** El texto está en portugués para que conozcas la historia de México en tu lengua materna, pues después vas a mirar un video en lengua española que trae algunas de estas informaciones para que hagas las actividades de la sección **COMPRENSIÓN LECTORA**.

## México

Juliana Bezerra

O México, oficialmente Estados Unidos Mexicanos, localiza-se na América do Norte. Ele faz fronteira com os Estados Unidos da América ao norte e com a Guatemala e Belize ao sul.

É banhado pelo Golfo do México, pelo Mar do Caribe e pelo Oceano Pacífico e destaca-se economicamente entre os países da América Latina.

### Dados Gerais do México



- **Capital:** Cidade do México
- **Extensão territorial:** 1.964.380 km<sup>2</sup>
- **Habitantes:** 127.017.224 (dados de 2015)
- **Clima:** Embora seja bastante variado, o clima é tropical na maior parte do país.
- **Idioma:** Espanhol
- **Religião:** Mais de 90% da população é cristã. Porém, não há uma religião oficial no país.
- **Moeda:** Peso mexicano
- **Sistema de Governo:** República Federal Presidencialista

# Chachalacas, espanhol para niños

## Estados do México



[...]

## História do México

O México foi colonizado pelos espanhóis que iniciaram a sua exploração em 1519 com *Hernán Cortés*.

Nessa altura, muitos habitantes primitivos do México (os astecas) aliaram-se aos espanhóis porque viviam descontentes com o seu próprio império.

Além de violento, o império asteca era injusto e cobrava impostos bastante elevados. Disto decorre a existência de vários inimigos entre os seus habitantes.

O rei asteca, por sua vez, recebeu *Hernán Cortés* acreditando que ele fosse o deus Quetzalcoatl. Muitos astecas consideravam os espanhóis seus libertadores.

Foi assim que em 1521 o grande império asteca, que contava com cerca de 300 mil habitantes, caiu. Durante quase três séculos os mexicanos estiveram sob o domínio espanhol.

[...]

## Cultura Mexicana

O país tem uma cultura rica, contemplada com uma série de dialetos. Isto decorre das cerca de 5 dezenas de povos indígenas que lá vivem.

A gastronomia mexicana é Patrimônio Imaterial da Humanidade. Uma das principais características da cozinha mexicana é o seu sabor intenso e picante. As comidas típicas do país têm como base o milho, a malagueta e o abacate.

# Chachalacas, español para niños

Na música destaca-se a música ranchera e os mariachi. A música ranchera tem como tema o amor, especialmente à pátria. A música mariachi é tradicional da zona rural.

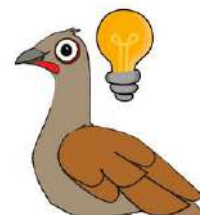
Uma das festas mais populares é o Dia dos Mortos. Para os mexicanos, a morte representa libertação. Assim, nessa festa que é comemorada entre os dias 31 de outubro e 2 de novembro, os esqueletos são venerados. Há doces e brinquedos em forma de esqueleto para as crianças.

Há artistas que se destacam. Diego Rivera é um conceituado pintor do movimento chamado “muralismo mexicano”. Frida Kahlo, sua esposa, se destacou igualmente na pintura.

[...]

Disponible en: <<https://www.todamateria.com.br/mexico/>>.

## ¡A saber!



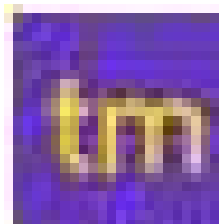
### Sobre la autora y el sitio de internet



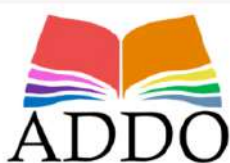
Juliana Bezerra é “bacharelada e Licenciada em História pela Pontifícia Universidade Católica (PUC-RJ), em 2001 e Especialista em Relações Internacionais pelo Centro Universitário La Salle do Rio de Janeiro (Unilasalle-RJ), em 2010. Mestre em História da América Latina e União Europeia pela Universidade de Alcalá, Espanha, em 2012. Professora de História no ensino fundamental e das Religiões e História da Religião no Instituto Estrela da Evangelização, Niterói (RJ). Sua segunda paixão é a música e realizou estudos de piano e teoria musical pelo Conservatório de Música de Niterói (CMN). Desde 2017 trabalha como redatora de conteúdos educativos no site Toda Matéria”.

Disponible en: <<https://www.todamateria.com.br/autor/juliana-bezerra/>>.

“O Toda Matéria é um site de conteúdos escolares destinado ao apoio à educação no Brasil. Alunos e professores podem utilizar livremente para fins escolares todos os conteúdos disponíveis no site. [...] Criado em 2011, o site Toda Matéria tem o intuito de auxiliar estudantes, professores e pesquisadores, proporcionando informações fidedignas sobre temas variados. Nossa missão é oferecer um conteúdo gratuito e de qualidade com foco na experiência dos nossos usuários. Temos em mente que nossos conteúdos são feitos para pessoas e, portanto, estamos sempre atentos às necessidades dos que buscam aprender com nossos textos. [...] O site Toda Matéria é formado por uma equipe de professores, pesquisadores e gestores que produzem, editam e revisam os conteúdos disponibilizados pelo site”.

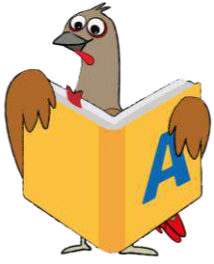


Disponible en: <<https://www.todamateria.com.br/sobre/>>.



“En el año 2019, Joaquin Camarasa creó Addo Educa. Después de enseñar a alumnos de primaria en diferentes partes del mundo durante 7 años, Joaquín se dio cuenta que había necesidad de innovar. Existía una necesidad de recursos educativos para mejorar el proceso de aprendizaje lector, así como para enfocarse en un aprendizaje basado en la tolerancia y el respeto hacia otras culturas. [...] **Visión:** En addo educa tenemos la esperanza de convertirnos en un apoyo diario para maestros, padres y madres para complementar la enseñanza escolar con recursos educativos para convertir a sus hijos y/o estudiantes en personas tolerantes y conocimientos globales”.

Disponible en: <<https://addoeduca.com/about/>>.



## ESCUCHA Y MIRA

2. Ahora escucha y mira el video “TODO sobre MEXICO para niños”, disponible en el Canal *Addo Educa*, y relaciona con el texto de Juliana Bezerra:

<https://www.youtube.com/watch?v=aLHnduUqDdY>



## COMPRENSIÓN LECTORA

3. Para comprender mejor el texto y el video, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que el texto escrito por Juliana Bezerra es una escrita histórica?

( ) **SÍ** porque es un texto que contiene informaciones históricas que fueron escritas bajo la narrativa de la autora que presentó su versión, de acuerdo con los hallazgos en fuentes históricas y/o historiográficas.

( ) **NO** porque las informaciones presentadas no están de acuerdo al contenido presentado en fuentes históricas y/o historiográficas, es decir, la autora creó los hechos bajo una perspectiva ficcional.

b. ¿Te parece que el video del Canal *Addo Educa* es una producción hecha a partir de una escrita histórica?

( ) **Sí porque** es una producción audiovisual elaborada por creadores y editores de contenido a partir de datos registrados por fuentes históricas y/o historiográficas.

( ) **NO** porque no tiene nada que ver con datos registrados por fuentes históricas y/o historiográficas, pues se trata de una creación ficcional.

c. ¿De qué trata el texto y el video?

---

---

# Chachalacas, español para niños

d. ¿Cómo es nombrado oficialmente el país mexicano?

\_\_\_\_\_

e. ¿Sabías que Estados Unidos Mexicano era el nombre oficial de México?

Sí

No

f. México hace parte de:

América del Sur

América del Norte

América Central

g. Apunta solamente los países que México hace frontera:

Brasil

Paraguay

Estados Unidos de

Guatemala

Belice

América

Argentina

España

Cuba

Japón

h. La nación mexicana está bañada por el Mar \_\_\_\_\_, por el Golfo de \_\_\_\_\_ y por el Océano \_\_\_\_\_.

i. La capital de México es la \_\_\_\_\_, su moneda es el \_\_\_\_\_ y la lengua \_\_\_\_\_ es la más hablada en país.



## ¡Toma nota!

**“México cuenta con 69 lenguas nacionales - 68 indígenas y el español-, por lo que se encuentra entre las primeras 10 naciones con más lenguas originarias y ocupa el segundo lugar con esta característica en América Latina, después de Brasil”.**

Disponible en: <<https://www.gob.mx/cultura/articulos/lenguas-indigenas?idiom=es>>.

# Chachalacas, español para niños

j. Relaciona las informaciones de los enunciados con las fechas y marca la letra correspondiente:

- (A) México fue colonizado por los españoles que empezaron su exploración con Hernán Cortés en...
- (B) En el año de ..... inicia el proceso de independencia de México.
- (C) En el año de .... tuvo inicio en México la dictadura militar que duró hasta 1911.
- (D) La Revolución Mexicana tuvo inicio en....

( ) 1810                      ( ) 1519                      ( ) 1910                      ( ) 1876

k. Respecto a la bandera mexicana, el color \_\_\_\_\_ representa la esperanza del pueblo, el color \_\_\_\_\_ la unidad y el color \_\_\_\_\_ la sangre derramada de/por los héroes de la patria.  
En el Escudo Nacional de México hay un \_\_\_\_\_ devorando a una \_\_\_\_\_.

l. México es el principal productor del \_\_\_\_\_, una fruta muy presente en las comidas típicas del país.

m. En la música mexicana se destaca la ranchera y los \_\_\_\_\_.



Fuente: Sandra-Gabriela (pixabay)

n. ¿Cuál es una de las festividades más populares de México?

\_\_\_\_\_.

o. El día de los muertos es conmemorado en México el día \_\_\_\_\_ de noviembre, pero las festividades empiezan el 31 de octubre.

p. La profesora de Historia, Juliana Bezerra, menciona dos artistas mexicanos muy destacados. ¿Quiénes son ellos?

El pintor \_\_\_\_\_ y su esposa, también pintora, \_\_\_\_\_.

¿Ya has oído hablar de alguno de ellos?    ( ) Sí            ( ) No

Fuente: rosanegra (pixabay)



## Chachalacas, español para niños

- q. Recuerda el origen del nombre México que trae el video. si prefieres puedes visitar el sitio *web del Gobierno del Estado de México*:

**“Según la tradición, la palabra México proviene de tres voces del idioma náhuatl: *Metztli* (luna), *xictli* (ombligo) y *co* (lugar), que significa ‘En el ombligo de la luna’”.**

(ADDO EDUCA, 2022 - TODO sobre MÉXICO para niños)

**“o dicho de otra manera ‘en el centro del lago de la luna’”.**

(EDOMEX, s.d. - Significado de la palabra México)

¿Cuáles crees fueron las razones para que los antiguos escogieran esta denominación (“en el ombligo de la luna” o “en el centro del lago de la luna”) para el territorio conocido como México? Comenta:

---

---

---

---

- r. Ahora, lee la explicación que trae el sitio Gobierno del Estado de México sobre el porqué de esta denominación:

“Porque **el contorno de los antiguos lagos que ocupaban la cuenca de México se parecía a la figura de un conejo**, similar a la silueta que forman las manchas lunares vistas desde la tierra. Y como la gran ciudad de Tenochtitlán estaba en el centro de estos lagos, simbólicamente se ubicaba también **en el "ombligo" del conejo de la luna**” (EDOMEX, s.d., n.p).

Disponible en:

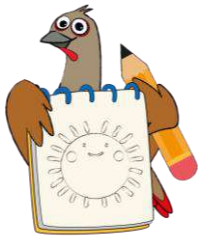
<[s. Mira la imagen de la luna e intenta identificar el conejo del que habla el video de ADDO EDUCA y el sitio de EDOMEX:](https://edomex.gob.mx/significado_de_mexico#:~:text=Seg%C3%BAAn%20la%20tradici%C3%B3n%20la%20palabra,del%20lago%20de%20la%20luna%22.></a>></p></div><div data-bbox=)



Fuente: photo-graphe (pixabay).

Disponible en: <[https://cdn.pixabay.com/photo/2017/09/18/15/38/moon-2762111\\_1280.jpg](https://cdn.pixabay.com/photo/2017/09/18/15/38/moon-2762111_1280.jpg)>.

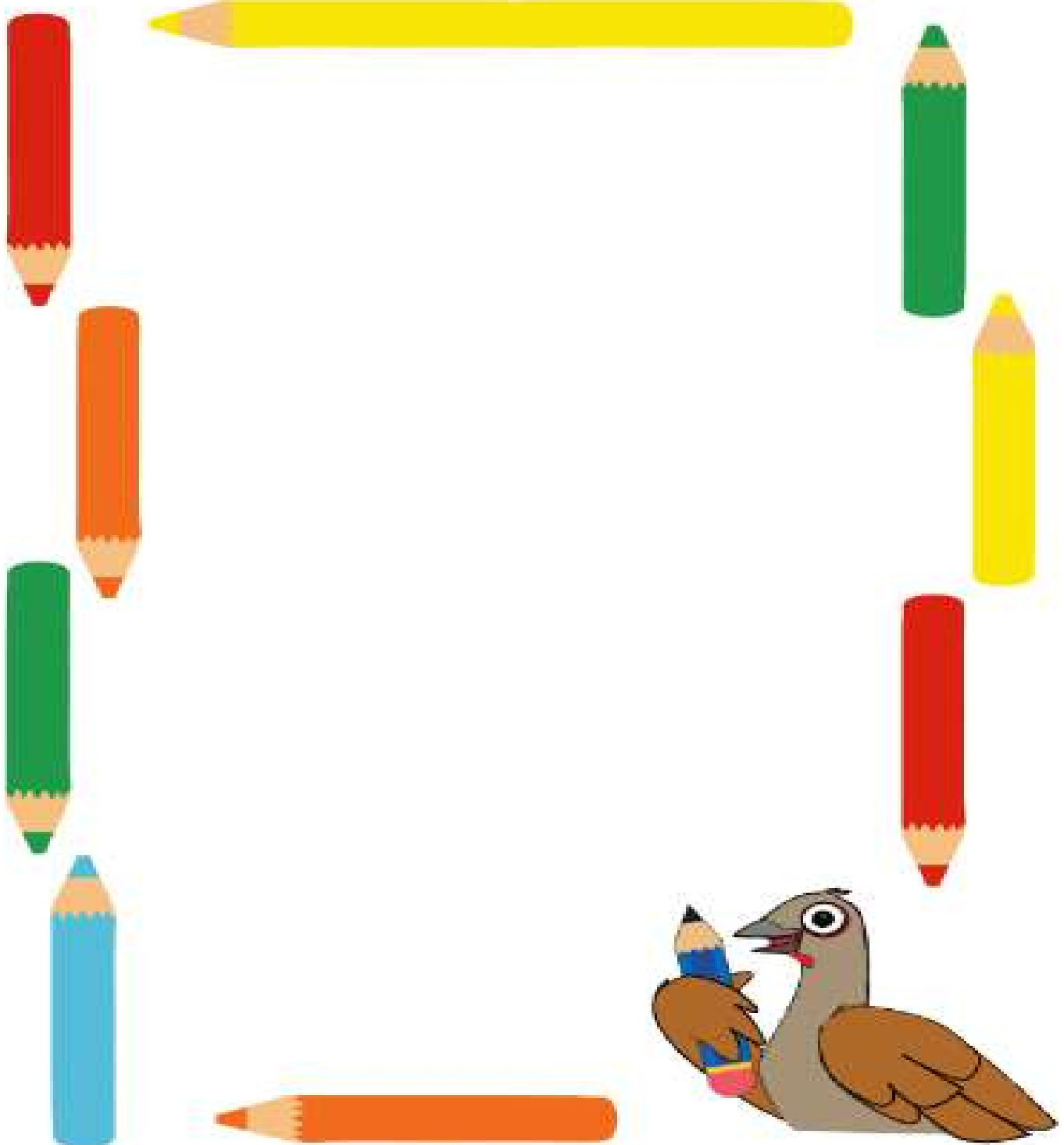
# ¡Práctica!



## ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si dibujas al conejo en la luna?  
¿Has conseguido identificar al conejo en la imagen de la luna?

a. Dibujas tu versión del conejo de la luna:

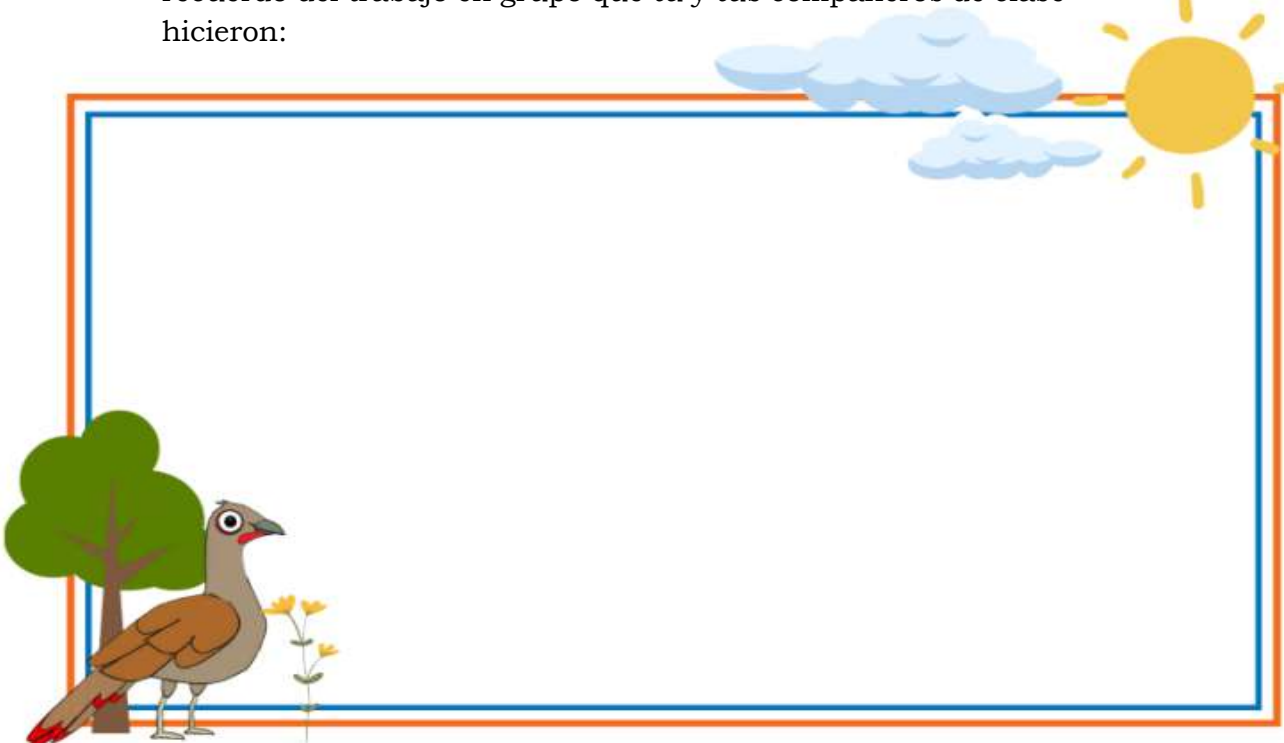


## ¡MANOS EN LA MASA!

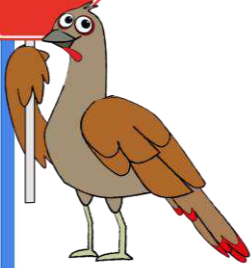


5. Tu profesor(a) ha traído materiales diversos para que tú y tus compañeros creen una luna de papel maché. Así que:
  - a. Hagan un círculo en la cartulina y luego recorten;
  - b. Peguen, en apenas uno de los lados del círculo, hojas de periódico o revista de manera desproporcionada, pues no queremos una superficie plana, pero sí que pase la idea de cráteres;
  - c. Cubran el papel con cinta para dar firmeza a la estructura;
  - d. Ahora, una capa de papel maché. Para esto hay dos opciones, **1.** mojar las tiras de papel en un vaso de pegamento líquido; o **2.** pasar el pegamento con un pincel sobre las tiras de papel.
  - e. Peguen unas dos capas de papel maché de manera uniforme y dejen secar por unos dos días, pues este tipo de papel requiere un tiempo largo para secar;
  - f. Cuando la estructura esté totalmente seca, pueden pintar con tintas de color;
  - g. Después, para hacer el contorno del conejo sobre la luna, usa un hilo o lana sosteniendo un extremo mientras que el otro se desliza suavemente por la estructura dejando una huella con el color de la tinta que elegiste para tal fin;
  - h. tomen una fotografía para el recuerdo;
  - i. Deja aquí la fotografía de la actividad anterior para tener un recuerdo del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:

**REGISTRA**



# ¡Pausa Activa!



## ¡MUEVE tus conocimientos!

Mira el video “Lenguas Indígenas Nahuatl - Español ‘El conejo en la Luna’”, publicado en el Canal *El Diario Del Escritor IP* y escucha a un poema declamado en nahuatl, una de las lenguas indígenas de México, sobre el conejo en la luna:



<https://www.youtube.com/watch?v=yuMLpFmw6SI>

### TOCHIN IN METZTIC

### EL CONEJO EN LA LUNA

YOHUALTOTEMEH

INCHAN OMANQUEH:

CENCA QUIAHUIA YOHUALNEPANTLA.

IN IHUAC OYAHQUEH IN TLIMIXTI

YOHUALTOTEMEH PATLANTINEMIH

AZO QUITTAYAH TOCHIN IN METZTIC

NEHHUATL HUEL ONIQUIMITTAC

IN YOHUALTOTOMEH

IHUAN TOCHIN IN METZTIC

LOS PÁJAROS DE LA NOCHE

SE QUEDARON EN SU CASA;

MUCHO LLOVÍA A LA MITAD DE LA NOCHE

CUANDO LAS NUBES NEGRAS SE FUERON

LOS PÁJAROS ESTUVIERON REVOLOTEANDO

TAL VEZ VERÁN AL CONEJO EN LA LUNA

YO PUEDE CONTEMPLAR

A LOS PÁJAROS DE LA NOCHE

Y TAMBIÉN AL CONEJO EN LA LUNA

- El poema fue escrito por Miguel León Portilla.
- El video fue hecho por Tanya Gutiérrez.
- La narración es de Ginger Lavoignet.
- La publicación fue hecha por el Instituto Peninsular, en el Canal *El Diario Del Escritor IP*.



## MIRA Y CONTESTA

6. Mira el video del Canal *Planeta Preescolar* y conoce un poco más sobre el origen del conejo en la luna a través de una leyenda. Después contesta a las preguntas y afirmaciones:

<https://www.youtube.com/watch?v=r9uF36TkcZk>



a. Elige, dentro de las opciones disponibles, la respuesta correcta:

I. *El conejo de la luna* es una leyenda mexicana ¿de cuál pueblo?

MAYA

AZTECA

GUARANÍ

II. ¿Gracias a quién el conejo llegó hasta la luna?

HUITZILOPOCHTLI

TLALOC

QUETZALCÓATL

III. Quetzalcóatl, es un dios de la cultura azteca que tiene forma de:

SERPIENTE

PÁJARO

CONEJO

IV. El dios Quetzalcóatl era una serpiente con piel cubierta por:

ESCAMAS

PLUMAS

CABELLO

V. El conejito fue recompensado, por el dios Quetzalcóatl, con su retrato en la luna por su:

MALDAD

ASTUCIA

BONDAD

b. ¿Cómo llegó el conejo hasta la luna?

---

---

---



## ¡Toma nota!

La leyenda es un género narrativo fantástico que tuvo su origen en la oralidad, modalidad que lo hizo ser transmitido a lo largo del tiempo de generación en generación. La leyenda es una forma de escritura que busca explicar hechos misteriosos, sobrenaturales, seres maravillosos, etc., existentes o no en el imaginario popular.

- c. Lee la leyenda **El conejo en la luna** y completa los espacios con las palabras siguientes. Después, escucha una vez más la leyenda y verifica que esté correcto:

**TIERRA**  
**HOMBRE**  
**LEYENDA**  
**IMAGEN**

**CONEJITO**  
**AZTECA**  
**LUNA**  
**QUETZALCÓATL**

**SERPIENTE**  
**CIELO**  
**BONDAD**  
**HAMBRE**

### El conejo en la luna - leyenda azteca

Cuenta la \_\_\_\_\_ que hace cientos de años Quetzalcóatl, el dios \_\_\_\_\_, decidió explorar la tierra. Así que, para no ser reconocido, abandonó su aspecto de \_\_\_\_\_ emplumada y tomó la forma de un \_\_\_\_\_. El dios se encontraba tan maravillado por todos los bellos paisajes que caminó y caminó hasta que el \_\_\_\_\_ se oscureció y se llenó de estrellas. Cansado y hambriento, Quetzalcóatl se detuvo un momento y contempló la enorme \_\_\_\_\_ que se asomaba por la ventana de los cielos. Después de un momento notó que a su lado estaba un \_\_\_\_\_ que lo miraba mientras masticaba algo:

- ¿Qué estás comiendo? – le preguntó el dios.
- Tan solo algunas plantas frescas. ¿Quieres un poco – le ofreció el conejito?
- Te lo agradezco mucho, pero yo no como plantas. – dijo \_\_\_\_\_.
- Entonces ¿qué comerás? – preguntó el conejito preocupado.
- Tal vez muera de \_\_\_\_\_ y sed. – respondió el dios.

El conejito sintió mucha pena por el viajero y en un acto de generosidad le dijo:

- No soy más que un pequeño conejo, pero, si quieres, puedes comerme a mí y así podrás sobrevivir.

El dios Quetzalcóatl conmovido por el noble gesto de la pequeña criatura, regresó a su forma de serpiente emplumada, tomó al conejito y lo levantó tan alto que su forma quedó plasmada para siempre en la luna. Después el dios lo regresó a la \_\_\_\_\_ y mientras el conejito contemplaba con asombro su \_\_\_\_\_ en la luna, le dijo:

- ¡No eres una insignificante criatura! Tu retrato en la luz de la luna contará a todos los hombres la historia de tu \_\_\_\_\_.

Todavía hoy, si miras la luna llena con atención, descubrirás la silueta del noble conejito que hace mucho tiempo quiso ayudar al dios Quetzalcóatl.

Adaptado de la transcripción generada automáticamente por el video de Youtube (<https://www.youtube.com/watch?v=r9uF36TkcZk>).



# ¡Amplía tus conocimientos!

## ESCUCHA Y CONTESTA

7. El video sobre **El conejo en la luna** menciona que esta narración es una leyenda azteca. ¿Recuerdas qué la profesora de Historia, Juliana Bezerra, también hace mención a los aztecas en su narrativa histórica? Así que, para que conozcas un poco más sobre México, ¿mira el siguiente video “O que diferencia os astecas dos maias?”, del Canal *Curiosamente* y que fue ilustrado por Ruy Fernando Estrada:

<https://www.youtube.com/watch?v=9yc4JIMcZQg>



**¡OJO!** Para que respondas a las preguntas sin precisar volver al video tantas veces, pon atención a las capturas de imagen (tomadas del video <https://www.youtube.com/watch?v=9yc4JIMcZQg>) que acompañan el fragmento a completar.

- a. ¡Atención! A la izquierda y a la derecha tienes la imagen de un pueblo indígena. Identifica a qué cultura prehispánica pertenece cada imagen y completa los espacios según corresponda:



Los: \_\_\_\_\_

Los: \_\_\_\_\_

Se ubicaron en:  
\_\_\_\_\_

Se ubicaron en:  
\_\_\_\_\_

Su lengua es: \_\_\_\_\_

Su lengua es: \_\_\_\_\_

El dios de la lluvia se llama:  
\_\_\_\_\_

El dios de la lluvia se llama:  
\_\_\_\_\_

La serpiente emplumada se llama:  
\_\_\_\_\_

La serpiente emplumada se llama:  
\_\_\_\_\_

# Chachalacas, español para niños

b. Contesta las preguntas sobre el video:



I. ¿Qué es un ideograma?

---

---

II. ¿Qué es un fonograma?



---

---



I. ¿Cuál de los dos pueblos fue el que estableció este sistema numérico?

---

IV. A los aztecas también se les llamaba:

---



V. Los mexicas desarrollaran importantes tecnologías para la:

---

VI. ¿Cuál de los pueblos tenía un ejército bien cuidado para sus conquistas?

---



HUITZILOPOCHTLI era considerado pelos aztecas como el dios de la:

---



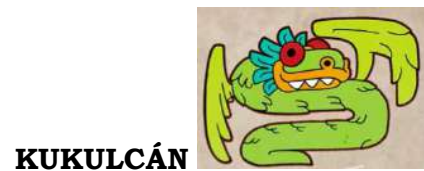
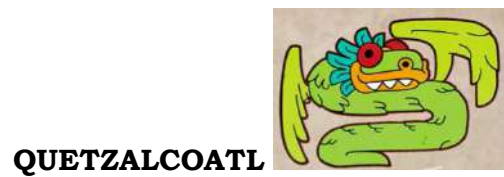
## ¡Toma nota!

La Maya y la Azteca son culturas que se desarrollaron en México antes de la llegada de los europeos y ambos pueblos continúan vivos en su cultura y en su gente.

c. Así que, relaciona las afirmaciones con la imagen del pueblo correspondiente:



Antigua civilización de Centroamérica con afinidad por las matemáticas y la astronomía.



pueblo guerrero que dominaba el centro de México cuando llegaron los españoles.

La \_\_\_\_\_ es Roja



## Desafío de memoria en grupo

### ¡Ahora es tu turno!

8. Teniendo en cuenta el video “¿Qué diferencia a los aztecas de los mayas?”, del Canal *Curiosamente* y que fue ilustrado por Ruy Fernando Estrada:

- Forma un grupo de 4 o 5 personas;
- Lee las afirmaciones tomadas del video y marcar con **(M)** aquellas que se refieren a los mayas y con **(A)** las que corresponden a los aztecas;
- Mira una vez más el video y, verifica las respuestas;
- Con ayuda de tu profesor(a) haz un registro escrito del número de aciertos de cada grupo;
- Felicita al grupo que tuvo más aciertos.

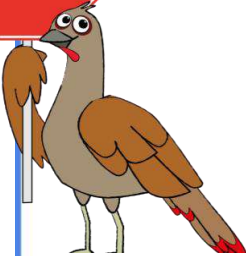
- ( ) se establecieron en lo que hoy es el sureste de México, Guatemala, Honduras y El Salvador.
- ( ) su imperio abarcó del Golfo al centro de México.
- ( ) llegaron a su mayor expansión por el año 1300.
- ( ) su civilización ya había pasado el periodo clásico cuatrocientos años antes.
- ( ) sus primeras ciudades se fundaron en el año 750 antes de Cristo.
- ( ) llamados más propiamente Mexicas fundaron su imperio en el siglo 14.
- ( ) su lengua está emparentada con las de Centro y Sudamérica.
- ( ) Entre sus dioses están Chaac, el dios de la lluvia, y Kukulcán, la serpiente emplumada.
- ( ) provenían de las tribus del norte de México y sur de Estados Unidos.
- ( ) al llegar al valle de México, tomaron y adaptaron varios elementos de las culturas locales.
- ( ) El equivalente de Chaac era Tlaloc y de Kukulcán, Quetzalcóatl.
- ( ) trajeron a su propio dios de la guerra, Huitzilopochtli, como su deidad principal.
- ( ) su lenguaje es el náhuatl.
- ( ) se asentaron en el lago de Texcoco el cual se transformó en la poderosa ciudad de Tenochtitlán allá por el año 1325.
- ( ) Tlatoani exigía a los pueblos conquistados tributo de pieles, cosechas, artesanías y jóvenes para sacrificios humanos.
- ( ) nunca tuvieron un imperio consolidado sino que eran una serie de ciudades-estado gobernadas por los sacerdotes entre las cuales había comercio y constantes guerras.
- ( ) son el pueblo americano con el sistema de escritura más sofisticado.
- ( ) usaban ideogramas, símbolos que significan ideas, y fonogramas, símbolos que se traducen en sílabas,

# Chachalacas, español para niños

- ( ) Además, tenían el concepto del número 0 que les permitía hacer cálculos extremadamente complejos
- ( ) predijeron el movimiento de los astros y construyeron pirámides más altas que los \_\_\_\_\_ o cúpulas y arcos que los \_\_\_\_\_ no tenían, además de hacer espacios interiores más amplios.
- ( ) desarrollaron importantes tecnologías para la agricultura, como las chinampas, y canales para regar sus cultivos o sistemas de drenaje que asombraron a los españoles tanto como el aseo personal, lo cual les permitió tener un ejército bien cuidado para sus conquistas.
- ( ) Cuando llegaron los españoles, la cultura residía en pequeños reinos y comunidades esparcidos en la península de Yucatán y Guatemala.
- ( ) Todavía en 1761 Jacinto Canek lideró una rebelión indígena en Yucatán, de hecho, la herencia \_\_\_\_\_ sigue viva en la actualidad,
- ( ) Los Lacandones, Zoques, Tzotziles y Tzeltales entre muchos otros, aún hablan lengua \_\_\_\_\_ y conservan sus tradiciones.
- ( ) tienen sus herederos en los pueblos nahuas que habitan el centro de México y su lengua, el náhuatl, está presente en el español en cientos de palabras.

El marcador:

GRUPO	1.	2.	3.	4.	5.
CANTIDAD DE ACIERTOS					



## ¡Pausa Activa!

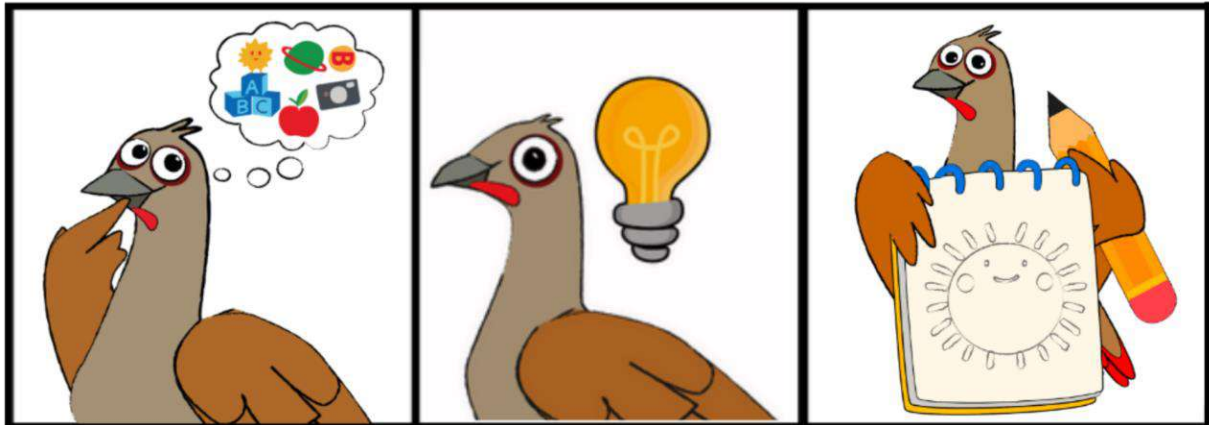
### ¡MUEVE tus conocimientos!

Ahora que aprendiste algo sobre México, específicamente acerca de los mayas y los aztecas, para probarte, desafía a tus compañeros a un juego de mesa. El tablero del juego, el dado y los pinos los encontrarás, para cortar y montar, en las páginas 349 a 351.

#### Instrucciones del juego:

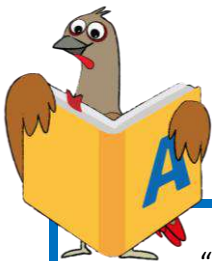
1. Cada jugador será representado por una pieza que puede ser un objeto o por el pino que está adjunto;
2. Cada jugador, cuando sea su turno, lanza el dado y, con su pieza, avanza el número de casitas o casillas correspondiente al número que salió en el dado;
3. La pieza que representa a cada jugador se detiene en la casilla en que finaliza el conteo conforme al número en el dado luego de ser lanzado;
4. Atención con las casitas especiales que pueden contener movimientos extra como avances de casa o retornos;
5. Gana el jugador que llega primero a la meta.

# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!

### Lee y descubre



¿Sabes cómo hacer un títere?

“Un **títere** es un muñeco que se mueve mediante hilos u otro procedimiento. Puede estar fabricado con trapo, madera o cualquier otro material y permite representar obras de teatro, en general dirigidas al público infantil. Más concretamente podemos establecer que existen tres grandes tipos de títeres:

**Títere de guante.** Como su propio nombre indica, es aquel que tiene forma de guante por lo que el artista que trabaja con él inserta su mano en este para luego moverlo a su antojo. No obstante, existe una variación y es aquel conjunto de títeres que se insertan en los dedos”.

“**Títere de hilos**, que se mueve a través de unos hilos que tiene enganchados y en cuyo final se encuentran las manos del titiritero que es el que los moverá.

**Títere de peana.** Se dan en llamar así porque tiene un soporte de madera y también una varilla que son los elementos que permiten trabajar con él al tiempo que sostenerlo”.



Fuente: thisishenk (pixaby).

(Disponible en: <<https://definicion.de/titere/>>).

# Chachalacas, español para niños

## Mira



Mira algunos ejemplos de títeres:

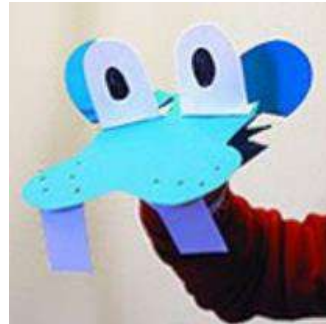


Fuentes: GregMcMahan; Vfintarts; (pixabay).

## Mira



Ahora, mira algunos ejemplos de **títeres de guante de papel**:



Fuente: Gente Miúda

(<https://www.pragentemiuda.org/2010/10/animais-fantoches-com-papel.html>).

## Instrucciones para el títere de papel Quetzalcóatl:



Ahora que ya sabes qué es un títere, mira el siguiente video “Reciclando y Creando Títere Quetzalcóatl”, del Canal CCLC Bñ y aprende a hacer un títere de papel Quetzalcóatl:

<https://www.youtube.com/watch?v=Jtjd9bWXd4k>



### RECUERDA



**Quetzal** Ave de hermoso plumaje **coatl** serpiente

**Quetzalcóatl** serpiente emplumada

**La serpiente: representa el cuerpo físico y las plumas la espiritualidad**

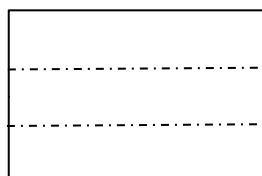
#### Materiales:

- hoja de papel A4
- papeles de colores,
- lápices de colores,
- tijeras,
- pegamento de preferencia en barra
- y mucha creatividad.

Ahora ya sabes qué tipo de títere haremos, que personaje y los materiales a usar, con la ayuda de tu profesor, sigue los pasos tomados del video para hacer un **Quetzalcóatl** de papel:

**¡OJO!** Vamos a iniciar con la cabeza de la serpiente, luego las plumas y por último decoramos.

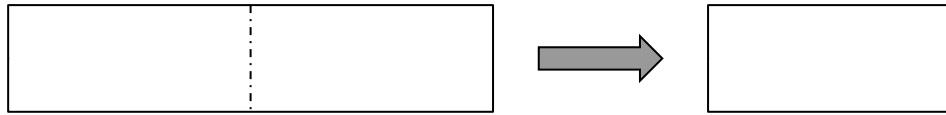
1. Elige una hoja, puede ser de colores, ubícala de forma horizontal. Dobra de abajo para arriba hasta un tercio de la hoja, el lado restante dóblalo para abajo, puedes poner pegamento en barra para evitar que se suelte:



las líneas trazadas señalan dónde doblar la hoja

# Chachalacas, español para niños

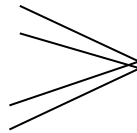
2. Hasta aquí tenemos un rectángulo de papel en horizontal, ubícalo de manera vertical y dobla a la mitad:



3. Dobla a la mitad un lado, de arriba para abajo, luego da vuelta al papel y repite la acción:



4. Ahora tienes la primera parte del títere, verifica que puedas ponerlo en tu mano guardando los dedos en los bolsillos de la parte externa de la hoja que doblaste:



5. Con hojas de colores haz plumas de diferentes tamaños y utilizando el pegamento, ubícalas en la parte superior de la hoja en el extremo de uno de los bolsillos:



6. Con lápices de colores y mucha imaginación personaliza tu títere de Quetzalcóatl:



***¡Listo! Ahora ya tienes idea de cómo hacer tu títere Quetzalcóatl.***

***¿Vamos a crearlo?***

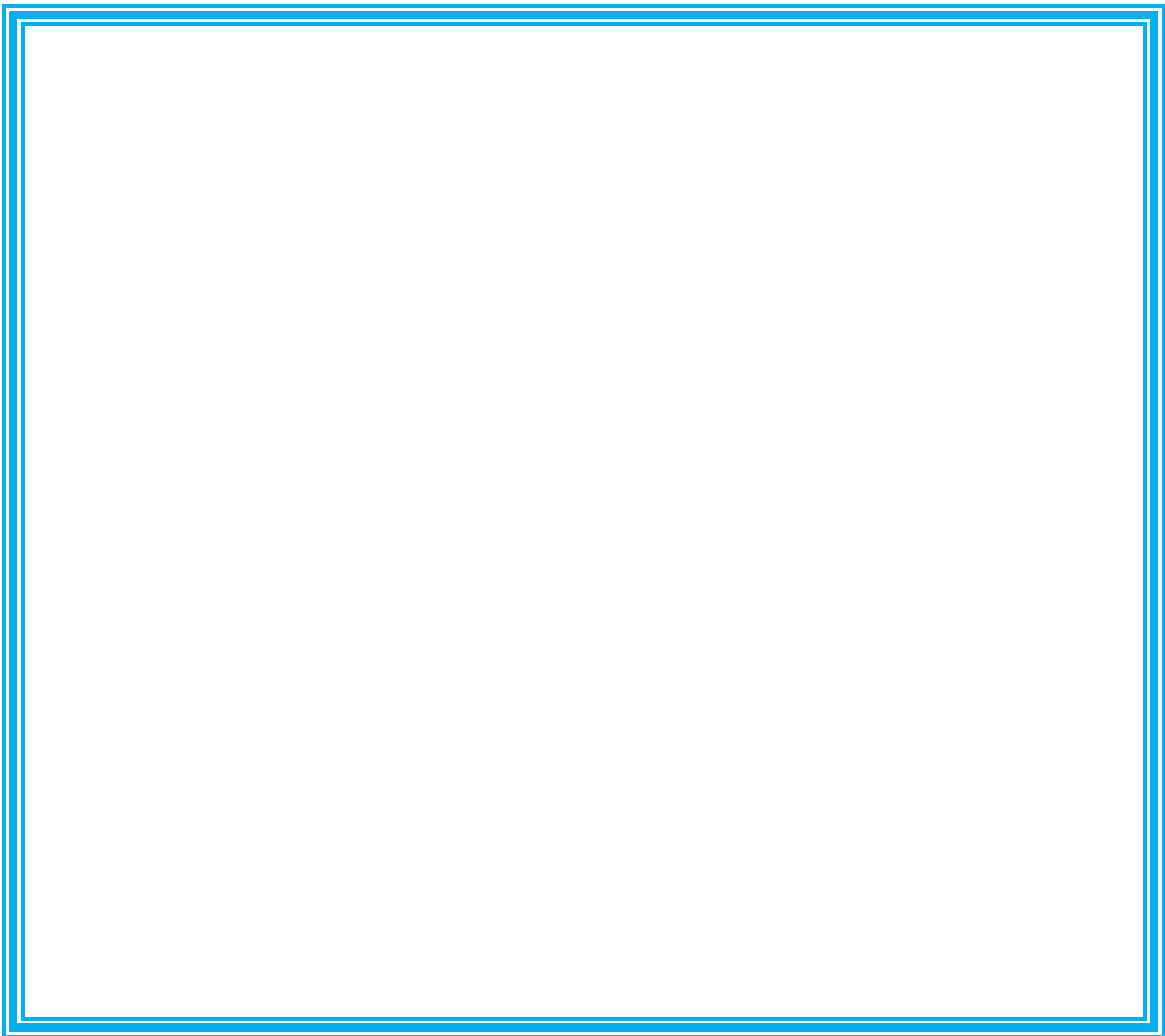
## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

9 ¿Qué tal si creas?

- Después de leer las instrucciones y de mirar al video “Reciclando y Creando Títere Quetzalcóatl”, del Canal CCLC Bil, pon las manos en la masa y crea tu títere de guante de papel Quetzalcóatl;
- Una vez listo el títere Quetzalcóatl, toma una foto y pégala en el recuadro siguiente como recuerdo:



### Interactúa



- Ahora que ya tienes tu Quetzalcóatl, haz con tus compañeros una exposición en la escuela y comparte con los demás estudiantes lo que aprendiste sobre México.

# Emocionario



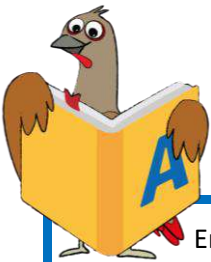
Fuente: JoseSanchez\_photos (pixabay).

## Comprendiendo lo que sientes

# Las emociones y los sentimientos



## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### el cuento - parte II

En el capítulo 6, unidad 3, has visto que es un cuento y leído la historia El señor cuadrado y sus amigos, escrito por Miss Eli. Así que recuerdas que el cuento “es una narración breve de ficción que se distingue por tener un comienzo, un nudo y un desenlace, además de mostrar un incidente que sucede en un tiempo y espacio determinados, experimentados por uno o más personajes” (ARANCIBIA DURÁN, Catalina).

Disponible en: <<https://www.culturagenial.com/es/que-es-un-cuento-caracteristicas-tipos-reflexiones/>>.

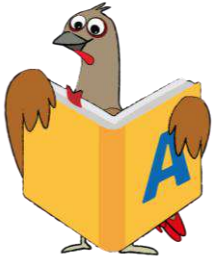


### ¡Toma nota!

“La historia debe generar interés a través de una atmósfera que logre capturar la atención mientras dura el momento de lectura. [...] Por otro lado, las características esenciales [del cuento] son la brevedad, la intensidad y síntesis, además de la apertura hacia reflexiones más profundas, que van más allá de la simple anécdota que se narra” (ARANCIBIA DURÁN, Catalina).

Disponible en: <<https://www.culturagenial.com/es/que-es-un-cuento-caracteristicas-tipos-reflexiones/>>

# MEDIACIÓN DE LECTURA



## LEE

1. Para que amplíes tus conocimientos sobre el cuento, lee la historia *El monstruo de colores*, de Anna Lenas:



Fuente: LENAS, Ana (2012, capa)

## ¡A saber!

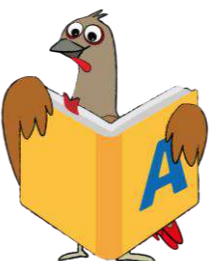


### Sobre la autora y el sitio de internet



Anna Lenas nació en Barcelona, es una ilustradora, diseñadora gráfica y directora de arte. Posee formación en Publicidad y Relaciones Públicas, es máster en Arteterapia, diplomada en Diseño Gráfico y tiene postgrado en Ilustración Creativa. Trabaja tanto como autora como ilustradora de libros.

Disponible en: <<http://www.annalenas.com/ilustradora-y-disenadora-grafica.html>>.



## ESCUCHA Y MIRA

2. Ahora escucha una vez más el cuento *El monstruo de colores*, de Anna Lenas y refleja las emociones.

## COMPRENSIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor la historia, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que el texto escrito por Anna Lenas es un cuento?

( ) **Sí porque** es un texto corto, con pocos personajes y que trae una reflexión que va más allá de la historia que se plantea.

( ) **NO** porque es un texto muy largo que trae un monstruo como personaje y solo personas pueden ser personajes de historias.

b. ¿De qué trata el texto?

---

---

---

c. ¿Quién es el personaje principal del cuento?

---

d. Algo raro le pasó y el Monstruo de los Colores no se despertó muy bien. elige, entre las opciones disponibles, cómo se sentía el Monstruo de los Colores al despertar:

( ) contento                      ( ) aturdido                      ( ) confuso

e. Aquí tienes, en portugués, 3 sentidos semánticos distintos para la palabra **raro**, cuál de ellos te parece que queda mejor en la frase “Hoy se ha levantado **raro**”:

( ) *estranho*                      ( ) *raro*                      ( ) *esquisito*

f. En el cuento son mencionados cinco colores, ¿cuáles son ellos?

---

---

g. Cada color fue utilizado para representar una \_\_\_\_\_.

# Chachalacas, español para niños

h. Relaciona los colores a cada emoción que representan:



TRISTEZA

RABIA

MIEDO

ALEGRÍA

CALMA

i. Con lápices de colores, relaciona las emociones con las acciones que ellas, usualmente, generan:

**TRISTEZA**

- compartes tu alegría
- te escondes
- te sientes tranquilo
- descargar la ira con las personas / te sientes irritable
- ríes
- prefieres estar solo
- te enfadas
- bailas
- te sientes inseguro
- no tienes ganas de hacer nada
- saltas
- te sientes en paz
- echas de menos algo
- a veces te hace huir y esconderte
- juegas
- crees que no eres capaz

**RABIA**

**MIEDO**

**ALEGRÍA**

**CALMA**

j. Mira los siguientes dibujos del monstruo de los colores y ponle color de acuerdo con la emoción que lo acompaña:



RABIA



CALMA



MIEDO



ALEGRÍA



TRISTEZA



RARO

k. Qué haces cuando te sientes...

ALEGRE: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TRISTE: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

RABIOSO: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CALMADO/ TRANQUILO \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CON MIEDO: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## ¡Toma nota!

“Sentir é um privilégio do ser humano, e aprender a expressar nossas emoções nos ajuda a estar mais perto das pessoas que amamos”.

CARRASCOSA, Rosa Collado. Prefácio. In PEREIRA, Cristina N; VALCÁRCEL, Rafael R. *Emocionário: diga o que você sente*. Rio de Janeiro, Sextante, 2018, p. 5.

1. En el siguiente fragmento de la historia hay algunas palabras en negrita que solas tienen un sentido, pero cuando unidas a otras y en el contexto del enunciado presentan sentidos un poco distintos:

“*Menudo lío* que te has hecho con las emociones.  
Así, todas *revueltas*, no funcionan” (LENAS, 2012).

- I. Mira las posibles traducciones al portugués y marca para **menudo** (M), **lío** (L) y **revuelta** (R):

( ) PEQUENO

( ) PROBLEMA

( ) TUMULTO

( ) CONFUSÃO

( ) REVOLTA

( ) FREQUENTEMENTE

# Chachalacas, español para niños

- II. A partir de las opciones presentadas en portugués intenta hacer una traducción para el fragmento anteriormente señalado:

---

---

---

- III. En la versión brasileña, hecha por Rosana de Mont'alverne, el fragmento queda así:

*“Quanta bagunça você fez com suas emoções!  
Assim, todas embotadas, não funcionam”* (LENAS, 2022).

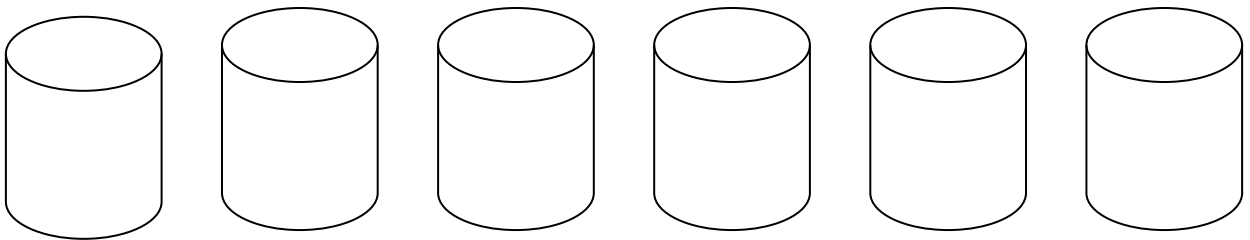
¿Qué quiso decir la autora y la traductora con este fragmento?

---

---

---

- m. El texto empieza con el Monstruo de los colores todo coloreado y sintiéndose **raro**. Ayúdalo a ordenar sus emociones separando los colores y dando a cada color un bote:



**Fuente:** LENAS, 2012.

# Chachalacas, español para niños

- n. Ahora mira esta otra imagen del libro y confirma si en la actividad anterior los colores fueron organizados de acuerdo al cuento:



Fuente: LENAS, 2012.

Así que...

**“Estas son tus emociones,  
cada una tiene un color diferente...  
y ordenadas funcionan mejor”** (LENAS, 2012).

- o. Después que el Monstruo de los colores comprende sus emociones y las organiza cada una en su sitio, se siente diferente, incluso cambia su color y la niña que lo ayudó a organizarlas le hace la siguiente pregunta:

**“Pero... y ahora  
si puede saber qué te pasa?”**  
(LENAS, 2012).

¿De qué color quedó el Monstruo de los colores al final de la historia y qué crees que representa este nuevo color?

---

---

---

---

---

---

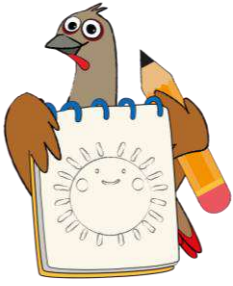
---

---

Ahora dibuja y colorea al Monstruo de Colores de acuerdo con el final del cuento:

A large, empty rectangular box with a black border, intended for the student to draw and color the monster at the end of the story.

## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si dibujas a tu Monstruo de los colores?  
Ahora que ya has aprendido algo de las emociones:

- Identifica lo que estás sintiendo en este momento;
- Dibuja a tu monstruo de colores.



## ¡MANOS EN LA MASA!



5. Tu profesor(a) ha traído arroz y tinta de diversos colores para que tú y tus compañeros creen los pots de las emociones. Así que:

- Separan un poco de arroz en cada recipiente;
- Pongan colores diferentes en cada uno de los recipientes;
- Con las manos o con una cuchara, van a mezclar el arroz con la tinta para que el cereal cambie su color;
- Es necesario esperar a que se seque y luego tapar los



Créditos de imagen: Simone Ribeiro (2022).



Créditos de imagen: Simone Ribeiro (2022).

e. Hagan un círculo, recuerden algo que les ocurrió hoy;

f. Cada uno y por turnos, va a mostrar para el grupo un pote del color que represente la emoción que le produce el recuerdo que eligió;

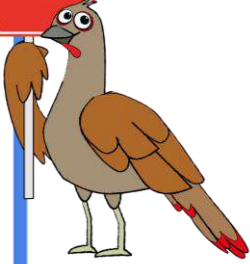
g. Tomen fotografías o *selfies* para registrar la actividad y hagan nuevos recuerdos;

## REGISTRA



- Elige una o más fotografías de la actividad anterior y pégala(s) aquí para tener un recuerdo del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:





# ¡Pausa Activa!

## ¡Mueve tus conocimientos!

Escucha y mira el video de la canción “Sí estás feliz”, del Canal *Super Simple Español*. Después canta y danza con tus colegas y profesor(a):



**SI ESTÁS FELIZ, FELIZ, FELIZ, APLAUDE ASÍ...  
SI ESTÁS FELIZ, FELIZ, FELIZ, APLAUDE ASÍ...  
SI ESTÁS FELIZ, FELIZ, FELIZ, APLAUDE ASÍ... APLAUDE ASÍ...  
SI ESTÁS FELIZ, FELIZ, FELIZ, APLAUDE ASÍ...**

**SI ESTÁS DE MALAS, MALAS, MALAS, ZAPATEA...  
SI ESTÁS DE MALAS, MALAS, MALAS, ZAPATEA...  
SI ESTÁS DE MALAS, MALAS, MALAS, ZAPATEA...  
SI ESTÁS DE MALAS, MALAS, MALAS, ZAPATEA... ZAPATEA...  
SI ESTÁS DE MALAS, MALAS, MALAS, ZAPATEA...**

**SI TIENES MIEDO, MIEDO, MIEDO DI ¡OH NO!.. (¡OH NO!)  
SI TIENES MIEDO, MIEDO, MIEDO DI ¡OH NO!... (¡OH NO!)  
SI TIENES MIEDO, MIEDO, MIEDO DI ¡OH NO!... (¡OH NO!)  
SI TIENES MIEDO, MIEDO, MIEDO DI ¡OH NO! DI ¡OH NO! (¡OH NO!)  
SI TIENES MIEDO, MIEDO, MIEDO DI ¡OH NO! DI ¡OH NO!**

**SI TIENES SUEÑO, SUEÑO, SUEÑO, DORMIRÁS...  
SI TIENES SUEÑO, SUEÑO, SUEÑO, DORMIRÁS...  
SI TIENES SUEÑO, SUEÑO, SUEÑO, DORMIRÁS...  
SI TIENES SUEÑO, SUEÑO, SUEÑO, DORMIRÁS... DORMIRÁS...  
SI TIENES SUEÑO, SUEÑO, SUEÑO, DORMIRÁS...**

**SI ESTÁS FELIZ, FELIZ, FELIZ, APLAUDE ASÍ...  
SI ESTÁS FELIZ, FELIZ, FELIZ, APLAUDE ASÍ...  
SI ESTÁS FELIZ, FELIZ, FELIZ, APLAUDE ASÍ... APLAUDE ASÍ...  
SI ESTÁS FELIZ, FELIZ, FELIZ, APLAUDE ASÍ...**

<https://www.youtube.com/watch?v=1U8zZjBV53M>



## MIRA Y CONTESTA

6. Lee las siguientes informaciones disponibles en el *GHL Hoteles* sobre “El día de muertos en América Latina” y conoce un poco más acerca de este día:

“México es el lugar de nacimiento del Día de los Muertos, que surgió tanto de las prácticas indígenas, como de las tradiciones católicas. La gente suele visitar los cementerios para el Día de Muertos, decorar las tumbas y también crear altares en sus casas en memoria de los que han fallecido. Estos altares, típicamente están decorados con papel picado, caléndulas, cruces, fotos, velas, incienso y comidas y objetos favoritos de sus seres queridos.



En Guatemala muchas personas también celebran con altares en sus hogares y aprovechan el día para visitar los cementerios, para limpiar y decorar las tumbas de sus familias. Muchos traen un fiambre cuando pasan el día allí, o un almuerzo a base de alimentos fríos para comer juntos al mediodía. Una tradición guatemalteca especial incluye los barriletes grandes, enormes cometas de colores hechos de papel y bambú cada año.

En la mayor parte de Nicaragua, la tradición principal es visitar las tumbas de los familiares fallecidos, y algunas personas también se quedan toda la noche. Muchas familias pasan el día rezando, limpiando y pintando las tumbas, decorando con flores y almorzando juntas en el cementerio. En algunos lugares, la gente hace una alfombra de aserrín (alfombras de aserrín) en las calles o plazas de la ciudad.



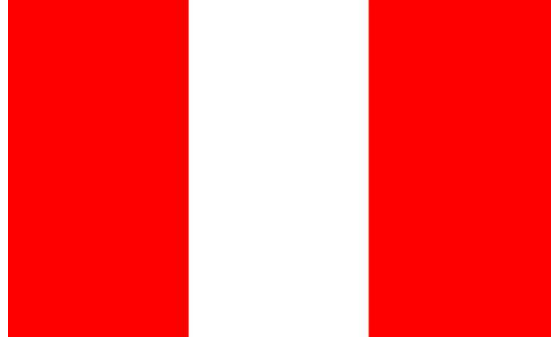
El Día de Muertos es un evento más pequeño en Venezuela, donde la celebración se centra en las oraciones y la asistencia a una misa especial. Sin embargo, muchas familias también visitan las tumbas de sus seres queridos con flores.

# Chachalacas, español para niños

En Perú, el Día de los Difuntos se celebra en todo el país, pero sus prácticas distintivas provienen de la sierra, donde la gente sigue más de cerca las tradiciones indígenas. Como en la mayoría de los lugares, las familias pueden hacer un altar o pasar el día en las tumbas de sus antepasados, dejando coronas o flores junto a las tumbas.



En El Salvador, la mayoría de las actividades se centran en pasar el día en el cementerio donde están enterrados los miembros de la familia. La gente suele limpiar las tumbas, decorarlas con coronas o flores y compartir una comida juntos. Algunas familias solicitan música especial para honrar a sus seres queridos y muchas van a una misa especial ese día.



Ecuador extrae sus costumbres del Día de Muertos de los rituales cristianos y prehispánicos. La mayoría de las familias visitarán las tumbas de los familiares fallecidos, llevando consigo un fiambre de almuerzo frío. Como en Perú, mucha gente prepara tantawawas.



En gran parte de Honduras, el centro del Día de Muertos es visitar los cementerios para decorar, pintar y rezar junto a las tumbas de los familiares fallecidos. Mucha gente deja flores o coronas e invita a los mariachis a cantar sus canciones favoritas. También es tradición en algunas partes hacer ayote con panela y canela”.

El día de los muertos es celebrado el día 2 de noviembre. Es un “día festivo, en Brasil y algunos países. La fecha es un homenaje a los muertos, recuerda la ausencia, el luto y los sentimientos por la pérdida de un ser querido. Esta fecha se caracteriza por aspectos religiosos y culturales en los diferentes lugares del mundo en que se celebra. [...] ‘El día de los muertos se tornó especial, dedicado a la memoria de las personas que fallecieron, siendo responsabilidad de los vivos las iniciativas para fortalecer, año tras año, los lazos entre los parientes y amigos que visitan cementerios y tumbas (tradición católica) y participan de una misa en memoria de las personas fallecidas y sus almas’, comenta Mirella Braga” (COSTA, 2022 - CNN).



Disponible en: <<https://pt.ghlhotels.com/blog/experiencias/el-dia-de-los-muertos-en-america-latina/>>; <<https://www.cnnbrasil.com.br/nacional/dia-de-finados-entenda-a-origem-e-as-celebracoes-em-torno-da-data/>> (traducción nuestra).

Fuente (imágenes): Clker-Free-Vector-Images (pixabay) - Disponible en: <[https://pixabay.com/pt/images/search/user\\_id:3736%20bandeira%20pa%C3%ADses/?manual\\_search=1](https://pixabay.com/pt/images/search/user_id:3736%20bandeira%20pa%C3%ADses/?manual_search=1)>.



## Chachalacas, español para niños

c. Dependiendo de las tradiciones y de las emociones alrededor del día de los muertos, es normal que aparezcan distintos sentimientos, como, por ejemplo, “a saudade”. Así que  *echar de menos o extrañar a alguien* ocurre porque “parece que nos falta algo o alguien: un amigo, un familiar, un lugar, un objeto. Y esa ausencia no entristece.

I. Retoma las emociones que aprendiste al inicio de este capítulo;

II. Cuando recuerdas a tus seres queridos que han fallecido, ¿cómo te sientes?

---

---

---

d. Los colores están muy presentes en el día de muertos, tanto en las decoraciones de las tumbas y altares como en las vestimentas de las personas. Según el sitio *Personare*<sup>7</sup>, en el día de muertos en Brasil se suele utilizar ropas de color negro, en México además del negro usan tonalidades vibrantes, como rojo y naranja, al igual que en España que posee una representación colorida y vibrante.

I. Recuerda los colores que has aprendido en la unidad anterior;

II. ¿Qué color acostumbra a vestir tu familia, para celebrar el día de muertos?  
¿Por qué?

---

---

---

III. Dibuja y colorea tu monstruo de colores de acuerdo con las emociones y sentimientos que te genera el día de muertos:



<sup>7</sup> Disponible en: <<https://www.personare.com.br/conteudo/dia-dos-mortos-e-suas-diferentes-celebracoes-m4182>>.

## ¡Amplía tus conocimientos!



### CONTESTA

7. Mira el video del Canal *Planeta Preescolar* y conoce un poco más sobre la celebración del día de los muertos en México. Después contesta las preguntas y afirmaciones:

<https://www.youtube.com/watch?v=RpFP1QLmLOw>



a. Lee una transcripción del video y llena los espacios en blanco con una de las siguientes palabras:

COLOR  
PAPEL  
TRADICIÓN  
MEXICANA  
PAN

MEMORIA  
FOTOS  
OFRENDAS  
TUMBAS  
NOVIEMBRE

CALAVERITAS  
RAÍCES  
FAMILIAS  
PLATILLOS

### El día de muertos

¿Has oído hablar del día de muertos?

El día de muertos es una celebración \_\_\_\_\_ en la que conmemoramos y recordamos a nuestros seres queridos que ya fallecieron. Se cree que cada año en el mes de \_\_\_\_\_ las almas de nuestros familiares regresan al mundo de los vivos, para acompañarnos y estar con nosotros.

Es por eso que durante esos días, muchas \_\_\_\_\_, colocan \_\_\_\_\_ y altares decorados con flores de cempasúchil, \_\_\_\_\_ picado, \_\_\_\_\_ de azúcar, \_\_\_\_\_ de muerto, los \_\_\_\_\_ favoritos de nuestros familiares, incienso y, por supuesto, las \_\_\_\_\_ de nuestros seres queridos. También se suelen adornar las \_\_\_\_\_ con flores y, muchas veces, las familias hacen altares sobre las lápidas.

El día de muertos es una \_\_\_\_\_ muy hermosa, llena de luz y \_\_\_\_\_ que nos recuerdan nuestras \_\_\_\_\_ y nos enseña que, aunque nuestros seres queridos hayan partido, siempre vivirán en nuestra \_\_\_\_\_.

Y tú, ¿cómo celebras el día de muertos?

Adaptado de la transcripción generada automáticamente por el video de *YouTube* (<https://www.youtube.com/watch?v=RpFP1QLmLOw>).

# Chachalacas, español para niños

b. ¿Ya habías oído hablar sobre el **pan de muerto** o **calaveritas de azúcar**?

( ) **SÍ**

( ) **NO**

I. Si tu respuesta fue **SÍ**, marca cuál de los alimentos ya conocías:

( ) pan de muerto

( ) calaveritas de azúcar



## ¡Toma nota!

### Dulce tradición: las calaveritas de azúcar y el pan de muerto

Redacción AN  
01 Nov, 2013 15:11



Ninguna ofrenda del Día de Muertos estaría completa sin las tradicionales calaveritas de azúcar y el pan de muerto. Las primeras son producto de una técnica traída por los españoles: el alfeñique. En tanto que el segundo tiene su origen en tiempos prehispánicos.

La influencia de las culturas mesoamericanas prevalece no sólo en el culto a la muerte sino también en los deliciosos ingredientes de la ofrenda tradicional.

Tanto el pan de muerto como las calaveritas de azúcar tienen un significado que evoca la época prehispánica, en donde la muerte era común a los antiguos pobladores, ya que la veían tan sólo como un cambio. Por ello, conservaban los cráneos como un trofeo por haber concluido una etapa y ofrecían la vida a sus dioses en sacrificios humanos. Rituales que a la llegada de los españoles fueron prohibidos, y tras la resistencia de los pueblos indígenas fueron sustituidos por otros que congeniaran con los preceptos católicos.

El pan de muerto hacía alusión, por la singularidad de sus formas, a los huesos de los sacrificados; también existe la idea de que hace alusión al 'cuerpo de Cristo'.

[...]

Ambos deleites son característicos, casi necesarios en una ofrenda, y en cada estado del país han sido acogidos, creando variantes en su preparación [...].

Es dentro de la tradición mexicana, donde estos manjares además de deleitarnos nos recuerdan a los que han muerto y que lo único certero que nos depara es la muerte.

Disponible en: <<https://aristeguinoicias.com/0111/kiosko/dulce-tradicion-las-calaveritas-de-azucar-y-el-pan-de-muerto/>>.

# Chachalacas, español para niños

- c. Mira los videos y conoce un poco más sobre las calaveras de azúcar y el pan de muerto:

## CALAVERAS DE AZÚCAR:

<https://www.youtube.com/watch?v=yq5Wx5knmrg>



## PAN DE MUERTO:

<https://www.youtube.com/watch?v=YaEgMVEDNaE>



- II. ¿Cuál de los dos alimentos te pareció más curioso? ¿Por qué?

---

---

---

- III. ¿Cómo tú familia tiene la costumbre de celebrar el día de muertos?

---

---

---

- IV. Recuerda lo que ya has visto sobre los sentimientos y emociones y describe cómo te sientes y qué significa para ti el día de muertos:

---

---

---



## Desafío cultural en grupo

### ¡Ahora es tu turno!

8. Teniendo en cuenta todo lo visto sobre los sentimientos, las emociones y el día de muertos:

a. Mira la película *Coco, la vida es una fiesta*, de Pixar:



“Coco es una película de animación por ordenador producida por Pixar Animation Studios y distribuida por Walt Disney Studios Motion Pictures. [...] La trama gira en torno a Miguel, un chico de doce años que es transportado accidentalmente al mundo de los muertos, donde busca ayuda para encontrar a su tatarabuelo músico fallecido y así poder volver con su familia de entre los vivos y que este quite la prohibición que impone a sus miembros sobre tocar música.

La celebración mexicana del Día de Muertos fue la principal inspiración a la hora de preparar el guión, cuyo trabajo fue obra de Molina y Matthew Aldrich, a partir de la historia sugerida por este par de trabajadores, así como de Unkrich y Jason Katz. La fase de animación comenzó en 2016 y, para llegar a tal paso, Unkrich y otros miembros de Pixar realizaron viajes a México a modo de investigación, especialmente a los estados de Guanajuato, Michoacán y Oaxaca. Allí, aparte de visitar varios de los lugares que más adelante se tomarían como referencia para diseñar los escenarios de la cinta, también estuvieron conviviendo con varias familias locales, con las que aprendieron sobre las tradiciones del país y tomaron sus rasgos físicos para el modelado de los personajes.

[...]

El lanzamiento del filme fue llevado a cabo el 20 de octubre de 2017 en el Festival Internacional de Cine de Morelia en México, y a la semana siguiente se exhibió en las principales salas de cine del país —una semana antes del Día de Muertos [...].

La premisa central de Coco es el Día de Muertos, una de las principales tradiciones mexicanas caracterizada por «honrar a los difuntos con altares llenos de flores y sus indispensables fotografías correspondientes, con comida, bebida, disfraces y mucha música».<sup>3</sup> El origen de esta celebración, realizada anualmente el 2 de noviembre, se remonta a las culturas maya, nahua, zapoteca y mixteca que habitaban el centro y el sur del país durante la época prehispánica, y poseía una relevancia «ceremonial y festiva», además de representar uno de los «núcleos centrales tanto de la identidad y la cosmovisión de cada grupo, como de su vida social comunitaria». Su alcance también se extiende a varias decenas de pueblos indígenas”.

# Chachalacas, español para niños

- b. Relaciona el contenido que aprendiste con la temática desarrollada en la película;
- c. Dependiendo de las tradiciones y de las emociones que genera el día de muertos, pueden aparecer distintos sentimientos, pues

## Relembrar os que já se foram ajuda a valorizar a vida

“Segundo a psicóloga Maria Cristina Gomes, algumas culturas preferem reviver o sofrimento a celebrar as memórias dos falecidos. A tristeza, proeminente nas celebrações de alguns países, tende a surgir da saudade e dos momentos que não foram vividos com o ente querido. Porém, mesmo com o sofrimento causado pela morte, a psicóloga afirma que o luto deve ser superado, para que a vida possa seguir da melhor forma.

‘O luto precisa ser vivenciado para ser finalizado, caso contrário vira algo patológico. Este momento não pode durar a vida inteira, pois assim deixamos de viver a vida que ficou, para apenas sofrer pela morte de quem se foi. Vale reforçar, no entanto, que superar a perda não significa esquecer quem faleceu. A saudade não precisa ser superada, já que é natural sentir-se saudosos quando as pessoas amadas não estão mais próximas, mas o luto não pode impedir que a vida continue’, afirma a especialista”.

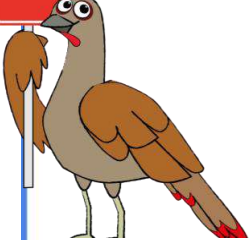
Disponible en: <<https://www.personare.com.br/conteudo/dia-dos-mortos-e-suas-diferentes-celebracoes-m4182>>.

- I. ¿Cuál es la emoción y el sentimiento tratados en el fragmento tomado del sitio web *Personare*?

Emoción: \_\_\_\_\_ Sentimiento: \_\_\_\_\_

- II. Luego de leer lo expuesto por la psicóloga Maria Cristina Gomes, mediante la técnica grupal denominada mesa redonda, reflexiona y dialoga con tus compañeros de aula, sobre el texto.

## ¡Pausa Activa!



### ¡MUEVE tus conocimientos!

Ahora que aprendiste algo sobre el día de muertos, las emociones y sentimientos, para probarte, desafía a tus compañeros a un juego de lotería mexicana. Las cartas y las tablas del juego para cortar están en las páginas 353 y 355.

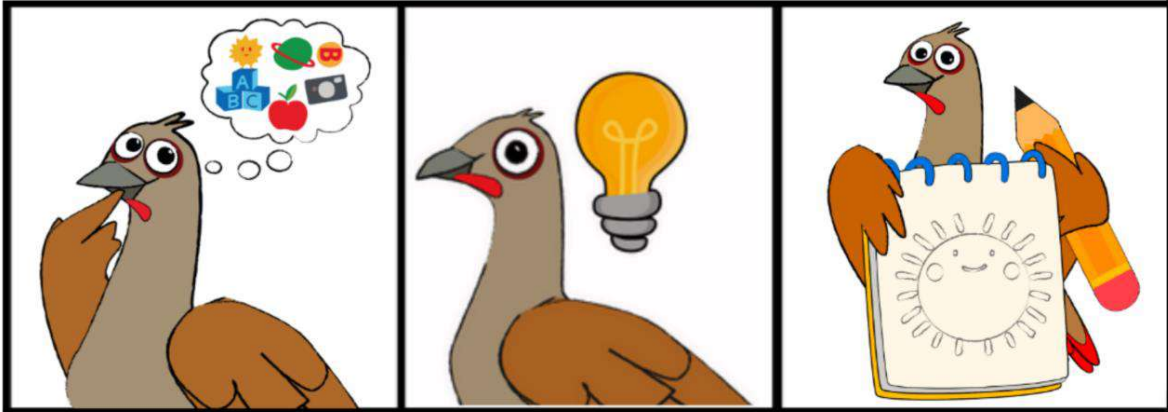
**Curiosidad:** “Aunque sus orígenes se remontan a las bellas tierras italianas, su historia en México comenzó cuando las clases altas europeas trajeron este juego durante la conquista como una forma de entretenimiento. Pero fue hasta la guerra de independencia de México (1810), que este juego se convirtió en una tradición mexicana al ser practicado por los soldados de su ejército” (HDAVILA).

#### Instrucciones del juego:

1. Cada jugador elige un cartón/tabla al azar.
2. Se utiliza un objeto pequeño (frijoles, piedras, etc.) para marcar las figuras o cartas extraídas.
3. El gritón comienza el juego al sacar de la bolsa y nombrar la primera figura.
4. Si la figura está en alguna tabla de alguno de los jugadores, dichos jugadores la deben marcar.
5. Gana quien complete en su cartón/tabla todas las figuras y grite ‘¡Lotería!’” (HDAVILA).

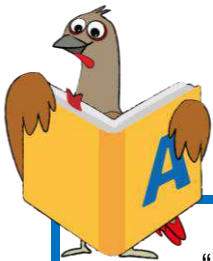
Disponible en: <<https://viajesdeunchapin.com/juegos-tradicionales-mexicanos/>>.

# ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!

### Lee y descubre



¿Sabes cómo hacer **calaveritas de chocolate**?

“Para celebrar el Día de los Muertos en México es tradicional colocar un altar a los seres queridos con la comida que les gustaba en vida, además de dulces y otras decoraciones. Uno de los dulces más populares en estas fechas son las calaveritas, las más tradicionales son las de azúcar, aunque también hay otras originales como esta receta que te proporcionamos a continuación [...].

#### Ingredientes para hacer Calaveritas de chocolate:

- 200 gramos de chocolate para derretir
- 1 molde de calavera
- aceite en spray

#### Para decorar

- 2 tazas de azúcar glass (280 gramos)
- 1 clara de huevo
- jugo de medio limón
- colorantes vegetales de varios colores
- lentejuelas o dulces confitados

#### Cómo hacer Calaveritas de chocolate:

1. Preparar esta receta de calaveritas de chocolate es muy fácil. Primero debes derretir el chocolate al baño maría, o si prefieres, puedes derretir en el microondas por periodos de 30 segundos para que no se queme.



# Chachalacas, español para niños



2. Prepara tus moldes de calavera y engrásalos con un poco de aceite en aerosol o con una servilleta.

**Truco:** este paso se realiza para que sea fácil desmoldar cuando haya endurecido.

3. Vierte el chocolate derretido sobre el molde, esparce bien para que se cubra y retira el exceso de chocolate. Deja enfriar a temperatura ambiente o en el refrigerador hasta que endurezca.



4. Mientras endurece el chocolate, mezcla el azúcar glass con una clara de huevo y el jugo de medio limón. Cuando obtengas una textura suave y ligeramente espesa, estará lista.

5. Separa la mezcla de azúcar en varios recipientes y agrega unas gotas de colorante vegetal del color que más te guste. Mezcla bien y vierte en mangas o bolsas de plástico para decorar más tarde. Finalmente, lleva al refrigerador aproximadamente unos 10 minutos. ¡Ya casi está la receta de calaveritas de chocolate!



6. Cuando el chocolate haya endurecido, desmolda, señalamos que manipular chocolate es delicado, te recomendamos utilizar guantes o mantener el ambiente muy fresco para que no se derrita muy rápido. Ahora solo debes decorar, utiliza la glasa real de colores para decorar la calaverita a tu gusto, además, puedes usar lentejuelas de colores para simular los ojos o bien usar algún tipo de dulce confitado. Disfruta de estas calaveras de chocolate decoradas

y cuéntanos en los comentarios qué te ha parecido” (GUTIERREZ, Paola E, 2021).

(Disponible en: <<https://www.recetasgratis.net/receta-de-calaveritas-de-chocolate-75585.htm>>).



## Mira

Mira otros ejemplos de calaveras de chocolate:



**Fuente:** Kisecillo

## ¡Práctica!

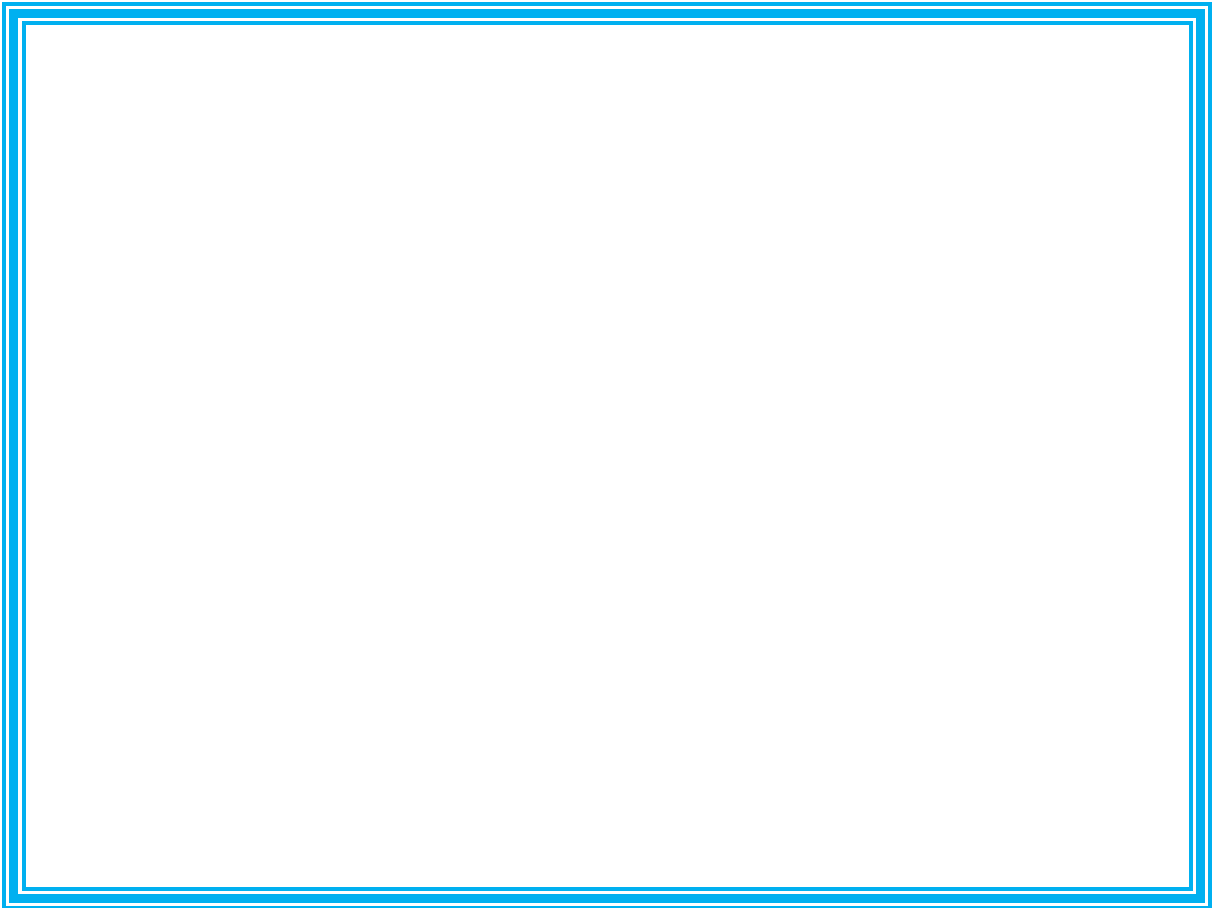


### ¡Ahora es tu turno!

9 ¿Qué tal si creas?

Tu profesor ha traído todos los ingredientes y utensilios necesarios para hacer calaveras de chocolate:

- Lee la receta de calaveras de chocolate;
- Sigue las instrucciones;
- Con la ayuda de tu profesor, pon las manos en la masa y prepara calaveritas de chocolate con tus compañeros de aula;
- Una vez listas las calaveras de chocolate, haz la decoración y ponla muy colorida;
- Toma una foto y pégala en el recuadro siguiente como recuerdo;
- Disfruta las calaveras de chocolate.



### Interactúa



10. Ahora que ya tienes las calaveras de chocolate listas y decoradas, comparte en el aula tu opinión acerca de esta dulce tradicional de la cultura mexicana.



# Frida Kahlo



Fuente: Hansuan\_Fabregas (pixabay).

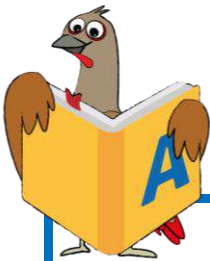
**Conociendo a esta artista mexicana**

# Frida Kahlo



Fuente: simonetai247 (pixabay).

## ¡Amplía tus conocimientos!



¿Cuál es el género discursivo?

### la biografía

“La biografía es un género textual que relata la vida de una persona importante y/o socialmente conocida, presentando sus principales acciones y vivencias, así como su legado [...]. Su intención es resaltar y compartir las experiencias y acciones de este individuo, que ganó reconocimiento y relevancia social para un determinado grupo, en un determinado tiempo y espacio histórico. Su estructura comienza con la presentación de la persona biografiada, seguida de los relatos cronológicos de su vida y, finalmente, una conclusión que trae su legado o su condición de vida actual” (MATOS, Talliandre).

Disponible en: <<https://www.portugues.com.br/redacao/biografia.html>> - traducción nuestra.

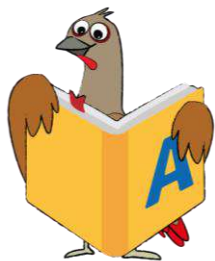


### ¡Toma nota!

“El texto se narra en tercera persona del singular, cuando se trata de una biografía, es decir, un autor cuenta la vida de otra persona; o puede ser narrada en primera persona, cuando se trata de una autobiografía, es decir, el sujeto narra su propia vida. Elementos de tiempo y espacio también están presentes, caracterizando las fases y lugares relevantes en el recorrido del biografiado” (MATOS, Talliandre).

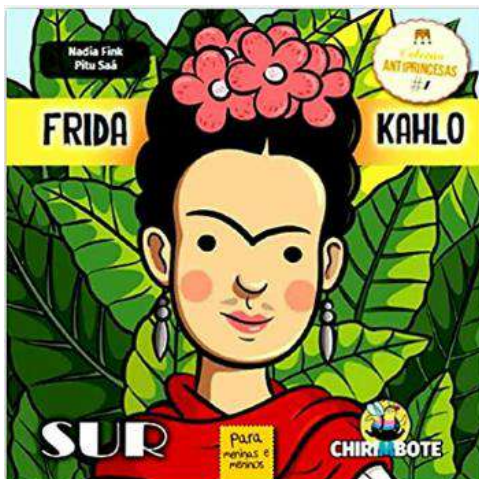
Disponible en: <<https://www.portugues.com.br/redacao/biografia.html>> - traducción nuestra.

# MEDIACIÓN DE LECTURA



## ESCUCHA

1. Para que comprendas mejor que es una biografía escucha la historia *Frida Kahlo para chicos y chicas*, de Nadia Fink y Pitu Saá, que tu profesor(a) va a leer:



Fuente: <https://www.colegioemaus.edu.ar/assets/frida-kahlo-comprimido.pdf>

## ¡A saber!



### Sobre las autoras

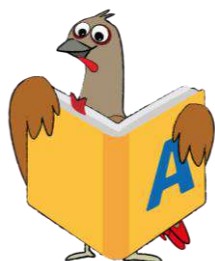


Nadia Fink (La Criolla, 1977) es una escritora, periodista y editora argentina conocida por escribir las obras de la serie *Antiprincesas* de biografías ilustradas de mujeres latinoamericanas. Luego de estudiar corrección de estilo, trabajó como correctora de estilo en la revista *Sudestada* y, posteriormente, como editora. Un interés en combatir lo que ella consideraba roles de género dañinos en la literatura infantil llevó a Fink a cofundar la editorial independiente *Chirimbote* y crear la serie *Antiprincesas* en 2015. La serie y sus dos acompañantes, *Antihéroes* y *Liga de la Antiprincesas*, se distribuyen por toda América Latina y han sido traducidas a varios idiomas. Fink también ha escrito otros libros para niños y ha coeditado volúmenes para adultos sobre género y feminismo, incluida una edición inspirada en el movimiento *Ni una Menos*.

Disponible en: <[https://pt.wikipedia.org/wiki/Nadia\\_Fink](https://pt.wikipedia.org/wiki/Nadia_Fink)> (traducción nuestra).

Pitu Saá "nació en Argentina en 1980. Es ilustrador freelance, responsable de la imagen de la *Colección Antiprincesas*".

Disponible en: <<https://tintadachina.pt/pitu-saa/>> (traducción nuestra).



## ESCUCHA Y LEE

2. Ahora escucha una vez más la biografía *Frida Kahlo para chicos y chicas*, de Nadia Fink y Pitu Saá, que tu profesor(a) va a leer.

## COMPRENSIÓN LECTORA



3. Para comprender mejor la historia, contesta a las siguientes preguntas y afirmaciones:

a. ¿Te parece que la historia de Nadia Fink y Pitu Saá es una biografía?

( ) **SÍ** porque narra la historia de vida de una persona, en este caso de Frida Kahlo una pintora mexicana.

( ) **NO** porque no presenta a nadie y tampoco trae relatos cronológicos de la vida de una persona.

b. ¿De qué trata el texto?

---

c. ¿Cuál es la fecha de nacimiento de Frida Kahlo?

---

d. Si Frida Kahlo nació en 1906, ¿por qué ella decía que había nacido en 1910?

---

---



### ¡Toma nota!

El llamado Nuevo México empezó con la revolución de los campesinos en 1910 y se quedó conocida como Revolución Mexicana, un conflicto armado con ganas de formar un gobierno reformista y popular, poniendo fin a las desigualdades sociales en México. Así que, en 1914 la dictadura de Porfirio Díaz tuvo fin.

e. ¿Quién de la familia de Frida era fotógrafo y qué hacía él?

( ) padre      ( ) madre      ( ) hermana      ( ) sobrina

---

f. A la edad de seis años Frida sufrió una enfermedad que afectó el crecimiento de su pierna derecha respecto de la izquierda, situación que orientaba la elección de su vestuario. Responde, ¿Cuál era la principal característica de la ropa que usaba Frida Kahlo?

---

---

## Chachalacas, español para niños

- g. ¿Por qué crees que en la época que Frida estudiaba era casi imposible una mujer frecuentar una escuela? Haz una investigación con la ayuda de tu profesor y apunta aquí algunos datos. Después reflexiona sobre el tema con tus compañeros del aula.

---

---

---

---

---

- h. Tras un accidente en autobús, Frida quedó muy lastimada y tuvo que pasar mucho tiempo en la cama, pues su espalda estaba enyesada. Entonces su mamá armó un caballete y le dio la vieja caja de pinturas de su papá. ¿Por qué la mamá de Frida hizo esto?

---

---

- i. ¿La soledad y el aburrimiento se relacionan con qué emociones?

( ) alegría    ( ) miedo    ( ) tristeza    ( ) calma    ( ) rabia

- j. Luego del accidente y durante el tiempo en que Frida estuvo de reposo en cama, ella fue la modelo de sus obras. ¿Qué técnica usó para lograrlo?

---

---

- k. ¿Por qué Frida empezó a pintar autorretratos?

---

---

- l. Lee atentamente entre las siguientes opciones y selecciona los animales que hacen parte de las obras de Frida. Recuerda que en la unidad dos conociste algunos animales:

( ) PERROS	( ) DINOSAURO	( ) FOCA
( ) ELEFANTE	( ) CABALLOS	( ) PAPAGAYOS
( ) MONOS	( ) CIERVOS	( ) ÁGUILAS

## Chachalacas, español para niños

m. Ya sabes que a Frida le gustaba pintar autorretratos, “lo que le sucedía todos los días y lo que vivía en su país” (FINK; SAÁ, 2016, p. 16). Marca (V) Verdadero o (F) Falso a las siguientes afirmaciones:

- ( ) es muy común en sus obras la presencia de esqueletos
- ( ) pintaba perros, ciervos, papagayos y monos para que la acompañarán en su soledad
- ( ) La pintura de Frida Kahlo que abre esta unidad, no posee elementos de la mitología mexicana
- ( ) Frida pintó la obra *Autorretrato en la frontera entre México y Estados Unidos* (1932) porque no extrañaba su cálida tierra
- ( ) Frida no creía que sus pinturas eran surrealistas

n. ¿Cómo fue que Frida Kahlo y Diego Rivera se conocieron?

---

---

o. ¿Quién era y qué hacía Diego Rivera?

---

---

p. Así como Diego, Frida también compartió la lucha de los trabajadores y participó de movimientos. Incluso cuando estaba enferma de una seria infección en el pulmón marchó por las calles con los trabajadores que solicitaban mejores sueldos y días después le llegó la muerte. Frida sabía que salir en las condiciones en que estaba no le iba hacer bien, pero

**“esa fue su decisión: llevar su cuerpo como una bandera”.**

(FINK; SAÁ, 2016, p. 22).

¿Qué crees que quiso decir con la expresión “llevar su cuerpo como una bandera”?  
Comenta:

---

---

---

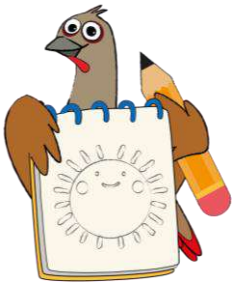
---

---

---

---

## ¡Práctica!

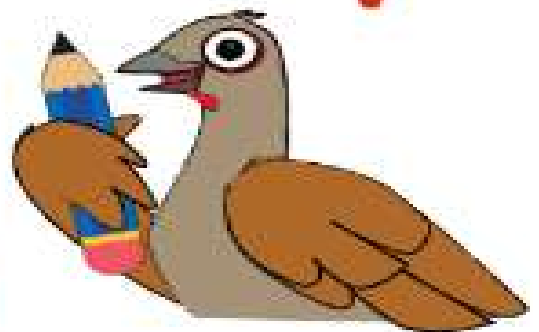
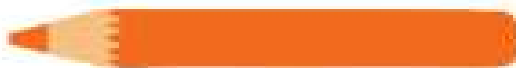
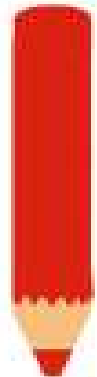
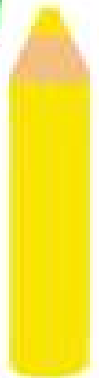
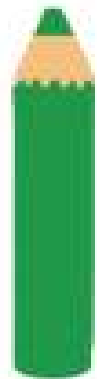


### ¡Ahora es tu turno!

4. Y ¿qué tal si te dibujas?

Recuerda que Frida Kahlo cuando estaba en cama enferma, empezó a dibujarse a sí misma mirando su reflejo en un espejo. Así que:

a. Haz un autorretrato con ayuda de un espejo:



## ¡MANOS EN LA MASA!



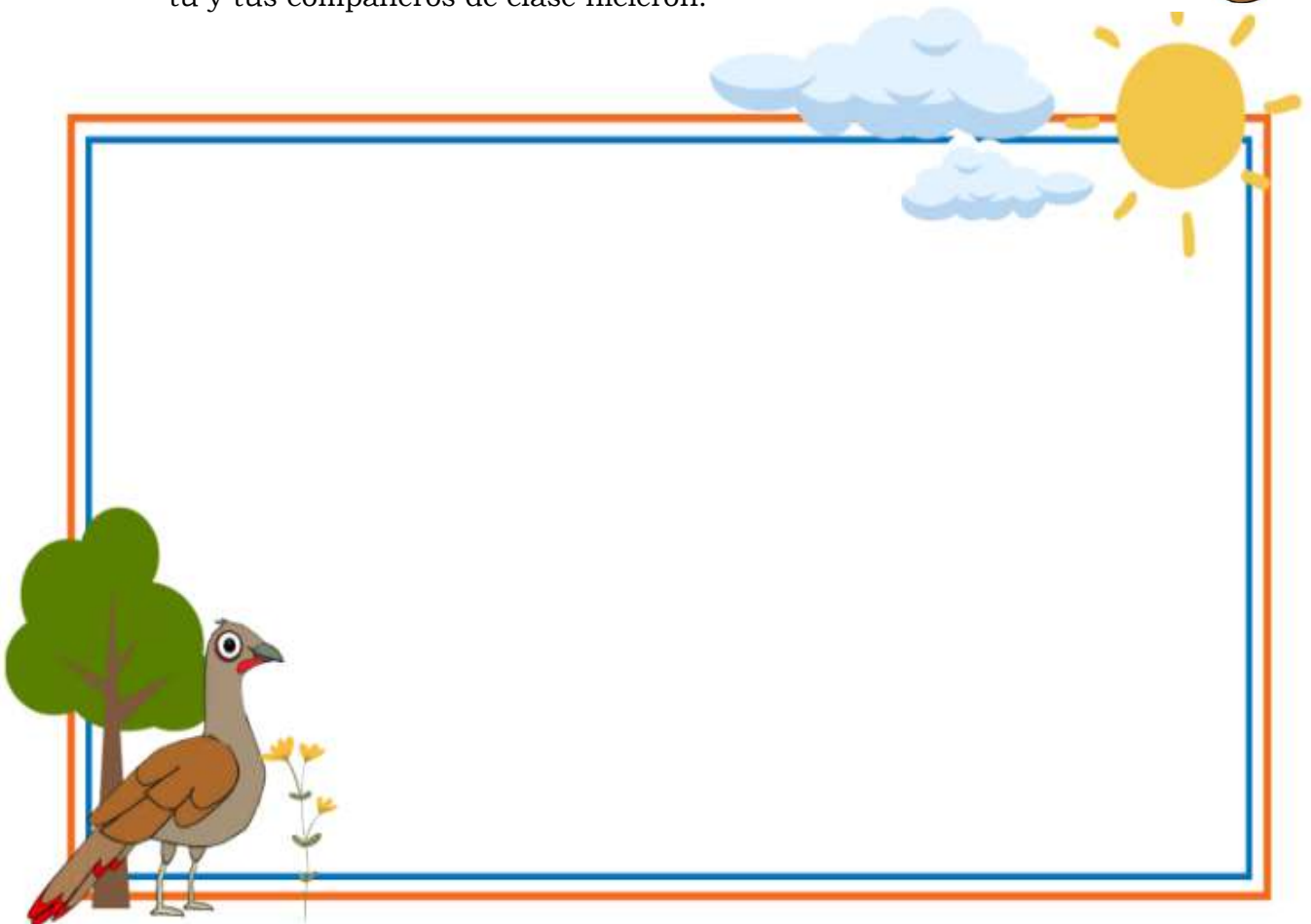
5. Ahora que ya hiciste un autorretrato ¿qué te parece si haces una pintura de tus compañeros del aula? Tu profesor ha traído papeles, tintas y pinceles, así que:

- a. Formen parejas;
- b. Cada pareja va a dibujar a su compañero y hará un retrato de él;
- c. Para esto, recuerda las partes del cuerpo trabajadas en la unidad 3;
- d. Pon atención a los detalles de la cara de tu colega y dibújalo;
- e. Cambien las posiciones: ahora tu posa y tu colega te dibuja;
- f. Tu profesor va a tomar algunas fotos durante el transcurso de la actividad;

## REGISTRA



- g. Tu profesor(a) tomó algunas fotos. Al recibirlas, pega aquí como recuerdo el registro fotográfico del trabajo en grupo que tú y tus compañeros de clase hicieron:



# ¡Pausa Activa!



colegas:

## ¡MUEVE tus conocimientos!

Escucha la canción “O mundo es mi familia”, de Arthur Salerno y Nando Pradho, interpretada en la película *Viva - a vida é uma festa* (2017), versión brasileña, de *Walt Disney Records / Pixar* y publicada en el canal de *Disney Music BRVEVO* y canta el refrán con tus



**O MUNDO ES MI FAMILIA**

**Arthur Salerno**

**SEÑORAS Y SEÑORES**

**BUENAS TARDES, BUENAS NOCHES**

**BUENAS TARDES, BUENAS NOCHES**

**SEÑORITAS Y SEÑORES**

**QUE PRAZER SINTO EM TOCAR**

**PRA VOCÊS QUE ALEGRIA**

**POIS LA MÚSICA ES MI LÍNGUA**

**E O MUNDO ES MI FAMILIA**

**POIS LA MÚSICA ES MI LÍNGUA**

**E O MUNDO ES MI FAMILIA**

**PUES LA MÚSICA ES MI LÍNGUA**

**E O MUNDO ES MI FAMILIA**

**PUES LA MÚSICA ES MI LÍNGUA, ¡AH!**

<https://www.youtube.com/watch?v=UDqkAvqLv2o>



## MIRA Y CONTESTA

6. Mira esta otra versión biográfica de Frida Kahlo del Canal *Shackleton Kids*, y contesta a las preguntas:

<https://www.youtube.com/watch?v=40sZNGOXEBw>



- a. Relaciona esta biografía de Frida Kahlo con el video de **pausa activa** que trae el personaje Miguel, de la película *Coco*, y responde:
- I. A Miguel le gustaba mucho la \_\_\_\_\_.
  - II. Así como Miguel, Frida también tenía una pasión, la \_\_\_\_\_.
  - III. Tanto la música como la pintura proporcionaban a Miguel y a Frida el sentimiento de \_\_\_\_\_.
  - IV. ¿Cuál emoción crees que es la responsable por generar en ellos el sentimiento de felicidad? \_\_\_\_\_.
  - V. Miguel se sentía \_\_\_\_\_ cuando no podía cantar.
  - VI. Tras el accidente en autobús, Frida se quedaba cada día más \_\_\_\_\_, pues no podía moverse o salir de la cama.
  - VII. En la película *Coco*, cuando la abuela de Miguel descubre su escondite y destruye su guitarra, Miguel tiene una mezcla de emociones, en cuanto se entristece también siente \_\_\_\_\_, pues cree que cometieron una injusticia con él.
  - VIII. Si para Miguel la \_\_\_\_\_ era su *lengua*, para Frida la \_\_\_\_\_ le ayudaba a aliviar a sus dólares y a mirar las cosas buenas de la vida.
  - IX. Los \_\_\_\_\_ y las \_\_\_\_\_ sentidos por Frida y por Miguel se hacen muy presentes, tanto en las letras de las \_\_\_\_\_ como en los dibujos y colores de las \_\_\_\_\_.

# Chachalacas, español para niños

b. Marca las opciones que están de acuerdo con la biografía de Frida Kahlo:

- Diego Rivera no quedó impresionado con las obras de Frida y tampoco con ella.
- Diego Rivera se enamoró de Frida y los dos se casaron más de una vez.
- Los cuadros de Frida Kahlo son llenos de color
- México estaba siempre presente en las pinturas de Frida Kahlo
- Los mexicanos son muy alegres y les gusta resaltar el valor de la vida
- En 1953 cuando hubo una exposición de las obras de Frida Kahlo, ella no pudo ir porque estaba enferma. Así que se quedó en casa.
- En la exposición de 1953 Frida vio por sí misma que a las personas les gustaba sus pinturas
- La historia de Frida Kahlo fue marcada por dolor y sufrimiento, pero ella encontró en la pintura una forma de expresar sus sentimientos y ser feliz.

c. En el último video que hemos visto de la vida de Frida Kahlo, resaltan algunas de sus obras. Observa los *prints* que encontrarás a continuación y relaciona con el texto que corresponde:



“sobre todo en mis cuadros tuve presente mi país México está lleno de felicidad de colores de mezcla de razas y culturas de naturaleza salvaje en mi tierra somos alegres y optimistas y nos gusta la vida por eso en un cuadro en el que pinte varias sandías en el interior de una de ellas escribí *viva la vida*”



“muchos cuadros fueron autorretratos”



“cada dos por tres tenían que operarme de nuevo, lo que me obligaba a pasar mucho tiempo con dolores en la espalda por suerte la pintura me ayudó a expresar cómo me sentía recuerdo una ocasión en la que me pinté como un ciervo al que un cazador le había clavado varias flechas”



“también me retrate junto a animales de hermosos colores, mi favorito es el cuadro que llame *Yo y mis pericos*, aunque me resultó complicado de pintar porque los pájaros no se estaban quietos ni un instante”

Adaptado de la transcripción generada automáticamente por el video de YouTube (<https://www.youtube.com/watch?v=40sZNGOXBw>).

## ¡Amplía tus conocimientos!



### MIRA Y RELACIONA

7. Recuerda que esta unidad 4 tiene como temática central México y hasta ahora has trabajado con algunas tradiciones mexicanas, con algo del día de muertos y has conocido un poco de Frida Kahlo. Así que, mira el video “Historia de la Catrina por Posada y Diego Rivera”, del Canal *Alondra Vázquez Hernández* y haz lo solicitado:

[https://www.youtube.com/watch?v=XX0Lfqn\\_GxM](https://www.youtube.com/watch?v=XX0Lfqn_GxM)



### La Catrina

Había una vez un hombre llamado José Guadalupe Posada, originario de Aguascalientes. Trabajaba en el periódico haciendo ilustraciones, amaba su país, le gustaba mucho México, pero ocurría algo con el pueblo de aquel entonces. Los mexicanos pretendían ser europeos, renegando de su cultura indígena y esto a él le molestaba muchísimo:

– ¡Ya sé! Yo voy a hacer un dibujo para burlarme de todos esos mexicanos que se creen europeos.

Y entonces pensó en el dibujo perfecto: una calaca.

– Una calaca seguramente hará enojar a los mexicanos. La usaré en el periódico para hablar de damas, políticos, toreros y por qué no hasta de algunas historias de crímenes.

Y así fue como José Guadalupe Posada comenzó a usar su calaca en los periódicos y la llamó Calaca Garbancera – Garbancera porque en ese tiempo se les decía garbanceros a las personas que, a pesar de tener sangre indígena, pretendían ser europeos.

Pero, claro, el pueblo mexicano no estaba muy contento con su aparición y no a todos les gustaba que usaran una calaca para burlarse de ellos. Todos comenzaron a despreciar sus dibujos.

Y así pasó mucho tiempo. Con el paso de los años y con la muerte de José Guadalupe Posada, el pueblo mexicano comenzaba a olvidarse de la Calaca Garbancera hasta que apareció Diego Rivera, famoso muralista mexicano y decidió colocar a la calavera en sus pinturas:

– Desde este momento aparecerás en mis pinturas – le dijo a la calaca.

– Y todos te conocerán como Catrina.

Pero fue gracias a la fama de Diego Rivera que la Catrina, ahora en lugar de ser odiada por los mexicanos, fue amada por todo México y, desde su aparición en las pinturas de Diego Rivera, es colocada en altares y ofrendas del día de muertos y es un personaje emblemático de México.

# Chachalacas, español para niños

- a. Con la ayuda de tu profesor has una investigación sobre José Guadalupe Posada y apunta algunos datos:

**Nombre:** \_\_\_\_\_

**Fecha de nacimiento:** \_\_\_\_\_

**Murió en el día** \_\_\_\_\_ **de** \_\_\_\_\_ **de** \_\_\_\_\_ .  
(día) (mes) (año)

**Ciudadanía:** \_\_\_\_\_

**Ocupación:** \_\_\_\_\_

**José Guadalupe Posada** fue \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

**La Calavera Garbancera** fue \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

- b. Recuerda que México tiene una relación cercana con la cultura indígena de los pueblos prehispánicos. Algunos elementos culturales aún están presentes, como por ejemplo tradiciones mayas y aztecas, entre otras.



## ¡Toma nota!

Luego de ver el video “Historia de la Catrina por Posada y Diego Rivera” ¿qué opinas de las personas a quienes se les llamaba garbanceros?

---

---

---

---

---

# Chachalacas, español para niños

c. ¿Cuál es la relación entre la Catrina y Diego Rivera?

---

---

---

---

---

---

d. Mira las Catrinas de José Guadalupe Posadas y de Diego Rivera:



Fuente imágenes: Wmpearl, 2012; Wikipologus, 2015 (wikipedia)

I. Colorea tu versión de la Catrina:

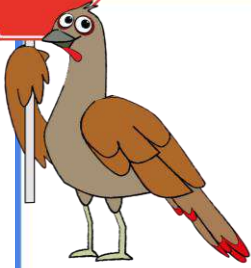


Fuente: SUPERCOLORIN

<https://www.supercoloring.com/pt/desenhos-para-colorir/la-catrina?version=print>



# ¡Pausa Activa!



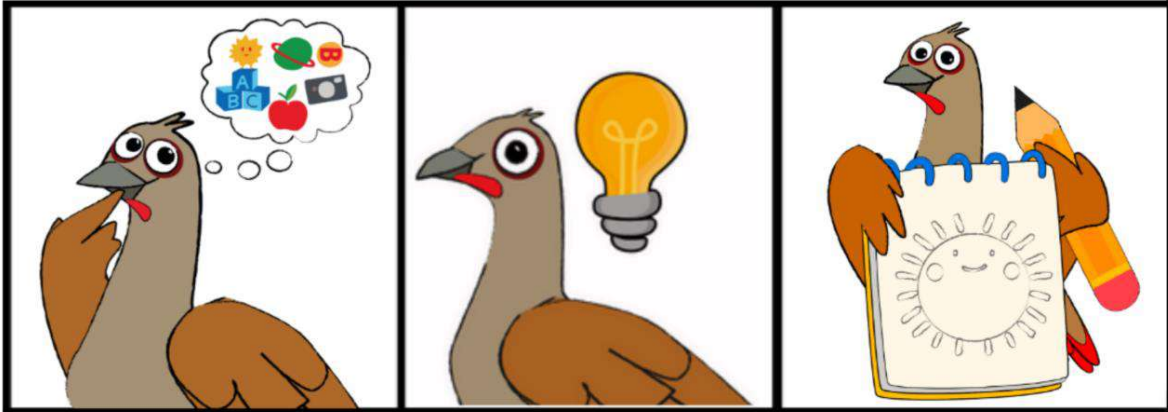
## ¡MUEVE tus conocimientos!

Ahora que aprendiste como se juega al cadáver exquisito con palabras, vas a jugar con dibujos. Las reglas son las mismas del juego con palabras.

### Con dibujos:

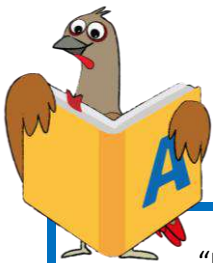
1. Haz un círculo con tus colegas del aula;
2. Toma un lápiz de color y un papel en blanco en la mano;
3. A la señal de tu profesor empiezas a dibujar lo que te viene a la cabeza hasta que tu profesor aplauda;
4. Pasa el papel al compañero de la derecha, mientras recibe la hoja del colega de la izquierda;
5. A la señal de tu profesor empiezas a dibujar, completando el dibujo que empezó tu colega, hasta que tu profesor aplauda;
6. Pasa el papel al compañero de la derecha hasta que recibas el papel con el que empezaste a dibujar;
7. Después que cada hoja ha pasado por todos los alumnos, mira la figura que apareció y da un nombre al dibujo;
8. Para que todos puedan mirar cómo quedaron los cadáveres exquisitos con dibujos, tu profesor va a hacer una exposición de tendero;
9. Tu profesor tomará unas fotos del desarrollo de la actividad, pega aquí una imagen para el recuerdo.

## ¡Creando ando!



## ¡Para descubrir!

### Lee y descubre



¿Sabes cómo hacer tu propia versión de **Catrina**?

“Hoy en día, la Catrina, siendo una invención popular, se ha vuelto un artefacto popular y ha salido de los límites del lienzo o el grabado para ser parte de la cultura viva mexicana, de sus usos y costumbres. Parte de ‘lo mexicano’ y de su posición frente a la muerte. Se la observa, se le acerca, se la hace parte de su entorno, de su arte y es una artesanía que simboliza el mestizaje. Se ha vuelto artesanía que resalta la riqueza formal y espiritual del país. La imagen de la Catrina se está convirtiendo en la imagen mexicana por excelencia sobre la muerte, es cada vez más común verla plasmada como parte de celebraciones de día de muertos a lo largo de todo el país, incluso ha traspasado la imagen bidimensional y se ha convertido en motivo para la creación de artesanías, ya sea de barro u otros materiales, las cuales dependiendo de la región pueden variar un poco en su vestimenta e incluso su famoso sombrero, pero que igual se les ha dado en llamar ‘catrinas’ [...]. Las artes plásticas han modificado la perspectiva tradicional de la Catrina, se dibuja o esculpe una nueva modelación de esta. Se utilizan diversos materiales y se crean parodias de personajes que van la mayoría de las veces con el folclore mexicano, de acuerdo a la visión del artista-cliente.

En 2014, la Catrina fue la protagonista de la película ‘El libro de la vida’.

[...]

En 2017, Disney estrenó la película ‘Coco’, en la que a los muertos los vemos representados como esqueletos, ya que en México, ‘La Catrina’ es la imagen característica asociada a los difuntos”.

(Disponible en: <[https://es.wikipedia.org/wiki/La\\_Catrina](https://es.wikipedia.org/wiki/La_Catrina)>).



## Mira

Algunos ejemplos de Catrinas:



**Fuentes imágenes:** RociH; SOFCOR; admitrinidad; venrique (pixabay).

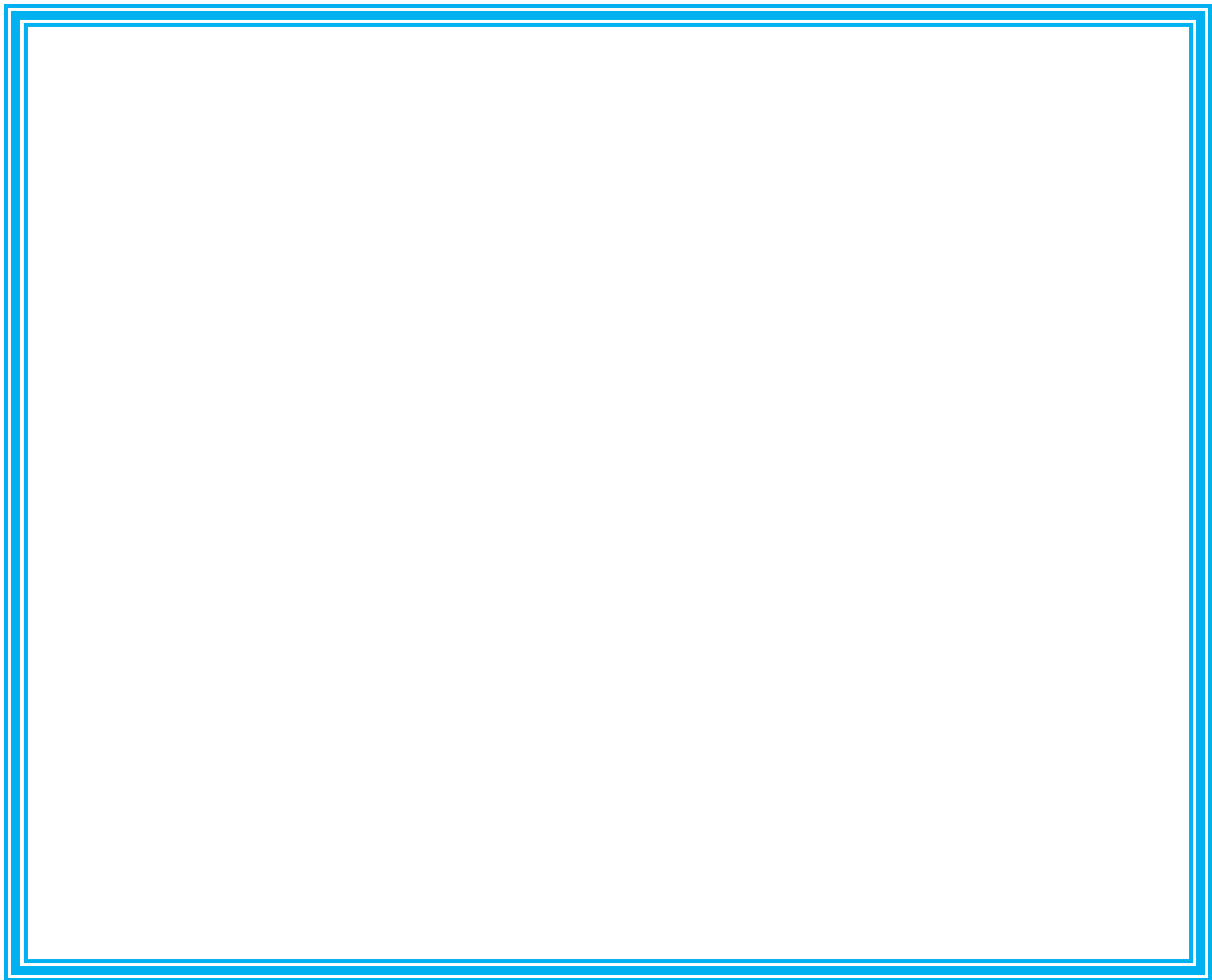
## ¡Práctica!



### ¡Ahora es tu turno!

9. ¿Qué tal si dibujas?  
¡Te desafío! a hacer tu versión de la Catrina:

- Puedes elegir los materiales que quieres utilizar:
  - ¡Sé bien creativo!
- lápices de colores,
  - tintas,
  - papeles picados,
  - lentejuelas,
  - entre otros



### Interactúa



10. El/la profesor(a) va a hacer una exposición de las Catrinas que han creado para que todos en tu aula y escuela puedan apreciar las obras de arte. Para disfrutar un poco más de la cultura mexicana, tu profesor va a hacer en un maquillaje al estilo de la Catrina:



Fuente: quimuns (pixabay).



## REFERENCIAS

ACRBIO. Trabalenguas. In *Imagens Educativas*, 2015. Disponible en: <<https://www.imageneseducativas.com/trabajamos-con-trabalenguas-de-animales-conciencia-linguistica/>>

ACRILEX. Portfólio. Disponible en: <<https://acrilex.com.br/portfolio-item/desenvolvendo-a-criatividade-com-o-proprio-nome/>>.

ADIVINANZAS. Disponibles en: <<https://www.bosquedefantasias.com/recursos/adivinanzas-infantiles-cortas/partes-del-cuerpo-humano>>; <<https://www.conmishijos.com/actividades-para-ninos/adivinanzas/23-adivinanzas-de-personajes-para-ninos/>>; <<https://www.bebesymas.com/actividades-bebes-ninos/67-adivinanzas-cuerpo-humano-para-ninos-para-entrenar-su-logica>>.

ARANCIBIA DURÁN, Catalina. ¿Qué es un cuento? Características, tipos y reflexiones. In *Cultura Genial*. Disponible en: <<https://www.culturagenial.com/es/que-es-un-cuento-caracteristicas-tipos-reflexiones/>>.

ARMANDINHO. Tirinhas, 2017. Disponible en: <<https://www.unicamp.br/unicamp/noticias/2018/03/22/alexandre-beck-criador-do-armandinho-fala-sobre-sua-arte-e-direitos-humanos>>.

ASSESSORIA DA CATARATAS SA. Quem mora em Foz do Iguaçu agora pode visitar os principais atrativos da cidade gratuitamente. In *100 fronteiras*, 2021. Disponible en: <<https://100fronteiras.com/noticia-geral/noticia/quem-mora-foz-iguacu-agora-pode-visitar-principais-atrativos-cidade-gratuitamente/>>.

BELANCHE; PEREIRA. Alfabetização e o método fonovisuoarticulatório. In *Anais CONEDU*, 2018. Disponible en: <[https://editorarealize.com.br/editora/anais/conedu/2018/TRABALHO\\_EV117\\_MD1\\_SA8\\_ID11348\\_17092018173127.pdf](https://editorarealize.com.br/editora/anais/conedu/2018/TRABALHO_EV117_MD1_SA8_ID11348_17092018173127.pdf)>.

BEZERRA, Juliana. Historiografia. In *Significados*. Disponible en: <<https://www.significados.com.br/historiografia/>>.

BEZERRA, Juliana. Tudo sobre o México. In *Toda matéria*. Disponible en: <<https://www.todamateria.com.br/mexico/>>.

BRITES, Luciana. *Coleção Alfabetização*. NEUROSABER. Disponible en: <<https://colecaoalfabetizacao.com.br/>>.

BRITES, Luciana. Jogo do Pata. *Coleção Alfabetização*. 2. ed. Londrina: Neurossaber, 2021, p. 101-114.

CARRASCOSA, Rosa Collado. Prefácio. In PEREIRA, Cristina N; VALCÁRCEL, Rafael R. *Emocionário: diga o que você sente*. Rio de Janeiro, Sextante, 2018, p. 5.

CHACHALACA. Definición. In *DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - REAL ACADEMIA ESPAÑOLA*. Disponible en: <<https://dle.rae.es/chachalaca?m=form>>.

CHACHALACA. Definición. *DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - REAL ACADEMIA ESPAÑOLA*. Disponible en: <<https://dle.rae.es/chachalaca>>.

CHACHALACA. Definición. In *EDUCALINGO*. Chachalaca [on-line]. Disponible en: <<https://educalingo.com/pt/dic-es/chachalaca>>.

COMPLEJO TURÍSTICO ITAIPU. Hito tres fronteras. Disponible en: <<https://cti.itaipu.gov.py/es/node/342>>.

CONEXÃO ESCOLA. Finalidade textual: o guia turístico. In *Conexão Escola*. Disponible en: <<https://sme.goiania.go.gov.br/conexaoescola/eaja/lingua-portuguesa-finalidade-textual-o-guia-turistico/#:~:text=O%20guia%20tur%C3%ADstico%20%C3%A9%20um,gastron%C3%B4micos%20que%20uma%20regi%C3%A3o%20possui>>.

COSTA, Ana G. Dia de Finados: entenda a origem e as celebrações em torno da data. In *CNN Brasil*, 2021. Disponible en: <<https://www.cnnbrasil.com.br/nacional/dia-de-finados-entenda-a-origem-e-as-celebracoes-em-torno-da-data/>>.

COSTA, Sérgio R. *Dicionário de gêneros textuais*. Belo Horizonte: Autêntica, 2008.

DIBUJO A CIEGAS. Disponible en: <<https://www.sigmadf.com.br/>>.

EDUCREA. El Tangram como valioso recurso educativo para las Matemáticas. In *Educrea*. Disponible en: <<https://educrea.cl/tangram-valioso-recurso-educativo-las-matematicas/>>

EDOMEX; Significado de la palabra México. In *Edomex*. Disponible en: <[https://edomex.gob.mx/significado\\_de\\_mexico#:~:text=Seq%C3%BAn%20la%20tradic%C3%B3n%2C%20la%20palabra\\_d el%20laqo%20de%20la%20luna%22](https://edomex.gob.mx/significado_de_mexico#:~:text=Seq%C3%BAn%20la%20tradic%C3%B3n%2C%20la%20palabra_d el%20laqo%20de%20la%20luna%22)>.

EQUIPO EDITORIAL, ETECÉ. Historieta. In *Concepto.de*, 2 febrero de 2022. Argentina. Disponible en: <<https://concepto.de/historieta/>>.

FALLAS DE VALENCIA. In *Wikipédia*. Disponible en: <[https://es.wikipedia.org/wiki/Fallas\\_de\\_Valencia](https://es.wikipedia.org/wiki/Fallas_de_Valencia)>.

FENILI, Johnny. Confira os principais passeios para fazer na Tríplice Fronteira! In *COMBO IGUASSU TURISMO*, 2019. Disponible en: <<https://www.comboiguassu.com.br/principais-passeios-triplice-fronteira/>>.

FERNANDES, Cláudio. O que é historiografia?. In *Escola Kids*, s.d. Disponible en: <<https://escolakids.uol.com.br/historia/o-que-e-historiografia.htm>>.

FINK, Nádía; SAÁ, Pitu. *Frida Kahlo* para chicos y chicas. Argentina: Chirimbote, 2016. Disponible en: <<https://www.colegioemaus.edu.ar/assets/frida-kahlo-comprimido.pdf>>.

FRAZÃO, Dilva. Romero Britto. In *ebiografia*, 2021; Disponible en: <[https://www.ebiografia.com/romero\\_britto/](https://www.ebiografia.com/romero_britto/)>.

GHL HOTELES. El día de los muertos en América Latina. In *GHL Hoteles*, 2021. Disponible en: <<https://pt.ghlhoteles.com/blog/experiencias/el-dia-de-los-muertos-en-america-latina/>>

GOBIERNO DE MÉXICO. ¿Sabías que en México hay 68 lenguas indígenas, además del español? In *Gobierno de México*. Disponible en: <<https://www.gob.mx/cultura/articulos/lenguas-indigenas?idiom=es>>.

GRUHH, Christian. La triple frontera. In *Visite Foz*. Disponible en: <<https://www.visitefoz.com.br/es/puntos-turisticos/la-triple-frontera/>>.

GUACHARACA. Definición. In *Wikipédia*. Disponible en: <<https://es.wikipedia.org/wiki/Guacharaca>>; <<https://pt.wikipedia.org/wiki/Guacharaca>>;

GUTIERREZ, Paola E. Receta de calaveritas de chocolate. In *Recetas gratis*, 2021. Disponible en: <<https://www.recetasgratis.net/receta-de-calaveritas-de-chocolate-75585.html>>.

HDAVILA. 27 juegos tradicionales meicanos con reglas e instrucciones. In *Viajes de un chapín*. Disponible en: <<https://viajesdeunchapin.com/juegos-tradicionales-mexicanos/>>.

INSTITUTO CERVANTES. El español una lengua que hablan millones de personas, 483 millones de ellos nativos. IN *Instituto Cervantes*, 2019. Disponible en: <[https://www.cervantes.es/sobre\\_instituto\\_cervantes/prensa/2019/noticias/presentacion\\_anuario\\_madrid.htm](https://www.cervantes.es/sobre_instituto_cervantes/prensa/2019/noticias/presentacion_anuario_madrid.htm)>.

ITAIPU TURISMO. Passeios. Disponible en: <<https://www.turismoitaipu.com.br/pt/>>.

LA CATRINA. In *Wikipédia*. Disponible en: <[https://es.wikipedia.org/wiki/La\\_Catrina](https://es.wikipedia.org/wiki/La_Catrina)>.

LA REPUBLICA. Los acentos del español en el mundo y cómo distinguirlos. In *La República*, junio 2022. Disponible en: <<https://www.larepublica.ec/blog/2022/06/09/los-acentos-del-espanol-en-el-mundo-y-como-distinguirlos/>>.

LENAS, Ana. *O monstro das cores*. [Trad. Rosana de Mont'Alverne]. Belo Horizonte: Aletria, 2018.

LENAS, Ana. *El monstruo de colores*. España: Flamboyant, 2012.

MANGEL. *Buenos días*, de Jair López. In *Blog Experiencias Infantil*, 2016. Disponible en: <<http://experienciasinfantil.blogspot.com/2016/10/cancion-rutinas.html>>.

MAPAS E GRÁFICOS. In *Brasil Escola*. Disponible en: <<https://brasilecola.uol.com.br/geografia/os-mapas-os-graficos.htm>>.

MAPA LINGÜÍSTICO. In *Wikipédia*. Disponible en: <[https://en.wikipedia.org/wiki/Linguistic\\_map](https://en.wikipedia.org/wiki/Linguistic_map)>.

MARQUES; SILVA. A escrita história como gênero textual. In *XII ENCONTRO CEARENSE DE HISTÓRIA DA EDUCAÇÃO II ENCONTRO NACIONAL DO NÚCLEO DE HISTÓRIA E MEMÓRIA DA EDUCAÇÃO*, s.d. Disponible en: <[https://repositorio.ufc.br/bitstream/riufc/39193/1/2013\\_eve\\_jrcsilva.pdf](https://repositorio.ufc.br/bitstream/riufc/39193/1/2013_eve_jrcsilva.pdf)>.

MATOS, Talliandre. Biografia. In *Português*. Disponible en: <<https://www.portuques.com.br/redacao/biografia.html>>.

MUÑOZ SÁNCHEZ, Elizabeth; SOTO, Romina. *El señor cuadrado y sus amigos*. Madrid: Weeblebooks, 2018. Disponible en: <<https://weeblebooks.com/es/ciencia/senor-cuadrado-amigos/>>.

PAIVA, Valério; MAGALHÃES, Natália. Alexandre Beck, criador do Armandinho, fala sobre sua arte e direitos humanos. In *Unicamp*, 2018. Disponible en: <<https://www.unicamp.br/unicamp/noticias/2018/03/22/alexandre-beck-criador-do-armandinho-fala-sobre-sua-arte-e-direitos-humanos>>.

PELÍCULA. Coco: la vida es una fiesta. In *Wikipédia*. Disponible en: <[https://es.wikipedia.org/wiki/Coco\\_\(pel%C3%ADcula\)](https://es.wikipedia.org/wiki/Coco_(pel%C3%ADcula))>.

PERSONARE. Dia dos mortos e suas diferentes celebrações. In *Personare*. Disponible en: <<https://www.personare.com.br/conteudo/dia-dos-mortos-e-suas-diferentes-celebracoes-m4182>>.

POEMA. Disponible en: <<https://conceptodefinicion.de/poema/>>.

REDACIÓN AN; Dulce tradición: las calaveritas de azúcar y pan de muerto. In *Redación AN*, 2013. Disponible en: <<https://aristeguinoticias.com/0111/kiosko/dulce-tradicion-las-calaveritas-de-azucar-y-el-pan-de-muerto/>>.

RIBEIRO, Thiago. Origami. In *Mundo Educação - UOL*, s/d. (Disponible en: <<https://mundoeducacao.uol.com.br/artes/origami.htm#:~:text=Origami%20%C3%A9%20a%20arte%20da,podem%20ser%20de%20cores%20diferentes>>).

ROCHA, Ruth; FLORA, Anna. *Meu corpo*. 2. ed. São Paulo: Melhoramentos, 2017. Disponible en: <[https://www.jeanpiagetinop.com.br/upload/mod\\_arquivos/684/684arq.pdf](https://www.jeanpiagetinop.com.br/upload/mod_arquivos/684/684arq.pdf)>.

SANJUÁN, M. Los abecedarios ilustrados como “artefactos” estéticos y literarios: aproximación a su poética. In *Ocnos: Revista de Estudios sobre Lectura* [Internet]. 2015; (14):42-64. Disponible en: <<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=259142881004>>.

SANTOS, Paulo. Gênero Textual: canção. In *Blog Língua Portuguesa total*, 2015. Disponible en: <<http://linguaportuguesatotal.blogspot.com/2015/09/genero-textual-cancao.html>>.

TRABALENGUAS. Disponibles en: <[https://www.pocoyo.com/trabalenguas/animales#:~:text=Tres%20tristes%20tigres%2C%20tragaban%20trigo,el%20cabrito%20de%20Bruno%20Brunito.](https://www.pocoyo.com/trabalenguas/animales#:~:text=Tres%20tristes%20tigres%2C%20tragaban%20trigo,el%20cabrito%20de%20Bruno%20Brunito.;)>; <<https://www.imageneseducativas.com/trabajamos-con-trabalenguas-de-animales-conciencia-linguistica/>>; <<https://www.guiainfantil.com/389/trabalenguas-para-jugar-con-los-ninos-2.html>>

TÍTERE. Definición. Disponible en: <<https://definicion.de/titere/>>.

VANGUARDIA VALLEDUPAR. La historia de... La guacharaca. In *Portal Vallenato*, 2013. Disponible en: <<https://portalvallenato.net/2013/07/29/la-historia-de-la-guacharaca/>>.

VIAJEROS A CATARATAS. Las cataratas del Iguazú. In *Viajeros a cataratas*. Disponible en: <<https://viajerosacataratas.com/>>.

VIÑA GONZÁLEZ, Carmen María. El recorrido de mi cuerpo. In SEGUNDO FIDALGO. *Calameo*, 2012. Disponible en: <<https://pt.calameo.com/accounts/335027>>; <<https://pt.calameo.com/read/0003350270c9c14f5b2a7>>.

VISIT IGUASSU. Cataratas do Paraguai. In *Blog Visit Iguassu*, 2020. Disponible en: <<https://www.iguassu.com.br/blog/natureza/as-ataratas-do-paraguai/>>.

## Sobre los autores y sitios

ADDO EDUCA. Disponible en: <<https://addoeduca.com/about/>>.

ANA LENAS. Disponible en: <<http://www.annallenas.com/ilustradora-y-disenadora-grafica.html>>.

ANNA FLORA. Disponible en: <<https://acervo.museudapessoa.org/pt/conteudo/pessoa/anna-flora-22450>>.

CRIANÇAS INTELIGENTES. Disponible en  
<<https://www.youtube.com/c/V%C3%ADdeoBrinquedoBrasil/featured>>/<<https://criancasinteligentes.com.br/>>.

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA - REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. Disponible en: <<https://dle.rae.es/>>

EDUCALINGO. Disponible en: <<https://educalingo.com/es/about>>.

JULIANA BEZERRA. Disponible en: <<https://www.todamateria.com.br/autor/juliana-bezerra/>>.

NADIA FINK. Disponible en: <[https://pt.wikipedia.org/wiki/Nadia\\_Fink](https://pt.wikipedia.org/wiki/Nadia_Fink)> (traducción nuestra).

PITU SAÁ. Disponible en: <<https://tintadachina.pt/pitu-saa/>> (traducción nuestra).

RUTH ROCHA. Disponible en:  
<<https://www.ruthrocha.com.br/biografia/>>/<<https://acervo.museudapessoa.org/pt/conteudo/pessoa/ruth-rocha--117225>>.

TODA MATERIA. Sobre o site. Disponible en: <<https://www.todamateria.com.br/sobre/>>.

WIKIPÉDIA. Disponible en: <[https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Acerca\\_de](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Acerca_de)>.

## imágenes

Autor	link	pág.
Elisa Riva	<a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/perguntas-demanda-d%C3%bavidas-1922477/">https://pixabay.com/pt/illustrations/perguntas-demanda-d%C3%bavidas-1922477/</a>	20
Alexandra Koch	<a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/raposa-vermelha-animal-5975470/">https://pixabay.com/pt/illustrations/raposa-vermelha-animal-5975470/</a> <a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/le%C3%a3o-animal-predador-carn%C3%adavoro-5975378/">https://pixabay.com/pt/illustrations/le%C3%a3o-animal-predador-carn%C3%adavoro-5975378/</a> <a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/animal-cachorro-cora%C3%a7%C3%a3o-amor-6987017/">https://pixabay.com/pt/illustrations/animal-cachorro-cora%C3%a7%C3%a3o-amor-6987017/</a>	38
Angie Toh	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/p%C3%a1ssaro-natureza-chachalaca-5276852/">https://pixabay.com/pt/photos/p%C3%a1ssaro-natureza-chachalaca-5276852/</a>	71
Valeriia Miller	<a href="https://www.pexels.com/pt-br/foto/flor-de-cerejeira-rosa-em-flor-3798396/">https://www.pexels.com/pt-br/foto/flor-de-cerejeira-rosa-em-flor-3798396/</a>	71
Ennelise Napoleoni-Bianco	<a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/swan-origami-dobradura-de-papel-955837/">https://pixabay.com/pt/illustrations/swan-origami-dobradura-de-papel-955837/</a> <a href="https://pixabay.com/pt/photos/origami-dobradura-de-papel-p%C3%a1ssaro-936729/">https://pixabay.com/pt/photos/origami-dobradura-de-papel-p%C3%a1ssaro-936729/</a>	76
Instrucciones pájaro origami	<a href="https://educ.rec.br/escoladofuturoemcasa/2020/06/08/la-vem-historia-4/">https://educ.rec.br/escoladofuturoemcasa/2020/06/08/la-vem-historia-4/</a>	77
Prawny	<a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/pessoas-crian%C3%a7as-grupo-comunidade-2129933/">https://pixabay.com/pt/illustrations/pessoas-crian%C3%a7as-grupo-comunidade-2129933/</a> <a href="https://pixabay.com/images/id-2129933/">https://pixabay.com/images/id-2129933/</a>	79
jairojehuel	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/espanhol-aprender-discurso-tradu%C3%a7%C3%a3o-375830/">https://pixabay.com/pt/photos/espanhol-aprender-discurso-tradu%C3%a7%C3%a3o-375830/</a>	81
Rei-artur	<a href="https://commons.wikimedia.org/wiki/File:LocationSpain.svg">https://commons.wikimedia.org/wiki/File:LocationSpain.svg</a>	82
Cliker-Free-Vector-Images	<a href="https://pixabay.com/pt/users/cliker-free-vector-images-3736/">https://pixabay.com/pt/users/cliker-free-vector-images-3736/</a> (páginas: 87, 102, 113, 114, 168, 188, 201, 202, 243)	87

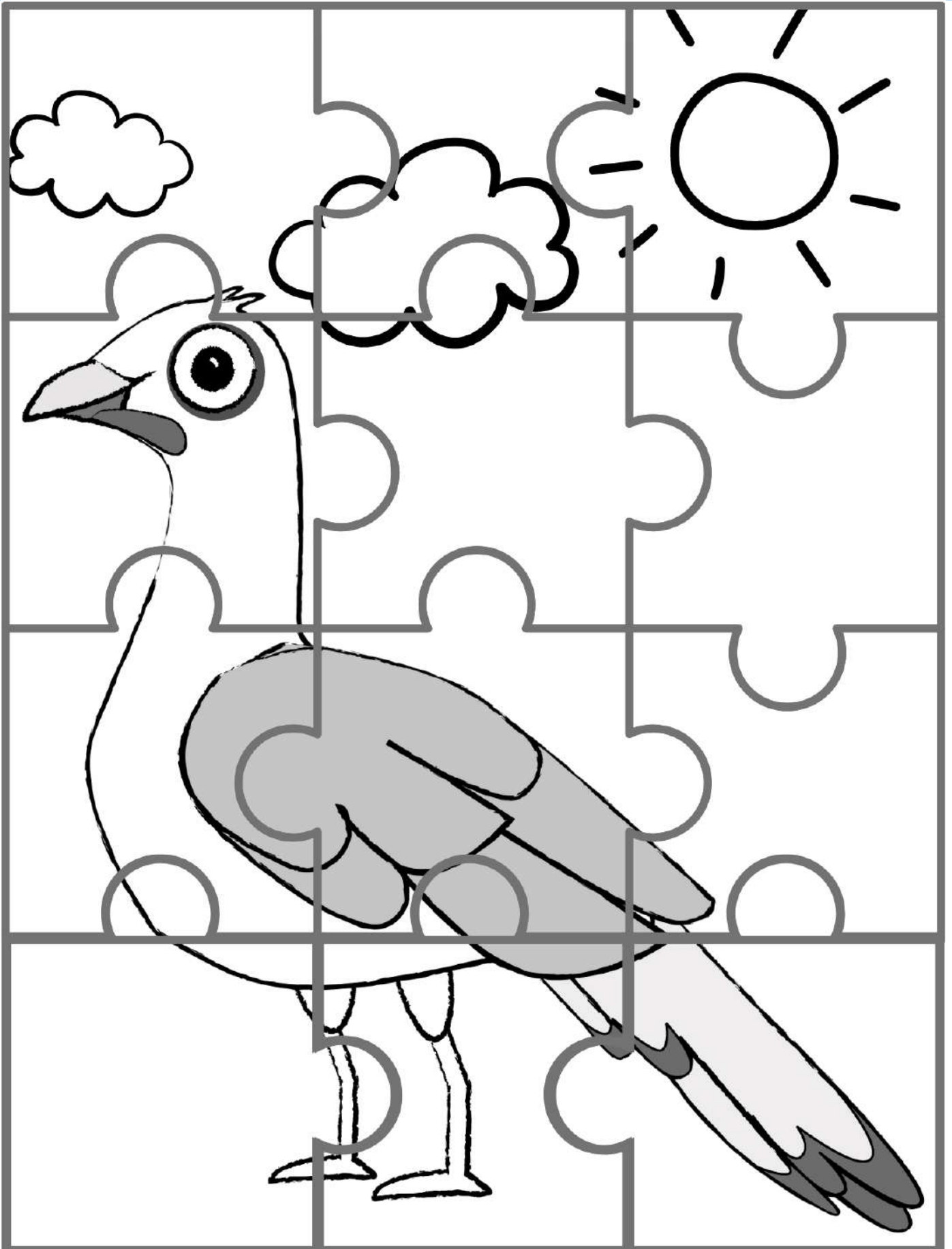
Nicolás Pérez	<a href="https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Montealegre_paisaje_de_campo_segado_y_zonas_verdes_ni.jpg">https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Montealegre paisaje de campo segado y zonas verdes ni.jpg</a>	92
Saulo Tarantino	<a href="https://es.wikipedia.org/wiki/Comunidad_aut%C3%B3noma">https://es.wikipedia.org/wiki/Comunidad aut%C3%B3noma</a> <a href="https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Autonomous_communities_of_Spain_no_names.svg">https://es.wikipedia.org/wiki/Archivo:Autonomous communities of Spain no names.svg</a>	96
geralt	<a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/letras-abc-treinamento-le%C3%A3o-429742/">https://pixabay.com/pt/illustrations/letras-abc-treinamento-le%C3%A3o-429742/</a>	99
cottonbro	<a href="https://www.pexels.com/pt-br/foto/crianca-lendo-o-alfabeto-ingles-3662803/">https://www.pexels.com/pt-br/foto/crianca-lendo-o-alfabeto-ingles-3662803/</a>	99
DavoO	<a href="https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Map-Romance_Latin_America.svg">https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Map-Romance Latin America.svg</a>	101
Algodoncita 123	<a href="https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Paises_de_America.gif">https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Paises de America.gif</a>	103
Jvbignacio9	<a href="https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Languages_world_map_actual.png">https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Languages world map actual.png</a>	104
nadia arenas pizarro	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=o8T3vY23tco&amp;t=57s">https://www.youtube.com/watch?v=o8T3vY23tco&amp;t=57s</a>	113
Simone Ribeiro	<a href="#">fotografias</a> (páginas: 115, 116, 135, 144, 240)	115
COMBO IGUASSU TURISMO	<a href="https://www.comboiguassu.com.br/principais-passeios-triplice-fronteira/">https://www.comboiguassu.com.br/principais-passeios-triplice-fronteira/</a>	127
Claudete Alves da Costa	<a href="#">fotografia Cataratas</a>	134
Gessica Armando	<a href="#">fotografia Saltos del Monday</a>	135
Blog da Loumar	<a href="https://blog.loumarturismo.com.br/mapas-de-foz-do-iguacu-e-atrativos/">https://blog.loumarturismo.com.br/mapas-de-foz-do-iguacu-e-atrativos/</a>	136
Flavia Pogonza	<a href="#">fotografias Saltos del Monday</a>	137
Google Maps	<a href="#">trayecto: Unila - Saltos del Monday - Cataratas del Iguazú</a>	138
Blog spot	<a href="http://1.bp.blogspot.com/-9pDjCCTHgNY/Ttul6uXNUWI/AAAAAAAAAwk/S4OGfBJMOeg/s1600/mapa+mole++tres+parques+nacionais-01.png">http://1.bp.blogspot.com/-9pDjCCTHgNY/Ttul6uXNUWI/AAAAAAAAAwk/S4OGfBJMOeg/s1600/mapa+mole++tres+parques+nacionais-01.png</a>	141
Erick Tem Pass	<a href="#">deseños</a>	144
Acrilex	<a href="https://acrilex.com.br/portfolio-item/desenvolvendo-a-criatividade-com-o-proprio-nome/">https://acrilex.com.br/portfolio-item/desenvolvendo-a-criatividade-com-o-proprio-nome/</a>	145
Gustavo Rezende	<a href="https://pixabay.com/pt/vectors/crian%C3%A7as-desenhando-rabisco-linhas-3171905/">https://pixabay.com/pt/vectors/crian%C3%A7as-desenhando-rabisco-linhas-3171905/</a>	147
Glanni Lucindo Dias	<a href="http://giludias.blogspot.com/2012/09/artes-com-as-maos-e-com-os-pes.html">http://giludias.blogspot.com/2012/09/artes-com-as-maos-e-com-os-pes.html</a>	165
Alicja	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/conjunto-de-constru%C3%A7%C3%A3o-educa%C3%A7%C3%A3o-4064017/">https://pixabay.com/pt/photos/conjunto-de-constru%C3%A7%C3%A3o-educa%C3%A7%C3%A3o-4064017/</a>	167
SOESCOLA	<a href="https://www.soescola.com/2017/11/atividades-de-artes-com-folhas.html">https://www.soescola.com/2017/11/atividades-de-artes-com-folhas.html</a>	175
Claudia Wiedmer	<a href="https://coremaiscor-claudia.blogspot.com/search?q=desenho+cego">https://coremaiscor-claudia.blogspot.com/search?q=desenho+cego</a>	184
Gordon Johnson	<a href="https://pixabay.com/pt/vectors/tr%C3%AAs-d-3d-abstract-arte-macho-1781597/">https://pixabay.com/pt/vectors/tr%C3%AAs-d-3d-abstract-arte-macho-1781597/</a>	187
Rafael Asth	<a href="https://www.todamateria.com.br/tangram/">https://www.todamateria.com.br/tangram/</a>	201
ebiografia	<a href="https://www.ebiografia.com/romero_britto/">https://www.ebiografia.com/romero_britto/</a>	203
fridakahlo.site	<a href="https://fridakahlo.site/autorretrato-en-la-frontera-entre-el-abrazo-de-amor-de-el-universo-la-tierra-mexico-yo-diego-y-el-senor-xolotl-1949-frida-kahlo/">https://fridakahlo.site/autorretrato-en-la-frontera-entre-el-abrazo-de-amor-de-el-universo-la-tierra-mexico-yo-diego-y-el-senor-xolotl-1949-frida-kahlo/</a>	205

MikeCastelan	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/z%c3%b3calo-quetzalcoatl-cidade-do-m%c3%a9xico-6671094/">https://pixabay.com/pt/photos/z%c3%b3calo-quetzalcoatl-cidade-do-m%c3%a9xico-6671094/</a>	207
Mradonai	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/quetzalcoatl-m%c3%a9xico-pir%c3%a2mide-1296224/">https://pixabay.com/pt/photos/quetzalcoatl-m%c3%a9xico-pir%c3%a2mide-1296224/</a>	208
Sandra Gabriel	<a href="https://pixabay.com/pt/vectors/mariachi-m%c3%a9xico-mexicano-viol%c3%a3o-7453134/">https://pixabay.com/pt/vectors/mariachi-m%c3%a9xico-mexicano-viol%c3%a3o-7453134/</a>	214
Rosanegra	<a href="https://pixabay.com/pt/vectors/frida-kahlo-mulher-pintor-pintora-4578341/#comments">https://pixabay.com/pt/vectors/frida-kahlo-mulher-pintor-pintora-4578341/#comments</a>	214
photo-graphe	<a href="https://cdn.pixabay.com/photo/2017/09/18/15/38/moon-2762111_1280.jpg">https://cdn.pixabay.com/photo/2017/09/18/15/38/moon-2762111_1280.jpg</a>	215
Curiosamente	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=9yc4JIMcZQg">https://www.youtube.com/watch?v=9yc4JIMcZQg</a>	221, 222, 223
thisishenk	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/espet%c3%a1culo-de-marionetas-judy-3701788/">https://pixabay.com/pt/photos/espet%c3%a1culo-de-marionetas-judy-3701788/</a>	226
GregMcMahan	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/fantoche-cordas-marionete-1069104/">https://pixabay.com/pt/photos/fantoche-cordas-marionete-1069104/</a>	227
Vfintarts	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/fantoche-marionete-feliz-boneca-5361721/">https://pixabay.com/pt/photos/fantoche-marionete-feliz-boneca-5361721/</a>	227
Gente Miúda	<a href="https://www.pragentemiuda.org/2010/10/animais-fantoches-com-papel.html">https://www.pragentemiuda.org/2010/10/animais-fantoches-com-papel.html</a>	227
CCLC Bil	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=Jtjd9bWXd4k">https://www.youtube.com/watch?v=Jtjd9bWXd4k</a>	229
JoseSanchez_photos	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/la-catrina-garota-traje-retrato-5824505/">https://pixabay.com/pt/photos/la-catrina-garota-traje-retrato-5824505/</a>	231
Kisecillo	<a href="#">Recuerdos, arreglos y mesas de dulces Kisecillo: Calaberitas de chocolate</a>	252
Hansuan_Fabregas	<a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/frida-kahlo-artista-pintor-retrato-7609008/">https://pixabay.com/pt/illustrations/frida-kahlo-artista-pintor-retrato-7609008/</a>	255
simonetai247	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/dia-dos-mortos-frida-kahlo-335684/">https://pixabay.com/pt/photos/dia-dos-mortos-frida-kahlo-335684/</a>	256
Shackleton Kids	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=40sZNGOXBw">https://www.youtube.com/watch?v=40sZNGOXBw</a>	265
Wmpearl	<a href="https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Posada2.Catrina.jpeg">https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Posada2.Catrina.jpeg</a>	268
Wikipologus	<a href="https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sue%C3%B1o_de_una_tarde_dominical_en_la_Alameda_Central_(Dream_of_a_Sunday_Afternoon_in_the_Alameda_Central).jpg">https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Sue%C3%B1o_de_una_tarde_dominical_en_la_Alameda_Central_(Dream_of_a_Sunday_Afternoon_in_the_Alameda_Central).jpg</a>	268
SUPERCOLORIN	<a href="https://www.supercoloring.com/pt/desenhos-para-colorir/la-catrina?version=print">https://www.supercoloring.com/pt/desenhos-para-colorir/la-catrina?version=print</a>	268
RociH	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/m%c3%a9xico-dia-dos-mortos-tradi%c3%a7%c3%a3o-1568215/">https://pixabay.com/pt/photos/m%c3%a9xico-dia-dos-mortos-tradi%c3%a7%c3%a3o-1568215/</a>	272
SOFCOR	<a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/dia-dos-mortos-partido-celebra%c3%a7%c3%a3o-4252348/">https://pixabay.com/pt/illustrations/dia-dos-mortos-partido-celebra%c3%a7%c3%a3o-4252348/</a> <a href="https://pixabay.com/pt/illustrations/ab%c3%b3bora-dia-das-bruxas-bruxas-3744782/">https://pixabay.com/pt/illustrations/ab%c3%b3bora-dia-das-bruxas-bruxas-3744782/</a> <a href="https://pixabay.com/pt/images/search/user_id:6983808%20catrina/?manual_search=1">https://pixabay.com/pt/images/search/user_id:6983808%20catrina/?manual_search=1</a>	272
admitrinidad	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/esqueleto-catrina-festival-3238844/">https://pixabay.com/pt/photos/esqueleto-catrina-festival-3238844/</a>	272
venrique	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/catrinhas-tradi%c3%a7%c3%a3o-m%c3%a9xico-calavera-1331747/">https://pixabay.com/pt/photos/catrinhas-tradi%c3%a7%c3%a3o-m%c3%a9xico-calavera-1331747/</a>	272
quimuns	<a href="https://pixabay.com/pt/photos/castanheira-mortos-partido-1022164/">https://pixabay.com/pt/photos/castanheira-mortos-partido-1022164/</a>	273

## videos Youtube

Título	Canal	Link	Pág.
"Soy yo", de Bomba Estéreo	<i>Victor Hugo Baizabal Luna</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=cICF7ou4cYQ">https://www.youtube.com/watch?v=cICF7ou4cYQ</a>	31
Cómo presentarte en español con películas	<i>Aprender español con películas</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=K8XG3ezf3no">https://www.youtube.com/watch?v=K8XG3ezf3no</a>	32
Presentaciones en español	<i>Aprender español con películas</i>	<a href="https://youtu.be/-timZws9lq4">https://youtu.be/-timZws9lq4</a>	50
La guacharaca	<i>Al ritmo de la basura</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=35M7E28NjrQ">https://www.youtube.com/watch?v=35M7E28NjrQ</a>	68
La chachalaca	<i>México Legendario</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=esol8xKwSQY">https://www.youtube.com/watch?v=esol8xKwSQY</a>	69
Guacharaca (solo sencillo en ritmo de puya vallenata)	<u><i>Arquimedes Arias</i></u>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=FwRVRGTPXWQ">https://www.youtube.com/watch?v=FwRVRGTPXWQ</a>	74
Donde // Gaby Ortiz Vallenato Clásico // Caja, Guacharaca y Acordeón	<u><i>CLUB VALLENATO</i></u>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=fZLqP6i74I4">https://www.youtube.com/watch?v=fZLqP6i74I4</a>	74
Creando ando: origami de pájaro	<i>Chachalacas, español para niños</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=ldg9Cz3epxw&amp;t=2s">https://www.youtube.com/watch?v=ldg9Cz3epxw&amp;t=2s</a>	77
De onde vem a língua espanhola?	<i>CuriosaMente</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=N1a0RhutJtg">https://www.youtube.com/watch?v=N1a0RhutJtg</a>	84
Las letras cantando canciones infantiles	<i>Doremi</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=EvUJwYBIPBA">https://www.youtube.com/watch?v=EvUJwYBIPBA</a>	90
Canción de las comunidades autónomas de España	<i>Juan Guadaño</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=DobrkiEY8ow">https://www.youtube.com/watch?v=DobrkiEY8ow</a>	91
Aprenda espanhol: comunidades autónomas da Espanha (nivel básico)	<i>Tu escuela de español</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=Md5-ANncZpM">https://www.youtube.com/watch?v=Md5-ANncZpM</a>	94
Países que hablan español.	<i>fccnhome West Harlem</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=tvciVQlqLNo">https://www.youtube.com/watch?v=tvciVQlqLNo</a>	110
Aprender espanhol: Países de língua espanhola (nivel básico)	<i>Tu escuela de español</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=5RJaxKaqWnw">https://www.youtube.com/watch?v=5RJaxKaqWnw</a>	111
Países que hablan español, ¿Conoces los 21 países que hablan español?	<i>Academia SOSA</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=wQTq8Bb_KPI">https://www.youtube.com/watch?v=wQTq8Bb_KPI</a>	115
Los sonidos de las letras del ABECEDARIO	<i>Nadia Arenas Pizarro</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=o8T3vY23tco&amp;t=57s">https://www.youtube.com/watch?v=o8T3vY23tco&amp;t=57s</a>	112
Mitos y leyendas 'Leyenda sobre las Cataratas del Iguazú'	<i>Tigre</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=x4ccRsbFEKc">https://www.youtube.com/watch?v=x4ccRsbFEKc</a>	133
Cataratas Iguazú Brasil y Argentina	<i>Flus Viajes</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=Qjm-qmlWgn0">https://www.youtube.com/watch?v=Qjm-qmlWgn0</a>	134
Salto del Monday	<i>Viajar corriendo</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=oJHiP7vCZuE">https://www.youtube.com/watch?v=oJHiP7vCZuE</a>	134

TRÍPLICE FRONTEIRA: Conheça TODAS as fronteiras triplas do Brasil	<i>Conhecendo o Brasil</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=9tCD1TI6BW4">https://www.youtube.com/watch?v=9tCD1TI6BW4</a>	139
Cabeza, hombro, rodilla y pie	<i>Hey Kids</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=nxjpoUEmQ8&amp;t=77s">https://www.youtube.com/watch?v=nxjpoUEmQ8&amp;t=77s</a>	156
Colores naturaleza	<i>Crianças inteligentes</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=F4NoBV8dSuo">https://www.youtube.com/watch?v=F4NoBV8dSuo</a>	169
Esto es la naturaleza	<i>HiDino Canciones Para Niños</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=PKRKnUEbhtw">https://www.youtube.com/watch?v=PKRKnUEbhtw</a>	176
Figuras geométricas	<i>Mi perro chocolate</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=DDvYfyNkv1Q">https://www.youtube.com/watch?v=DDvYfyNkv1Q</a>	180
Quién será?	<i>Pinkfong en español - canciones infantiles</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=oFi67NLppeE">https://www.youtube.com/watch?v=oFi67NLppeE</a>	196
A lenda do Tangram e das sete peças mágicas	<i>Sandra Gobert - Pensarte e artesanato</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=I-RxCw_QdV0">https://www.youtube.com/watch?v=I-RxCw_QdV0</a>	200
LA leyenda del tangram	<i>Cuentilandia</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=o58iRE1FjtQ">https://www.youtube.com/watch?v=o58iRE1FjtQ</a>	200
TODO sobre MEXICO para niños	<i>Addo Educa</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=aLHnduUqDdY">https://www.youtube.com/watch?v=aLHnduUqDdY</a>	212
Lenguas Indígenas Nahuatl - Español 'El conejo en la Luna	<i>El Diario Del Escritor IP</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=yuMLpFmw6SI">https://www.youtube.com/watch?v=yuMLpFmw6SI</a>	218
El conejo de la luna	<i>Planeta Preescolar</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=r9uF36TkcZk">https://www.youtube.com/watch?v=r9uF36TkcZk</a>	219
O que diferencia os astecas dos maias?	<i>Curiosamente</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=9yc4JIMcZQg">https://www.youtube.com/watch?v=9yc4JIMcZQg</a>	212
Reciclando y Creando Títere Quetzalcoatl	<i>CCLC Bil</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=Jtjd9bWXd4k">https://www.youtube.com/watch?v=Jtjd9bWXd4k</a>	229
Si estás feliz	<i>Super Simple Español</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=IU8zZjBV53M">https://www.youtube.com/watch?v=IU8zZjBV53M</a>	241
Planeta Preescolar	<i>El día de muertos</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=RpFP1QLmLOW">https://www.youtube.com/watch?v=RpFP1QLmLOW</a>	246
Calaveras de azúcar	<i>La Razón de México</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=yq5Wx5knmrg">https://www.youtube.com/watch?v=yq5Wx5knmrg</a>	248
Receta del mejor pan de muerto	<i>¡Qué Fácil!</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=YaEgMVEDNaE">https://www.youtube.com/watch?v=YaEgMVEDNaE</a>	248
O mundo es mi familia	<i>Disney Music BRVEVO</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=UDqkAvqLv2o">https://www.youtube.com/watch?v=UDqkAvqLv2o</a>	263
Frida Kahlo	<i>Shackleton Kids</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=40sZNGOXEBw">https://www.youtube.com/watch?v=40sZNGOXEBw</a>	264
Historia de la Catrina por Posada y Diego Rivera	<i>Alondra Vázquez Hernández</i>	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=XX0Lfqn_GxM">https://www.youtube.com/watch?v=XX0Lfqn_GxM</a>	266





# Chachalacas, español para niños



Av. Sílvio Américo Sasdelli,  
Nº 1842 - Vila A,  
Edifício Comercial Lorivo  
CEP: 85056-000  
Foz do Iguaçu - Paraná

## FICHA DE INSCRIÇÃO E TERMO DE AUTORIZAÇÃO PARA USO GERAL DE IMAGEM

Eu, \_\_\_\_\_, nacionalidade \_\_\_\_\_, portador da Cédula de identidade nº. \_\_\_\_\_, e inscrito no CPF/MF sob nº \_\_\_\_\_, menor incapaz, neste ato representado/assistido por seu genitor (a) \_\_\_\_\_ NOME DO PAI/MÃE \_\_\_\_\_, nacionalidade \_\_\_\_\_, estado civil \_\_\_\_\_, profissão \_\_\_\_\_, portador da Cédula de identidade nº. \_\_\_\_\_ SSP/\_\_\_\_, e inscrito no CPF/MF sob nº \_\_\_\_\_, residente e domiciliado na \_\_\_\_\_, nº \_\_\_\_\_, na cidade de Foz do Iguaçu/Paraná, e-mail: \_\_\_\_\_, telefone nº \_\_\_\_\_, **AUTORIZO**, de forma expressa, a UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO AMERICANA - UNILA, com sede na Avenida Sílvio Américo Sasdelli, 1842 – Vila A, Foz do Iguaçu/PR, inscrita no CNPJ sob o nº 11.806.275/0001-33, o uso do meu nome, imagem, voz, depoimento e/ou dados biográficos em todo e qualquer material, para serem utilizados em fins comerciais, jornalísticos, culturais e institucionais internos ou externos, em especial no Projeto: *Chachalacas, español para niños*, desde que não haja desvirtuamento de sua finalidade de promoção.

A presente autorização é concedida a título gratuito, em todo território nacional e no exterior, em todas suas modalidades e sem limite de tempo ou número de utilizações, da seguinte forma: (I) out-door; (II) folhetos em geral (encartes, cartilhas, mala direta, catálogo, etc.); (III) folder de apresentação; (IV) anúncios em revistas e jornais em geral; (V) home page; (VI) cartazes; (VII) back-light; (VIII) mídia eletrônica (painéis, vídeo-tapes, televisão, cinema, programa para rádio, entre outros) e (IX) outros materiais de comunicação.

Fica ainda autorizada, de livre e espontânea vontade, para os mesmos fins, a cessão de direitos de veiculação de meu nome, imagem, voz, depoimento e/ou dados biográficos, não recebendo, para tanto, qualquer tipo de remuneração.

Por esta ser a expressão da minha vontade declaro que autorizo o uso gratuito dos mesmos, sem que nada haja a ser reclamado a título de direitos conexos à minha imagem ou a qualquer outro, assinando a presente autorização em 02 (duas) vias de igual teor e forma.

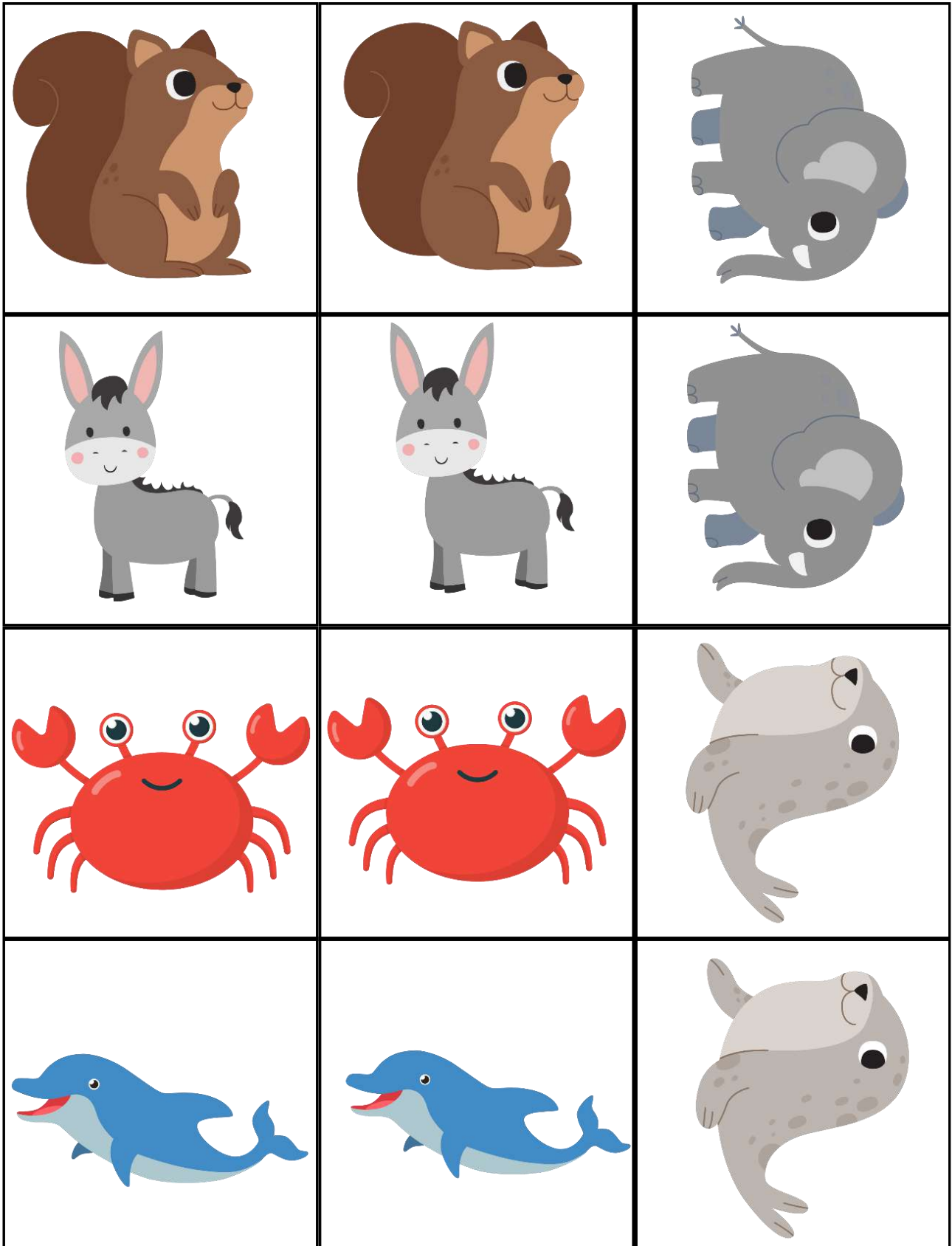
Assinale o período e horário de preferência para participar do curso:

\_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_ às \_\_\_\_\_ OU ( ) \_\_\_\_\_ às \_\_\_\_\_

Foz do Iguaçu/Paraná, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_.

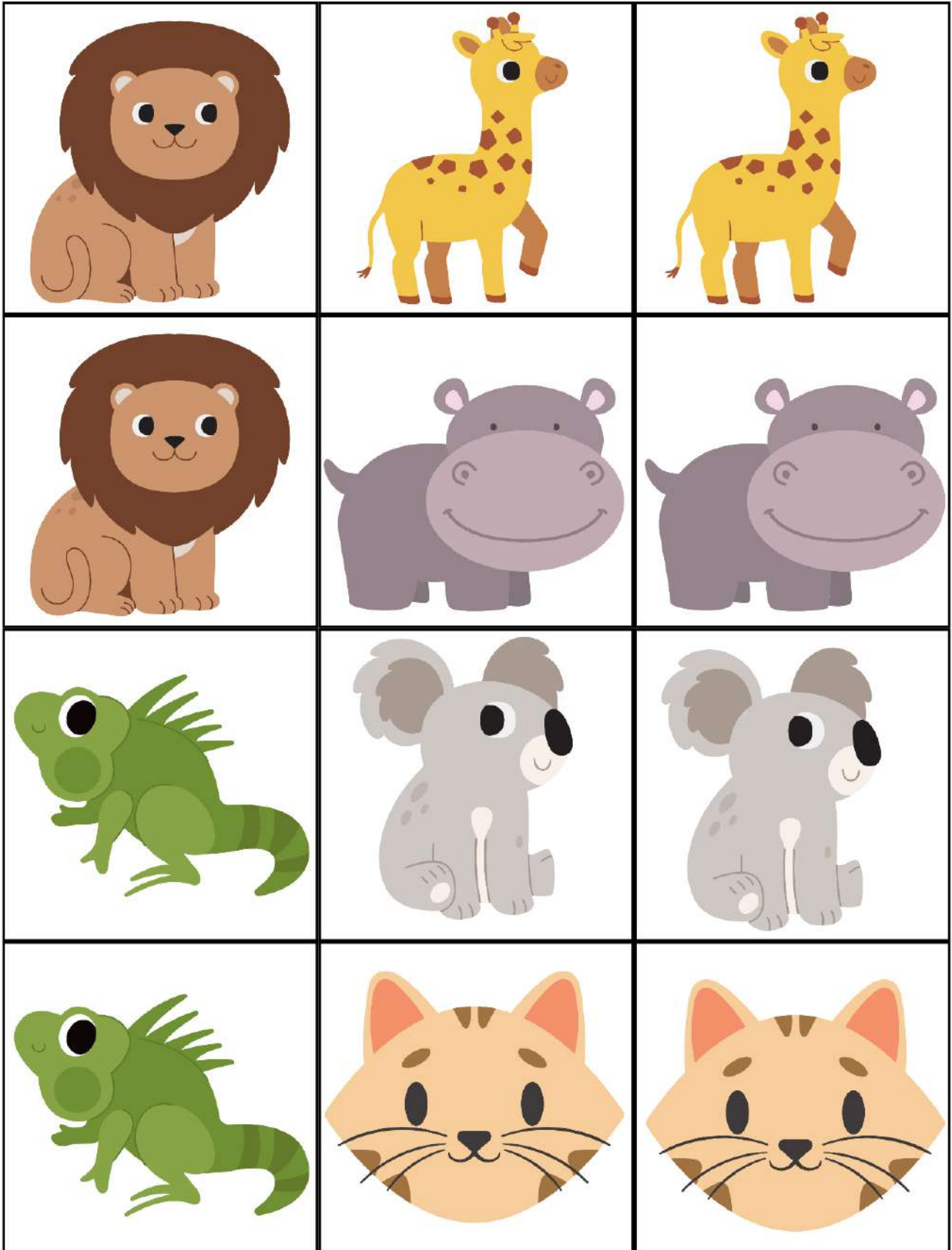
\_\_\_\_\_  
(nome completo e assinatura)





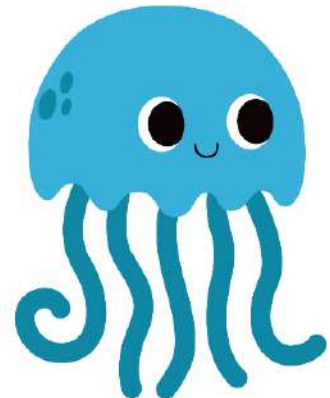
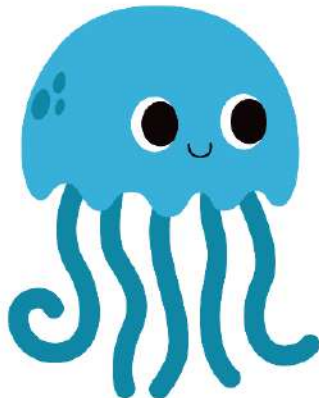
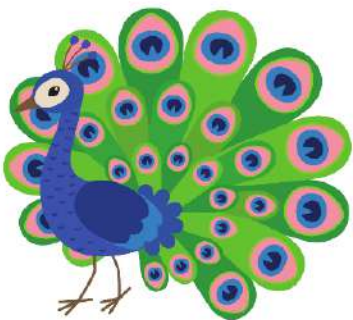
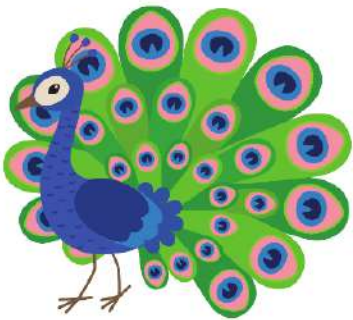


# Chachalacas, español para niños



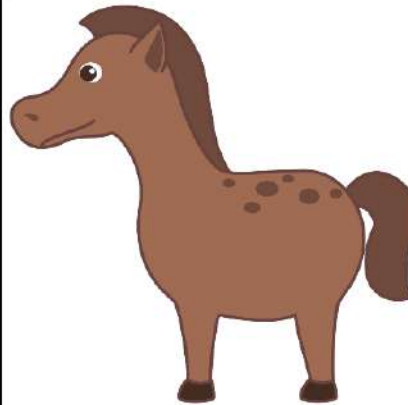
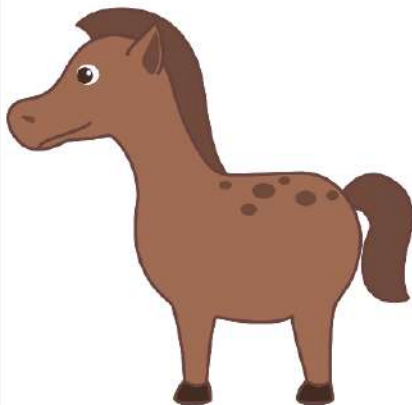
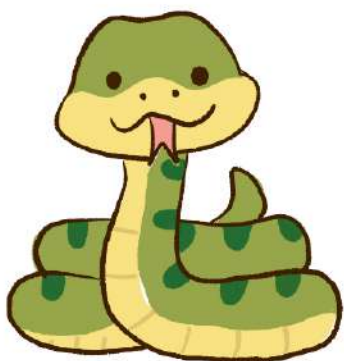


# Chachalacas, español para niños



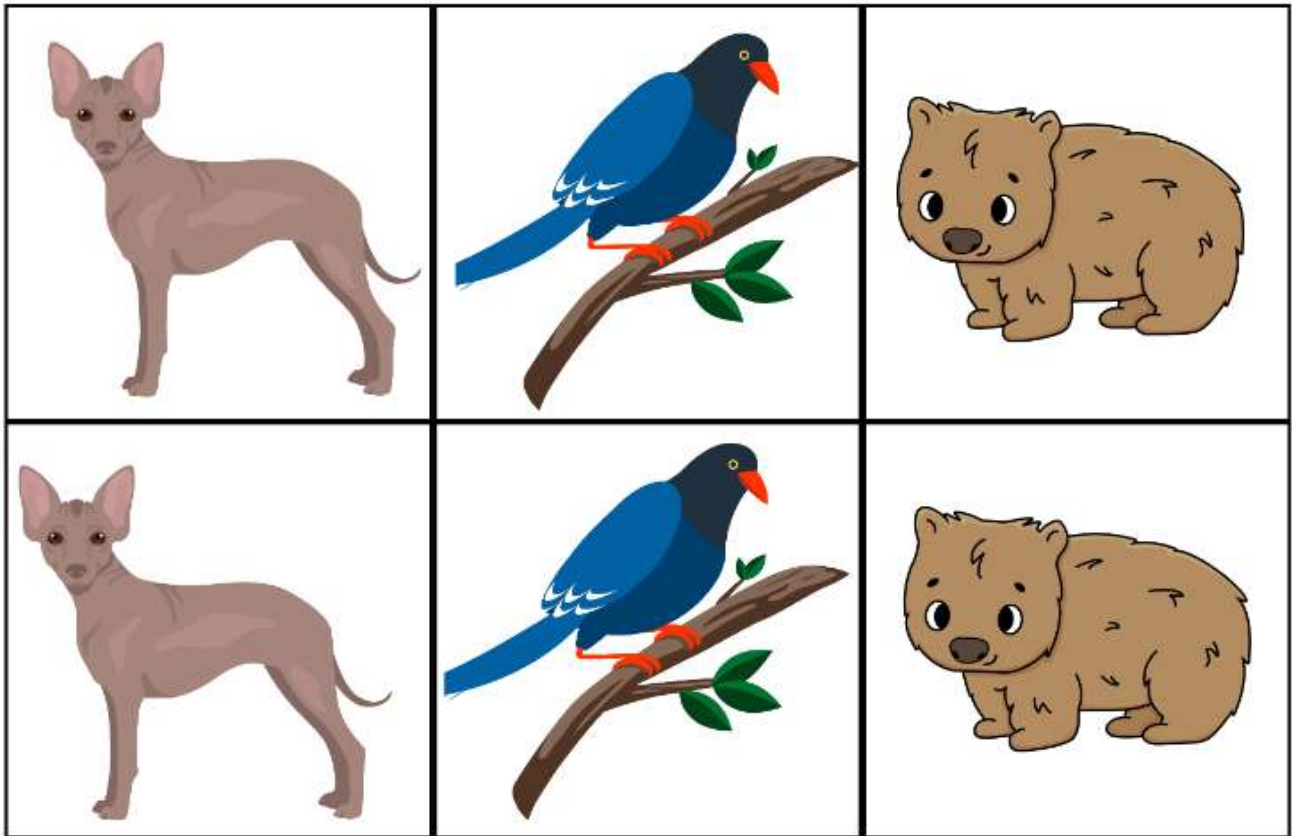


# Chachalacas, español para niños





# Chachalacas, español para niños



Xoloescuintle	Wombat	Urraca
---------------	--------	--------



León	Jirafa	Hipopotamo
Iguana	Koala	Gato
Oso	Quetzal	Ñu
Nutria	Pavo Real	Medusa



Ardilla

Burro

Elefante

Cangrejo

Delfín

Foca

Serpiente

Vaca

Tortuga

Ratón

Zebra

Yegua



# Chachalacas, español para niños

<p><b>CHACHALACA</b> 1</p> 	<p><b>CHACHALACA</b> 1</p> 	<p><b>PARLANCHÍN</b> 2</p>  <p>bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla</p>
<p><b>PARLANCHÍN</b> 2</p>  <p>bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla bla, bla, bla</p>	<p><b>CHOCALA</b> 3</p> <p>Chocala</p> 	<p><b>CHOCALA</b> 3</p> <p>Chocala</p> 
<p><b>CHACHALACA UNILERA</b> 4</p> 	<p><b>CHACHALACA UNILERA</b> 4</p> 	<p><b>PAUSA ACTIVA</b> 5</p> 



# Chachalacas, español para niños

<p>5</p> <p><b>PAUSA ACTIVA</b></p> 	<p>6</p> <p><b>GUACHARACA</b></p> 	<p>6</p> <p><b>GUACHARACA</b></p> 
<p>7</p> <p><b>ACORDEÓN</b></p> 	<p>7</p> <p><b>ACORDEÓN</b></p> 	<p>8</p> <p><b>CAJA</b></p> 
<p>8</p> <p><b>CAJA</b></p> 	<p>9</p> <p><b>INTERACTÚA</b></p> 	<p>9</p> <p><b>INTERACTÚA</b></p> 



# Chachalacas, español para niños

**TOMA NOTA** 10

A cartoon illustration of a brown chachalaca with large wings and a red beak. It is holding a white notepad with blue spiral binding and a green pencil with a pink eraser and a red band.

**TOMA NOTA** 10

A cartoon illustration of a brown chachalaca with large wings and a red beak. It is holding a white notepad with blue spiral binding and a green pencil with a pink eraser and a red band.

**ESCUCHA** 11

A cartoon illustration of a brown chachalaca with large wings and a red beak, wearing yellow headphones.

**REGISTRA** 12

A cartoon illustration of a brown chachalaca with large wings and a red beak, holding a black camera up to its eye.


**REGISTRA** 12

A cartoon illustration of a brown chachalaca with large wings and a red beak, holding a black camera up to its eye.


**ESCUCHA** 11

A cartoon illustration of a brown chachalaca with large wings and a red beak, wearing yellow headphones.

**MIRA** 13

A cartoon illustration of a brown chachalaca with large wings and a red beak, holding a magnifying glass over its eye.

**MIRA** 13

A cartoon illustration of a brown chachalaca with large wings and a red beak, holding a magnifying glass over its eye.

**TITI** 0

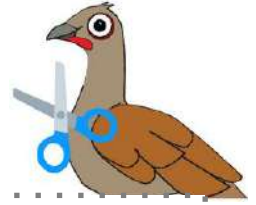
A simple stick figure character with a white body and black limbs, standing in the center. It is surrounded by a chaotic mess of colorful streamers in yellow, green, blue, and red.



# Chachalacas, español para niños

Hoja para hacer origami

Corta la línea de puntos y usa el cuadrado para hacer tú origami.





A

Ardilla



Elefante

E

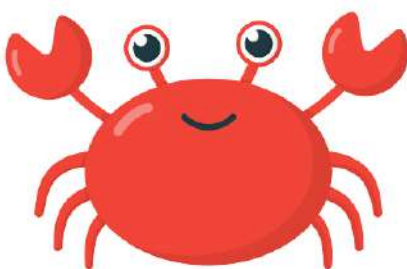
B

Burro



C

Cangrejo

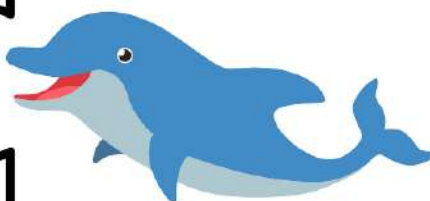


Foca

F

D

Delfin





G

Gato

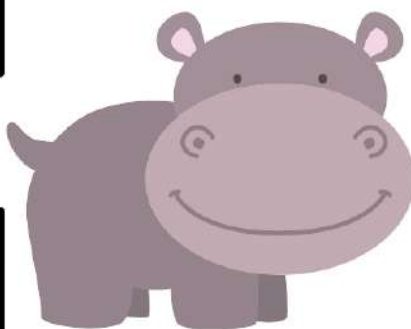


Koala

K

H

Hipopotamo



I

Iguana



León

L

J

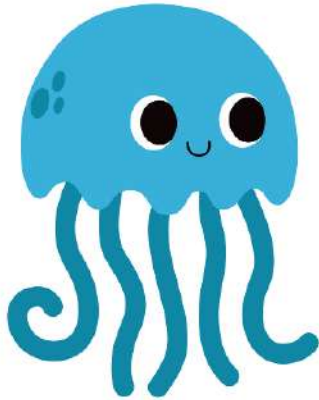
Jirafa





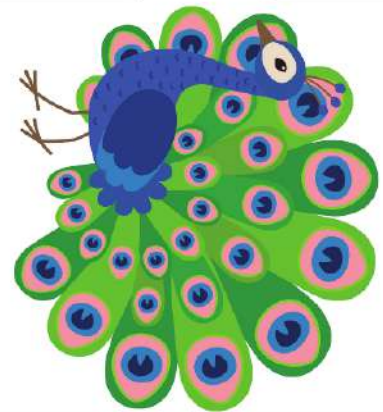
M

Medusa



P

Pavo Real



N

Nutria



Ñ

Ñu



Q

Quetzal



O

Oso





R

Ratón



Vaca

V

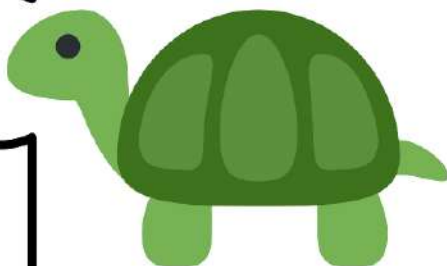
S

Serpiente



T

Tortuga



Wombat

W

U

Urraca





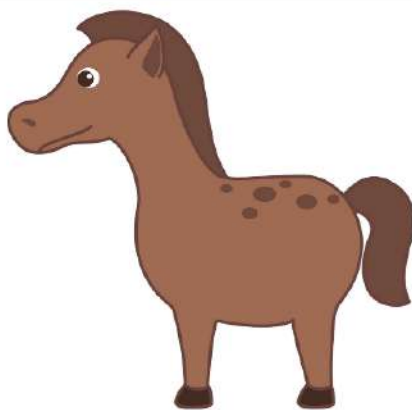
X

Xoloescuintle



Y

Yegua



Z

Zebra







**JUEGO DE LA**

**CHACHALACA**



<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>
<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>
<b>M</b>	<b>N</b>	<b>Ñ</b>	<b>O</b>



<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>
<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>
<b>M</b>	<b>N</b>	<b>Ñ</b>	<b>O</b>



<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>
<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>
<b>X</b>	<b>Y</b>	<b>Z</b>	<b>L</b>
<b>L</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>Ñ</b>



<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>	<b>S</b>
<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>
<b>X</b>	<b>Y</b>	<b>Z</b>	<b>L</b>
<b>L</b>	<b>R</b>	<b>R</b>	<b>Ñ</b>



A	A	A	A
E	E	E	E
I	I	I	I
O	O	O	O



A	A	A	A
E	E	E	E
I	I	I	I
O	O	O	O



U	U	U	U
Y	Y	Y	Y
N	N	N	N
S	S	R	R



## FORMULARIO DE EVALUACIÓN DE OBRAS DE ARTE

<b>EVALUADOR(A)</b>	
---------------------	--

<b>DATOS DE IDENTIFICACIÓN DE LA OBRA</b>
---

<b>Nombre do artista</b>	
<b>Tema o título de la obra</b>	
<b>Lugar de producción</b>	
<b>fecha de producción</b>	

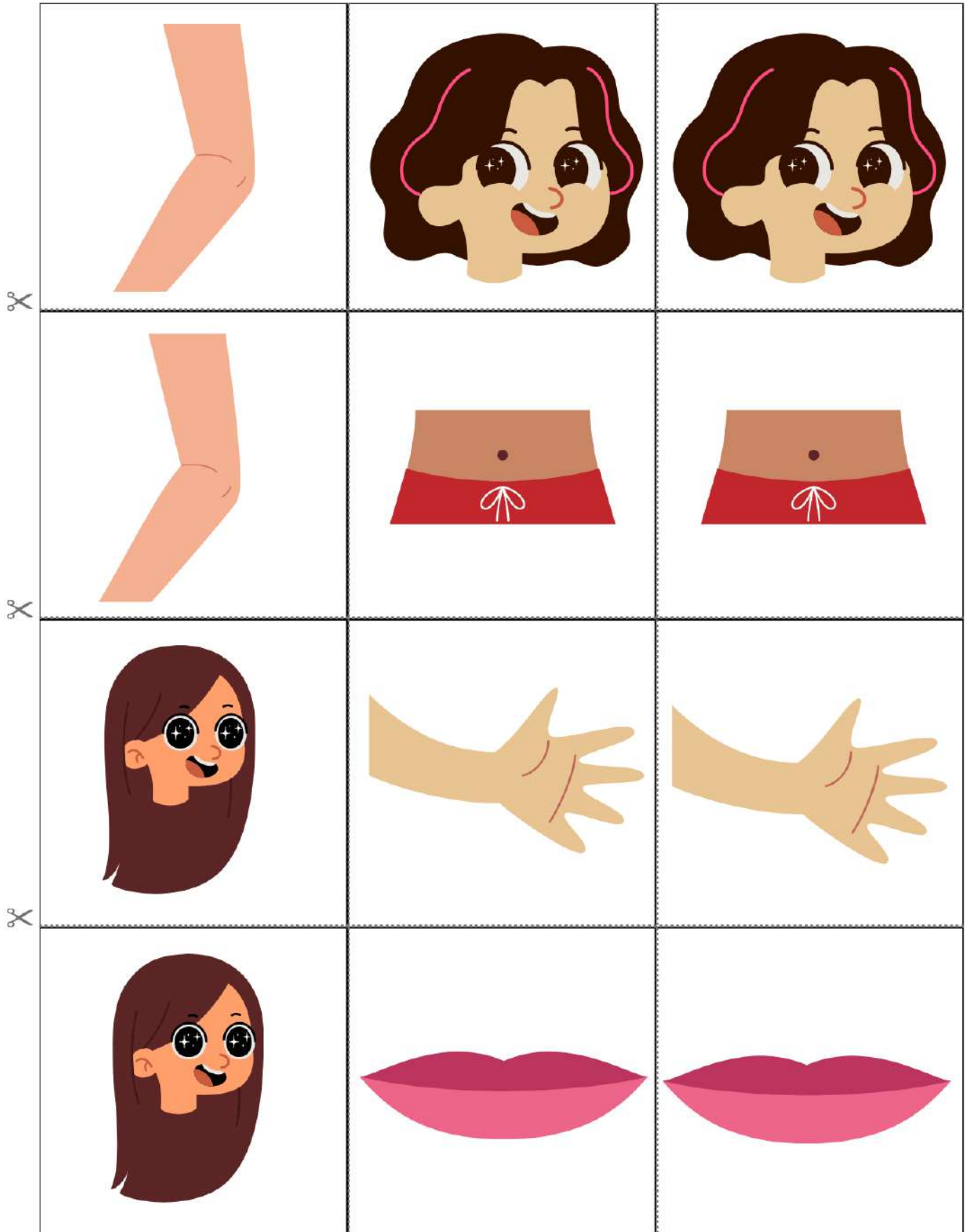
<b>DATOS TÉCNICOS</b>
-----------------------

<b>Dimensión de la obra (altura x longitud)</b>	
<b>Materiales usados para colorear/ dibujar</b>	

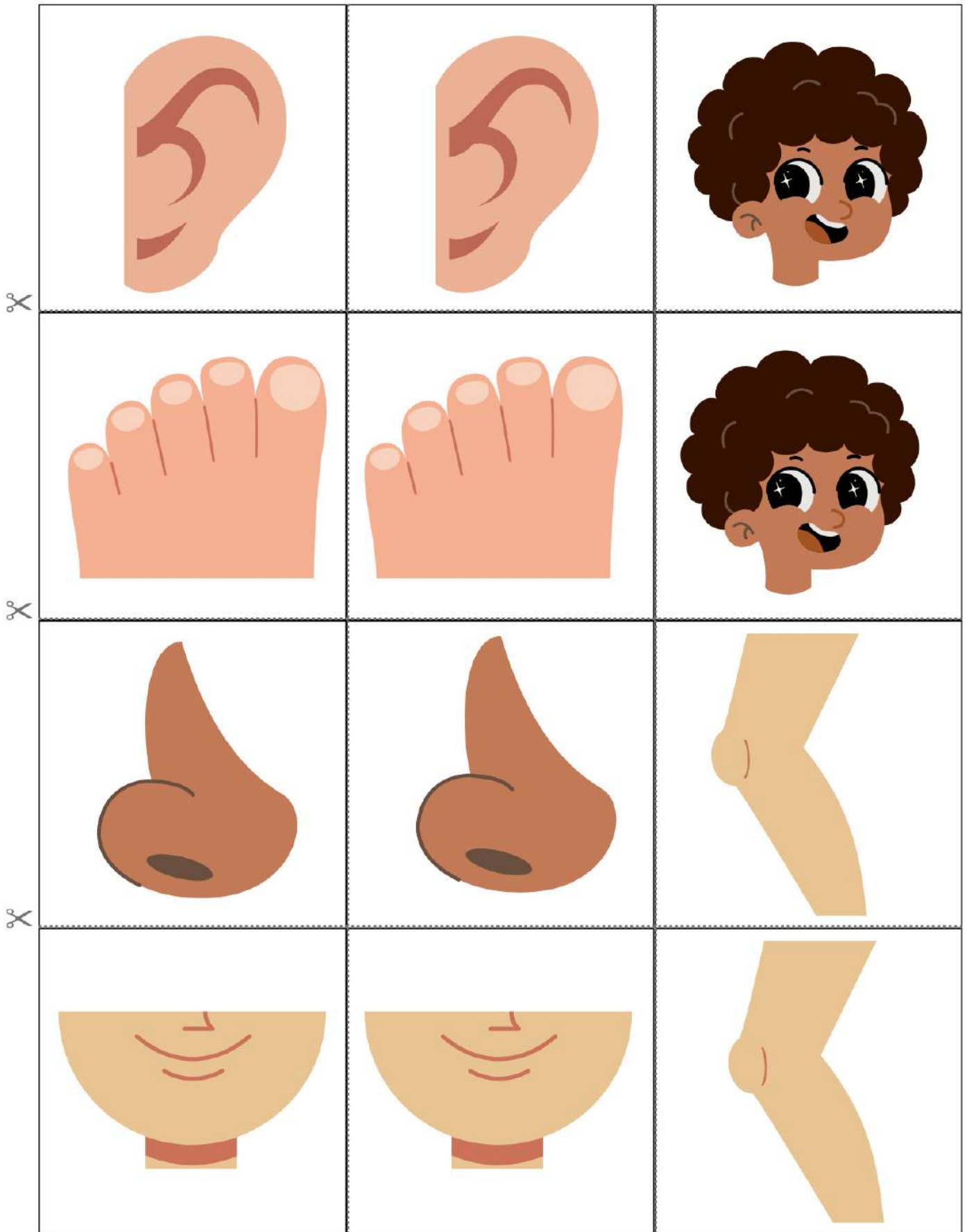
<b>EJECUCIÓN</b>	<b>SÍ</b> (10 puntos)	<b>NO</b> (0 puntos)	<b>EN PARTE</b> (9 a 1 punto)
Siguió la propuesta			
Es un trabajo original			
Trae colores fuertes y vibrantes			
Trae las líneas negras que marcan las partes del dibujo			
Tiene figuras geométricas			
Posee un buen acabado			
Posee la misma técnica utilizada por Romero Brito			
El título representa la obra			
Están presentes los datos de identificación de la obra			
Los materiales utilizados fueron adecuados			

<b>Puntuación atribuida</b>	
-----------------------------	--

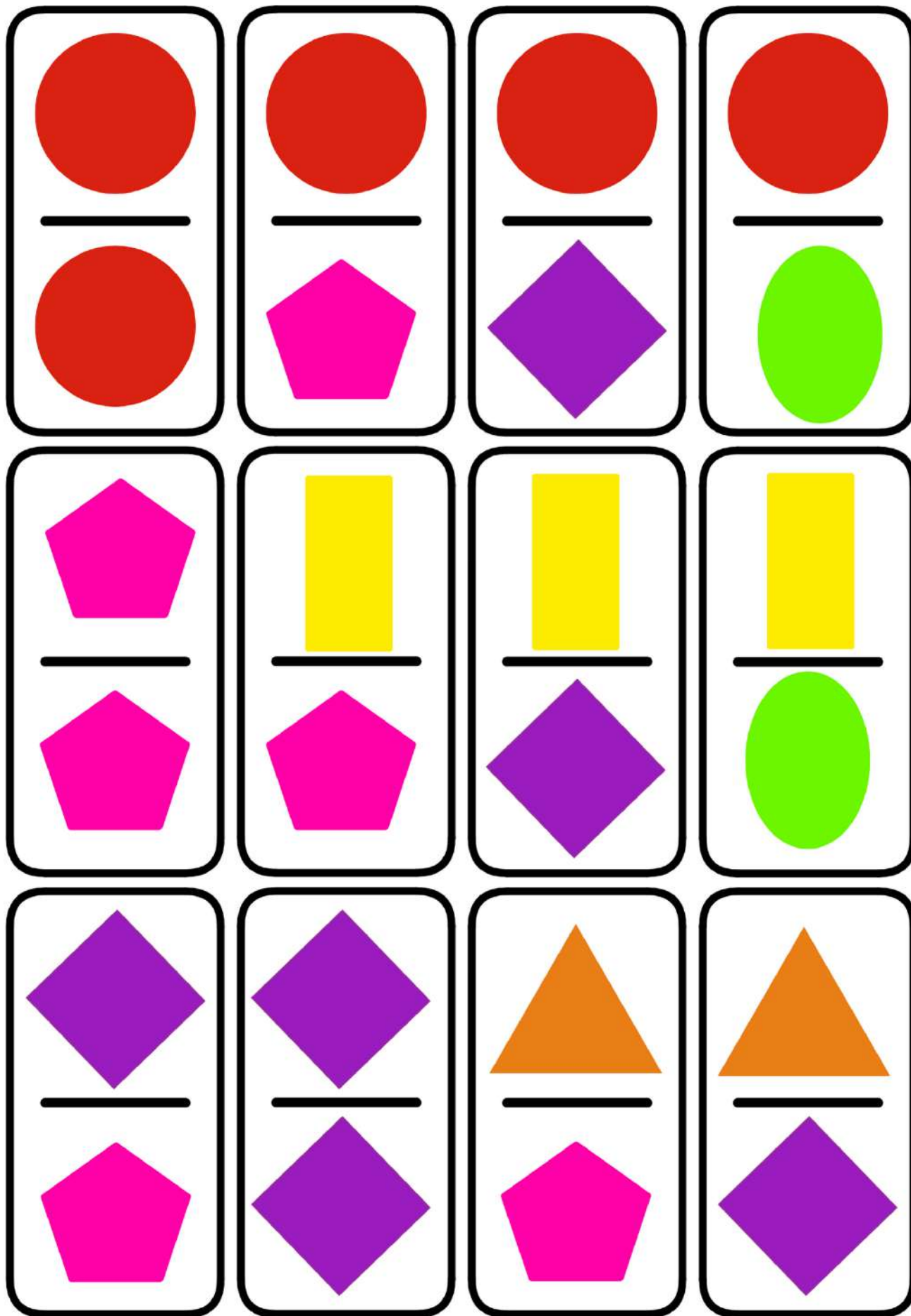




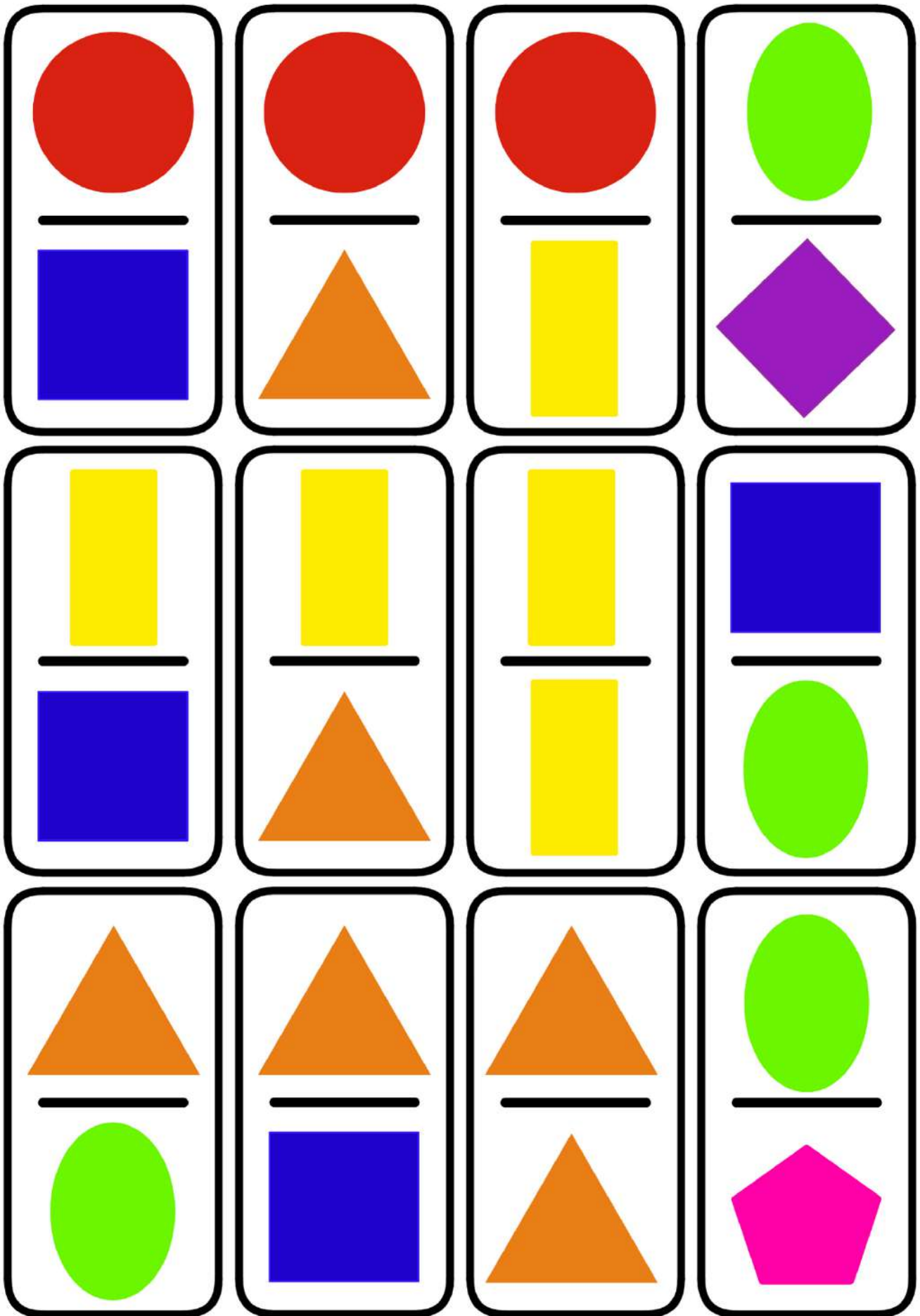




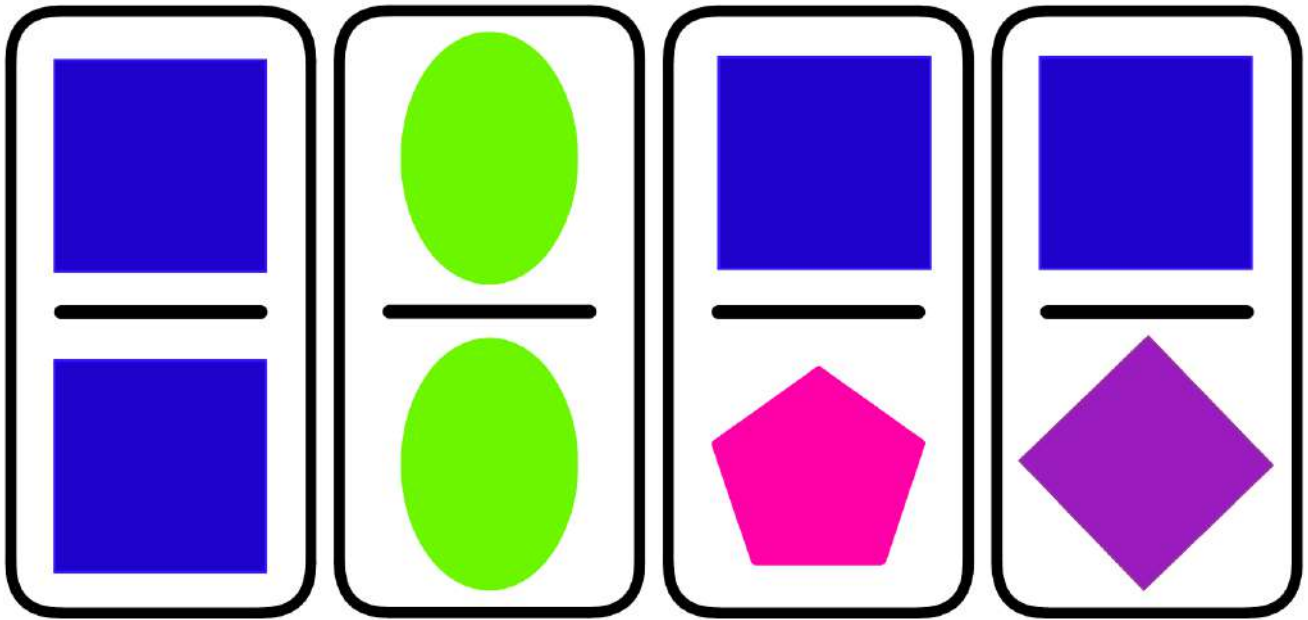








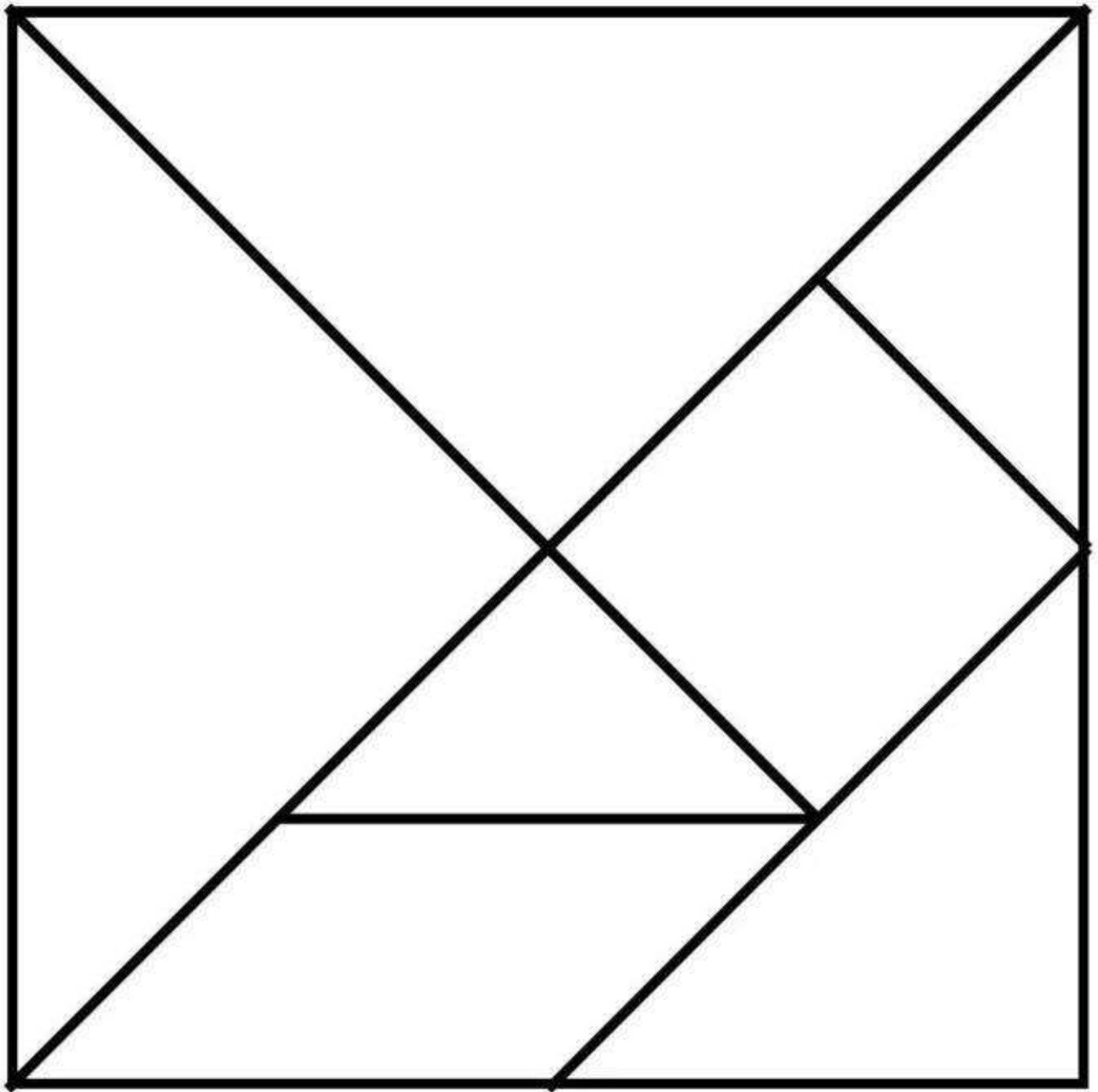
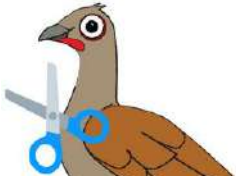






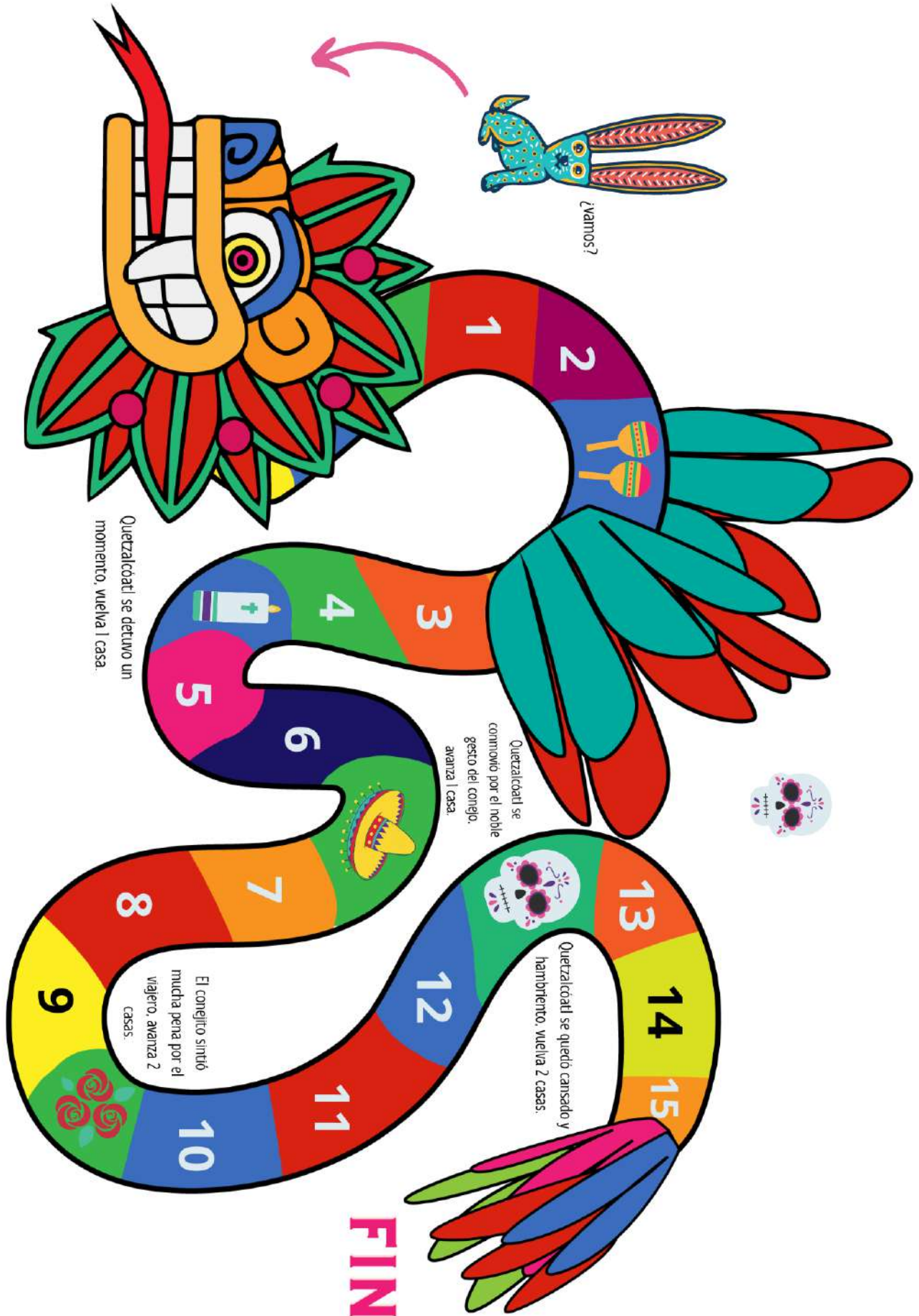
# Chachalacas, español para niños

Tangram para colorear y cortar para jugar:

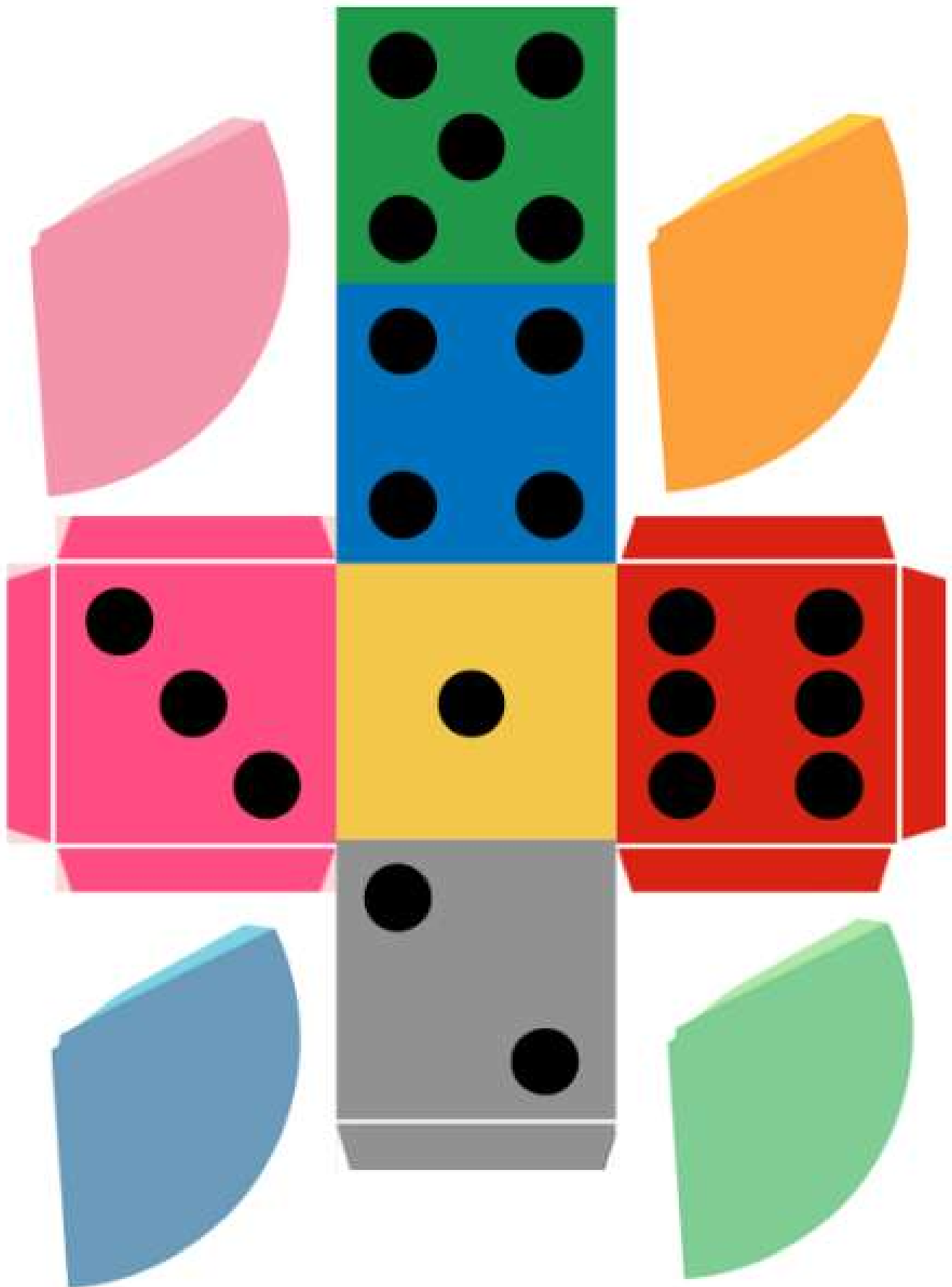


Fuente: Rafael Asth (todamateria).












# Chachalacas, español para niños



# Chachalacas, español para niños





*Chachalacas, español para niños: un curso de lengua española para chicos y chicas* es material didáctico elaborado para el curso *Chachalacas, español para niños*, desarrollado por la Universidad Federal de Integración Latinoamericana-UNILA y coordinado por la profesora Simone Beatriz Cordeiro Ribeiro. Es fruto de un proyecto que ya tuvo varias ediciones y que tiene como objetivo promover el bilingüismo por medio de la enseñanza del español de manera alegre, así como sugiere uno de los significados semánticos del propio nombre del curso.

Se espera que los niños y profesores se vean “tagarelado” en español o *portunhol* y que desarrollen sus competencias comunicativas de manera espontánea y divertida. Así que, esperamos que mientras estudian, diviértanse.

